
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读英语教育创始人
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节

**1.** 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their ) 000001

**2.** 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their ) 000002

**3.** 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their ) 000003

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their ) 第1/3页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , ['siːkrət] [sə'saɪətiz] , [baɪ]['deɪvɪd] [mək'dɪl] , ['dʒɒnəθən]
**The Project Gutenberg eBook , Secret Societies , by David MacDill , Jonathan**
这 项目 古腾堡 电子书 , 秘密 社会 , 经过 大卫 麦克迪尔 , 乔纳森
['blæntʃəd] , [ænd; ənd] ['edwəd] ['biːtʃə(r)]
**Blanchard , and Edward Beecher**
布兰查德 , 和 爱德华 比彻

古腾堡计划电子书《秘密社团》，作者：大卫·麦克迪尔、乔纳森·布兰查德和爱德华·比彻

---

['siːkrət] [sə'saɪətiz] :
**SECRET SOCIETIES :**
秘密 社会 :

秘密社团：

---

[ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [kleɪmz] ,
**A DISCUSSION OF THEIR CHARACTER AND CLAIMS ,**
一个 讨论 的 他们的 特点 和 索赔 ,

对他们的性格和主张的探讨

---

[baɪ]
**BY**
经过

经过

---

[rev] .
**REV .**
修订版 .

牧师

---

['deɪvɪd] [mək'dɪl] ,
**DAVID MACDILL ,**
大卫 麦克迪尔 ,

大卫·麦克迪尔

---

['dʒɒnəθən] ['blæntʃəd] , [diː] . [diː] . ,
**JONATHAN BLANCHARD , D . D . ,**
乔纳森 布兰查德 , D . D . ,

乔纳森·布兰查德，博士

---

[ænd; ənd]
**AND**
和

和

---

['edwəd] ['biːtʃə(r)] , [diː] . [diː] .
**EDWARD BEECHER , D . D .**
爱德华 比彻 , D . D .

爱德华·比彻，博士

---

- [hæv; həv][nəʊ] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][ʌn'fruːtfʊl; -f(ə)l] [wɜːks] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)]
**' Have no fellowship with the unfruitful works of darkness , but rather**
- 有 不 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 但 相当
[rɪ'pruːv] [ðem; ðəm] . -
**reprove them . '**
责备 他们 . -

“不要与黑暗无益的行为有任何瓜葛，倒要责备它们。”

- - [ɛf] .
**- - EPH .**
- - 以弗 .

--EPH。

---

[viː] : - .
**v : 11 .**
v : - .

v: 11。

---

['kɒntents] .
**CONTENTS .**
内容 .

内容。

---

[ai] . ['siːkrət] [sə'saɪətiz] : [ə; eɪ] ['triːtɪs] [baɪ] [rev] . [diː] . [mək'dɪl]
**I . SECRET SOCIETIES : A TREATISE by Rev . D . MacDill**
我 . 秘密 社会 : 一个 论文 经过 牧师 . D . 麦克迪尔

一、秘密社团：麦克迪尔牧师著

---

['tʃæptə(r)] [ai] . [ðeə(r)] [æn'tɪkwəti] .
**CHAPTER I . Their Antiquity .**
章 我 . 他们的 古代 .

第一章 它们的古老

---

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
**CHAPTER II .**
章 二 .

第二章

---

[ðeə(r)] ['siːkrəsi] .
**Their Secrecy .**
他们的 保密 .

他们的秘密。

---

['tʃæptə(r)] [θriː] .
**CHAPTER III .**
章 三、 .

第三章

---

[əʊθs] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] .
**Oaths And Promises .**
誓言 和 承诺 .

誓言与承诺。

---

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] . [prə'feinnis] .
**CHAPTER IV . Profaneness .**
章 第四 . 亵渎 .

第四章 亵渎神明。

---

['tʃæptə(r)] [viː] . [ðeə(r)] [ɪk'skluːsɪvnəs] .
**CHAPTER V . Their Exclusiveness .**
章 V . 他们的 独家性 .

第五章 它们的排他性。

---

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
**CHAPTER VI .**
章 六年级 .

第六章

---

[fɔːls] [kleɪmz] .
**False Claims .**
错误的 索赔 .

虚假声明。

[kən'kluːʒn] .
**CONCLUSION .**
结论 .

结论。

---

[ˌaɪ 'aɪ] .
**II .**
二 .

二、

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ?
**SHALL CHRISTIANS JOIN SECRET SOCIETIES ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

---

[baɪ]['dʒɒnəθən] ['blæntʃəd] , [diː] . [diː] .
**by Jonathan Blanchard , D . D .**
经过 乔纳森 布兰查德 , D . D .

作者：乔纳森·布兰查德，博士

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ?
**Shall Christians Join Secret Societies ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

---

[sə'pəʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?
**Supposing it to be Innocent , Will It Pay ?**
假如 它 到 是 清白的 , 将要 它 支付 ?

假设它是无辜的，它会有回报吗?

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'blɪgətri] ?
**Is it Obligatory ?**
是 它 强制性的 ?

这是强制性的吗?

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ?
**Is it Right ?**
是 它 正确的 ?

这样对吗?

---

[θriː] .
**III .**
三、 .

三、

---

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənəl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] .
**REPORT TO CONGREGATIONAL ASSOCIATION OF ILLINOIS .**
报告 到 会众 协会 的 伊利诺伊州 .

向伊利诺伊州公理会报告。

---

[baɪ] ['edwəd] ['biːtʃə(r)] , [diː] . [diː] .
**by Edward Beecher , D . D .**
经过 爱德华 比彻 , D . D .

作者：爱德华·比彻，博士

---

['tʃæptə(r)] [ai] .
**CHAPTER I .**
章 我 .

第一章

---

[ðə; ði]['mɒrəl]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['siːkrəsi] .
**The moral character of secrecy .**
这 道德 特点 的 保密 .

保密的道德属性。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
**CHAPTER II .**
章 二 .

第二章

---

[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɔː(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['siːkrəsi] .
**Associations or combinations involving secrecy .**
协会 或者 组合 涉及 保密 .

涉及保密的协会或联合体。

---

['tʃæptə(r)] [θriː] .
**CHAPTER III .**
章 三、 .

第三章

---

[rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɪn] [sə'saɪətiz] [ɔː(r)] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] , ['əʊpən] [ɔː(r)] ['siːkrət] .
**Religious rites and worship in societies or organizations , open or secret .**
宗教 仪式 和 崇拜 在 社会 或者 组织 , 打开 或者 秘密 .

社会或组织中的宗教仪式和崇拜，无论是公开的还是秘密的。

---

['siːkrət] [sə'saɪətiz] .
**SECRET SOCIETIES .**
秘密 社会 .

秘密社团。

---

['tʃæptə(r)] [ai] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] ['tʃæptə(r)] [θriː] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] ['tʃæptə(r)] [viː] ['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] [kən'kluːʒn] .
**CHAPTER I CHAPTER II CHAPTER III CHAPTER IV CHAPTER V CHAPTER VI CONCLUSION .**
章 我 章 二 章 三、 章 第四 章 V 章 六年级 结论 .

第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 结论。

---

['tʃæptə(r)] [ai] .
**CHAPTER I .**
章 我 .

第一章

---

[ðeə(r)] [æn'tɪkwəti] . [wʌn] [ˌtuː'tuː] [θriː] - .
**Their Antiquity . 1 2 3 41 .**
他们的 古代 . 1 2 3 - .

它们的古老性。1 2 3 41。

---

['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['veri] ['eɪnʃənt] ['ɒrɪdʒɪn] .
**Secret associations are of very ancient origin .**
秘密 协会 是 的 非常 古老的 起源 .

秘密社团起源非常古老。

---

[ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , ['hɪndʊ] , ['griːʃn] , ['rəʊmənz] ,
**They existed among the ancient Egyptians , Hindoos , Grecians , Romans ,**
他们 存在 之中 这 古老的 埃及人 , 印度教徒 , 希腊人 , 罗马书 ,

它们存在于古埃及人、印度人、希腊人、罗马人之中。

---

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ə'mʌŋ] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['peɪgən] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] [æn'tɪkwəti] .
**and probably among nearly all the pagan nations of antiquity .**
和 大概 之中 几乎 全部 这 异教徒 国家 的 古代 .

而且很可能在古代几乎所有异教国家中都是如此。

---

[ðɪs] [fækt] , [haʊ'evə(r)] [ɪz] ['naɪðə(r)] [pruːf] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [juː'tɪləti] [nɔː(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hɑːmləsnəs] .
**This fact , however is neither proof of their utility nor of their harmlessness .**
这 事实 , 然而 是 两者都不 证明 的 他们的 公用事业 也不 的 他们的 无害性 .

然而，这一事实既不能证明它们的实用性，也不能证明它们的无害性。

['sleɪvəri] , ['despətɪzəm] , ['kruːəlti] , ['drʌŋkən] ['fɔːlshʊd] ,
**Slavery , despotism , cruelty , drunken falsehood ,**
奴隶制 , 专制主义 , 残酷 , 醉 谬误 ,

奴隶制、专制、残忍、醉酒谎言

---

[ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [sɪnz] [ænd; ənd] [kraɪmz] [hæv; həv] [biːn] ['præktɪst] [frɒm; frəm] [taɪm]
**and all sorts of sins and crimes have been practiced from time**
和 全部 排序 的 罪孽 和 犯罪 有 到过 练习 从 时间
[ˌɪmə'mɔːriəl] ,
**immemorial ,**
远古的 ,

自古以来，各种罪恶行径都屡见不鲜。

---

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ðə; ði] [les] [tuː; tə] [biː; bi] [ 'reprəubeit ] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] . [ˌtuː'tuː] .
**but are none the less to be reprobated on that account . 2 .**
但 是 没有任何 这 较少的 到 是 被谴责的 在 那 帐户 . 2 .

但即便如此，他们仍应因此受到谴责。2.

---

[ðə; ði] [fækts] [ðæt] [ðiːz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪg'zɪstəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] , [huː] ,
**The facts that these associations had no existence among the Israelites , who ,**
这 事实 那 这些 协会 有 不 存在 之中 这 以色列人 , WHO ,

事实上，这些社团在以色列人中并不存在，他们

---

[ə'ləʊn] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['neɪʃnz] , [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,
**alone of all the ancient nations , enjoyed the light of Divine revelation ,**
独自的 的 全部 这 古老的 国家 , 享受 这 光 的 神圣的 启示 ,

在所有古代民族中，只有他们蒙受了神圣启示的光照。

---

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [ænd; ənd] [ 'flauriʃ ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hiːðn] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [veɪn]
**and that they originated and flourished among the heathen , who were vain**
和 那 他们 起源于 和 繁荣 之中 这 异教徒 , WHO 是 徒劳
[ɪn] [ðeə(r)] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ;
**in their imaginations ;**
在 他们的 想象力 ;

它们起源于异教徒，并在异教徒中兴盛起来，而异教徒的想象力是虚妄的；

---

[huːz] ['fuːlɪʃ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['daːkənd] ,
**whose foolish heart was darkened ,**
谁 愚蠢 心 曾是 变暗 ,

他愚昧的心蒙蔽了，

---

[ænd; ənd] [huːm] [gɒd] [geɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ʌn'klinnəs] [θruː] [ðə; ði] [ lʌst ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [hɑːts] (
**and whom God gave up to uncleanness through the lusts of their own hearts (**
和 谁 上帝 给予 向上 到 不洁 通过 这 欲望 的 他们的 自己的 心 (
[rɒm] .
**Rom .**
只读存储器 .

神任凭他们顺从自己心中的情欲，行污秽的事（罗马书 1:12）。

---

[ai] : - - - ) , [ɪz] [ə; eɪ] [prɪ'zʌmptɪv] [pruːf] [ðæt] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['tendənsi] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)l] .
**i : 21 - 24 ) , is a presumptive proof that their nature and tendency are evil .**
我 : - - - ) , 是 一个 推定 证明 那 他们的 自然 和 趋势 是 邪恶的 .

i: 21-24)，是证明他们的本性和倾向是邪恶的推定证据。

---

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [kleɪm] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ə'mʌŋ] [gɑːdz] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt]
**We do not claim that all the institutions among God's ancient people were right**
我们 做 不是 宣称 那 全部 这 机构 之中 神的 古老的 人们 是 正确的
[ænd; ənd] [gʊd] ;
**and good ;**
和 好的 ;

我们并不认为上帝古代子民中的所有制度都是正确和好的；

[nɔː(r)] [ðæt] ['evri] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hiːðn] [wɒz; wəz] ['sɪnfl] [ænd; ənd][ɪn'dʒʊəriəs] ; [stɪl] ,
**nor that every institution among the heathen was sinful and injurious ; still ,**
也不 那 每一个 机构 之中 这 异教徒 曾是 罪恶的 和 有害的 ; 仍然 ,

也不是说异教徒的所有制度都是罪恶的、有害的；然而，

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ]['pɒpjələ(r)] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huːm] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [ di'klɛə ] [tuː; tə][hæv; həv]
**that which was so popular among those whom the Bible declares to have**
那 哪个 曾是 所以 受欢迎的 之中 那些 谁 这 圣经 声明 到 有
[biːn] [fɪld] [wɪð] [ɔːl] [ʌn'raitʃəsnis] ;
**been filled with all unrighteousness ;**
到过 已填 和 全部 不义 ;

那些在圣经中被宣告充满各种不义之人的中间，却非常流行；

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [men] [huːm] [gɒd] [hæd; həd]['gɪv(ə)n]['əʊvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]
**that which was so pleasing to men whom God had given over to a**
那 哪个 曾是 所以 令人愉悦 到 男人 谁 上帝 有 给定 超过 到 一个
['reprəbeɪt] [maɪnd][ænd; ənd][tuː; tə] [vaɪl] [ ə'fekʃən ] ( [rɒm] .
**reprobate mind and to vile affections ( Rom .**
恶棍 头脑 和 到 卑鄙的 情感 ( 只读存储器 .

那些上帝任凭他们存着败坏的心思和卑鄙的情欲的人，却如此喜爱他们（罗马书 1:12）。

[ai] : - - - ) ;
**i : 26 - 28 ) ;**
我 : - - - ) ;

i: 26-28);

[ðæt] [wɪtʃ] [meɪd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['hiːðn] ['ɒfəd] [ʌp] [tuː; tə]
**that which made a part of the worship which the ignorant heathen offered up to**
那 哪个 制成 一个 部分 的 这 崇拜 哪个 这 无知 异教徒 提供 向上 到
[ðeə(r)] [ˌʌn'kliːn] [gɒdz] ,
**their unclean gods ,**
他们的 不洁 神 ,

那些无知的异教徒献给他们污秽神灵的祭祀仪式中所包含的东西，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] [ə'mʌŋ] [gɑːdz] ['tʃəʊzn] ['piːp(ə)l] , [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə]
**and which was unknown among God's chosen people , is certainly a thing to**
和 哪个 曾是 未知 之中 神的 选定 人们 , 是 当然 一个 事物 到
[biː; bi] [ vjuː ] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] .
**be viewed with suspicion .**
是 已查看 和 怀疑 .

连上帝的选民都不知道的事情，当然值得怀疑。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][səʊ][bæd]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd][səʊ][bæd] [ə'kʌmpənimənt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['veri]
**A thing of so bad origin and so bad accompaniments we should be very**
一个 事物 的 所以 坏的 起源 和 所以 坏的 伴奏 我们 应该 是 非常
[sləʊ] [tuː; tə] [ə'pruːv] .
**slow to approve .**
慢的 到 批准 .

出处如此糟糕，伴随物如此劣质的东西，我们应该慎重考虑是否批准。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] [siː] [nəʊ]['iːv(ə)l][ɪn]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ,
**The fact that many good men see no evil in secret societies ,**
这 事实 那 许多 好的 男人 看 不 邪恶的 在 秘密 社会 ,

许多善良的人并不认为秘密社团有什么邪恶之处，这一事实

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] [hæv; həv] [biːn] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
**and that many good men have been and are members of them ,**
和 那 许多 好的 男人 有 到过 和 是 成员 的 他们 ,

而且许多优秀的人曾经是或现在是他们的成员。

[ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌkaʊntə'bælənst] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] ['veri] [dɪ'saɪdɪdli]
**is more than counterbalanced by the fact that many good men very decidedly**
是 更多的 比 平衡 经过 这 事实 那 许多 好的 男人 非常 绝对地
[ˌdɪsə'pruːv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
**disapprove of them ,**
不赞成 的 他们 ，

然而，许多正直的人都非常坚决地反对他们，这一事实足以抵消他们的负面影响。

[ænd; ənd] [ðæt] , [frɒm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] , [men] [ɒv; əv] [vaɪl] [ ə'fekʃən ] [ænd; ənd] ['reprəbeɪt]
**and that , from time immemorial , men of vile affections and reprobate**
和 那 ， 从 时间 远古的 ， 男人 的 卑鄙的 情感 和 恶棍
[maɪndz] ,
**minds ,**
思想 ，

而且，自古以来，那些心怀邪念、思想败坏的人，

[men] [huːz] [ ,inkli'neiʃən ] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] [wɜː(r); wə(r)] [pə'vɜːtɪd] [baɪ] ['hiːðənɪʃ] ['ɪgnərəns]
**men whose inclinations and consciences were perverted by heathenish ignorance**
男人 谁 倾向 和 良心 是 变态 经过 异教徒 无知
[ænd; ənd]['erə(r)] ,
**and error ,**
和 错误 ，

那些因异教徒的无知和谬误而导致性情和良知扭曲的人，

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd][ə'bɒmɪnəb(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] , [hæv; həv] [biːn] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv]
**and by a corrupt and abominable religion , have been very fond of**
和 经过 一个 腐败 和 可恶 宗教 ， 有 到过 非常 喜爱 的
[ðem; ðəm] . [θriː] .
**them . 3 .**
他们 . 3 .

并且由于一种腐败可憎的宗教，他们非常喜欢他们。3.

['daʊtləs] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [ænd; ənd] [kən'dʌktər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstəriz] [meɪd] [haɪ]
**Doubtless the authors and conductors of the ancient mysteries made high**
毫无疑问 这 作者 和 导体 的 这 古老的 谜团 制成 高的
[prɪ'tenʃən] ,
**pretensions ,**
虚荣心 ，

毫无疑问，古代神秘仪式的创造者和主持者都抱有很高的期望。

[dʒʌst][æz; əz][duː; də][ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] .
**just as do the modern advocates of secret societies .**
只是 作为 做 这 现代的 倡导者 的 秘密 社会 .

就像现代秘密社团的拥护者一样。

[pə'hæps] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstəriz] [wɒz; wəz][tuː; tə]['sɪvəlaɪz][mæn'kaɪnd]
**Perhaps the original design of the ancient mysteries was to civilize mankind**
也许 这 原来的 设计 的 这 古老的 谜团 曾是 到 教化 人类
[ænd; ənd] [prə'məʊt] [rɪ'lɪdʒən] ;
**and promote religion ;**
和 推动 宗教 ；

或许古代神秘仪式的最初目的是为了教化人类和推广宗教；

[ðæt] [ɪz] , ['peɪgən] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] .
**that is , pagan superstition .**
那 是 ， 异教徒 迷信 .

也就是说，异教迷信。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
**But whatever may have been the design of the authors of them ,**
但 任何 可能 有 到过 这 设计 的 这 作者 的 他们 ，

但无论这些作品的作者当初的设计意图是什么，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [skuːlz] [ɒv; əv] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [vaɪs] .
**it is certain that they became schools of superstition and vice .**
它 是 肯定 那 他们 成为 学校 的 迷信 和 副 .

可以肯定的是，它们变成了迷信和恶习的温床。

---

[ðeə(r)] [pə'nɪʃəs] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]
**Their pernicious character and influence were so manifest that the ancient**
他们的 有害 特点 和 影响 是 所以 显现 那 这 古老的
['krɪstʃən] ['raɪtər] ['ɔːlməʊst] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɪk'skleɪmd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
**Christian writers almost universally exclaimed against them .**
基督教 作家 几乎 普遍地 惊呼 反对 他们 .

他们的邪恶本质和影响如此明显，以至于古代基督教作家几乎一致谴责他们。

---

( ['liːləndz] [kər] . [rev] . , [piː] . - . )
**( Leland's Chr . Rev . , p . 223 . )**
( 利兰的 克尔 . 牧师 . , p . - . )

（莱兰基督教评论，第223页。）

---

['bɪʃəp] ['wɔːrbərtən] , [huː] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [dɪ'vaɪn] [lɪ'geɪʃn] , " [ mein'tein ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]
**Bishop Warburton , who , in his " Divine Legation , " maintains that the ancient**
主教 沃伯顿 , WHO , 在 他的 " 神圣的 使馆 , " 保持 那 这 古老的
['mɪstəriz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [pjʊə(r)] ,
**mysteries were originally pure ,**
谜团 是 起初 纯的 ,

沃伯顿主教在其著作《神圣使节》中坚持认为，古代的神秘仪式最初是纯粹的。

---

[ di'klεə ] [ðæt] [ðeɪ] " [bɪ'keɪm] [ə'bɒmɪnəbli] [ə'bjuːzd] ,
**declares that they " became abominably abused ,**
声明 那 他们 " 成为 极其可憎 受虐 ,

声明他们"遭受了极其残忍的虐待，

---

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['sɪsəroʊz] [taɪm] [ðə; ði] [tɜːmz] ['mɪstəriz] [ænd; ənd] [əˌbɒmə'neɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst]
**and that in Cicero's time the terms mysteries and abominations were almost**
和 那 在 西塞罗的 时间 这 条款 谜团 和 可憎之物 是 几乎
[sɪ'nɒnɪməs] .
**synonymous .**
同义词 .

在西塞罗时代，"神秘"和"可憎之事"这两个词几乎是同义词。

---

" [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
**" The cause of their corruption ,**
" 这 原因 的 他们的 腐败 ,

他们腐败的根源在于……

---

[ðɪs] ['emɪnənt]['raɪtə(r)] [ di'klεə ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['siːkrəsi] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] .
**this eminent writer declares to be the secrecy with which they were performed .**
这 杰出 作家 声明 到 是 这 保密 和 哪个 他们 是 执行 .

这位著名作家宣称，这是因为他们行事极其隐秘。

---

[hiː; hi] [sez] :
**He says :**
他 说道 :

他说：

---

" [wiː; wi][kæn; kən] [ə'saɪn] [nəʊ] ['ʃʊrər] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒrɪd] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ænd; ənd] [kə'rʌpʃ(ə)n]
**" We can assign no surer cause of the horrid abuses and corruptions**
" 我们 能 分配 不 确定 原因 的 这 可怕的 滥用 和 腐败
[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
**of the mysteries than the season in which they were represented ,**
的 这 谜团 比 这 季节 在 哪个 他们 是 代表 ,

"要解释神秘剧目中那些骇人听闻的滥用职权和腐败行为，我们找不到比它们上演的季节更确凿的理由了。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [prə'faʊnd] ['saɪləns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] .
**and the profound silence in which they were buried .**
和 这 深刻的 沉默 在 哪个 他们 是 埋葬 .

以及他们被埋葬时的那份深深的寂静。

[naɪt] [geɪv] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['wɪkɪd] [men] [tuː; tə] [ə'tempt] ['iːv(ə)l] ['ækʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
**Night gave opportunity to wicked men to attempt evil actions , and the**
夜晚 给予 机会 到 邪恶 男人 到 试图 邪恶的 行动 , 和 这
['siːkrəsi] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðem; ðəm] .
**secrecy encouragement to repeat them .**
保密 鼓励 到 重复 他们 .

夜晚为作恶之人提供了作恶的机会，而秘密则助长了他们再次作恶。

" ( ['liːləndz] [kər] . [rev] . , [piː] . - . )
**" ( Leland's Chr . Rev . , p . 194 . )**
" ( 利兰的 克尔 . 牧师 . , p . - . )

（Leland's Chr. Rev.，第 194 页。）

[ˌaɪ 'tiː] [ siːm ] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eɪnʃənt] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'spaɪəd]
**It seems to have been of these ancient secret associations that the inspired**
它 似乎 到 有 到过 的 这些 古老的 秘密 协会 那 这 灵感
[ə'pɒsl] [sed] ,
**Apostle said ,**
使徒 说 ,

这位受启示的使徒似乎正是谈到了这些古老的秘密组织：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [ɪn]['siːkrət] .
**" It is a shame even to speak of those things which are done in secret .**
" 它 是 一个 耻辱 甚至 到 说话 的 那些 事物 哪个 是 完毕 在 秘密 .

“那些秘密进行的事情，连提起来都令人羞耻。”

" ( [ɛf] . [viː] : - . ) [fɔːr] .
**" ( Eph . v : 12 . ) 4 .**
" ( 以弗 . v : - . ) 4 .

（弗5:12）4.

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [fækts] , [ðə; ði][æn'tɪkwəti][ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz][nəʊ]['ɑːgjumənt] [ɪn][ðeə(r)]
**In view of these facts , the antiquity of secret societies is no argument in their**
在 看法 的 这些 事实 , 这 古代 的 秘密 社会 是 不 争论 在 他们的
['feɪvə(r)] ;
**favor ;**
偏爱 ;

鉴于这些事实，秘密社团的古老性并不能成为对其有利的论据；

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [ʌn'kɒmən] [θɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] ['membəz] ['treɪsɪŋ] [ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn] [bæk] [tuː; tə]
**yet it is no uncommon thing to find their members tracing their origin back to**
然而 它 是 不 罕见 事物 到 寻找 他们的 成员 追踪 他们的 起源 后退 到
[ðə; ði] ['hiːðənɪʃ] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ,
**the heathenish mysteries of the ancient Egyptians ,**
这 异教徒 谜团 的 这 古老的 埃及人 ,

然而，他们的成员追溯其起源至古埃及异教神秘事物的情况并不少见。

['hɪndʊ] , [ɔː(r)] ['griːʃn] .
**Hindoos , or Grecians .**
印度教徒 , 或者 希腊人 .

印度教徒，或者希腊人。

( [siː] [wɛbz] ['friːˌmeɪsnz] ['mɒnɪtə(r)] , [piː] . - . )
**( See Webb's Freemason's Monitor , p . 39 . )**
( 看 韦伯的 共济会的 监视器 , p . - . )

（参见韦伯的《共济会观察家》，第39页。）

[sɪns] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstəriz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][ɪm'pjʊə(r)][ænd; ənd][ə'bɒmɪnəb(ə)l] ,
**Since the ancient mysteries were so impure and abominable ,**
自从 这 古老的 谜团 是 所以 不纯 和 可恶 ,

由于古代的神秘仪式如此污秽不堪、令人憎恶，

[ðəʊz] [huː] [bəʊst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'fɪnəti] [wɪð] [ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [kl'ɑːst] [wɪð] [ðem; ðəm]
**those who boast of their affinity with them must be classed with them**
那些 WHO 夸 的 他们的 亲和力 和 他们 必须 是 分类 和 他们
[ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [sez] ,
**of whom the Apostle says ,**
的 谁 这 使徒 说道 ,

那些自称与他们有亲近关系的人，必定与使徒所说的那些人归为一类：

" [ðeə(r)] ['glɔːri] [ɪz] [ɪn] [ðeə(r)] [ʃeɪm] " ( ['fɪl] , [θriː] : - . )
**" Their glory is in their shame " ( Phil , iii : 19 . )**
" 他们的 荣耀 是 在 他们的 耻辱 " ( 菲尔 , 三、 : - . )

“他们的荣耀在于他们的羞辱”(腓立比书 3:19)。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
**CHAPTER II .**
章 二 .

第二章

[ðeə(r)] ['siːkrəsi] . [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr] - .
**Their Secrecy . 1 2 3 4 51 .**
他们的 保密 . 1 2 3 4 - .

他们的秘密。1 2 3 4 51。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)]
**One of the objectionable features of all the associations of which we are**
一 的 这 令人反感的 特征 的 全部 这 协会 的 哪个 我们 是
['raɪtɪŋ] [ɪz] [ðeə(r)] ['siːkrəsi] .
**writing is their secrecy .**
写作 是 他们的 保密 .

我们所讨论的所有社团的一个令人反感的特点就是它们的保密性。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [seɪ] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [ɔː(r)] [sɪn] [ɪn] [ɪt'self] .
**We do not say that secrecy is what is called an evil or sin in itself .**
我们 做 不是 说 那 保密 是 什么 是 称为 一个 邪恶的 或者 罪 在 本身 .

我们并不认为保密本身就是一种罪恶或罪过。

['siːkrəsi] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [raɪt] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['nesəsəri] .
**Secrecy may sometimes be right and even necessary .**
保密 可能 有时 是 正确的 和 甚至 必要的 .

保密有时可能是正确的，甚至是必要的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fæməli] ['siːkrəts] [ænd; ənd] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [steɪt] .
**There are family secrets and secrets of State .**
那里 是 家庭 秘密 和 秘密 的 状态 .

有家族秘密，也有国家秘密。

['sʌmtaɪmz] ['ledʒɪˌsleɪtʃəz] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] [kɔːts] [həʊld] ['siːkrət] ['seʃ(ə)nz] .
**Sometimes legislatures and church courts hold secret sessions .**
有时 立法机构 和 教会 法院 抓住 秘密 会议 .

有时立法机构和教会法庭会举行秘密会议。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] ;
**It is admitted that secrecy in such cases may be right ;**
它 是 承认 那 保密 在 这样的 案例 可能 是 正确的 ;

人们普遍认为，在这种情况下保密可能是正确的；

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [pruːv] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [raɪt] .
**but this does not prove that secrecy is always right .**
但 这 做 不是 证明 那 保密 是 总是 正确的 .

但这并不意味着保密总是正确的。

[ðə; ði] [keɪsɪz] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] ['kærəktə(r)] .
**The cases above - mentioned are exceptional in their character .**
这 案例 多于 - 提及 是 非凡的 在 他们的 特点 .

上述案例具有特殊性。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ] ['fæməli] [meɪ] ['veri] ['prɒpəli] [kiːp] [sʌm; səm] [θɪŋz] ['siːkrət] ;
**For instance , a family may very properly keep some things secret ;**
为了 实例 , 一个 家庭 可能 非常 适当地 保持 一些 事物 秘密 ;

例如，一个家庭完全有理由对某些事情保密；

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [ækt] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] , [ðeɪ] [wʊd] ['dʒʌstli] [biː; bi] [kən'demd] ,
**but were a family to act on the principle of secrecy , they would justly be condemned ,**
但 是 一个 家庭 到 行为 在 这 原则 的 保密 , 他们 会 公正地 是 谴责 ,

但如果一个家庭奉行保密原则，他们就理应受到谴责。

[ænd; ənd] [wʊd] [ə'raʊz] [ sə'spiʃən ] [ɪn] [ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [ɔːl] [huː] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
**and would arouse suspicions in the minds of all who know them .**
和 会 引起 怀疑 在 这 思想 的 全部 WHO 知道 他们 .

这会引起所有认识他们的人的怀疑。

[wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kən'siːl] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪəsaɪd] ;
**Were a family to endeavor to conceal every thing that is said and done by the fireside ;**
是 一个 家庭 到 努力 到 隐藏 每一个 事物 那 是 说 和 完毕 经过 这 炉边 ;

如果一个家庭试图掩盖在炉火旁所说所做的一切；

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [ɪn'vent] [saɪnz] , [ænd; ənd] [grɪps] , [ænd; ənd] [p'ɑːswɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [kən'siːlmənt] ;
**were they to invent signs , and grips , and passwords for the purpose of concealment ;**
是 他们 到 发明 标志 , 和 握把 , 和 密码 为了 这 目的 的 隐蔽 ;

他们是否应该发明符号、握法和密码来隐藏自己?

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [əd'mɪt] [nəʊ] [wʌn] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [ruːf] [wɪ'ðaʊt] [ɪg'zæktɪŋ] [ə; eɪ] ['sɒləm] [əʊθ] [ɔː(r)] ['prɒmɪs] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [siːn] [ɔː(r)] [hɜːd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [nəʊn] ,
**were they to admit no one under their roof without exacting a solemn oath or promise that nothing seen or heard shall be made known ,**
是 他们 到 承认 不 一 在下面 他们的 屋顶 没有 严格 一个 庄严 誓言 或者 承诺 那 没有什么 已见 或者 听到 将 是 制成 已知 ,

如果他们不要求任何人郑重发誓或承诺不泄露所见所闻，就不允许任何人进入他们的屋檐下，

['evri] [wʌn] [wʊd] [seɪ] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
**every one would say there is something wrong .**
每一个 一 会 说 那里 是 某物 错误的 .

每个人都会说这其中肯定有问题。

[səʊ] , [tuː] , [ɪf] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [kɔːt] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [sɪt] [ɪn] ['siːkrət] ;
**So , too , if a church court would always sit in secret ;**
所以 , 也 , 如果 一个 教会 法庭 会 总是 坐 在 秘密 ;

同样，如果教会法庭总是秘密审理案件的话；

[wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] ['membəz] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [əd'mɪtɪd] ;
**were none but members at any time admitted ;**
是 没有任何 但 成员 在 任何 时间 承认 ;

任何时候都只有成员被接纳;

---

[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['membəz] [baʊnd] [baɪ] ['sɒləm] ['prɒmɪsɪz] [ɔː(r)] [əʊθs] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]
**were all the members bound by solemn promises or oaths to keep the**
是 全部 这 成员 边界 经过 庄严 承诺 或者 誓言 到 保持 这
[prə'siːdɪŋz] ['siːkrət] ,
**proceedings secret ,**
诉讼程序 秘密 ,

所有成员是否都曾庄严承诺或宣誓保守秘密?

---

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [saɪnz] , [grɪps] , [ænd; ənd] [p'ɑːswɜːdz] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
**and were they to employ signs , grips , and passwords , and to**
和 是 他们 到 采用 标志 , 握把 , 和 密码 , 和 到
[həʊld] [ʌp] ['hɒrɪd] [θrets] ,
**hold up horrid threats ,**
抓住 向上 可怕的 威胁 ,

如果他们使用标志、把手和密码,并发出可怕的威胁,

---

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [kən'siːlmənt] ,
**in order to secure concealment ,**
在 命令 到 安全的 隐蔽 ,

为了确保隐蔽性,

---

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [kɔːt] [wʊd] [luːz] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv] [ɔːl] [men] [huːz] [ɪ'stiːm] [ɪz] [ɒv; əv] ['eni]
**such a church court would lose the confidence of all men whose esteem is of any**
这样的 一个 教会 法庭 会 失去 这 信心 的 全部 男人 谁 尊重 是 的 任何
['væljuː] .
**value .**
价值 .

这样的教会法庭会失去所有有分量的人的信任。

---

[sʌtʃ] ['stjuːdiəs] [ænd; ənd] [hə'bɪtʃuəl] [kən'siːlmənt] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni]
**Such studious and habitual concealment would damage the reputation of any**
这样的 好学的 和 习惯性的 隐蔽 会 损害 这 名声 的 任何
['fæməli] [ɔː(r)] [tʃɜːtʃ] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] ['sensəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
**family or church court in the estimation of all sensible people .**
家庭 或者 教会 法庭 在 这 估算 的 全部 明智的 人们 .

这种精心策划且习惯性的隐瞒,在所有明事理的人眼中,都会损害任何家族或教会法庭的声誉。

---

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] [wʊd] ['fɒləʊ] [ɪn] [keɪs] [ə; eɪ] ['ledʒɪslətʃə(r)] [wʊd] [ɪn'devə(r)] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl]
**The same result would follow in case a Legislature would endeavor , as a general**
这 相同的 结果 会 跟随 在 案件 一个 立法机关 会 努力 , 作为 一个 一般的
[θɪŋ] ,
**thing ,**
事物 ,

如果立法机关试图将以下事项普遍化,也会得出同样的结果:

---

[tuː; tə] [kən'siːl] [ɪts] [prə'siːdɪŋz] .
**to conceal its proceedings .**
到 隐藏 它是 诉讼程序 .

掩盖其行为。

---

[æz; əz] [tuː; tə] [steɪt] ['siːkrəts] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [pə'teɪn] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [dɪ'pləʊməsi] ; [ænd; ənd]
**As to State secrets , they generally pertain to what is called diplomacy ; and**
作为 到 状态 秘密 , 他们 一般来说 属于 到 什么 是 称为 外交 ; 和
['iːv(ə)n] [ɪn] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ,
**even in straightforward ,**
甚至 在 直截了当 ,

至于国家机密,它们通常与所谓的外交有关;即使在直截了当的情况下,

['mænli] [dɪ'pləʊməsi] [ðeə(r)] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [nəʊ] ['efət] [æt; ət] [kən'siːlmənt] .
**manly diplomacy there is generally no effort at concealment .**
男子气概 外交 那里 是 一般来说 不 努力 在 隐蔽 .

男子汉的外交手段通常不会试图隐瞒什么。

[ɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] ,
**In our own country ,**
在 我们的 自己的 国家 ,

在我们自己的国家，

['kɒŋgres] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ɑːsks] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði]
**Congress very often asks the President for information in regard to the**
国会 非常 经常 问 这 总统 为了 信息 在 看待 到 这
[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [dɪ'pɑːtmənt] [wɪð] ['fɒrən]
**negotiations and correspondence of the Executive Department with foreign**
谈判 和 一致 的 这 管理人员 部门 和 外国的
['gʌvənmənts] ,
**governments ,**
政府 ,

国会经常要求总统提供有关行政部门与外国政府进行谈判和往来信函的信息，

[ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪz] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['kɒŋgres]
**and almost always the whole correspondence asked for is laid before Congress**
和 几乎 总是 这 所有的 一致 问 为了 是 铺设 前 国会
[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
**and published to the country .**
和 已发布 到 这 国家 .

几乎所有被要求查阅的信件都会提交国会，并向全国公布。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['ɑːnsəz] [ðə; ði] [kɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]
**It is very seldom that the President answers the call with a declaration that the**
它 是 非常 很少 那 这 总统 答案 这 称呼 和 一个 宣言 那 这
['pʌblɪk] ['welfeə(r)] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] ['siːkrət] .
**public welfare requires the correspondence to be kept secret .**
民众 福利 需要 这 一致 到 是 保留 秘密 .

总统很少会回应这样的呼吁，宣布为了公众利益，这些信件必须保密。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði] [kən'siːlmənt] [ɪz] ['əʊnli] ['temprəri] .
**Besides this , the concealment is only temporary .**
除了 这 , 这 隐蔽 是 仅有的 暂时的 .

除此之外，这种隐瞒只是暂时的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nevə(r)] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [mʌst; məst] [biː; bi] [pə'petʃuəl] .
**It is never supposed that the secrecy must be perpetual .**
它 是 绝不 据称 那 这 保密 必须 是 永久 .

保密从来都不是必须永久进行的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] ['meni] [ di'pləumətist ] - - [pə'hæps] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] [ di'pləumətist ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] - -
**It is true that many diplomatists - - perhaps nearly all the diplomatists of Europe - -**
它 是 真的 那 许多 外交官 - - 也许 几乎 全部 这 外交官 的 欧洲 - -
[duː; də] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] [' duː ɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [deɪ] .
**do endeavor to cover up their doings from the light of day .**
做 努力 到 覆盖 向上 他们的 行为 从 这 光 的 天 .

的确，许多外交官——或许几乎所有欧洲外交官——都试图掩盖他们的所作所为，不让世人知晓。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] [ɒv; əv] [ di'pləumətist ] [hæv; həv] [meɪd]
**It is also true that the secrecy and deceit of diplomatists have made**
它 是 还 真的 那 这 保密 和 欺骗 的 外交官 有 制成
[dɪ'pləʊməsi] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [θɪŋ] .
**diplomacy a corrupt thing .**
外交 一个 腐败 事物 .

外交官的秘密和欺骗行为也确实使外交变成了一件腐败的事情。

[dɪ'pləʊməsi] [ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ] ['meni] [æz; əz] [bʌt; bət] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [djuː'plɪsəti] .

**Diplomacy is regarded by many as but another name for duplicity .**

外交 是 认为 经过 许多 作为 但 其他 姓名 为了 表里不一 .

许多人认为外交不过是欺骗的另一种说法。

---

[ˌtæli'rænd] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ di'pləumətist ] , [sed] " [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] [tuː; tə] [kən'siːl] [wʌnz] [θɔːts] .

**Talleyrand , the prince of diplomatists , said " the design of language is to conceal one's thoughts .**

塔列朗 , 这 王子 的 外交官 , 说 " 这 设计 的 语言 是 到 隐藏 一个人的 想法 .

外交家王子塔列朗曾说：“语言的设计是为了隐藏一个人的思想。”

---

" [ðɪs] [tɜːs] ['sentəns] [gɪvz] [ə; eɪ] [kə'rekt] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['siːkrət] [nɪg'əʊʃɪˌeɪtəz] .

**" This terse sentence gives a correct idea of the practice of secret negotiators .**

" 这 简洁 句子 给予 一个 正确的 主意 的 这 实践 的 秘密 谈判者 .

“这句简洁的句子准确地描述了秘密谈判者的做法。”

---

[wɪð] [rɪ'gɑːd] , [ðen] , [tuː; tə] [steɪt] ['siːkrəts] ,

**With regard , then , to State secrets ,**

和 看待 , 然后 , 到 状态 秘密 ,

那么，关于国家机密，

---

[wiː; wi] [rɪ'mɑːk] [ðæt] ['riːəl] ['steɪtsmən] [duː; də] [nɒt] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] [' duː ɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ,

**we remark that real statesmen do not endeavor to cover up their doings in the dark ,**

我们 评论 那 真实的 政治家 做 不是 努力 到 覆盖 向上 他们的 行为 在 这 黑暗的 ,

我们注意到，真正的政治家不会试图在暗中掩盖他们的所作所为。

---

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['præktɪsɪz] [ɒv; əv] [ di'pləumətist ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [djuː'plɪsəti] ,

**and that the practices of diplomatists , and the reputation they have for duplicity ,**

和 那 这 实践 的 外交官 , 和 这 名声 他们 有 为了 表里不一 ,

以及外交官的行事方式，以及他们两面三刀的名声，

---

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sʌtʃ] [æz; əz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɔː(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] .

**are not such as should encourage individuals or associations to endeavor to conceal their proceedings .**

是 不是 这样的 作为 应该 鼓励 个人 或者 协会 到 努力 到 隐藏 他们的 诉讼程序 .

不应鼓励个人或团体试图掩盖其行为。

---

[wiː; wi] [siː] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [steɪt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] ['stʌdid] [ænd; ənd] [hə'bɪtʃuəl] ['siːkrəsi] ['aɪðə(r)] [ɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɔː(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] . [ˌtuː'tuː] .

**We see nothing in the fact that there may be secrets of State to justify studied and habitual secrecy either in individuals or associations . 2 .**

我们 看 没有什么 在 这 事实 那 那里 可能 是 秘密 的 状态 到 证明合法 研究 和 习惯性的 保密 任何一个 在 个人 或者 协会 . 2 .

我们认为，国家秘密的存在并不能成为个人或团体刻意保密和习惯性保密的理由。2.

---

[ðə; ði] [ˌɪmprə'praɪəti] [ɒv; əv] [hə'bɪtʃuəl] [kən'siːlmənt] [meɪ] [biː; bi] ['fɜːðə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] .

**The impropriety of habitual concealment may be further illustrated .**

这 不当行为 的 习惯性的 隐蔽 可能 是 更远 插图 .

习惯性隐瞒的不当之处还可以进一步说明。

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [en'devəz] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'geɪdʒd] ,
**An individual who endeavors to conceal the business in which he is engaged ,**
一个 个人 WHO 努力 到 隐藏 这 商业 在 哪个 他 是 已订婚的 ,

试图隐瞒其所从事业务的人

[ɔː(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [məʊd] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] , [ik'spəuziz] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n]
**or the place and mode of carrying it on , exposes himself to the suspicion**
或者 这 地方 和 模式 的 携带 它 在 , 揭露 他自己 到 这 怀疑
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [men] .
**of his fellow - men .**
的 他的 同伴 - 男人 .

或者，他进行犯罪的地点和方式，使他受到同胞的怀疑。

['piːp(ə)l] [luːz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪm] .
**People lose confidence in him .**
人们 失去 信心 在 他 .

人们对他失去了信心。

[ðeɪ] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [seɪf] [mæn] .
**They feel that he is not a safe man .**
他们 感觉 那 他 是 不是 一个 安全的 男人 .

他们认为他不是一个可靠的人。

[ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [sə'spekt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
**They at once suspect that there is something wrong .**
他们 在 一次 怀疑 那 那里 是 某物 错误的 .

他们立刻怀疑出了什么问题。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][ɑːsk][ɔː(r)][ɪk'spekt][hɪm][tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ə'feəz] ['pʌblɪk] .
**They do not ask or expect him to make all his business affairs public .**
他们 做 不是 问 或者 预计 他 到 制作 全部 他的 商业 事务 民众 .

他们既不要求也不期望他公开所有商业事务。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs]
**They are willing that he should say nothing about many of his business**
他们 是 愿意的 那 他 应该 说 没有什么 关于 许多 的 他的 商业
[ɑːpə'reɪʃnz] .
**operations .**
运营 .

他们希望他不要透露自己的许多商业运作情况。

[bʌt; bət][hə'bɪtʃuəl] ['siːkrəsi] , ['kɒnstənt] [kən'siːlmənt] , [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [tel] ['aɪðə(r)] [frend] [ɔː(r)]
**But habitual secrecy , constant concealment , unwillingness to tell either friend or**
但 习惯性的 保密 , 持续的 隐蔽 , 不情愿 到 告诉 任何一个 朋友 或者
[fəʊ] [wɒt] ['bɪznəs] [hiː; hi] ['fɒləʊz] ,
**foe what business he follows ,**
敌人 什么 商业 他 跟随 ,

但习惯性的保密、持续的隐瞒、不愿告诉朋友或敌人他从事什么生意，

[ɔː(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
**or to speak of his business operations ,**
或者 到 说话 的 他的 商业 运营 ,

或者说说他的商业运作，

[wɪl] [kɔːz] ['eni] [mæn][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['ɒnəsti] .
**will cause any man to be regarded as destitute of common honesty .**
将要 原因 任何 男人 到 是 认为 作为 贫困 的 常见的 诚实 .

这将使任何男人都被视为缺乏基本的诚实。

[ðɪs] [fækt] [ʃəʊz] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][men] , ['kɒnstənt] [kən'siːlmənt] [ɪz]
**This fact shows that , in the common judgment of men , constant concealment is**
这 事实 演出 那 , 在 这 常见的 判断 的 男人 , 持续的 隐蔽 是
[sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
**suspicious and wrong .**
可疑的 和 错误的 .

这一事实表明，在人们的普遍判断中，不断隐瞒是可疑的，也是错误的。

---

[weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪst] , [men] [ɪk'spekt][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ʌn'wɜːði] ['pɜːpəs] .
**Wherever it is practiced , men expect the development of some unworthy purpose .**
无论 它 是 练习 , 男人 预计 这 发展 的 一些 不配 目的 .

无论在哪里实行这种做法，人们都期望发展出某种不正当的目的。

---

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] ['siːkrəsi] [dʒʌst] [laɪk] ['hɒmɪsaɪd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ækʃ(ə)nz] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)]
['veri] ['krɪmɪn(ə)l] .
**We regard secrecy just like homicide and other actions that in general are very criminal .**
我们 看待 保密 只是 喜欢 杀人 和 其他 行动 那 在 一般的 是 非常 刑事 .

我们认为保密行为与谋杀和其他一般意义上的犯罪行为一样严重。

---

[tuː; tə] [teɪk] ['hjuːmən][laɪf] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [kraɪm] ;
**To take human life , as a general thing , is a very great crime ;**
到 拿 人类 生活 , 作为 一个 一般的 事物 , 是 一个 非常 伟大的 犯罪 ;

夺取人的生命，从总体上来说，是一种非常严重的罪行；

---

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][ɪn][self] - [dɪ'fens] ,
**but it is right to kill a man in self - defense ,**
但 它 是 正确的 到 杀 一个 男人 在 自己 - 防御 ,

但是，出于自卫而杀人是正确的。

---

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɜːdərə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][kraɪm] .
**and to take the life of a murderer as a punishment for his crime .**
和 到 拿 这 生活 的 一个 凶手 作为 一个 惩罚 为了 他的 犯罪 .

对杀人犯处以死刑，以此作为对其罪行的惩罚。

---

[ðə; ði][hə'bɪtʃuəl] [kən'siːlmənt] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz][ɪz] [rɒŋ] ,
**The habitual concealment of one's actions is wrong ,**
这 习惯性的 隐蔽 的 一个人的 行动 是 错误的 ,

习惯性地隐瞒自己的行为是错误的。

---

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] [æt; ət][pə'tɪkjələ(r)] [taɪmz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)nz] .
**but it may be right at particular times and for special reasons .**
但 它 可能 是 正确的 在 特别的 时代 和 为了 特别的 原因 .

但在某些特定时期，出于特殊原因，这样做或许是正确的。

---

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dredfəli] ['wɪkɪd] [θɪŋ] , [laɪk][ðə; ði] ['kɔːzləs] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən][laɪf] ,
**It is not a dreadfully wicked thing , like the causeless taking of human life ,**
它 是 不是 一个 极其糟糕 邪恶 事物 , 喜欢 这 无因 采取 的 人类 生活 ,

这并非像无故夺取人性那样罪恶滔天。

---

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] [mʌtʃ] ['ɒf(tə)n] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [les] ['weɪti] ['riːz(ə)nz] .
**and may be justifiable much oftener and for less weighty reasons .**
和 可能 是 合理的 很多 更频繁 和 为了 较少的 重 原因 .

而且，这种行为可能更常见，理由也更不充分，因此也可能是合理的。

[stɪl] [hə'bɪtʃuəl] ['siːkrəsi] , [ɔː(r)] ['siːkrəsi] , [ɪk'sept] [æt; ət][pə'tɪkjələ(r)] [taɪmz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)nz] ,
**Still habitual secrecy , or secrecy , except at particular times and for special reasons ,**
仍然 习惯性的 保密 , 或者 保密 , 除了 在 特别的 时代 和 为了 特别的 原因 ,

仍然是习惯性的保密，或者说，除了特定时间和特殊原因之外的保密。

[ɪz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][men] , [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd][ˌʌnˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] .
**is , according to the common judgment of men , suspicious and unjustifiable .**
是 , 根据 到 这 常见的 判断 的 男人 , 可疑的 和 无理 .

在人们的普遍判断下，这是可疑且不合理的。

[naʊ] , [wɪð] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ['siːkrəsi] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] .
**Now , with secret societies secrecy is the general rule .**
现在 , 和 秘密 社会 保密 是 这 一般的 规则 .

如今，对于秘密社团来说，保密是普遍原则。

[ðeɪ] ['præktɪs] ['kɒnstənt] [kən'siːlmənt] .
**They practice constant concealment .**
他们 实践 持续的 隐蔽 .

他们一直都在隐瞒真相。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ænd; ənd][ɒn] [ɔːl] [ə'keɪʒnz] [mʌst; məst][ðə; ði] ['membəz] [kiːp] [ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] ['siːkrət] .
**At all times and on all occasions must the members keep their proceedings secret .**
在 全部 时代 和 在 全部 场合 必须 这 成员 保持 他们的 诉讼程序 秘密 .

成员们在任何时候、任何场合都必须对他们的行动保密。

[ɪf] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wʊd] [ðʌs] ['stjuːdiəsli] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ;
**If an individual would thus studiously endeavor to conceal his actions ;**
如果 一个 个人 会 因此 认真地 努力 到 隐藏 他的 行动 ;

如果一个人因此而煞费苦心地试图掩盖自己的行为；

[wɜː(r); wə(r)][hiː; hi][tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði][veɪl] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
**were he to throw the veil of secrecy over his business operations ,**
是 他 到 扔 这 面纱 的 保密 超过 他的 商业 运营 ,

如果他要对自己的商业运作披上神秘的面纱，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [men] [kən'sɜːnɪŋ] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [wʊd] ['dʒʌstli][ɪk'spəʊz][hɪm'self][tuː; tə] [sə'spɪʃ(ə)n] .
**refusing to speak to any of his fellow - men concerning them , he would justly expose himself to suspicion .**
拒绝 到 说话 到 任何 的 他的 同伴 - 男人 有关 他们 , 他 会 公正地 暴露 他自己 到 怀疑 .

如果他拒绝与任何同胞谈论这些事，他理应受到怀疑。

[hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [men] [wʊd] [luːz] [ɔːl] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
**His fellow - men would lose all confidence in his integrity .**
他的 同伴 - 男人 会 失去 全部 信心 在 他的 正直 .

他的同胞们会彻底对他的人品失去信心。

[ɪf] [hə'bɪtʃuəl] ['siːkrəsi] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['bɪznəs] ['mætəz] ,
**If habitual secrecy on the part of an individual , in regard to business matters ,**
如果 习惯性的 保密 在 这 部分 的 一个 个人 , 在 看待 到 商业 事情 ,

如果个人在商业事务方面有习惯性保密行为，

[ɪz] [kən'fesɪdli] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] , ['ɔːlsəʊ] , [ɒn][ðə; ði] [pɑːt]
**is confessedly suspicious and wrong , it must be so , also , on the part**
是 坦白地说 可疑的 和 错误的 , 它 必须 是 所以 , 还 , 在 这 部分
[ɒv; əv] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [men] .
**of associations of men .**
的 协会 的 男人 .

如果说这种做法令人怀疑且错误，那么对于男性团体来说，也必然如此。

[ðeə(r)] [ɪz] [les] [ɪk'skjuːs] , [ɪn'diːd] ,
**There is less excuse , indeed ,**
那里 是 较少的 原谅 , 的确 ,

确实，借口更少了。

[fɔː(r); fə(r)] [kən'siːlmənt] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] ['bændɪd] [tə'geðə(r)] [ðæn; ðən]
**for concealment on the part of a number of men banded together than**
为了 隐蔽 在 这 部分 的 一个 数字 的 男人 带状 一起 比
[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
**on the part of an individual .**
在 这 部分 的 一个 个人 .

多人结伙进行隐瞒的可能性比个人进行隐瞒的可能性要大。

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [meɪ] [duː; də] [mʌtʃ] ['mɪstʃɪf] ,
**An individual working in the dark may do much mischief ,**
一个 个人 在职的 在 这 黑暗的 可能 做 很多 恶作剧 ,

在黑暗中行事的人可能会做很多坏事。

[bʌt; bət][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðʌs] ['wɜːkɪŋ] [kæn; kən][duː; də] [mʌtʃ] [mɔː(r)] .
**but an association thus working can do much more .**
但 一个 协会 因此 在职的 能 做 很多 更多的 .

但是，这样运作的协会可以做更多的事情。

[ɔːl] [ðəʊz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [fə'bɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][tuː; tə] [ʃraʊd] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz][ɪn] ['siːkrəsi]
**All those considerations which forbid individuals to shroud their actions in secrecy**
全部 那些 考虑因素 哪个 禁止 个人 到 裹尸布 他们的 行动 在 保密
[ænd; ənd] ['dɑːknəs] ,
**and darkness ,**
和 黑暗 ,

所有那些禁止个人将自己的行为掩盖在秘密和黑暗中的考量因素，

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['əʊpən] , [fræŋk] , [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ɪn][ðeə(r)]
**and require them to be open , frank , and straightforward in their**
和 要求 他们 到 是 打开 , 坦率 , 和 直截了当 在 他们的
[kɔːs] ,
**course ,**
课程 ,

并要求他们在过程中保持开放、坦诚和直率。

[ə'plai] [wɪð] ['iːkwəl][ɔː(r)]['greɪtə(r)] [fɔːs] [tuː; tə] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] . [θriː] .
**apply with equal or greater force to associations . 3 .**
申请 和 平等的 或者 更大的 力量 到 协会 . 3 .

对协会适用同等或更大的效力。3.

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ,
**In the case of secret societies ,**
在 这 案件 的 秘密 社会 ,

就秘密社团而言，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'siːlmənt] [set] [ðə; ði] [ˌɪmprə'praɪəti] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] [strɒŋgə(r)] [lait] .
**the reasons for concealment set the impropriety of it in a still stronger light .**
这 原因 为了 隐蔽 放 这 不当行为 的 它 在 一个 仍然 更强 光 .

隐瞒的原因更加凸显了这种行为的不当之处。

[səʊ] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['eni] [nə'sesəti] [ɔː(r)] ['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [hə'bɪtʃuəl] ['siːkrəsi] [ɪn] [ðeə(r)] [keɪs] ,
**So far from there being any necessity or special reason to justify habitual secrecy in their case ,**
所以 远的 从 那里 存在 任何 必要性 或者 特别的 原因 到 证明合法 习惯性的 保密 在 他们的 案件 ,

因此，就他们的情况而言，不仅没有任何必要或特殊理由可以为习惯性保密辩护，

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['veri] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['siːkrəsi] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɒpə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnfl] .
**we believe the very design of their secrecy to be improper and sinful .**
我们 相信 这 非常 设计 的 他们的 保密 到 是 不当 和 罪恶的 .

我们认为他们这种保密做法本身就是不恰当的，甚至是罪恶的。

[wiː; wi] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [haɪ] [ɔː'θɒrəti] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːz] ['benɪfɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'tendɪd] :
**We present the following quotation from a book of high authority among those for whose benefit it was specially intended :**
我们 展示 这 下列的 引述 从 一个 书 的 高的 权威 之中 那些 为了 谁 益处 它 曾是 特别 故意的 :

以下引文出自一本在特定人群中极具权威性的书籍，该书正是专门为这些人群而作：

" [ɪf] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pliːt] [wɪð] [sʌtʃ] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [mæn'kaɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɑːskt] ,
**" If the secrets of Masonry are replete with such advantages to mankind , it may be asked ,**
" 如果 这 秘密 的 石工 是 充足的 和 这样的 优势 到 人类 , 它 可能 是 问 ,

"如果共济会的秘密真的蕴含着如此多造福人类的益处，那么人们不禁要问：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [daɪ'vʌldʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [gʊd] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ?
**Why are they not divulged for the general good of society ?**
为什么 是 他们 不是 泄露 为了 这 一般的 好的 的 社会 ?

为什么为了社会大众的利益而不公开这些信息？

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] , [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [bɪ'stəʊd] ,
**To which it may be answered , were the privileges of Masonry to be indiscriminately bestowed ,**
到 哪个 它 可能 是 回答 , 是 这 特权 的 石工 到 是 不加区分地 授予 ,

对此，我们可以回答：如果共济会的特权被不加区分地授予，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [ səb'vəːt, sʌb- ] , [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] [fə'mɪliə(r)] , [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ,
**the design of the institution would be subverted , and , being familiar , like many other important matters ,**
这 设计 的 这 机构 会 是 颠覆 , 和 , 存在 熟悉的 , 喜欢 许多 其他 重要的 事情 ,

该机构的设计将被颠覆，而且，由于它很常见，就像许多其他重要的事情一样，

[wʊd] [suːn] [luːz] [ðeə(r)] ['væljuː] [ænd; ənd] [sɪŋk] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] .
**would soon lose their value and sink into disregard .**
会 很快 失去 他们的 价值 和 下沉 进入 漠视 .

它们很快就会失去价值，被人遗忘。

" - - [wɛbz] ['friːˌmeɪsnz] ['mɒnɪtə(r)] , [piː] . - .
**" - - Webb's Freemason's Monitor , p . 21 .**
" - - 韦伯的 共济会的 监视器 , p . - .

“——韦伯的共济会指南，第 21 页。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] ['ɪntɪmeɪts; 'ɪntɪməts] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [teɪk]
**The same author intimates that the secrecy of Masonry is designed to take**
这 相同的 作者 亲密 那 这 保密 的 石工 是 设计 到 拿
[əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
**advantage of " a weakness of human nature .**
优势 的 " 一个 弱点 的 人类 自然 .

同一位作者暗示，共济会的秘密性是为了利用“人性的弱点”。

" [hiː; hi][ əd'mit ] [ðæt] ['meɪsənri] [wʊd] [suːn] [sɪŋk]['ɪntuː][ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ɪf] [ɪts] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)]
**" He admits that Masonry would soon sink into disregard if its affairs were**
" 他 承认 那 石工 会 很快 下沉 进入 漠视 如果 它是 事务 是
['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] .
**generally known .**
一般来说 已知 .

“他承认，如果共济会的事务被世人所知，那么共济会很快就会被人轻视。”

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] [ɪz] [meɪd] [wɪð] ['speʃ(ə)l] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɪdi] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ] ,
**Although this remark is made with special reference to the giddy and unthinking ,**
虽然 这 评论 是 制成 和 特别的 参考 到 这 头晕 和 不假思索 ,

虽然这句话特别是指那些轻率和不加思考的人，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [wɪtʃ] ['meɪsnz] [fɪə(r)] .
**yet it is certainly not the contempt of such persons which Masons fear .**
然而 它 是 当然 不是 这 鄙视 的 这样的 人 哪个 共济会 害怕 .

然而，共济会成员所惧怕的绝非这些人的蔑视。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɪdi] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ] ,
**They would not care for the contempt of the giddy and unthinking ,**
他们 会 不是 关心 为了 这 鄙视 的 这 头晕 和 不假思索 ,

他们不会在意那些轻浮无知之人的蔑视。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [ɪ'stiːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
**if they could retain the esteem of the thoughtful and wise .**
如果 他们 可以 保持 这 尊重 的 这 周到 和 明智的 .

如果他们能够继续赢得有思想、有智慧的人的尊重。

[ðə; ði]['riːəl]['riːz(ə)n] , [ðen] , [fɔː(r); fə(r)] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ði][' duː ɪŋz][ɒv; əv] ['meɪsnz] [ɪn][ðeə(r)] ['lɒdʒɪz] ,
**The real reason , then , for concealing the doings of Masons in their lodges ,**
这 真实的 原因 , 然后 , 为了 隐藏 这 行为 的 共济会 在 他们的 旅馆 ,

那么，共济会隐瞒其会所内活动的真正原因是什么呢？

[ɪz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] ['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] , [wʊd] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð]
**is to recommend things which , if generally known , would be regarded with**
是 到 推荐 事物 哪个 , 如果 一般来说 已知 , 会 是 认为 和
[kən'tempt] .
**contempt .**
鄙视 .

就是推荐一些如果被大众所知就会被鄙视的东西。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [kən'siːlmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [wiː; wi]
**The design of concealment in the case of other secret associations , we**
这 设计 的 隐蔽 在 这 案件 的 其他 秘密 协会 , 我们
[ˌʌndə'stænd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
**understand to be the same .**
理解 到 是 这 相同的 .

据我们了解，其他秘密组织的隐蔽设计也与之相同。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][æn; ən] [ə'dres] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət][ðə; ði]
**The following is an extract from an address delivered at the**
这 下列的 是 一个 提炼 从 一个 地址 发表 在 这
['næʃ(ə)nəl] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːtiəθ] [ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ,
**national celebration of the fortieth anniversary of Odd - fellowship ,**
国家的 庆典 的 这 第四十 周年纪念日 的 奇怪的 - 奖学金 ,

以下摘自为庆祝奇人会成立四十周年而举行的全国庆祝活动上的讲话：

---

[ɪn] [njuː] [jɔːk] , ['eɪprəl] - , - , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
**in New York , April 26 , 1859 , and published by the Grand Lodge of the United**
在 新的 约克 , 四月 - , - , 和 已发布 经过 这 盛大 小屋 的 这 团结的
[steɪts] :
**States :**
各州 :

1859年4月26日于纽约，由美国总会出版：

---

" [bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][duː; də] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] , [tuː; tə]['rendə(r)]
**" But even if we do resort to the aid of the mysterious , to render**
" 但 甚至 如果 我们 做 采取 到 这 援助 的 这 神秘 , 到 使成为
['aʊə(r)] ['miːtiŋz] [ə'træktɪv] ,
**our meetings attractive ,**
我们的 会议 吸引人的 ,

"但即便我们借助神秘力量来使我们的聚会更具吸引力，

---

[ɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['stɪmjələnt] [tuː; tə] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['membəʃɪp] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [rɪ'zʌlts] ,
**or as a stimulant to applications for membership , surely this results ,**
或者 作为 一个 兴奋剂 到 应用程序 为了 会员资格 , 一定 这 结果 ,

或者作为鼓励申请会员资格的手段，这无疑会产生这样的结果：

---

[ɪn][nəʊ]['ɪndʒəri][tuː; tə][sə'saɪəti][ɔː(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
**in no injury to society or individuals .**
在 不 受伤 到 社会 或者 个人 .

不会对社会或个人造成损害。

---

" - - [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] , - , [ˌeɪ 'piː] . , [piː] . - .
**" - - Proceedings of Grand Lodge of United States , 1859 , Ap . , p . 10 .**
" - - 诉讼程序 的 盛大 小屋 的 团结的 各州 , - , 艾普 . , p . - .

"——美国总会会议记录，1859 年 4 月，第 10 页。

---

[hɪə(r)] , [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪti] ['pleɪnli] [ hint ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [ɪn][ðə; ði] [keɪs]
**Here , again , it is pretty plainly hinted that the design of secrecy in the case**
这里 , 再次 , 它 是 漂亮的 显然 暗示 那 这 设计 的 保密 在 这 案件
[ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ,
**of Odd - fellowship ,**
的 奇怪的 - 奖学金 ,

这里再次非常明确地暗示了奇人会保密机制的设计思路。

---

[ɪz][tuː; tə][ɪn'vest][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌʌn'rɪəl] [ət'rækʃnz] , [ɔː(r)] , [æt; ət] [liːst] , [wɪð] [ət'rækʃnz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
**is to invest it with unreal attractions , or , at least , with attractions which it**
是 到 投资 它 和 虚幻 景点 , 或者 , 在 至少 , 和 景点 哪个 它
[wʊd] [nɒt] [pə'zes] ,
**would not possess ,**
会 不是 具有 ,

就是赋予它不切实际的吸引力，或者至少赋予它它原本不具备的吸引力。

---

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][veɪl][ɒv; əv] [kən'siːlmənt] [wɪð'drɔːn] .
**were the veil of concealment withdrawn .**
是 这 面纱 的 隐蔽 撤回 .

遮蔽的面纱被揭开了。

[hɪə(r)] , [ə'gen] , [æz; əz][ɪn] ['meɪsənri] ,
**Here , again , as in Masonry ,**
这里 , 再次 , 作为 在 石工 ,

这里，同样地，就像在共济会中一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['vɜːtʃuəli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] " [ə; eɪ]
**it is virtually admitted that secrecy is designed to take advantage of " a**
它 是 几乎 承认 那 保密 是 设计 到 拿 优势 的 " 一个
['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
**weakness in human nature ,**
弱点 在 人类 自然 ,

人们几乎一致认为，保密制度旨在利用“人性的弱点”。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [nɒt] [ɪn'vestɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'trækʃnz] [wɪtʃ]
**" and to recommend things which , if not invested with the attractions which**
" 和 到 推荐 事物 哪个 , 如果 不是 投资 和 这 景点 哪个
['siːkrəsi] [θrəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ,
**secrecy throws around them ,**
保密 投掷 大约 他们 ,

“并推荐那些如果没有神秘感所赋予的吸引力，

[wʊd] [sɪŋk] ['ɪntuː] [kən'tempt] .
**would sink into contempt .**
会 下沉 进入 鄙视 .

会堕入蔑视之中。

['daʊtləs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [kən'siːlmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪz]
**Doubtless the design of concealment in the case of other secret associations is**
毫无疑问 这 设计 的 隐蔽 在 这 案件 的 其他 秘密 协会 是
[ðə; ði] [seɪm] .
**the same .**
这 相同的 .

毫无疑问，其他秘密组织的隐瞒设计也是一样的。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'weə(r)] [ðæt] [gʊd] - ['feləʊz] , [gʊd] ['templə(r)] , [sʌnz] [ɒv; əv] ['tempərəns] ,
**We are not aware that Good - fellows , Good Templars , Sons of Temperance ,**
我们 是 不是 意识到的 那 好的 - 伙伴们 , 好的 圣殿骑士团 , 儿子们 的 节制 ,
[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**and other similar associations ,**
和 其他 相似的 协会 ,

我们并不清楚“好伙伴”、“好圣殿骑士”、“节制之子”以及其他类似的组织。

[hæv; həv]['eni]['betə(r)]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] , [laɪk] [məʊlz] , [ɪn][ðə; ði][dɑːk] [ðæn; ðən] ['meɪsnz]
**have any better reason for working , like moles , in the dark than Masons**
有 任何 更好的 原因 为了 在职的 , 喜欢 鼹鼠 , 在 这 黑暗的 比 共济会
[ænd; ənd] [ɒd] - ['feləʊz] .
**and Odd - fellows .**
和 奇怪的 - 伙伴们 .

难道他们比共济会和奇人会成员更有理由像鼹鼠一样在黑暗中工作吗?

[ðeə(r)] [ɪz] , [ðen] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'spekts] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] , [nəʊ] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [kən'siːlmənt] - -
**There is , then , as it respects secret societies , no necessity for concealment - -**
那里 是 , 然后 , 作为 它 尊重 秘密 社会 , 不 必要性 为了 隐蔽 - -
['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
**nothing to justify it .**
没有什么 到 证明合法 它 .

因此，就其对秘密社团的尊重而言，没有必要隐瞒——也没有任何理由去隐瞒。

[ðə; ði]['riːəl] ['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪt'self][ɪm'prɒpə(r)][ænd; ənd] ['sɪnfl] . [fɔːr] .
**The real motive for it is itself improper and sinful . 4 .**
这 真实的 动机 为了 它 是 本身 不当 和 罪恶的 . 4 .

其真正的动机本身就是不正当的、有罪的。4.

[ðæt] [ðə; ði] [kən'siːlmənt] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz] , ['aɪðə(r)][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔː(r)]
**That the concealment of actions and principles , either by individuals or**
那 这 隐蔽 的 行动 和 原则 ，任何一个 经过 个人 或者
[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**associations ,**
协会 ,

无论是个人还是团体，隐瞒其行为和原则的行为

[ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [ɪz] , [wiː; wi] [θɪŋk] , ['iːzəli] [ʃəʊn] .
**is inconsistent with the teachings of the Bible , is , we think , easily shown .**
是 不一致 和 这 教义 的 这 圣经 ，是 ， 我们 思考 ， 容易地 所示 .

我们认为，这很容易证明，这与圣经的教导相矛盾。

[ðʌs] ['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] , [ɒn][hɪz; ɪz]['traɪəl] , [dɪ'kleəd] : " [ai] [speɪk] ['əʊpənli][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ;
**Thus our Savior , on his trial , declared : " I spake openly to the world ;**
因此 我们的 救主 ，在 他的 审判 ， 声明 ： " 我 说 公然 到 这 世界 ；

因此，我们的救主在受审时宣称：“我向世人坦诚地说话；

[ai]['evə(r)] [tɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪnəgɒg] , ['wɪðə(r)] [ðə; ði][dʒuːz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zɔːt] ;
**I ever taught in the synagogue , whither the Jews always resort ;**
我 曾经 教授 在 这 犹太教堂 ， 往哪里去 这 犹太人 总是 采取 ；

我曾在犹太教堂教书，那是犹太人常去的地方；

[ænd; ənd][ɪn]['siːkrət][hæv; həv][ai] [sed] ['nʌθɪŋ] .
**and in secret have I said nothing .**
和 在 秘密 有 我 说 没有什么 .

我私下里什么也没说。

" ( [dʒɒn][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] : - . )
**" ( John xviii : 20 . )**
" ( 约翰 十八 : - . )

（约翰福音 18:20）

[æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi] ['leɪbərɪŋ] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [truː] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
**An association which claims to be laboring in behalf of true principles ,**
一个 协会 哪个 索赔 到 是 劳动 在 代表 的 真的 原则 ，

一个声称致力于维护真正原则的组织，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mɒrəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [men] ,
**and for the moral and intellectual improvement of men ,**
和 为了 这 道德 和 知识分子 改进 的 男人 ，

为了人类的道德和智力进步，

[ænd; ənd] [jet] [ kən'siːl ] [ɪts] [ɑːpə'reɪʃnz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [veɪl] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] ,
**and yet conceals its operations under the impenetrable veil of secrecy ,**
和 然而 隐藏 它是 运营 在下面 这 坚不可摧 面纱 的 保密 ，

然而，它却用密不透风的秘密面纱掩盖其运作。

[ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['præktɪsɪŋ] [ɪn][də'rekt] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
**is certainly practicing in direct opposition to the example and teaching of the**
是 当然 练习 在 直接的 反对 到 这 例子 和 教学 的 这
[sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] .
**Son of God .**
儿子 的 上帝 .

这显然是与上帝之子的榜样和教导完全背道而驰的。

[ə'gen] : [ðə; ði] [kən'siːlmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ækʃ(ə)nz][ɪz] [kən'demd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
**Again : The concealment of our actions is condemned in the words of the Most**
再次 ： 这 隐蔽 的 我们的 行动 是 谴责 在 这 字 的 这 最多
[haɪ] ,
**High ,**
高的 ，

再次强调：隐瞒我们的行为是至高者的言辞所谴责的。

[æz; əz] [rɪ'kɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] :
**as recorded by the prophet :**
作为 记录 经过 这 先知 :

先知所记载：

" [wəʊ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] [ðæt] [siːk] [diːp] [tuː; tə] [haɪd] [ðeə(r)] ['kaʊnsl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɔːd] ,
**" Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord ,**
" 悲哀 到 他们 那 寻找 深的 到 隐藏 他们的 法律顾问 从 这 主 ,

“祸哉！那些试图向耶和华隐瞒自己谋略的人！”

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] , [huː] [siːθ] [ˌjuː 'es] ?
**and their works are in the dark ; and they say , Who seeth us ?**
和 他们的 作品 是 在 这 黑暗的 ; 和 他们 说 , WHO 沸腾 我们 ?

他们的行为在黑暗中；他们说：“谁能看见我们呢？”

[ænd; ənd] [huː] ['noʊɪθ] [ˌjuː 'es] ?
**and who knoweth us ?**
和 WHO 知道 我们 ?

谁又认识我们呢？

" ( [ɪz] .
**" ( Is .**
" ( 是 .

“(是。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] : - . )
**xxix : 15 . )**
二十九 : - . )

xxix: 15.)

[ðəʊz] [ɒn] [huːm] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [kɜːs] [ɪz] [ðʌs] [prə'naʊnst] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ in'devə ]
**Those on whom a divine curse is thus pronounced are described as endeavoring**
那些 在 谁 一个 神圣的 诅咒 是 因此 发音 是 描述 作为 努力
[tuː; tə] [haɪd] [ðeə(r)] [wɜːks] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] .
**to hide their works in the dark .**
到 隐藏 他们的 作品 在 这 黑暗的 .

那些被神明诅咒的人，被描述为试图将自己的罪行隐藏在黑暗之中。

[ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ə'plaɪz] , [məʊst] [ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] , [tuː; tə] [ðəʊz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [miːt] ['əʊnli]
**This description applies , most assuredly , to those associations which meet only**
这 描述 适用 , 最多 当然 , 到 那些 协会 哪个 见面 仅有的
[æt; ət] [naɪt] ,
**at night ,**
在 夜晚 ,

这段描述无疑适用于那些只在夜间聚会的社团。

[ænd; ənd] [ɪn] [rʊmz; ruːmz] [wɪð] ['daːkənd] ['wɪndəʊz] ,
**and in rooms with darkened windows ,**
和 在 房间 和 变暗 视窗 ,

在窗户漆黑的房间里，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðeə(r)] ['membəz] ['sɒləmli] [tuː; tə] ['prɒmɪs] [ɔː(r)] [sweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl]
**and which require their members solemnly to promise or swear that they will**
和 哪个 要求 他们的 成员 庄严地 到 承诺 或者 发誓 那 他们 将要
['nevə(r)] [meɪk] [nəʊn] [ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] .
**never make known their proceedings .**
绝不 制作 已知 他们的 诉讼程序 .

并要求其成员郑重承诺或发誓，他们永远不会泄露他们的活动。

[ə'gen] : [ðə; ði][ɪn'spaɪəd] [ə'pɒsl] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [kən'demz] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪn] [ di'nauns ] [ðə; ði][sɪnz]
**Again : The inspired apostle incidentally condemns secret societies in denouncing the sins**
再次 : 这 灵感 使徒 顺便 谴责 秘密 社会 在 谴责 这 罪孽
['prevələnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [deɪ] :
**prevalent in his own day :**
流行 在 他的 自己的 天 :

再说一遍：这位受启示的使徒在谴责当时盛行的罪恶时，顺便也谴责了秘密社团：

" [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][ʌn'fruːtfʊl; -f(ə)l] [wɜːks] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [bʌt; bət]
**" And have no fellowship with the unfruitful works of darkness , but**
" 和 有 不 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 但
['rɑːðə(r)] [rɪ'pruːv] [ðem; ðəm] ;
**rather reprove them ;**
相当 责备 他们 ;

“不要与黑暗无益的事有份，倒要责备行这些事的人；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
**for it is a shame to speak of those things that are done of them**
为了 它 是 一个 耻辱 到 说话 的 那些 事物 那 是 完毕 的 他们
[ɪn]['siːkrət] .
**in secret .**
在 秘密 .

因为谈论他们私下里所做的事情是件丢脸的事。

" ( [ɛf] . [viː] : - , - . )
**" ( Eph . v : 11 , 12 . )**
" ( 以弗 . v : - , - . )

（弗5:11-12）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['kɔmənˌteɪtəz] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ʃeɪmfl] [θɪŋz] [dʌn] [ɪn]
**It is not without reason that commentators understand the shameful things done in**
它 是 不是 没有 原因 那 评论员 理解 这 可耻 事物 完毕 在
['siːkrət] ,
**secret ,**
秘密 ,

评论员们理解那些秘密进行的可耻行为并非毫无道理。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [spiːks] ,
**of which the apostle speaks ,**
的 哪个 这 使徒 说话 ,

使徒所说的，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " ['mɪstəriz] " [ɒv; əv][ðə; ði] " ['siːkrət] [sə'saɪətiz] " [wɪtʃ] [prɪ'veɪld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
**to be the " mysteries " of the " secret societies " which prevailed among the**
到 是 这 " 谜团 " 的 这 " 秘密 社会 " 哪个 最终获胜 之中 这
['eɪnʃənt] ['hiːðn] .
**ancient heathen .**
古老的 异教徒 .

成为古代异教徒中盛行的“秘密社团”的“奥秘”。

[ðeɪ] [meɪn'teɪnd] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz] [ɪn]['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪ'mædʒɪnəri] ['diəti] ,
**They maintained religious rites and ceremonies in honor of their imaginary deities ,**
他们 维持 宗教 仪式 和 仪式 在 荣誉 的 他们的 假想 神灵 ,

他们保留着祭祀他们虚构神灵的宗教仪式和典礼，

[dʒʌst][æz; əz][məʊst]['mɒd(ə)n] " ['siːkrət] [sə'saɪətiz] " [meɪk] [ə; eɪ] [prə'feɪn] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd]
**just as most modern " secret societies " make a profane use of the word**
只是 作为 最多 现代的 " 秘密 社会 " 制作 一个 亵渎 使用 的 这 单词
[ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪn][ðeə(r)] [pə'reɪdz] [ænd; ənd] [ɪnˌɪʃɪ'eɪʃənz] .
**and worship of God in their parades and initiations .**
和 崇拜 的 上帝 在 他们的 游行 和 入会仪式 .

就像大多数现代“秘密社团”在游行和入会仪式中亵渎神明、崇拜上帝一样。

[hiː; hi] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪts] [pə'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]
**He says it would be a shame to speak of the rites performed by the**
他 说道 它 会 是 一个 耻辱 到 说话 的 这 仪式 执行 经过 这
['hiːðn] [ɪn][ðeə(r)]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['bækəs] [ænd; ənd]['viːnəs] ,
**heathen in their secret associations in honor of Bacchus and Venus ,**
异教徒 在 他们的 秘密 协会 在 荣誉 的 巴克斯 和 金星 ,

他说，谈论异教徒在秘密社团中为纪念酒神巴克斯和维纳斯而举行的仪式，是一件令人羞耻的事情。

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][waɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] [lʌst] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)]['ʌðə(r)]
**the god of wine and the goddess of lust , and of their other**
这 上帝 的 葡萄酒 和 这 女神 的 欲望 , 和 的 他们的 其他
[ə'bɒmɪnəb(ə)l] ['diəti] .
**abominable deities .**
可恶 神灵 .

酒神、情欲女神以及其他可憎的神祇。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeljuː'sɪniən] , [ˌsæmə'θreiʃən] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
**But whether the apostle refers to the Eleusinian , Samothracian , and other**
但 无论 这 使徒 指 到 这 埃琉西斯 , 萨莫色雷斯 , 和 其他
['peɪgən] ['mɪstəriz] ,
**pagan mysteries ,**
异教徒 谜团 ,

但这位使徒所指的究竟是埃琉西斯秘仪、萨莫色雷斯秘仪还是其他异教秘仪，尚不得而知。

[ɔː(r)][nɒt] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['siːkrəsi] ['kʌmz] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
**or not , the principle of secrecy comes in for a share of his**
或者 不是 , 这 原则 的 保密 来 在 为了 一个 分享 的 他的
[ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] .
**condemnation .**
谴责 .

不管怎样，保密原则也受到了他的谴责。

[ðə; ði] [kən'siːlmənt] ['præktɪst] [baɪ] " ['siːkrət] [sə'saɪətiz] " [ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] , ['ɔːlsəʊ] ,
**The concealment practiced by " secret societies " is inconsistent , also ,**
这 隐蔽 练习 经过 " 秘密 社会 " 是 不一致 , 还 ,

“秘密社团”所采取的隐瞒手段也前后矛盾。

[wɪð] [sʌtʃ] [ˌdeklə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
**with such declarations of the Bible as the following :**
和 这样的 声明 的 这 圣经 作为 这 下列的 :

例如，《圣经》中有如下这样的宣告：

" [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [ðæt] ['duːɪθ] ['iːv(ə)l] ['heɪtɪθ] [ðə; ði] [lait] , ['naɪðə(r)] ['kʌmɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [lait] ,
**" For every one that doeth evil hateth the light , neither cometh to the light ,**
" 为了 每一个 一 那 做 邪恶的 恨 这 光 , 两者都不 到来 到 这 光 ,

“凡作恶的都恨光，不来就光，

[lest] [hɪz; ɪz] [diːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ ri'pruːv ] .
**lest his deeds should be reproved .**
免得 他的 契约 应该 是 责备 .

免得他的行为受到谴责。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] ['duːɪθ] [truːθ] ['kʌmɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [lait] ,
**But he that doeth truth cometh to the light ,**
但 他 那 做 真相 到来 到 这 光 ,

但行真理的，必来到光明面前。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [diːdz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɔːt] [ɪn] [gɒd] .
**that his deeds may be made manifest that they are wrought in God .**
那 他的 契约 可能 是 制成 显现 那 他们 是 锻 在 上帝 .

好让世人知道他所做的一切都是奉神之命而行。

" ( [dʒɒn][θriː] : - , - . )
**" ( John iii : 20 , 21 . )**
" ( 约翰 三、 : - , - . )

（约翰福音 3:20, 21）

" [let] [jɔː(r); jə(r)] [lait] [səʊ] [ʃaɪn] [bɪ'fɔː(r)] [men] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [wɜːks] ,
**" Let your light so shine before men that they may see your good works ,**
" 让 你的 光 所以 闪耀 前 男人 那 他们 可能 看 你的 好的 作品 ,

你们的光也当这样照在人前，叫他们看见你们的好行为。

[ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪ][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] .
**and glorify your Father which is in heaven .**
和 荣耀 你的 父亲 哪个 是 在 天堂 .

荣耀你们在天上的父。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [kən'dem] [ðə; ði]
**" These are the words of our Savior , and they certainly condemn the**
" 这些 是 这 字 的 我们的 救主 , 和 他们 当然 谴责 这
[kən'siːlmənt] ['præktɪst] [baɪ]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**concealment practiced by secret associations ,**
隐蔽 练习 经过 秘密 协会 ,

“这些是我们救世主的话语，它们无疑谴责了秘密社团所进行的隐瞒行为。”

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [miːnz] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] - - [ðeə(r)] [saɪnz] , [grɪps] , [ænd; ənd]
**and all the means employed for that purpose - - their signs , grips , and**
和 全部 这 方法 受雇 为了 那 目的 - - 他们的 标志 , 握把 , 和
[p'ɑːswɜːdz] ;
**passwords ;**
密码 ;

以及为此目的而采用的所有手段——他们的暗号、握手方式和口令；

[ðeə(r)] ['ʃʌnɪŋ] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [deɪ] ; [ðeə(r)]['siːkrət] ['gæðərɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
**their shunning the light of day ; their secret gatherings in the night ,**
他们的 回避 这 光 的 天 ; 他们的 秘密 聚会 在 这 夜晚 ,

他们避开白日的阳光；他们在夜间秘密聚会，

[ænd; ənd][ɪn][rʊmz; ruːmz] [wɪð] ['daːkənd] ['wɪndəʊz] ;
**and in rooms with darkened windows ;**
和 在 房间 和 变暗 视窗 ;

在窗户漆黑的房间里；

[ðə; ði]['terəb(ə)l] [əʊθs] [ænd; ənd] ['sɒləm] ['prɒmɪsɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [baɪnd][ðeə(r)] ['membəz] [tuː; tə]
**the terrible oaths and solemn promises with which they bind their members to**
这 糟糕的 誓言 和 庄严 承诺 和 哪个 他们 绑定 他们的 成员 到
[pə'petʃuəl] ['siːkrəsi] ;
**perpetual secrecy ;**
永久 保密 ;

他们以可怕的誓言和庄严的承诺约束成员，使他们永远保守秘密；

[ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] ['pʌnɪʃmənts] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['θret(ə)n] [tuː; tə][ɪn'flɪkt][ɒn] ['eni] ['membə(r)] [huː] [wɪl]
**the disgraceful punishments which they threaten to inflict on any member who will**
这 可耻 惩罚 哪个 他们 威胁 到 造成 在 任何 成员 WHO 将要
[ɪk'spəʊz][ðeə(r)]['siːkrət][' duː ɪŋz] - - [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt] ,
**expose their secret doings - - all these things are inconsistent with the spirit ,**
暴露 他们的 秘密 行为 - - 全部 这些 事物 是 不一致 和 这 精神 ,

他们威胁要对任何揭露其秘密行为的成员施加可耻的惩罚——所有这些都与组织的精神不符。

[ɪf] [nɒt][ðə; ði] ['veri] ['letə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)][kwəʊtid] [ə'bʌv] . [faɪv] .
**if not the very letter , of the commands of our Savior quoted above . 5 .**
如果 不是 这 非常 信 , 的 这 命令 的 我们的 救主 引 多于 . 5 .

即使不是完全按照上面引述的救世主的命令的字面意思来，5.

[bɪ'saɪdz] , [ɪf] [ðə; ði][' duː ɪŋz][ɒv; əv] [ðiːz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [ɪn][ðeə(r)]['siːkrət] ['miːtiŋz] , [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,
**Besides , if the doings of these associations , in there secret meetings , are good ,**
除了 ，如果 这 行为 的 这些 协会 ，在 那里 秘密 会议 ， 是 好的 ，

此外，如果这些协会在秘密会议上的活动是好的，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)][tuː; tə] [kiːp]
**then it is in the violation of the express command of our Savior to keep**
然后 它 是 在 这 违反 的 这 表达 命令 的 我们的 救主 到 保持
[ðem; ðəm] [kən'siːld] ;
**them concealed ;**
他们 暗 ；

那么，这样做就违背了救世主明确指示我们要将它们隐藏起来的命令；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [let] ['ʌðə(r)z] [siː] ['aʊə(r)] [gʊd] [wɜːks] .
**for he tells us to let others see our good works .**
为了 他 讲述 我们 到 让 其他的 看 我们的 好的 作品 .

因为他教导我们要让别人看到我们的善行。

[ɪn] [keɪs] [ðeə(r)][' duː ɪŋz][ɑː(r); ə(r)][bæd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [pə'hæps] ,
**In case their doings are bad , it is , perhaps ,**
在 案件 他们的 行为 是 坏的 ， 它 是 ， 也许 ，

如果他们的行为是坏的，那或许就是……

[nəʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kraɪsts] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][hɪd] ; [bʌt; bət] , [məʊst] ['sɜːt(ə)nli] ,
**no violation of Christ's command to keep them hid ; but , most certainly ,**
不 违反 的 基督的 命令 到 保持 他们 隐藏 ； 但 ， 最多 当然 ，

这并没有违反基督让他们隐藏的命令；但是，毫无疑问，

[sʌtʃ] [θɪŋz] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ɔːl] .
**such things ought not to be done at all .**
这样的 事物 应该 不是 到 是 完毕 在 全部 .

这种事根本不应该做。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]['mɒrəl]['kærəktə(r)][ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,
**So far as the moral character of secret societies is concerned ,**
所以 远的 作为 这 道德 特点 的 秘密 社会 是 担心的 ，

就秘密社团的道德性质而言，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] ['weðə(r)] [ðə; ði] [træn'zækʃnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [səʊ] ['stjuːdiəsli] [kən'siːl] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd]
**it matters not whether the transactions which they so studiously conceal are good**
它 事情 不是 无论 这 交易 哪个 他们 所以 认真地 隐藏 是 好的
[ɔː(r)][bæd] ,
**or bad ,**
或者 坏的 ，

他们煞费苦心隐瞒的交易是好是坏，其实并不重要。

['sɪnləs] [ɔː(r)] ['wɪkɪd] .
**sinless or wicked .**
无罪 或者 邪恶 .

无罪或邪恶。

[ɪf] [sʌtʃ] [træn'zækʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ðə; ði]['seɪvjə(r)] [kə'mændz] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [meɪd] [nəʊn] ;
**If such transactions are good , the Savior commands that they be made known ;**
如果 这样的 交易 是 好的 ， 这 救主 命令 那 他们 是 制成 已知 ；

如果这类交易是好的，救主命令要将它们公之于众；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪm'prɒpə(r)][ænd; ənd] ['sɪnfl] , [hiː; hi] [kə'mændz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ]
**if they are improper and sinful , he commands us to have no**
如果 他们 是 不当 和 罪恶的 ， 他 命令 我们 到 有 不
['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
**fellowship with them .**
奖学金 和 他们 .

如果他们行为不端、有罪，他命令我们不要与他们来往。

[ɪn]['aɪðə(r)] [keɪs] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'demd] [æz; əz] ['præktɪsɪŋ] ['kɒntrəri]
**In either case secret associations are to be condemned as practicing contrary**
在 任何一个 案件 秘密 协会 是 到 是 谴责 作为 练习 相反
[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
**to the teachings of the Bible .**
到 这 教义 的 这 圣经 .

无论哪种情况，秘密社团都应受到谴责，因为它们的行为违背了圣经的教导。

---

[hens] ,
**Hence ,**
因此 ,

因此，

---

[wiː; wi] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] [kən'siːlmənt] [səʊ] ['stjuːdiəsli] [meɪn'teɪnd] [ænd; ənd]['rɪdʒɪdli] [ɪn'fɔːst]
**we conclude that the concealment so studiously maintained and rigidly enforced**
我们 结束 那 这 隐蔽 所以 认真地 维持 和 严格地 强制执行
[baɪ][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [huːz] ['mɒrəl]['kærəktə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] [ɪz] [kən'demd] [bəʊθ]
**by the associations whose moral character we are considering is condemned both**
经过 这 协会 谁 道德 特点 我们 是 考虑 是 谴责 两个都
[baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][men][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][gɒd] .
**by the common judgment of men and by the Word of God .**
经过 这 常见的 判断 的 男人 和 经过 这 单词 的 上帝 .

由此我们得出结论：我们正在考察的这些协会所精心维护和严格执行的隐瞒行为，既受到人们普遍的判断，也受到上帝的圣言的谴责。

---

['tʃæptə(r)] [θriː] .
**CHAPTER III .**
章 三、 .

第三章

---

[ðeə(r)] [əʊθs] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] . [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr][faɪv][sɪks] - .
**Their Oaths and Promises . 1 2 3 4 5 6 71 .**
他们的 誓言 和 承诺 . 1 2 3 4 5 6 - .

他们的誓言和承诺。1 2 3 4 5 6 71。

---

[ə'nʌðə(r)] ['sɪəriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪz][ðə; ði] [ˌprɒfə'neɪʃən] [baɪ][ðem; ðəm][ɒv; əv]
**Another serious objection to secret associations is the profanation by them of**
其他 严肃的 异议 到 秘密 协会 是 这 亵渎 经过 他们 的
[ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [gɒd] .
**the oath of God .**
这 誓言 的 上帝 .

对秘密社团的另一个严重反对意见是，他们亵渎了对上帝的誓言。

---

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [sʌtʃ] [ˌprɒfə'neɪʃən] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['siːkrəsi] .
**We regard such profanation as the natural result of their secrecy .**
我们 看待 这样的 亵渎 作为 这 自然的 结果 的 他们的 保密 .

我们认为这种亵渎行为是他们保密行为的必然结果。

---

[wen] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [men] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət][ðeə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] [frɒm; frəm]
**When associations of men endeavor to keep secret their operations from**
什么时候 协会 的 男人 努力 到 保持 秘密 他们的 运营 从
[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
**generation to generation ,**
一代 到 一代 ,

当一些男性团体试图将他们的活动世代保密时，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði]['ɒnə(r)][ænd; ənd] ['ɒnəsti] [ɒv; əv][ðeə(r)]
**they will not be willing to trust to the honor and honesty of their**
他们 将要 不是 是 愿意的 到 相信 到 这 荣誉 和 诚实 的 他们的
['membəz] .
**members .**
成员 .

他们不愿相信其成员的荣誉和诚实。

---

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [diːmd] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
**A simple promise of secrecy will not be deemed sufficient .**
一个 简单的 承诺 的 保密 将要 不是 是 被认为 充足的 .

仅仅做出保密承诺是不够的。

---

[əʊθs] [ɔː(r)] ['prɒmɪsɪz] , [wɪð] ['dredf(ə)l] ['penəltiz] ,
**Oaths or promises , with dreadful penalties ,**
誓言 或者 承诺 , 和 可怕 处罚 ,

发誓或承诺，违者将受到可怕的惩罚。

---

[wɪl] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əd'mɪtɪd] [æz; əz] ['membəz] .
**will very likely be required of all those who are admitted as members .**
将要 非常 可能 是 必需的 的 全部 那些 WHO 是 承认 作为 成员 .

很可能所有被接纳为会员的人都需要遵守这项规定。

---

['siːkrət] [sə'saɪətiz] [meɪ] , [pə'hæps] , [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [sʌtʃ] [əʊθs] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] .
**Secret societies may , perhaps , exist without such oaths and promises .**
秘密 社会 可能 , 也许 , 存在 没有 这样的 誓言 和 承诺 .

或许，秘密社团可以在没有此类誓言和承诺的情况下存在。

---

[ɪf] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ɪn]['nʌmbə(r)] ,
**If the members of an association are few in number ,**
如果 这 成员 的 一个 协会 是 很少 在 数字 ,

如果一个协会的成员人数很少，

---

[ɔː(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ɪts] ['siːkrəts] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['veri] [ɪn'dʒʊəriəs]
**or if the publication of its secrets would not be regarded as very injurious**
或者 如果 这 发布 的 它是 秘密 会 不是 是 认为 作为 非常 有害的
[tuː; tə][ɪts] ['ɪntrəsts] ,
**to its interests ,**
到 它是 兴趣 ,

或者，如果公开其秘密不会对其利益造成非常大的损害，

---

[pə'hæps] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;
**perhaps a simple promise of secrecy will be regarded as sufficient ;**
也许 一个 简单的 承诺 的 保密 将要 是 认为 作为 充足的 ;

或许只要简单地承诺保密就足够了；

---

[bʌt; bət] [wen'evə(r)] [æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [en'devəz] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] ['njuːmərəs]
**but whenever an association endeavors to secure a numerous**
但 每当 一个 协会 努力 到 安全的 一个 很多的
['membəʃɪp] ,
**membership ,**
会员资格 ,

但是，每当一个协会试图获得大量会员时，

---

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːdz] [ə; eɪ][dɪs'kləʊʒə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['siːkrəts] [æz; əz] ['laɪkli] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [ɪts][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
**and regards a disclosure of its secrets as likely to damage its reputation**
和 问候 一个 披露 的 它是 秘密 作为 可能 到 损害 它是 名声
[ɔː(r)]['hɪndə(r)][ɪts] [sək'ses] ,
**or hinder its success ,**
或者 阻碍 它是 成功 ,

并认为泄露其秘密可能会损害其声誉或阻碍其成功。

['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [wɪl] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd]
**something more than a simple promise of secrecy will very likely be required**
某物 更多的 比 一个 简单的 承诺 的 保密 将要 非常 可能 是 必需的
[æt; ət][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['membəz] .
**at the initiation of members .**
在 这 引发 的 成员 .

成员入会时，很可能需要的不仅仅是简单的保密承诺。

---

[ə'kɔːdɪŋli] , [sʌm; səm]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] , [duː; də] [ɪm'plɔɪ] ['ɔːf(ə)l] ['sæŋkʃnz] [ɪn]
**Accordingly , some secret associations , it is known , do employ awful sanctions in**
因此 , 一些 秘密 协会 , 它 是 已知 , 做 采用 可怕 制裁 在
['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [kən'siːlmənt] .
**order to secure concealment .**
命令 到 安全的 隐蔽 .

因此，众所周知，一些秘密组织为了确保隐蔽性，确实会采取可怕的惩罚措施。

---

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət]['ɔːdə(r)][kleɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [baʊnd] [tuː; tə]
**Even when the members of a secret order claim that they are not bound to**
甚至 什么时候 这 成员 的 一个 秘密 命令 宣称 那 他们 是 不是 边界 到
['siːkrəsi] [baɪ] [əʊθ] ,
**secrecy by oath ,**
保密 经过 誓言 ,

即使秘密组织的成员声称他们不受保密誓言的约束，

---

[bʌt; bət]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɒmɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [pə'hæps] , [biː; bi] [faʊnd] [ɒn][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
**but only by a simple promise , it will , perhaps , be found on examination**
但 仅有的 经过 一个 简单的 承诺 , 它 将要 , 也许 , 是 成立 在 考试
[ðæt] [ðæt] ['prɒmɪs] [ɪz] ,
**that that promise is ,**
那 那 承诺 是 ,

但仅仅通过一个简单的承诺，或许经过仔细审查就会发现，这个承诺是……

---

[ɪn] [ri'æləti] , [æn; ən] [əʊθ] .
**in reality , an oath .**
在 现实 , 一个 誓言 .

实际上，这是一份誓言。

---

[æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə] [gɒd] [ɔː(r)][tuː; tə] ['hev(ə)n] , ['weðə(r)] [meɪd] [ɪk'spresli] [ɔː(r)] [ɪm'plaɪdli] ,
**An appeal to God or to heaven , whether made expressly or impliedly ,**
一个 上诉 到 上帝 或者 到 天堂 , 无论 制成 明确地 或者 隐含地 ,

无论是明示的还是暗示的，向上帝或上天发出的祈祷

---

[ɪn] [ˌæte'steɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɔː(r)][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] , [ɪz][æn; ən] [əʊθ] .
**in attestation of the truth of a promise or declaration , is an oath .**
在 证明 的 这 真相 的 一个 承诺 或者 宣言 , 是 一个 誓言 .

为证明承诺或声明的真实性，即为宣誓。

---

[sʌtʃ] [æn; ən] [ə'piːl] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən] [əʊθ] [ɪn]['aʊə(r)]['sɪv(ə)l] [kɔːts] ,
**Such an appeal may not be regarded as an oath in our civil courts ,**
这样的 一个 上诉 可能 不是 是 认为 作为 一个 誓言 在 我们的 民用 法院 ,

在我们的民事法庭上，这样的请求可能不会被视为宣誓。

---

[ðə; ði]['vaɪəleɪtə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪn'kɜː(r)][ðə; ði][peɪnz][ænd; ənd] ['penəltiz] [ɒv; əv]['pɜːdʒəri] ;
**the violator of which would incur the pains and penalties of perjury ;**
这 违规者 的 哪个 会 招致 这 疼痛 和 处罚 的 伪证 ;

违反者将承担作伪证的痛苦和处罚；

---

[jet] ['sɜːt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əʊθ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
**yet certainly it is an oath according to the teachings of the Bible .**
然而 当然 它 是 一个 誓言 根据 到 这 教义 的 这 圣经 .

然而，根据圣经的教导，这无疑是一种誓言。

['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] ['tiːtʃɪz] [ðæt] [tuː; tə][sweə(r)][baɪ][ðə; ði]['temp(ə)l] , [ɪz][tuː; tə][sweə(r)][baɪ][gɒd] [huː]
**Our Savior teaches that to swear by the temple , is to swear by God who**
我们的 救主 教导 那 到 发誓 经过 这 寺庙 ， 是 到 发誓 经过 上帝 WHO
['dwɛlɪθ] [ˌðeər'ɪn] ;
**dwelleth therein ;**
居住 其中 ;

我们的救主教导我们，在圣殿中起誓，就是在圣殿中居住的上帝面前起誓；

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][sweə(r)][baɪ] ['hev(ə)n] , [ɪz][tuː; tə][sweə(r)][baɪ][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][gɒd] ,
**and that to swear by heaven , is to swear by the throne of God ,**
和 那 到 发誓 经过 天堂 ， 是 到 发誓 经过 这 王座 的 上帝 ，

以天发誓，就是以神的宝座发誓。

[ænd; ənd][baɪ][hɪm] [ðæt] ['sɪθəθ] [ˌðeər'ɒn] .
**and by him that sitteth thereon .**
和 经过 他 那 西特斯 其上 .

以及坐在上面的那位。

( [mæt] .
**( Matt .**
( 马特 .

（马太福音）

['eks 'eks] : - . )
**xx : 23 . )**
xx : - . )

xx: 23.)

[wiː; wi][faɪnd] , ['ɔːlsəʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] , " [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] ['lɪvəθ] ,
**We find , also , that the words , " As the Lord liveth ,**
我们 寻找 ， 还 ， 那 这 字 ， " 作为 这 主 活着 ，

我们还发现，"我指着永生的主起誓，

" [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən] [əʊθ] .
**" is to be regarded as an oath .**
" 是 到 是 认为 作为 一个 誓言 .

"应视为誓言。"

[kɪŋ] ['deɪvɪd][ɪz] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [swɔːn] , [wen] [hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv]
**King David is repeatedly said to have sworn , when he used this form of**
国王 大卫 是 反复 说 到 有 宣誓 ，什么时候 他 用过的 这 形式 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] ,
**expression ,**
表达 ，

据说大卫王多次用这种表达方式发誓。

[ɪn] [ˌæte'steɪʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
**in attestation of his sincerity .**
在 证明 的 他的 诚意 .

为了证明他的诚意。

( [wʌn][sæm] .
**( 1 Sam .**
( 1 山姆 .

（撒母耳记上）

['eks 'eks] : [θriː] ; [wʌn] [kɪŋz] [ai] : - . )
**xx : 3 ; 1 Kings i : 29 . )**
xx : 3 ; 1 国王 我 : - . )

xx: 3；列王纪上 1: 29。）

[æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə] [gɒd] , ['weðə(r)] [də'rekt] [ɔː(r)] [ˌɪndə'rekt] ,
**An appeal to God , whether direct or indirect ,**
一个 上诉 到 上帝 , 无论 直接的 或者 间接 ,

无论是直接的还是间接的向神祈祷，

---

[ɪn] [ˌæte'steɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['prɒmɪs] , [ɪz] [æn; ən] [əʊθ] .
**in attestation of the truth of a declaration or promise , is an oath .**
在 证明 的 这 真相 的 一个 宣言 或者 承诺 , 是 一个 誓言 .

为证明声明或承诺的真实性，即为宣誓。

---

[æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [sed] , [ə; eɪ] ['siːkrət] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [meɪ] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [əʊθ] .
**As we have already said , a secret association may exist without an oath .**
作为 我们 有 已经 说 , 一个 秘密 协会 可能 存在 没有 一个 誓言 .

正如我们之前所说，秘密社团可能没有誓言。

---

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['eni] [dʌz] .
**But we are not sure that any does .**
但 我们 是 不是 当然 那 任何 做 .

但我们并不确定是否有这样的机构。

---

[ɒd] - ['feloʊz] [hæv; həv] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪ'nɪʃɪˌətəri] [əʊθ] .
**Odd - fellows have declared that they have no initiatory oath .**
奇怪的 - 伙伴们 有 声明 那 他们 有 不 启动 誓言 .

奇友会已声明他们没有入会誓词。

---

[ɪn] [ðə; ði] [ə'dres] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [bɪ'fɔː(r)] ,
**In the address published by the Grand Lodge of the United States , referred to before ,**
在 这 地址 已发布 经过 这 盛大 小屋 的 这 团结的 各州 , 指 到 前 ,

在之前提到的美国总会发表的讲话中，

---

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] : " [nəʊ] [əʊθ] , [æz; əz] [wɒz; wəz] [wʌns] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kændɪdət] .
**the following declaration is made : " No oath , as was once supposed , is administered to the candidate .**
这 下列的 宣言 是 制成 : " 不 誓言 , 作为 曾是 一次 据称 , 是 管理 到 这 候选人 .

特此声明：“候选人无需像以前那样宣誓。”

---

" ( [æp] . [tuː; tə] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [grænd] [lɒdʒ] , - , [piː] . - . )
**" ( App . to Proceedings of Grand Lodge , 1859 , p . 10 . )**
" ( 应用程序 . 到 诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , p . - . )

（1859 年总会会议记录附录，第 10 页。）

---

[jet] [groʊʃ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɒd] - ['feloʊz] - ['mænjuəl] , [spiːks] [ɒv; əv] [æn; ən] " [ə'piːl] [tuː; tə] ['hev(ə)n] " [ɪn] [ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
**Yet Grosch , in his Odd - fellows ' Manual , speaks of an " appeal to heaven " in the initiation ,**
然而 格罗施 , 在 他的 奇怪的 - 伙伴们 ' 手动的 , 说话 的 一个 " 上诉 到 天堂 " 在 这 引发 ,

然而，格罗什在他的《奇友会手册》中却谈到了入会仪式中的“向上帝祈祷”这一环节。

---

[æt; ət] [liːst] , ['ɪntuː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'griːz] .
**at least , into one of the degrees .**
在 至少 , 进入 一 的 这 学位 .

至少，获得其中一个学位。

( [piː] . - . )
**( P . 306 . )**
( P . - . )

（第306页）

[pə'hæps] [ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]
**Perhaps the contradiction arises from a difference of opinion in regard to**
也许 这 矛盾 出现 从 一个 不同之处 的 观点 在 看待 到
[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [æn; ən] [əʊθ] ,
**what it takes to constitute an oath ,**
什么 它 需要 到 构成 一个 誓言 ，

或许这种矛盾源于对宣誓所需条件的不同看法。

[ɔː(r)] , [pə'hæps] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [æn; ən] [əʊθ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [ɪnˌɪʃɪ'eɪʃənz] ['ɪntuː] [sʌm; səm]
**or , perhaps , from the fact that an oath is required in initiations into some**
或者 ， 也许 ， 从 这 事实 那 一个 誓言 是 必需的 在 入会仪式 进入 一些
[dɪ'griːz] ,
**degrees ,**
学位 ，

或者，也许是因为某些级别的入会仪式需要宣誓。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] ['ʌðə(r)z] .
**but not in others .**
但 不是 在 其他的 .

但在其他情况下则不然。

[haʊ'evə(r)] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [sʌm; səm] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [ɪ'nɪʃɪˌətəri] [əʊθs] ,
**However this may be , we know that some secret societies have initiatory oaths ,**
然而 这 可能 是 ， 我们 知道 那 一些 秘密 社会 有 启动 誓言 ，

然而，无论如何，我们知道一些秘密社团有入会誓言。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nɪəli] [ɔːl] [əd'mɪnɪstə(r)] [wɒt] , [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [gɒd] , [ɪz] [æn; ən] [əʊθ] ,
**and that nearly all administer what , in the sight of God , is an oath ,**
和 那 几乎 全部 管理 什么 ， 在 这 视线 的 上帝 ， 是 一个 誓言 ，

几乎所有人都在执行在上帝眼中即是誓言的行为。

[ðəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [səʊ] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
**though they may not so view it themselves .**
尽管 他们 可能 不是 所以 看法 它 他们自己 .

虽然他们自己可能并不这么认为。

[nɔː(r)] [duː; də] [wiː; wi] [siː] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [dɪs'kredɪt] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [groʊʃ] [ðæt] [ðə; ði]
**Nor do we see any reason to discredit the declaration of Grosch that the**
也不 做 我们 看 任何 原因 到 诋毁 这 宣言 的 格罗施 那 这
['kændɪdət] " [ə'piːlz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] . " [ˌtuː'tuː] .
**candidate " appeals to heaven . " 2 .**
候选人 " 上诉 到 天堂 . " 2 .

我们也看不出有什么理由质疑格罗什的说法，即候选人“诉诸上天”。2.

[naʊ] , [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'nɪʃɪˌətəri] [əʊθ] [ɪz] , [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['veri] [liːst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
**Now , the taking of an initiatory oath is , to say the very least of it ,**
现在 ， 这 采取 的 一个 启动 誓言 是 ， 到 说 这 非常 至少 的 它 ，

现在，宣誓入会仪式，说得委婉点，就是

[ɒv; əv] ['daʊtf(ə)l] [prə'praɪəti] .
**of doubtful propriety .**
的 疑 礼 .

合宜性存疑。

['evri] [wʌn] [huː] [dʌz] [səʊ] [ swɛə ] [baɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [fər'evə(r)] [kiːp] ['siːkrət]
**Every one who does so swears by the living God that he will forever keep secret**
每一个 一 WHO 做 所以 发誓 经过 这 活的 上帝 那 他 将要 永远 保持 秘密

[θɪŋz] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] .
**things about which he knows nothing .**
事物 关于 哪个 他 知道 没有什么 .

凡这样做的人，都向上帝发誓，他将永远保守自己一无所知的秘密。

[ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [im'paːtid] [tuː; tə] [hɪm] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)]
**The secrets of the association are not imparted to him until after**
这 秘密 的 这 协会 是 不是 传授 到 他 直到 后

[hiː; hi] [hæz; həz] [swɔːn] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðem; ðəm] .
**he has sworn that he will not reveal them .**
他 有 宣誓 那 他 将要 不是 揭示 他们 .

协会的秘密只有在他发誓不会泄露之后才会传授给他。

[hiː; hi] [ɪz] [kept] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] " ['breðrən] " [ɑː(r); ə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [baɪ] [hɪz; ɪz]
**He is kept ignorant of them until the " brethren " are assured by his**
他 是 保留 无知 的 他们 直到 这 " 弟兄们 " 是 保证 经过 他的

[ə'piːl] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [trʌst] [hɪm] .
**appeal to heaven that they can trust him .**
上诉 到 天堂 那 他们 能 相信 他 .

他一直对他们一无所知，直到他向上帝祈祷，让“弟兄们”确信他们可以信任他。

[naʊ] ,
**Now ,**
现在 ,

现在，

[ðə; ði] [ɪn'spaɪəd] [ə'pɒsl] [leɪz] [daʊn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [sɪnz] [wen] [hiː; hi] [dʌz] ['eni]
**the inspired apostle lays down the principle that a man sins when he does any**
这 灵感 使徒 躺下 向下 这 原则 那 一个 男人 罪孽 什么时候 他 做 任何

[θɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prə'praɪəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [daʊt] .
**thing about the propriety of which he is in doubt .**
事物 关于 这 礼 的 哪个 他 是 在 怀疑 .

这位受圣灵感动的使徒阐明了这样一个原则：一个人如果做了自己不确定是否合宜的事情，那就是犯罪。

[hiː; hi] [ di'klɛə ] [ðæt] [ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv] [miːts] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪt'self] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'dɪfrəns] ,
**He declares that the eating of meats was in itself a matter of indifference ,**
他 声明 那 这 吃 的 肉类 曾是 在 本身 一个 事情 的 漠不关心 ,

他宣称，吃肉本身是一件无关紧要的事。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] ['eni] [mæn] [ɪ'stiːm] ['eni] [θɪŋ] [ˌʌn'kliːn] , [tuː; tə] [hɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'kliːn] .
**but that if any man esteem any thing unclean , to him it is unclean .**
但 那 如果 任何 男人 尊重 任何 事物 不洁 , 到 他 它 是 不洁 .

但若有人认为某物不洁净，那物对他来说就是不洁净的。

[hiː; hi] [ðen] [meɪks] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] : " [bʌt; bət] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [dæmd] [ɪf]
**He then makes the following declaration : " But he that doubteth is damned if**
他 然后 制作 这 下列的 宣言 : " 但 他 那 怀疑 是 该死的 如果

[hiː; hi] [iːt] ,
**he eat ,**
他 吃 ,

然后他发表了如下声明：“但凡心存疑虑的人，如果吃了，就必遭诅咒。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['iːtəθ] [nɒt] [ɒv; əv] [feɪθ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [feɪθ] [ɪz] [sɪn] .
**because he eateth not of faith ; for whatsoever is not of faith is sin .**
因为 他 吃 不是 的 信仰 ; 为了 任何 是 不是 的 信仰 是 罪 .

因为他不是出于信心而吃；凡不是出于信心的都是罪。

" ( [rɒm] . [ˌɛksˌaɪ'viː] : - , - . )
**" ( Rom . xiv : 22 , 23 . )**
" ( 只读存储器 . 十四 : - , - . )

(罗马书 14:22, 23)

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [məʊst] [ɪm'fætɪk] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ,
**According to this most emphatic declaration ,**
根据 到 这 最多 强调 宣言 ,

根据这份措辞极为明确的声明，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [wɒt] [wiː; wi][duː; də][ɪz] [raɪt] , [els]
**we must have faith and confidence that what we do is right , else**
我们 必须 有 信仰 和 信心 那 什么 我们 做 是 正确的 , 别的
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bleɪmwɜːði] .
**we are blameworthy .**
我们 是 应受谴责的 .

我们必须坚信自己所做的是正确的，否则我们将受到谴责。

[wiː; wi][sɪn] [wen'evə(r)] [wiː; wi][duː; də]['eni] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['aʊə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] ,
**We sin whenever we do any thing which is , according to our own judgment ,**
我们 罪 每当 我们 做 任何 事物 哪个 是 , 根据 到 我们的 自己的 判断 ,
[ɒv; əv] ['daʊtf(ə)l] [prə'praɪəti] .
**of doubtful propriety .**
的 疑 礼 .

当我们做任何我们自己判断认为不合宜的事情时，我们就犯了罪。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntuː][æn; ən] [əʊθ] - [baʊnd] [sə'saɪəti] ,
**The man who is initiated into an oath - bound society ,**
这 男人 WHO 是 启动 进入 一个 誓言 - 边界 社会 ,

加入誓约社团的男子

[ swɛə ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [kiːp] ['siːkrət] [θɪŋz] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] - - [θɪŋz] [wɪtʃ] ,
**swears that he will keep secret things about which he knows nothing - - things which ,**
发誓 那 他 将要 保持 秘密 事物 关于 哪个 他 知道 没有什么 - - 事物 哪个 ,

他发誓要保守自己一无所知的秘密——那些他完全不知情的事情，

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːt] [hiː; hi] [nəʊz] , [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][kept] ['siːkrət] .
**for aught he knows , ought not to be kept secret .**
为了 零 他 知道 , 应该 不是 到 是 保留 秘密 .

就他所知，这件事不应该保密。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [kən'demd] , [ɪn][məʊst] [ɪm'fætɪk] ['læŋgwɪdʒ] ,
**If the apostle condemned , in most emphatic language ,**
如果 这 使徒 谴责 , 在 最多 强调 语言 ,

如果使徒以最严厉的措辞谴责了，

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʊd] [duː; də][səʊ] ['trɪviəl] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [iːt] [miːt] [wɪ'ðaʊt] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm'self]
**the man who would do so trivial a thing as eat meat without assuring himself**
这 男人 WHO 会 做 所以 琐碎的 一个 事物 作为 吃 肉 没有 保证 他自己
[ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔːflnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
**of the lawfulness of his doing so ,**
的 这 合法性 的 他的 正在做 所以 ,

一个人如果连吃肉这种小事都不去确认其合法性，那他就是……

[wɒt] [wʊd] [hiː; hi][hæv; həv] [sed] [hæd; həd][ðə; ði] ['præktɪs] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ɒv; əv] ['sweərɪŋ] [baɪ]
**what would he have said had the practice existed in his day of swearing by**
什么 会 他 有 说 有 这 实践 存在 在 他的 天 的 咒骂 经过
[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['mætəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌʌn'nəʊn] ?
**the God of heaven in regard to matters that are altogether unknown ?**
这 上帝 的 天堂 在 看待 到 事情 那 是 共 未知 ?

如果在他那个时代就有对着天上的神发誓来谈论完全未知的事情的做法，他会怎么说呢？

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['veri] [liːst] ,
**To say the very least ,**
到 说 这 非常 至少 ,

至少可以说，

[sʌtʃ] ['sweərɪŋ] [ɪz] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðæt] ['kɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəsnəs] [wɪtʃ]
**such swearing is altogether inconsistent with that caution and conscientiousness which**
这样的 咒骂 是 共 不一致 和 那 警告 和 尽责性 哪个
[ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ɪn'dʒɔɪn] .
**the Scriptures enjoin .**
这 经文 责成 .

这种发誓的行为与圣经所教导的谨慎和认真完全不符。

[ðə; ði] [ə'pɒsl] ['ɔːlsəʊ] [kən'demz] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] " [ˌʌndə'stænd] ['naɪðə(r)] [wɒt] [ðeɪ]
**The apostle also condemns the conduct of those who " understand neither what they**
这 使徒 还 谴责 这 执行 的 那些 WHO " 理解 两者都不 什么 他们
[seɪ] [nɔː(r)] [weər'ɒv] [ðeɪ] [ə'fɜːm] " ( [wʌn] [tɪm] .
**say nor whereof they affirm " ( 1 Tim .**
说 也不 其中 他们 确认 " ( 1 蒂姆 .

使徒也谴责那些"既不明白自己所说的话，也不明白自己所肯定的"的人的行为（提前1:12)。

[ai] : ['sɛvən] . )
**i : 7 . )**
我 : 7 . )

i: 7.)

[dʌz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [fɔːl] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [nɒt] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [sweə(r)] ,
**Does not his condemnation fall on those who know not about what they swear ,**
做 不是 他的 谴责 落下 在 那些 WHO 知道 不是 关于 什么 他们 发誓 ,

他的谴责难道不应落在那些对自己的誓言毫不知情的人身上吗?

[nɔː(r)] [weər'ɒv] [ðeɪ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ? [θriː] .
**nor whereof they appeal to heaven ? 3 .**
也不 其中 他们 上诉 到 天堂 ? 3 .

他们又怎能向上帝申诉呢？3.

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] ['teɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪ'nɪʃɪˌətəri] [əʊθ] .
**There is another objection to taking an initiatory oath .**
那里 是 其他 异议 到 采取 一个 启动 誓言 .

反对举行入会誓言的理由还有另一种。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spresli] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [gɑːdz] [neɪm] [ɪn] [veɪn] .
**We are expressly forbidden to take God's name in vain .**
我们 是 明确地 禁止 到 拿 神的 姓名 在 徒劳 .

我们被明令禁止妄称神的名。

[tuː; tə] [prə'naʊns] [gɑːdz] [neɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [səʊ] [ɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]
**To pronounce God's name without a good reason for doing so is to take it**
到 发音 神的 姓名 没有 一个 好的 原因 为了 正在做 所以 是 到 拿 它
[ɪn] [veɪn] .
**in vain .**
在 徒劳 .

无故念诵上帝之名是亵渎神明。

['sɜːt(ə)nli] , [tuː; tə] [sweə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] [dɪ'mɑːndz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
**Certainly , to swear by the name of the living God demands an important**
当然 , 到 发誓 经过 这 姓名 的 这 活的 上帝 需求 一个 重要的
[ə'keɪʒ(ə)n] .
**occasion .**
场合 .

当然，以永生上帝的名义发誓需要一个重要的场合。

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n][ɒn][sʌm; səm]['traɪflɪŋ][ə'keɪʒ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]
**To make an appeal to the God of heaven on some trifling occasion is a**
到 制作 一个 上诉 到 这 上帝 的 天堂 在 一些 琐事 场合 是 一个
[ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊθ] [ænd; ənd] [neɪm] .
**profanation of his oath and name .**
亵渎 的 他的 誓言 和 姓名 .

在琐事上向上帝祈求，是对上帝誓言和名誉的亵渎。

---

[ɪf] [ðə; ði]['siːkrəts][ɒv; əv]['meɪsənri] , [ɒd] - ['feləʊʃɪp] , [gʊd] ['templə(r)] , [ænd; ənd]['sɪmələ(r)]
**If the secrets of Masonry , Odd - fellowship , Good Templars , and similar**
如果 这 秘密 的 石工 , 奇怪的 - 奖学金 , 好的 圣殿骑士团 , 和 相似的
[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] ,
**associations , are unimportant ,**
协会 , 是 不重要 ,

如果共济会、奇人会、圣殿骑士团以及类似组织的秘密并不重要，

---

[ðeə(r)] [əʊθs] , [ə'piːlz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
**their oaths , appeals to heaven ,**
他们的 誓言 , 上诉 到 天堂 ,

他们的誓言，对上天的祈求，

---

[ænd; ənd] ['sɒləm] ['prɒmɪsɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][gɒd][ɑː(r); ə(r)] [prə'feɪn] [ænd; ənd] ['sɪnfl] .
**and solemn promises made in the presence of God are profane and sinful .**
和 庄严 承诺 制成 在 这 在场 的 上帝 是 亵渎 和 罪恶的 .

在上帝面前作出的庄严承诺是亵渎神明的，是罪恶的。

---

[pə'hæps] [ðeə(r)] ['bəʊstɪd] ['siːkrəts] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [saɪnz] , [grɪps] , [pɑːs] - [wɜːdz] , [ænd; ənd] [əb'sɜːd]
**Perhaps their boasted secrets are only signs , grips , pass - words , and absurd**
也许 他们的 吹嘘 秘密 是 仅有的 标志 , 握把 , 经过 - 字 , 和 荒诞
[raɪts] [ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] .
**rites of initiation .**
仪式 的 引发 .

也许他们引以为傲的秘密只是符号、诀窍、口令和荒谬的入会仪式。

---

[tuː; tə][sweə(r)][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ]
**To swear by the name of the Lord about things of this kind is certainly a**
到 发誓 经过 这 姓名 的 这 主 关于 事物 的 这 种类 是 当然 一个
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [kə'mɑːndmənt] .
**violation of the third commandment .**
违反 的 这 第三 诫命 .

以主的名义发誓做这种事，显然违反了第三条诫命。

---

[ðə; ði] ['kændɪdət] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['siːkrəts] [ə'baʊt][tuː; tə][biː; bi] [ dis'kləuz ] [tuː; tə][hɪm]
**The candidate does not know that the secrets about to be disclosed to him**
这 候选人 做 不是 知道 那 这 秘密 关于 到 是 披露 到 他
[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['eni] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
**are of any importance ,**
是 的 任何 重要性 ,

这位候选人并不知道即将向他透露的秘密有多么重要。

---

[ænd; ənd][hiː; hi] [rʌnz] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [gɑːdz] [neɪm] [ænd; ənd] [əʊθ] [ə'baʊt] [lait] [ænd; ənd]
**and he runs the risk of using God's name and oath about light and**
和 他 跑步 这 风险 的 使用 神的 姓名 和 誓言 关于 光 和
['trɪviəl] [θɪŋz] .
**trivial things .**
琐碎的 事物 .

他冒着将上帝的名义和誓言用于无关紧要的小事的风险。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['eni] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][hænd][æt; ət]
**He must be uncertain whether there is any thing of importance in hand at**
他 必须 是 不确定 无论 那里 是 任何 事物 的 重要性 在 手 在
[ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['sweərɪŋ] ,
**the time of swearing ,**
这 时间 的 咒骂 ,

他发誓时，手中可能并不确定是否有任何重要的东西。

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ˌdɪsə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][gɒd] ,
**and how can he escape the disapproval of God ,**
和 如何 能 他 逃脱 这 不赞成 的 上帝 ,

他如何才能逃脱上帝的责罚?

[sɪns] [ðə; ði][ɪn'spaɪəd] [pɔːl] [ di'klɛə ] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['iːtə(r)][ɒv; əv] [miːt] [ɪz] [dæmd] ?
**since the inspired Paul declares that the doubtful eater of meat is damned ?**
自从 这 灵感 保罗 声明 那 这 疑 食客 的 肉 是 该死的 ?

既然受圣灵感动的保罗宣称，对吃肉心存疑虑的人必遭诅咒，那又如何呢?

( [rɒm] . [ˌɛksˌaɪ'viː] : - . ) [fɔːr] .
**( Rom . xiv : 23 . ) 4 .**
( 只读存储器 . 十四 : - . ) 4 .

(罗马书 14: 23.) 4.

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ əd'vəːt ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [kən'siːlmənt] [ɪz] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][ɪn]['ɔːdə(r)]
**We have already adverted to the fact that concealment is resorted to in order**
我们 有 已经 广告 到 这 事实 那 隐蔽 是 复原 到 在 命令
[tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
**to take advantage of " a weakness in human nature ,**
到 拿 优势 的 " 一个 弱点 在 人类 自然 ,

我们已经提到，之所以会采取隐瞒手段，是为了利用"人性的弱点"。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [nəʊn] ['dʒen(ə)rəli] , [wʊd] [biː; bi] [ˌdisri'gɑːdid] .
**" and to recommend things which , if known generally , would be disregarded .**
" 和 到 推荐 事物 哪个 , 如果 已知 一般来说 , 会 是 被忽视 .

并提出一些如果被普遍知道就会被忽视的事情。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [əʊθ] [ɒv; əv][gɒd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt]
**Is it right to use the name and oath of God for the accomplishment**
是 它 正确的 到 使用 这 姓名 和 誓言 的 上帝 为了 这 成就
[ɒv; əv] [sʌtʃ] [pɜːpəsɪz] ?
**of such purposes ?**
的 这样的 目的 ?

利用上帝的名义和誓言来达到这样的目的是否正确?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [əʊθ] [ɒv; əv][gɒd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ]
**Is it right to use the name and oath of God in order to take advantage**
是 它 正确的 到 使用 这 姓名 和 誓言 的 上帝 在 命令 到 拿 优势
[ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,
**of " a weakness in human nature ,**
的 " 一个 弱点 在 人类 自然 ,

利用上帝的名义和誓言来利用"人性的弱点"是否正确?

" [ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'vest] [wɪð] [fɪk'tɪʃəs] [tʃɑːms] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [siːn] [ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] [lait]
**" and to invest with fictitious charms things which , if seen in the clear light**
" 和 到 投资 和 虚拟 魅力 事物 哪个 , 如果 已见 在 这 清除 光
[ɒv; əv] [deɪ] ,
**of day ,**
的 天 ,

"并赋予事物虚构的魔咒，如果这些事物在白天的明光下被看出来，

[wʊd] [biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [wɪð] [ɪnˈdɪfrəns] [ɔː(r)] [kənˈtempt] ?
**would be regarded with indifference or contempt ?**
会 是 认为 和 漠不关心 或者 鄙视 ?

会被人冷漠对待还是鄙视?

[ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ɒv; əv] [əʊθs] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [pˈɜːpəsɪz] ,
**The taking of oaths for such purposes ,**
这 采取 的 誓言 为了 这样的 目的 ,

为此目的而宣誓,

[ænd; ənd][ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [wɪl] [ˈdʒen(ə)rəli][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɡɪv] [ɡʊd]
**and under such circumstances will generally be avoided by those who give good**
和 在下面 这样的 情况 将要 一般来说 是 避免 经过 那些 WHO 给 好的
[hiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] ,
**heed to the command ,**
注意 到 这 命令 ,

在这种情况下,那些认真听从命令的人通常会避免这样做。

" [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ðaɪ] [ɡɒd] [ɪn] [veɪn] ;
**" Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain ;**
" 你 应 不是 拿 这 姓名 的 这 主 你的 上帝 在 徒劳 ;

“不可妄称耶和华你神的名;

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [nɒt][həʊld][hɪm] [ˈɡɪltləs] [ðæt] [ˈteɪkɪθ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][veɪn] . " [faɪv] .
**for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain . " 5 .**
为了 这 主 将要 不是 抓住 他 无罪 那 拿 他的 姓名 在 徒劳 . " 5 .

因为妄称耶和华名的人,耶和华必不以他为无罪。”5.

[waɪl] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [kleɪm] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][ˈskrɪptʃə(r)] [wɪtʃ] [ɪkˈspresli]
**While we do not claim that there is any passage of Scripture which expressly**
尽管 我们 做 不是 宣称 那 那里 是 任何 通道 的 圣经 哪个 明确地
[ diˈklɛə ] [ðə; ði] [ɪˈnɪʃɪˌətəri] [əʊθs] [ˈʌndə(r)][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [prəˈfeɪn] [ænd; ənd] [ˈsɪnfl] ,
**declares the initiatory oaths under consideration to be profane and sinful ,**
声明 这 启动 誓言 在下面 考虑 到 是 亵渎 和 罪恶的 ,

虽然我们并不声称圣经中有任何经文明确宣称我们正在讨论的入会誓言是亵渎神明和有罪的,

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [pˈæsɪdʒɪz] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪə(r)][ˌjuː ˈes][tuː; tə][bɪˈweə(r)] [haʊ]
**at the same time there are many passages which require us to beware how**
在 这 相同的 时间 那里 是 许多 段落 哪个 要求 我们 到 提防 如何
[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][sweə(r)] :
**and when we swear :**
和 什么时候 我们 发誓 :

与此同时,也有许多经文要求我们注意何时以及如何说脏话:

" [bʌt; bət] [əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [maɪ] [ˈbreðrən] , [sweə(r)][nɒt] , [ˈnaɪðə(r)][baɪ] [ˈhev(ə)n] , [ˈnaɪðə(r)][baɪ][ðə; ði]
**" But above all things , my brethren , swear not , neither by heaven , neither by the**
" 但 多于 全部 事物 , 我的 弟兄们 , 发誓 不是 , 两者都不 经过 天堂 , 两者都不 经过 这
[ɜːθ] ,
**earth ,**
地球 ,

“但是我的弟兄们,最不可起誓,无论是指着天,还是指着地,

[ˈnaɪðə(r)][baɪ] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [əʊθ] ; [bʌt; bət] [let] [jɔː(r); jə(r)] [jeɪ] [biː; bi] [jeɪ] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [neɪ] ,
**neither by any other oath ; but let your yea be yea , and your nay ,**
两者都不 经过 任何 其他 誓言 ; 但 让 你的 是的 是 是的 , 和 你的 不 ,

也不要以其他任何誓言起誓;你们的“是”就说“是”,“否”就说“否”。

[neɪ] , [lest] [jiː; ji] [fɔːl] [ˈɪntuː][ˌkɒndemˈneɪʃ(ə)n] .
**nay , lest ye fall into condemnation .**
不 , 免得 是的 落下 进入 谴责 .

免得你们落入定罪之中。

" ( [dʒeɪmz][viː] :
" ( James v :
" ( 詹姆斯 v :

（詹姆斯诉：

- . ) [dʌz] [nɒt] [ðɪs] [kə'mɑːnd] [kən'dem] [ðəʊz] [huː] [sweə(r)][tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət] [ðeɪ] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] ,
12 . ) Does not this command condemn those who swear to keep secret they know not what ,
- . ) 做 不是 这 命令 谴责 那些 WHO 发誓 到 保持 秘密 他们 知道 不是 什么 ,

12.) 这条诫命岂不是谴责那些发誓保守自己不知道之事秘密的人吗?

[ænd; ənd][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [wɪtʃ] [dɪ'vɒlv] [ə'pɒn][ðem; ðəm][æz; əz] ['membəz] [ɒv; əv][æn; ən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
and to fulfill obligations which devolve upon them as members of an association ,
和 到 实现 义务 哪个 退化 之上 他们 作为 成员 的 一个 协会 ,

并履行作为协会成员所承担的义务，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [nəʊ] ['fʊli] [wɒt] [ðæt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] , [ɔː(r)] [wɒt] [ðəʊz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ?
before they know fully what that association is , or what those obligations are ?
前 他们 知道 完全 什么 那 协会 是 , 或者 什么 那些 义务 是 ?

在他们完全了解该协会的性质或义务之前?

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['evri] [wʌn] [kən'sɪdə(r)] [hɪm'self] [ əd'mɔniʃ ] [nɒt] [tuː; tə] [sweə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [əʊθ] [lest] [hiː; hi] [fɔːl] ['ɪntuː] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ?
Should not every one consider himself admonished not to swear such an oath lest he fall into condemnation ?
应该 不是 每一个 一 考虑 他自己 告诫 不是 到 发誓 这样的 一个 誓言 免得 他 落下 进入 谴责 ?

难道不应该每个人都谨记，切勿发这样的誓言，以免遭受谴责吗?

[ə'gen] : ['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] [sez] , " [sweə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ; ['naɪðə(r)] [baɪ] ['hev(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɑːdz] [θrəʊn] ;
Again : Our Savior says , " Swear not at all ; neither by heaven , for it is God's throne ;
再次 : 我们的 救主 说道 , " 发誓 不是 在 全部 ; 两者都不 经过 天堂 , 为了 它 是 神的 王座 ;

再说：我们的救主说："什么誓都不可起；连指着天也不可起誓，因为天是神的宝座；

[nɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ɜːθ] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['fʊtstuːl] ; ['naɪðə(r)] [baɪ] [dʒə'ruːsələm] ,
nor by the earth , for it is his footstool ; neither by Jerusalem ,
也不 经过 这 地球 , 为了 它 是 他的 脚凳 ; 两者都不 经过 耶路撒冷 ,

也不以大地为证，因为大地是他的脚凳；也不以耶路撒冷为证，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
for it is the city of the great king .
为了 它 是 这 城市 的 这 伟大的 国王 .

因为这是伟大君王的城市。

['naɪðə(r)] [ʃælt] [ðaʊ] [sweə(r)] [baɪ] [ðaɪ] [hed] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðaʊ] [kænst] [nɒt] [meɪk] [wʌn] [heə(r)] [waɪt] [ɔː(r)] [blæk] ;
Neither shalt thou swear by thy head , because thou canst not make one hair white or black ;
两者都不 应 你 发誓 经过 你的 头 , 因为 你 罐 不是 制作 一 头发 白色的 或者 黑色的 ;

你也不可指着你的头起誓，因为你不能使一根头发变白或变黑；

[bʌt; bət] [let] [jɔː(r); jə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [biː; bi] [jeɪ] , [jeɪ] , [neɪ] , [neɪ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɪz] [mɔː(r)]
**but let your communication be yea , yea , nay , nay ; for whatsoever is more**
但 让 你的 沟通 是 是的 , 是的 , 不 , 不 ; 为了 任何 是 更多的

[ðæn; ðən] [ðiːz] ,
**than these ,**
比 这些 ,

但你们的交流就应当是，是，不是，不是；因为若超过这些，

['kʌmɪθ] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] .
**cometh of evil .**
到来 的 邪恶的 .

出于邪恶。

" [ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['spəʊkən] [ɪn] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɪm'plɔɪd] [əʊθs]
**" These words were spoken in condemnation of those who employed oaths**
" 这些 字 是 说 在 谴责 的 那些 WHO 受雇 誓言

['friːkwəntli] [ænd; ənd] [ɒn] [ɪm'prɒpə(r)] [ə'keɪʒnz] .
**frequently and on improper occasions .**
频繁地 和 在 不当 场合 .

“这些话是对那些经常在不恰当的场合使用誓言的人的谴责。”

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['evri] [wʌn] ['hezɪteɪt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['sweərɪŋ] , [ɪn] ['eni] [fɔːm] ,
**They should make every one hesitate in regard to swearing , in any form ,**
他们 应该 制作 每一个 一 犹豫 在 看待 到 咒骂 , 在 任何 形式 ,

他们应该让每个人在说任何形式的脏话时都三思而后行。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ænd; ənd] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
**on his initiation into an order the obligations and operations of which**
在 他的 引发 进入 一个 命令 这 义务 和 运营 的 哪个

[hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [hɪm] .
**have not yet been revealed to him .**
有 不是 然而 到过 揭晓 到 他 .

在他加入某个组织时，该组织的义务和运作方式尚未向他揭示。

[wʌns] [mɔː(r)] : " [biː; bi] [nɒt] [ræʃ] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] ,
**Once more : " Be not rash with thy mouth ,**
一次 更多的 : " 是 不是 皮疹 和 你的 嘴 ,

再说一遍：“不要口无遮拦，

[ænd; ənd] [let] [nɒt] [ðaɪn] [hɑːt] [biː; bi] ['heɪsti] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] ['eni] [θɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] ,
**and let not thine heart be hasty to utter any thing before God ,**
和 让 不是 你的 心 是 仓促 到 说出 任何 事物 前 上帝 ,

不要急于在神面前说话，

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ðaʊ] [ə'pɒn] [ɜːθ] ; ['ðeəfɔː(r)] , [let] [ðaɪ] [wɜːdz] [biː; bi] [fjuː] .
**for God is in heaven and thou upon earth ; therefore , let thy words be few .**
为了 上帝 是 在 天堂 和 你 之上 地球 ; 所以 , 让 你的 字 是 很少 .

因为神在天上，你在地上；所以，你的言语要少。

" ( [ˌiː'siː'siː'ɛl] .
**" ( Eccl .**
" ( 埃克尔 .

"(教会。

[viː] : [ˌtuː'tuː] . )
**v : 2 . )**
v : 2 . )

v: 2.)

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ə; eɪ] [ræʃ] [θɪŋ] [tuː; tə][baɪnd] [wʌnz] [self][baɪ][ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv][gɒd][tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət]
**Is it not a rash thing to bind one's self by the oath of God to keep secret**
是 它 不是 一个 皮疹 事物 到 绑定 一个人的 自己 经过 这 誓言 的 上帝 到 保持 秘密
[θɪŋz] [æz; əz] [jet] [ˌʌn'nəʊn] ,
**things as yet unknown ,**
事物 作为 然而 未知 ,

以神的名义发誓保守尚未公开的秘密，难道不是一种鲁莽的行为吗?

---

[ɔː(r)][tuː; tə][baɪnd] [wʌnz] [self][tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə] [ˌʌn'nəʊn] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['jʊsɪdʒ] ?
**or to bind one's self to conform to unknown regulations and usages ?**
或者 到 绑定 一个人的 自己 到 符合 到 未知 法规 和 用法 ?

还是让自己受制于未知的规章制度和惯例?

---

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌdeklə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][gɒd] ,
**In view of these declarations of the Word of God ,**
在 看法 的 这些 声明 的 这 单词 的 上帝 ,

鉴于上帝圣言的这些宣告，

---

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['teɪkɪŋ] [sʌtʃ] [əʊθs] [æz; əz]['dʒen(ə)rəli][ɑː(r); ə(r)]
**it certainly would be well to avoid taking such oaths as generally are**
它 当然 会 是 出色地 到 避免 采取 这样的 誓言 作为 一般来说 是
[rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] . [sɪks] .
**required of the members of secret associations at their initiation . 6 .**
必需的 的 这 成员 的 秘密 协会 在 他们的 引发 . 6 .

当然，最好避免像通常要求秘密社团成员在入会时那样宣誓。6.

---

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv] ['kændɪdəts] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] , ['weðə(r)] [ðeə(r)][biː; bi][æn; ən]
**The promise required of candidates at their initiation , whether there be an**
这 承诺 必需的 的 候选人 在 他们的 引发 , 无论 那里 是 一个
[əʊθ] [ɔː(r)][nɒt] ,
**oath or not ,**
誓言 或者 不是 ,

无论是否宣誓，候选人在入会仪式上都需要做出承诺。

---

[ɪz]['ɔːlsəʊ] , [æt; ət] [liːst] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [ɪm'prɒpə(r)][ænd; ənd] ['sɪnfl] .
**is also , at least in many cases , improper and sinful .**
是 还 , 在 至少 在 许多 案例 , 不当 和 罪恶的 .

而且，至少在很多情况下，这样做是不恰当的，甚至是罪恶的。

---

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] " ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv]['meɪsənri] , " ['priːviəs]
**For instance , the " candidate for the mysteries of Masonry , " previous**
为了 实例 , 这 " 候选人 为了 这 谜团 的 石工 , " 以前的
[tuː; tə] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
**to initiation ,**
到 引发 ,

例如，"共济会神秘仪式的候选人"，在正式入会之前，

---

[mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] " [wɪl] ['tʃɪəfəli] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt]
**must make the declaration that he " will cheerfully conform to all the ancient**
必须 制作 这 宣言 那 他 " 将要 愉快地 符合 到 全部 这 古老的
[ɪ'stæblɪʃt] ['jʊsɪdʒ] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frə'tɜːnəti] .
**established usages and customs of the fraternity .**
已确立的 用法 和 海关 的 这 兄弟会 .

必须声明他"将欣然遵守兄弟会的所有古老既定习俗和惯例。

---

" ( [wɛbz] ['friːˌmeɪsnz] ['mɒnɪtə(r)] , [piː] . - . )
**" ( Webb's Freemason's Monitor , p . 34 . )**
" ( 韦伯的 共济会的 监视器 , p . - . )

（韦伯《共济会会刊》，第34页。）

[groʊʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɒd] - ['feloʊz] - ['mænjuəl] , [də'rekts; daɪ'rekts][ðə; ði] ['kændɪdət] [æt; ət][hɪz; ɪz]
**Grosch , in his Odd - fellows ' Manual , directs the candidate at his**
格罗施 , 在 他的 奇怪的 - 伙伴们 - 手动的 , 导演 这 候选人 在 他的
[ɪ,nɪʃi'eɪʃn] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**initiation as follows :**
引发 作为 跟随 :

格罗什在其《奇友会手册》中，对入会候选人作出了如下指导：

" [gɪv] [jɔː'self] ['pæsɪvli] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [gaɪdz] , [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] [,wɪðəsəʊ'evə(r)] [ðeɪ] [wɪl] .
**" Give yourself passively to your guides , to lead you whithersoever they will .**
" 给 你自己 被动地 到 你的 指南 , 到 带领 你 无论去往何处 他们 将要 .

"被动地接受你的指引，让他们引领你走向任何他们想去的地方。"

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 91 . )**
" ( P . - . )

（第 91 页）

[ə'gen] , [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ɪ,nɪʃi'eɪʃn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] , [hiː; hi] [sez] :
**Again , in regard to initiation into a certain degree , he says :**
再次 , 在 看待 到 引发 进入 一个 肯定 程度 , 他 说道 :

关于晋升到某个学位，他再次说道：

" [ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪ'griː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɜːm][ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnsəz]
**" The candidate for this degree should be firm and decided in his answers**
" 这 候选人 为了 这 程度 应该 是 公司 和 决定 在 他的 答案
[tuː; tə][ɔːl] ['kwestʃənz] [ɑːskt] [hɪm] ,
**to all questions asked him ,**
到 全部 问题 问 他 ,

"申请该学位的候选人在回答所有问题时应该态度坚定、思路清晰。"

[ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt][ɪn][ɔːl] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] , " [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
**and patient in all required of him , " etc .**
和 病人 在 全部 必需的 的 他 , " ETC .

并且耐心完成所有要求他做的事情，等等。

( [piː] . - . )
**( P . 279 . )**
( P . - . )

（第279页）

[ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][,æplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['membəʃɪp] , [æz; əz][leɪd] [daʊn] [baɪ] [groʊʃ] , [ðə; ði]
**In the form of application for membership , as laid down by Grosch , the**
在 这 形式 的 应用 为了 会员资格 , 作为 铺设 向下 经过 格罗施 , 这
['æplɪkənt] ['prɒmɪsɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**applicant promises as follows :**
申请人 承诺 作为 跟随 :

根据格罗施制定的会员申请表格式，申请人应承诺如下：

" [ɪf] [əd'mɪtɪd] , [ai] ['prɒmɪs] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːsɪdʒ] [ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)]
**" If admitted , I promise obedience to the usages and laws of the Order**
" 如果 承认 , 我 承诺 服从 到 这 用法 和 法律 的 这 命令
[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒdʒ] .
**and of the Lodge .**
和 的 这 小屋 .

"如果被接纳，我保证遵守该组织和分会的规章制度和法律。"

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 378 . )**
" ( P . - . )

（第378页）

[ðiːz] [ˌdekləˈreɪʃnz] , [baɪ] [rɪˈlaɪəb(ə)l] [ˈɔːθəz] ,
These declarations , by reliable authors ,
这些 声明 , 经过 可靠的 作者 ,

这些声明出自可靠作者之手，

[ˈpleɪnli] [ʃəʊ] [ðæt] [bəʊθ] [ɪn] [ˈmeɪsənri] [ænd; ənd] [ɒd] - [ˈfeləʊʃɪp] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [ɒn]
plainly show that both in Masonry and Odd - fellowship obligations are laid on
显然 展示 那 两个都 在 石工 和 奇怪的 - 奖学金 义务 是 铺设 在
[ˈmembəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
members of which ,
成员 的 哪个 ,

清楚地表明，在共济会和奇人会中，成员都负有义务，

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] .
at the time , they are ignorant .
在 这 时间 , 他们 是 无知 .

当时，他们还很无知。

[ˈkændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪsənri] [mʌst; məst] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə] [kənˈfɔːm] , [jes] ,
Candidates for Masonry must promise to conform , yes ,
候选人 为了 石工 必须 承诺 到 符合 , 是的 ,

是的，共济会候选人必须承诺遵守规定。

" [ˈtʃɪəfəli] [kənˈfɔːm] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈjʊsɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
" cheerfully conform to all the ancient established usages and customs of the
" 愉快地 符合 到 全部 这 古老的 已确立的 用法 和 海关 的 这
[frəˈtɜːnəti] .
fraternity .
兄弟会 .

"欣然遵守兄弟会的所有古老既定习俗和惯例。

" [ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmembəʃɪp] [ɪn] [ðə; ði] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ɒd] - [ˈfeloʊz]
" The application for membership in the association of Odd - fellows
" 这 应用 为了 会员资格 在 这 协会 的 奇怪的 - 伙伴们
[mʌst; məst] [biː; bi] [əˈkʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ɒv; əv] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈjʊsɪdʒ] [ænd; ənd]
must be accompanied by a promise of obedience to the usages and
必须 是 伴随 经过 一个 承诺 的 服从 到 这 用法 和
[lɔːz] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ˈɔːdə(r)] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈmembəʃɪp] [ɪz] [sɔːt]
laws both of the whole Order and of the lodge in which membership is sought
法律 两个都 的 这 所有的 命令 和 的 这 小屋 在 哪个 会员资格 是 寻求
.
.
.

"申请加入奇友会必须承诺遵守整个奇友会和所申请加入的分会的惯例和法律。

[nəʊ] [mæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈkeəfəli]
No man has a right to make such a promise until he has carefully
不 男人 有 一个 正确的 到 制作 这样的 一个 承诺 直到 他 有 小心
[ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈjʊsɪdʒ] ,
examined the usages ,
检查 这 用法 ,

任何人都没有权利在仔细研究相关习俗之前做出这样的承诺。

[ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] , [ænd; ənd] [lɔːz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] .
and customs , and laws referred to .
和 海关 , 和 法律 指 到 .

以及所提及的习俗和法律。

[waɪl] [hiː; hi] [ɪz] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
While he is ignorant of them ,
尽管 他 是 无知 的 他们 ,

虽然他对此一无所知，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [bʌt; bət] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] ['mɒrəli]
**he does not know but some of them or all of them may be morally**
他 做 不是 知道 但 一些 的 他们 或者 全部 的 他们 可能 是 道德上
[rɒŋ] .
**wrong .**
错误的 .

他并不清楚，但他们中的一些人或所有人可能在道德上是错误的。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kændɪdət] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ,
**Before the candidate has been initiated ,**
前 这 候选人 有 到过 启动 ,

在候选人正式入职之前，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [ə'kweɪntɪŋ] [hɪm'self] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [lɔːz] ,
**he has not had an opportunity of acquainting himself with all the laws ,**
他 有 不是 有 一个 机会 的 熟悉 他自己 和 全部 这 法律 ,

他还没有机会熟悉所有的法律。

['juːsɪdʒ] , [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
**usages , and customs which he promises to obey .**
用法 , 和 海关 哪个 他 承诺 到 服从 .

他承诺遵守的习俗和惯例。

[ɪz] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [kən'demd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , " [biː; bi] [nɒt] [ræʃ] [wɪð] [ðaɪ]
**Is not such a promise condemned by the divine injunction , " Be not rash with thy**
是 不是 这样的 一个 承诺 谴责 经过 这 神圣的 禁令 , " 是 不是 皮疹 和 你的
[maʊθ] ?
**mouth ?**
嘴 ?

这样的承诺难道不是与神圣的训诫"不可妄言"相悖吗?

" [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [mæn] [huː] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , ['kʌstəmz] ,
**" Is not the man who promises to obey regulations , customs ,**
" 是 不是 这 男人 WHO 承诺 到 服从 法规 , 海关 ,

"难道承诺遵守规章制度和习俗的人，

[ænd; ənd] ['juːsɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [nəʊz] ['fʊli] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['bleɪmwɜːði] [æz; əz] [ðə; ði]
**and usages before he knows fully what they are as blameworthy as the**
和 用法 前 他 知道 完全 什么 他们 是 作为 应受谴责的 作为 这
['daʊtf(ə)l] ['iːtə(r)] [ɒv; əv] [miːts] ,
**doubtful eater of meats ,**
疑 食客 的 肉类 ,

在完全了解其含义之前就使用这些做法，与对肉类持怀疑态度的食客一样应受谴责。

[huː] , [ðə; ði] [ɪn'spaɪəd] [ə'pɒsl] [telz] [ˌjuː 'es] , [ɪz] [dæmd] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt]
**who , the inspired apostle tells us , is damned for doing what he is not**
WHO , 这 灵感 使徒 讲述 我们 , 是 该死的 为了 正在做 什么 他 是 不是
['kɒnfɪdənt] [ɪz] [raɪt] ?
**confident is right ?**
自信的 是 正确的 ?

这位受启示的使徒告诉我们，谁会因为做了自己不确定是否正确的事情而下地狱呢?

[ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['ɪntuː] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] [mʌst; məst] " [gɪv] [hɪm'self] ['pæsɪvli]
**The candidate for initiation into Odd - fellowship must " give himself passively**
这 候选人 为了 引发 进入 奇怪的 - 奖学金 必须 " 给 他自己 被动地
[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [gaɪdz] .
**to his guides .**
到 他的 指南 .

想要加入奇人会的候选人必须"被动地接受他的指导"。

" [sʌtʃ] [dɪ'mɑːndz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [rɪ'kwaɪə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['membəz]
**" Such demands indicate the spirit which secret associations require of their members**
" 这样的 需求 表明 这 精神 哪个 秘密 协会 要求 的 他们的 成员
.
**.**
.

"这样的要求表明了秘密社团对其成员的要求。"

---

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] ,
**They must surrender the exercise of their own judgment ,**
他们 必须 投降 这 锻炼 的 他们的 自己的 判断 ,

他们必须放弃行使自己的判断力，

---

[ænd; ənd] [pə'mɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi]['blaɪndli][led][baɪ]['ʌðə(r)z] .
**and permit themselves to be blindly led by others .**
和 允许 他们自己 到 是 盲目地 引领 经过 其他的 .

并任由他人盲目地引导自己。

---

[nəʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [ðʌs] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [hɪm'self] ['pæsɪvli] [tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
**No man has a right thus to surrender himself passively to the guidance of others .**
不 男人 有 一个 正确的 因此 到 投降 他自己 被动地 到 这 指导 的 其他的 .

因此，任何人都没有权利被动地接受他人的指导。

---

['evri] [mæn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] ['kɒnʃəns] .
**Every man is bound to act according to his own judgment and conscience .**
每一个 男人 是 边界 到 行为 根据 到 他的 自己的 判断 和 良心 .

每个人都必须按照自己的判断和良心行事。

---

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ][mæn] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['eni] ['hjuːmən] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ɔː(r)][tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə] ['eni] ['juːsɪdʒ][ɔː(r)] ['kʌstəm] ,
**Before a man promises to obey any human regulations , or to conform to any usage or custom ,**
前 一个 男人 承诺 到 服从 任何 人类 法规 , 或者 到 符合 到 任何 用法 或者 风俗 ,

在一个人承诺遵守任何人为规定或遵循任何习俗或惯例之前，

---

[hiː; hi][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] , ['juːsɪdʒ] , [ɔː(r)] ['kʌstəm] [ɪz] ,
**he is bound to know what that regulation , usage , or custom is ,**
他 是 边界 到 知道 什么 那 规定 , 用法 , 或者 风俗 是 ,

他肯定知道那项规定、惯例或习俗是什么。

---

[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɒrəli] [raɪt] .
**and to see that it is morally right .**
和 到 看 那 它 是 道德上 正确的 .

并且要看到它在道德上是正确的。

---

[tuː; tə][duː; də] ['ʌðəwaɪz] [ɪz][tuː; tə][sɪn] [ə'genst] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd] . ['sɛvən] .
**To do otherwise is to sin against conscience and the law of God . 7 .**
到 做 否则 是 到 罪 反对 良心 和 这 法律 的 上帝 . 7 .

否则，就是违背良心和上帝的律法。7.

---

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði] ['prɒmɪs] [tuː; tə] " [prɪ'zɜːv] ['mɪstəriz] [ɪn'vaɪələt] ,
**Besides this , the promise to " preserve mysteries inviolate ,**
除了 这 , 这 承诺 到 " 保存 谜团 不可侵犯 ,

除此之外，还有"保护神秘事物不受侵犯"的承诺

" [meɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['prɒmɪsə(r)] , [ɪz] [kən'demd] [baɪ]
**" made before they have been made known to the promiser , is condemned by**
" 制成 前 他们 有 到过 制成 已知 到 这 承诺者 , 是 谴责 经过
[saʊnd] [mə'ræləti] .
**sound morality .**
声音 道德 .

"在承诺人知道之前所作的承诺，是违背良好道德的。"

---

[hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [ɪn] "
**He may have heard the declaration of others that there is nothing wrong in "**
他 可能 有 听到 这 宣言 的 其他的 那 那里 是 没有什么 错误的 在 "
[ðə; ði] ['mɪstəriz] ,
**the mysteries ,**
这 谜团 ,

他可能听过其他人宣称"神秘事物并没有什么错"的说法。

---

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [hɪm] .
**" but this is not sufficient to justify him .**
" 但 这 是 不是 充足的 到 证明合法 他 .

但这并不足以证明他的正当性。

---

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]['eksəsaɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ri:z(ə)n][ænd; ənd] ['kɒnʃəns] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ɔ:l]
**A man is bound to exercise his own reason and conscience in regard to all**
一个 男人 是 边界 到 锻炼 他的 自己的 原因 和 良心 在 看待 到 全部
['kwestʃənz] [ɒv; əv][mə'ræləti] .
**questions of morality .**
问题 的 道德 .

一个人在面对一切道德问题时，都必须运用自己的理性和良知。

---

[nəʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] , [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,
**No man has a right , at any time ,**
不 男人 有 一个 正确的 , 在 任何 时间 ,

任何人，在任何时候，都没有权利……

---

[tu:; tə] [leɪ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz]['ri:z(ə)n][ænd; ənd] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɪm'self][tu:; tə][bi:; bi] " ['gaɪdɪd]
**to lay aside his reason and conscience and allow himself to be " guided**
到 躺 旁边 他的 原因 和 良心 和 允许 他自己 到 是 " 引导
['pæsɪvli] " [baɪ]['ʌðə(r)z] .
**passively " by others .**
被动地 " 经过 其他的 .

抛弃理性和良知，任由他人"被动地引导"。

---

['evri] [mæn][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [si:] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [ɪn] ['evri] [keɪs] [ɒv; əv]['dju:ti]
**Every man is bound to see and decide for himself in every case of duty**
每一个 男人 是 边界 到 看 和 决定 为了 他自己 在 每一个 案件 的 责任
[ænd; ənd]['mɒrəlz] .
**and morals .**
和 德 .

每个人在责任和道德问题上都必须自己去观察和判断。

---

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [let] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ['i:v(ə)n] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] ,
**We should not let the church of Christ even decide for us in such matters ,**
我们 应该 不是 让 这 教会 的 基督 甚至 决定 为了 我们 在 这样的 事情 ,

我们甚至不应该让基督教会替我们做决定，尤其是在这类事情上。

---

[mʌtʃ] [les] [sʌm; səm][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [kəm'pəʊzd] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] , [ɒv; əv]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ,
**much less some association , composed , it may be , of infidels ,**
很多 较少的 一些 协会 , 由 , 它 可能 是 , 的 异教徒 ,
['mɔ:mənz] , [dʒu:z] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] ,
**Mormons , Jews , Mohammedans ,**
摩门教徒 , 犹太人 , 穆罕默德人 ,

更不用说某些由异教徒、摩门教徒、犹太教徒、穆斯林组成的协会了。

[ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [men] [ɪk'sept] [ 'eɪθiist ] .
**and all sorts of men except atheists .**
和 全部 排序 的 男人 除了 无神论者 .

除了无神论者之外，各种各样的男人。

( [siː] ['peɪdʒɪz] - , - . )
**( See pages 37 , 31 . )**
( 看 页面 - , - . )

（参见第37页、第31页。）

[ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [men] [meɪ] [hæv; həv] ['siːkrəts] ['veri] [ɪ'mɒrəl] [ɪn] ['kærəktə(r)] ,
**A band of such men may have secrets very immoral in character ,**
一个 乐队 的 这样的 男人 可能 有 秘密 非常 不道德 在 特点 ,

这样一群人可能隐藏着一些极其不道德的秘密。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gɑːdz] [lɔː] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ɪn'vaɪələt] .
**and which it would be a violation of God's law to preserve inviolate .**
和 哪个 它 会 是 一个 违反 的 神的 法律 到 保存 不可侵犯 .

而将其完整地保存下来，就违反了上帝的律法。

[tuː; tə] ['prɒmɪs] [bɪ'fɔːhænd] [ðæt] ['eni] " ['mɪstəriz] " [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [fɪt] [tuː; tə] [ɪ'nækt]
**To promise beforehand that any " mysteries " which they may see fit to enact**
到 承诺 预先 那 任何 " 谜团 " 哪个 他们 可能 看 合身 到 制定
[ænd; ənd] ['præktɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [fər'evə(r)] [kən'siːld] ,
**and practice shall be forever concealed ,**
和 实践 将 是 永远 暗 ,

事先承诺，他们将永远保守任何他们认为合适而制定和实施的“秘密”。

[ɪz] [tuː; tə] ['traɪf(ə)l] [wɪð] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [mə'rælətɪ] .
**is to trifle with conscience and morality .**
是 到 琐事 和 良心 和 道德 .

这是对良心和道德的轻蔑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [pliːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['membə(r)] [kæn; kən] [wɪð'drɔː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi]
**It is useless to plead that a member can withdraw as soon as he**
它 是 无用 到 恳求 那 一个 成员 能 提取 作为 很快 作为 他
[ dis'kʌvə ] ['eni] [θɪŋ] [rɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['jʊsɪdʒ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə]
**discovers any thing wrong in the regulations and usages which he is required to**
发现 任何 事物 错误的 在 这 法规 和 用法 哪个 他 是 必需的 到
[ə'beɪ] .
**obey .**
服从 .

如果会员发现自己必须遵守的规章制度中有任何错误，就要求其立即退出，这种说法是毫无意义的。

['evri] [wʌn] [huː] [dʒɔɪnz] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [æz; əz] [ðəʊz] ['ʌndə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
**Every one who joins such an association as those under consideration**
每一个 一 WHO 加入 这样的 一个 协会 作为 那些 在下面 考虑
[mʌst; məst] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [nəʊz] [wɒt] " [ðə; ði] ['mɪstəriz] "
**must make up his mind to do so before he knows what " the mysteries "**
必须 制作 向上 他的 头脑 到 做 所以 前 他 知道 什么 " 这 谜团 "
[ɑː(r); ə(r)] ,
**are ,**
是 ,

凡是加入此类协会的人，都必须在了解“奥秘”是什么之前就下定决心加入。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [mʌst; məst] ['prɒmɪs] ( ['aɪðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [əʊθ] ) [ðæt] [hiː; hi] [wɪl]
**and he must promise ( either with or without an oath ) that he will**
和 他 必须 承诺 ( 任何一个 和 或者 没有 一个 誓言 ) 那 他 将要
[prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm] [ɪn'vaɪələt] [bɪ'fɔː(r)] " [ðə; ði] ['breðrən] " [wɪl] [ɪn'trʌst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɪm] .
**preserve them inviolate before " the brethren " will intrust them to him .**
保存 他们 不可侵犯 前 " 这 弟兄们 " 将要 托付 他们 到 他 .

他必须承诺（无论是否发誓）保证不会侵犯它们，然后“弟兄们”才会将它们托付给他。

[ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːlvɪŋ] [hɪz; ɪz] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ['ɑːftəwəd]
**The possibility of dissolving his connection with the association afterward**
这 可能性 的 溶解 他的 联系 和 这 协会 之后
[dʌz] [nɒt] [ɪg'zɒnəreɪt] [hɪm][ɒv; əv] ['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə][duː; də][hiː; hi] [nəʊz] [nɒt] [wɒt] - - [ɒv; əv] ['leɪɪŋ]
**does not exonerate him of promising to do he knows not what - - of laying**
做 不是 开脱 他 的 有前途 到 做 他 知道 不是 什么 - - 的 躺下
[ə'saɪd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd]['riːz(ə)n] ,
**aside his own conscience and reason ,**
旁边 他的 自己的 良心 和 原因 ,

事后解除与该协会的关系的可能性并不能免除他承诺去做他自己也不知道会做什么的事情——即抛弃自己的良知和理性。

[ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [hɪm'self] " ['pæsɪvli] " [tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
**and yielding himself " passively " to others .**
和 屈服 他自己 " 被动地 " 到 其他的 .

他"被动地"顺从他人。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ˌʌn'nəʊn] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]
**The promise of secrecy and of obedience to unknown regulations and**
这 承诺 的 保密 和 的 服从 到 未知 法规 和
['kʌstəmz] ,
**customs ,**
海关 ,

承诺保密并服从未知的规章制度和习俗，

[rɪ'kwaɪəd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['kændɪdəts] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
**required at the initiation of candidates into such associations as we are**
必需的 在 这 引发 的 候选人 进入 这样的 协会 作为 我们 是
[kən'sɪdərɪŋ] ,
**considering ,**
考虑 ,

在候选人加入我们正在考虑的此类协会时，需要这样做。

[ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [step] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
**is , therefore , a step in the dark .**
是 , 所以 , 一个 步 在 这 黑暗的 .

因此，这是一次冒险。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [ə'sjuːmɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə][duː; də] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] ['mɒrəli]
**It involves the assuming of an obligation to do what may be morally**
它 涉及 这 假设 的 一个 义务 到 做 什么 可能 是 道德上
[rɒŋ] , [ænd; ənd][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
**wrong , and is , therefore ,**
错误的 , 和 是 , 所以 ,

它涉及承担去做一些在道德上可能是错误的事情的义务，因此，

[ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]
**inconsistent with the teachings of the Word of God and the principles of**
不一致 和 这 教义 的 这 单词 的 上帝 和 这 原则 的
[saʊnd] [mə'ræləti] .
**sound morality .**
声音 道德 .

与上帝的圣言教导和健全的道德原则相悖。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
**CHAPTER IV .**
章 第四 .

第四章

[ðeə(r)] [prə'feinnis] . [wʌn][ˌtuː'tuː] - .
Their Profaneness . 1 2 31 .
他们的 亵渎 . 1 2 - .

他们的亵渎。1 2 31。

[ə'nʌðə(r)] ['iːv(ə)l] [kə'nektɪd] [wɪð] ['siːkrəsi] ,
Another evil connected with secrecy ,
其他 邪恶的 连接 和 保密 ,

与保密相关的另一大罪恶，

[æz; əz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['ʌndə(r)]
as maintained by the associations the character of which is now under
作为 维持 经过 这 协会 这 特点 的 哪个 是 现在 在下面
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
consideration ,
考虑 ,

正如目前正在讨论其性质的协会所坚持的那样，

[ɪz][ðə; ði] [prə'feɪn] [juːz][ɒv; əv]['seɪkrɪd] [θɪŋz] [ɪn] ['serɪmənɪz] , [ˌselɪ'breɪʃn] , [ænd; ənd] [ prəu'seʃən ] .
is the profane use of sacred things in ceremonies , celebrations , and processions .
是 这 亵渎 使用 的 神圣 事物 在 仪式 , 庆祝活动 , 和 游行 .

是指在仪式、庆典和游行中亵渎神圣之物。

[ðɪs] ['iːv(ə)l][hæz; həz] , [pə'hæps] , [nəʊ] ['nesəsəri] [kə'nekʃn] [wɪð] ['siːkrəsi] , [bʌt; bət][hæz; həz]
This evil has , perhaps , no necessary connection with secrecy , but has
这 邪恶的 有 , 也许 , 不 必要的 联系 和 保密 , 但 有
['dʒen(ə)rəli][ɪn][fækt] .
generally in fact .
一般来说 在 事实 .

这种罪恶或许与秘密没有必然联系，但实际上通常都存在联系。

[ðə; ði] " ['siːkrət] [sə'saɪətiz] " [ɒv; əv][æn'tɪkwəti] [delt] ['lɑːdʒli] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['serɪmənɪz] .
The " secret societies " of antiquity dealt largely in religious ceremonies .
这 " 秘密 社会 " 的 古代 已处理 很大程度上 在 宗教 仪式 .

古代的“秘密社团”主要从事宗教仪式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['friːkwənt] [bəʊst] [ɒv; əv] ['meɪsnz] , [ɒd] - ['feloʊz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
It is the frequent boast of Masons , Odd - fellows , and others ,
它 是 这 频繁 夸 的 共济会 , 奇怪的 - 伙伴们 , 和 其他的 ,

这是共济会、独立友好会和其他一些组织经常吹嘘的事情。

[ðæt] [ðeə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
that their associations correspond to those of ancient times .
那 他们的 协会 对应 到 那些 的 古老的 时代 .

它们的关联与古代的关联相符。

[ðeə(r)] [ɪz] , [ɪn'diːd] , [ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] .
There is , indeed , a correspondence between them in the use of religious rites .
那里 是 , 的确 , 一个 一致 之间 他们 在 这 使用 的 宗教 仪式 .

的确，他们在宗教仪式的使用上存在某种对应关系。

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['hiːðənɪʃ] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ; [ðəʊz] [ɒv; əv]
Those of ancient times employed the rites of heathenish superstition ; those of
那些 的 古老的 时代 受雇 这 仪式 的 异教徒 迷信 ; 那些 的
['mɒd(ə)n] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ,
modern times are ,
现代的 时代 是 ,

古代人采用异教迷信的仪式；现代人则采用……

[pə'hæps] , [æz; əz] [əb'dʒekʃənəbl] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒstɪtjuːt] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [kraɪst] .
perhaps , as objectionable on account of their prostituting the religion of Christ .
也许 , 作为 令人反感的 在 帐户 的 他们的 卖淫 这 宗教 的 基督 .

或许，他们之所以令人反感，是因为他们亵渎了基督的宗教。

[ðə; ði]['həʊli]['baɪb(ə)l] , [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] , [ɪz] [juːst] [baɪ] ['meɪsnz] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)]
**The holy Bible , the word of the living God , is used by Masons as a mere**
这 圣 圣经 ， 这 单词 的 这 活的 上帝 ， 是 用过的 经过 共济会 作为 一个 仅仅
['embləm] ,
**emblem ,**
徽 ，

共济会成员仅仅将《圣经》——永生上帝的圣言——当作一种象征符号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their )

## 第2/3页

[laɪk] [ðə; ði] [skweə(r)] [ænd; ənd] ['kʌmpəs] .
**like the square and compass .**
喜欢 这 正方形 和 罗盘 .

就像方矩和圆规一样。

[ðə; ði] [pɒt] [ɒv; əv] ['ɪnsens] , [ðə; ði] ['həʊli] ['tæbənækl] , [ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvənənt] , [ðə; ði] ['həʊli] ['maɪtə(r)] ,
**The pot of incense , the holy tabernacle , the ark of the covenant , the holy miter ,**
这 锅 的 香 , 这 圣 圣幕 , 这 方舟 的 这 盟约 , 这 圣 斜接 ,

香炉、圣幕、约柜、圣冠

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊli] ['brestpleɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz] ['embləmz] ,
**and the holy breastplate are also employed as emblems ,**
和 这 圣 胸甲 是 还 受雇 作为 徽章 ,

圣胸牌也被用作象征物。

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['læmskɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔːd] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] [hɑːt] .
**along with the lambskin and the sword pointing to a naked heart .**
沿着 和 这 羊皮 和 这 剑 指向 到 一个 裸 心 .

还有羊皮和指向裸露心脏的剑。

[æt; ət] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪz] [ænd; ənd] ['djʊərɪŋ] [ɪnˌɪʃɪ'eɪʃənz] , [p'æsɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['skrɪptʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [riːd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['serəməni] ,
**At the opening of lodges and during initiations , passages of Scripture are read as a mere ceremony ,**
在 这 开幕 的 旅馆 和 期间 入会仪式 , 段落 的 圣经 是 读 作为 一个 仅仅 仪式 ,

在会所开幕式和入会仪式上，诵读经文仅仅是一种仪式。

[ɔː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['membəz] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['djuːti] [æz; əz] ['meɪsnz] .
**or as a charge to the members in regard to their duty as Masons .**
或者 作为 一个 收费 到 这 成员 在 看待 到 他们的 责任 作为 共济会 .

或者作为对共济会成员履行其职责的要求。

[ðʌs] [ə; eɪ] [pə'vɜːs] [juːz] [ɒv; əv] ['həʊli] ['skrɪptʃə(r)] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mætəz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nəʊ] ['refrəns] [wɒt'evə(r)] .
**Thus a perverse use of holy Scripture is made in the application of it to matters to which it has no reference whatever .**
因此 一个 变态 使用 的 圣 圣经 是 制成 在 这 应用 的 它 到 事情 到 哪个 它 有 不 参考 任何 .

因此，将圣经应用于与圣经完全无关的事物上，是对圣经的曲解。

( ['friːˌmeɪsnz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - , - - - ) .
**( Freemason's Monitor , pp . 92 , 19 - 181 ) .**
( 共济会的 监视器 , pp . - , - - - ) .

（共济会会刊，第 92、19-181 页）。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [greɪt] [dʒə'həʊvə] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['serɪmənɪz] [baɪ] ['sɪmbəlz] .
**Even the great Jehovah is represented in some of their ceremonies by symbols .**
甚至 这 伟大的 耶和华 是 代表 在 一些 的 他们的 仪式 经过 符号 .

甚至在他们的一些仪式中，伟大的耶和华也是用象征物来代表的。

[hɪz; ɪz][ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] [aɪ] .
**His all - seeing eye is represented by the image of a human eye .**
他的 全部 - 看到 眼睛 是 代表 经过 这 图像 的 一个 人类 眼睛 .

他的全视之眼以人眼的形象来象征。

( ['friːˌmeɪsnz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - , - . )
**( Freemason's Monitor , pp . 85 , 290 . )**
( 共济会的 监视器 , pp . - , - . )

（《共济会会刊》，第 85、290 页。）

['meɪsənri] ['ɔːlsəʊ][ prəu'fein ][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd]['taɪtlz] [ɒv; əv] [gɒd] .
**Masonry also profanes the name and titles of God .**
石工 还 亵渎神灵 这 姓名 和 标题 的 上帝 .

共济会也亵渎了上帝的名号和头衔。

[gɒd] [ə'ləʊn][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ 'wəːʃip ] ; [hiː; hi][ə'ləʊn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz][ðə; ði][məʊst]
**God alone is to be worshiped ; he alone should be addressed as the Most**
上帝 独自的 是 到 是 崇拜 ; 他 独自的 应该 是 已解决 作为 这 最多
['wɜːʃɪpfl] ['biːɪŋ] .
**Worshipful Being .**
崇拜的 存在 .

唯有上帝才配受崇拜；唯有他才配被称为至尊至敬者。

[bʌt; bət] ['meɪsənri] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : " [ðə; ði][məʊst]
**But Masonry requires the use of such language as follows : " The Most**
但 石工 需要 这 使用 的 这样的 语言 作为 跟随 : " 这 最多
['wɜːʃɪpfl] [grænd]['mɑːstə(r)] ,
**Worshipful Grand Master ,**
崇拜的 盛大 掌握 ,

但共济会要求使用如下措辞：“最尊贵的总会长，

" [ænd; ənd] " [ðə; ði][məʊst] ['wɜːʃɪpfl] [grænd] [lɒdʒ] .
**" and " The Most Worshipful Grand Lodge .**
" 和 " 这 最多 崇拜的 盛大 小屋 .

和“最尊贵的总会。

" [gɒd] [ə'ləʊn][ɪz] [ɔːl'maɪti] , [bʌt; bət] ['meɪsnz] [hæv; həv][ðeə(r)] " [θraɪs] [ɪ'lʌstriəs] [ænd; ənd][grænd]
**" God alone is Almighty , but Masons have their " Thrice Illustrious and Grand**
" 上帝 独自的 是 全能者 , 但 共济会 有 他们的 " 三次 杰出 和 盛大
['pjuːɪs(ə)nt] ,
**Puissant ,**
强大的 ,

“只有上帝是全能的，但共济会也有他们的‘三位一体的杰出人物’和‘大强者’。”

" [ænd; ənd][ðeə(r)] " [θraɪs] ['pəʊt(ə)nt][grænd]['mɑːstə(r)] .
**" and their " Thrice Potent Grand Master .**
" 和 他们的 " 三次 强效 盛大 掌握 .

以及他们的“三倍强大的大师”。

" [gɒd] [ə'ləʊn][ɪz] ['pɜːfɪkt] ,
**" God alone is perfect ,**
" 上帝 独自的 是 完美的 ,

唯有上帝是完美的，

[bʌt; bət] ['meɪsnz] [hæv; həv][ə; eɪ] " [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] " [ænd; ənd][ə; eɪ] " [grænd] [ɪ'lekt]
**but Masons have a " Grand Lodge of Perfection " and a " Grand Elect**
但 共济会 有 一个 " 盛大 小屋 的 完美 " 和 一个 " 盛大 选
['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] [sə'blaɪm] ['meɪs(ə)n] .
**Perfect and Sublime Mason .**
完美的 和 升华 石匠 .

但共济会有一个“完美总会”和一个“完美崇高共济会总会”。

" ( ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - , - ; ['mɒnɪtə(r)][ɒv; əv] [friː] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [raɪt] , [ˌpiː 'piː] . - . )
**" ( Monitor , pp . 187 , 219 ; Monitor of Free and Accepted Rite , pp . 52 . )**
" ( 监视器 , pp . - , - ; 监视器 的 自由的 和 公认 仪式 , pp . - . )

（《监测》，第 187、219 页；《自由和公认礼仪监测》，第 52 页。）

[kraɪst] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [haɪ] [priːst] , [ænd; ənd] ['eərən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'sesər] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,
**Christ is the great High Priest , and Aaron and his successors were his representatives ,**
基督 是 这 伟大的 高的 牧师 , 和 亚伦 和 他的 继承人 是 他的 代表 ,

基督是伟大的大祭司，亚伦和他的继任者是他的代表。

[bʌt; bət] ['meɪsnz] [hæv; həv][ə; eɪ] " [haɪ] [priːst] , " [ə; eɪ] " [grænd] [haɪ] [priːst] , " [jeɪ] ,
**but Masons have a " High Priest , " a " Grand High Priest , " yea ,**
但 共济会 有 一个 " 高的 牧师 , " 一个 " 盛大 高的 牧师 , " 是的 ,

但是共济会也有"大祭司"、"最高祭司"等等。

[ə; eɪ] " [məʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] .
**a " Most Excellent Grand High Priest .**
一个 " 最多 出色的 盛大 高的 牧师 .

一位"至尊大祭司"。

" [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [səʊ] - [kɔːld] [haɪ] [priːst] ,
**" At the installation of this so - called High Priest ,**
" 在 这 安装 的 这 所以 - 称为 高的 牧师 ,

"在这位所谓的大祭司就职典礼上，

['veəriəs] [p'æsɪdʒɪz] [ɒv; əv]['skrɪptʃə(r)] ['triːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
**various passages of Scripture treating of the priesthood of Melchisedec and of Christ are used .**
各种各样的 段落 的 圣经 治疗 的 这 圣职 的 麦基洗德 和 的 基督 是 用过的 .

本文引用了圣经中有关麦基洗德和基督祭司职分的几段经文。

( [wɛbz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - - - , - . )
**( Webb's Monitor , pp . 178 - 181 , 187 . )**
( 韦伯的 监视器 , pp . - - - , - . )

（韦伯《观察家》第178-181页，第187页。）

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [ðiːz] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtlz] [æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] , [ænd; ənd][æz; əz] [wel] ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [ɪk'saɪt] [dɪ'rɪʒn] [ænd; ənd] [skɔːn] ;
**We regard these high - sounding titles as ridiculous , and as well calculated to excite derision and scorn ;**
我们 看待 这些 高的 - 听起来 标题 作为 荒谬的 , 和 作为 出色地 计算 到 激发 嘲笑 和 轻蔑 ;

我们认为这些听起来高大上的头衔很可笑，而且极有可能引起嘲笑和讥讽；

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də][nɒt] [naʊ] [triːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [ðæt] [rɪ'gɑːd] .
**but we do not now treat of them in that regard .**
但 我们 做 不是 现在 对待 的 他们 在 那 看待 .

但我们现在不在这方面讨论它们。

[wiː; wi][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] , [æt; ət]['prez(ə)nt] , [tuː; tə][ðə; ði] ['embləmz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [juːst] [baɪ] ['meɪsnz] [æz; əz] [prə'feɪn] .
**We call attention , at present , to the emblems and titles used by Masons as profane .**
我们 称呼 注意力 , 在 展示 , 到 这 徽章 和 标题 用过的 经过 共济会 作为 亵渎 .

目前，我们提请注意共济会使用的标志和头衔，认为它们是不雅的。

[gɒd] [dɪd] [nɒt] [ɪn'tend] [hɪz; ɪz] ['həʊli] [wɜːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tæbənækl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvənənt] ,
**God did not intend his holy Word , and the Tabernacle , and the Ark of the Covenant ,**
上帝 做过 不是 打算 他的 圣 单词 , 和 这 会幕 , 和 这 方舟 的 这 盟约 ,

上帝并非有意将他的圣言、会幕和约柜，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['brestpleɪt] , [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] ['meɪsənri] .
**and the Breastplate , to be used as the symbols of Masonry .**
和 这 胸甲 , 到 是 用过的 作为 这 符号 的 石工 .

以及胸牌，用作共济会的象征。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['həʊli] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tendɪd] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊli] ['pɜːpəsɪz] .
**These and other holy things were intended only for holy purposes .**
这些 和 其他 圣 事物 是 故意的 仅有的 为了 圣 目的 .

这些以及其他圣物都仅用于神圣的目的。

[tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðə; ði] ['meɪsnz] [duː; də] [ɪz] [tuː; tə] [pə'vɜːt] [ænd; ənd] [prə'feɪn] [ðem; ðəm] .
**To use them as the Masons do is to pervert and profane them .**
到 使用 他们 作为 这 共济会 做 是 到 变态 和 亵渎 他们 .

像共济会那样使用它们是对它们的歪曲和亵渎。

[ðə; ði] ['vɪzəb(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [aɪ'dɒlətri] ,
**The visible representation of the all - seeing eye of God is certainly a species of idolatry ,**
这 可见的 表示 的 这 全部 - 看到 眼睛 的 上帝 是 当然 一个 物种 的 偶像崇拜 ,

将上帝全视之眼具象化，无疑是一种偶像崇拜。

[ænd; ənd] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [kə'mɑːndmənt] .
**and is forbidden by the second commandment .**
和 是 禁止 经过 这 第二 诫命 .

这是第二条诫命所禁止的。

[sʌtʃ] , ['ɔːlsəʊ] , [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] , [dɪ'kleəd] [tuː; tə] [biː; bi] " [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['embləm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [dʒə'həʊvə] .
**Such , also , are the triangles , declared to be " a beautiful emblem of the eternal Jehovah .**
这样的 , 还 , 是 这 三角形 , 声明 到 是 " 一个 美丽的 徽 的 这 永恒 耶和华 .

三角形也是如此，它被宣称为“永恒的耶和华的美丽象征”。

" ( ['mɒnɪtə(r)] , [piː] . - . )
**" ( Monitor , p . 290 . )**
" ( 监视器 , p . - . )

（《监测》，第 290 页。）

[ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [wɒz; wəz] ['riːəli] [laɪk] [ðeə(r)] ['gəʊldən] [kɑːf] ;
**The Israelites , of course , did not understand that the Divine Being was really like their golden calf ;**
这 以色列人 , 的 课程 , 做过 不是 理解 那 这 神圣的 存在 曾是 真的 喜欢 他们的 金的 小牛 ;

当然，以色列人并不明白，神其实就像他们的金牛犊一样；

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)l] [ɒv; əv] ['deɪəti; 'diːəti] .
**they considered it a symbol of Deity .**
他们 经过考虑的 它 一个 象征 的 神 .

他们认为它是神灵的象征。

[haʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'sɪməleɪt] [gɒd][tuː; tə][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə][ə; eɪ][kɑːf] ?
**How much better is it to assimilate God to a triangle than to a calf ?**
如何 很多 更好的 是 它 到 吸收 上帝 到 一个 三角形 比 到 一个 小牛 ?

将上帝比作三角形比作小牛犊要好多少倍呢?

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][dʒʌst] [ðɪs] : [ðə; ði]['lætə(r)][aɪ'dɪə][ɪz][mɔː(r)][grəʊs][ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
**The difference is just this : the latter idea is more gross than the former .**
这 不同之处 是 只是 这 : 这 后者 主意 是 更多的 总的 比 这 以前的 .

区别就在于：后一种想法比前一种想法更粗俗。

[ðə; ði][sɪn][ɒv; əv][aɪ'dɒlətri] - - [ðæt] [ɪz] , [ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [gɒd]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['vɪzəb(ə)l]['fɪgə(r)] - - [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][bəuθ][keɪsɪz] .
**The sin of idolatry - - that is , of representing God under a visible figure - - is involved in both cases .**
这 罪 的 偶像崇拜 - - 那 是 , 的 代表 上帝 在下面 一个 可见的 数字 - - 是 涉及 在 两个都 案例 .

这两种情况都涉及偶像崇拜的罪行——即用可见的形象来代表上帝。

[ðə; ði] [prə'feinnis] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪtlz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [mʌst; məst][æt; ət][wʌns][biː; bi]['evɪdənt][tuː; tə] ['evri] ['revərənt] , [kən'sɪdərət] [maɪnd] .
**The profaneness of the titles mentioned above must at once be evident to every reverent , considerate mind .**
这 亵渎 的 这 标题 提及 多于 必须 在 一次 是 明显 到 每一个 虔诚的 , 周到 头脑 .

上述标题的亵渎之意，对于任何一位虔诚而有思想的人来说，都应该立刻显而易见。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ə'skraɪbd]['əʊnli][tuː; tə][gɒd][ænd; ənd][tuː; tə] [kraɪst] .
**They are such as in the Bible are ascribed only to God and to Christ .**
他们 是 这样的 作为 在 这 圣经 是 归因于 仅有的 到 上帝 和 到 基督 .

圣经中只归于上帝和基督的那些事物。

[ɪn'diːd] ,
**Indeed ,**
的确 ,

的确，

['meɪsnz] [gɪv] [mɔː(r)][ɪg'zɔːltɪd]['taɪtlz][tuː; tə][ðeə(r)] [ʃæm] [priːst] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ɪm'plɔɪ] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [haɪ] [priːst] [huː] [ɪz] " [meɪd] ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['hevənz] .
**Masons give more exalted titles to their sham priest than the Scriptures employ to describe the character and office of the great High Priest who is " made higher than the heavens .**
共济会 给 更多的 崇高 标题 到 他们的 假 牧师 比 这 经文 采用 到 描述 这 特点 和 办公室 的 这 伟大的 高的 牧师 WHO 是 " 制成 更高 比 这 天 .

共济会给予他们的假祭司比圣经用来描述“高于诸天”的大祭司的品格和职分的头衔还要崇高。

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [prə'feɪn] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [prə'feɪn] . [ˌtuː'tuː] .
**" If this is not profane , we are at a loss to know what can be profane . 2 .**
" 如果 这 是 不是 亵渎 , 我们 是 在 一个 损失 到 知道 什么 能 是 亵渎 . 2 .

“如果这都不算亵渎，那我们真不知道什么才算亵渎了。”2.

[ðə; ði] [ɒd] - ['feloʊz] [ɪn] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv]['həʊli] [θɪŋz] [gəʊ][ə'baʊt][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]
**The Odd - fellows in profanation of holy things go about as far as the**
这 奇怪的 - 伙伴们 在 亵渎 的 圣 事物 去 关于 作为 远的 作为 这
['meɪsnz] .
**Masons .**
共济会 .

在亵渎圣物方面，奇人会和共济会一样过分。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] " [ðə; ði]['breɪz(ə)n] ['sɜːpənt] , "
**They employ " the brazen serpent , "**
他们 采用 " 这 厚颜无耻 蛇 , "

他们利用"铜蛇"

" [ðə; ði] ['bʌdɪd] [rɒd][ɒv; əv]['eərən] , "
**" the budded rod of Aaron , "**
" 这 萌芽 杆 的 亚伦 , "

"亚伦的发芽杖"

" [ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , "
**" the Ark of the Covenant , "**
" 这 方舟 的 这 盟约 , "

"约柜"

" [ðə; ði] ['brestpleɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪ] [priːst] , " [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['həʊli] [θɪŋz] [æz; əz] ['embləmz]
**" the breastplate for the high priest , " and other holy things as emblems**
" 这 胸甲 为了 这 高的 牧师 , " 和 其他 圣 事物 作为 徽章
[ɒv; əv][ðeə(r)]['ɔːdə(r)] ,
**of their order ,**
的 他们的 命令 ,

"大祭司的胸牌"，以及其他作为其等级象征的圣物，

[ə'lɒŋ] [wɪð] , " [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn] , "
**along with , " the shining sun , "**
沿着 和 , " 这 灼灼 太阳 , "

以及"灿烂的太阳"

" [ðə; ði][hɑːf] [muːn] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**" the half moon , " etc .**
" 这 一半 月亮 , " ETC .

"半月"等等。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] " [məʊst] ['wɜːði] [grænd]['mɑːstə(r)] , " [ænd; ənd][ðeə(r)] " [məʊst] ['eksələnt] [grænd]
**They have their " Most Worthy Grand Master , " and their " Most Excellent Grand**
他们 有 他们的 " 最多 值得 盛大 掌握 , " 和 他们的 " 最多 出色的 盛大
[haɪ] [priːst] ,
**High Priest ,**
高的 牧师 ,

他们有他们的"最尊贵的大导师"和他们的"最优秀的大祭司"，

" [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ]['taɪtlz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][gɒd][ænd; ənd]
**" and other officers designated by titles which should be given to God and**
" 和 其他 警官 指定的 经过 标题 哪个 应该 是 给定 到 上帝 和
[kraɪst] [ə'ləʊn] .
**Christ alone .**
基督 独自的 .

以及其他被授予只应归于上帝和基督的头衔的官员。

[ɪn'diːd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'spekts] ['embləmz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] ,
**Indeed , as it respects emblems and titles ,**
的确 , 作为 它 尊重 徽章 和 标题 ,

事实上，因为它尊重徽章和称号，

['meɪsənri] [ siːm ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l] [wɪtʃ] ['ʌðə(r)]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [hæv; həv] ['fɒləʊd]
**Masonry seems to be the example which other secret associations have followed**
石工 似乎 到 是 这 例子 哪个 其他 秘密 协会 有 随后
.
:
.

共济会似乎是其他秘密组织效仿的榜样。

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv]['həʊli] [θɪŋz] ,
**In regard to the profanation of holy things ,**
在 看待 到 这 亵渎 的 圣 事物 ,

关于亵渎圣物的问题，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['aʊə(r)][lænd][ɪz][wʌn] ['mɪəli] [ɒv; əv] [dɪ'griː] .
**the difference between most of the secret associations in our land is one merely of degree .**
这 不同之处 之间 最多 的 这 秘密 协会 在 我们的 土地 是 一 仅仅 的 程度 .

我国大多数秘密社团之间的区别仅仅在于程度不同。

[ðɪs] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] , [neɪm] , [ænd; ənd]['taɪtlz][ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['sɪnfl] [ɪn] [ɪt'self] ,
**This profanation of the word , name , and titles of God is certainly sinful in itself ,**
这 亵渎 的 这 单词 , 姓名 , 和 标题 的 上帝 是 当然 罪恶的 在 本身 ,

这种对上帝的圣言、圣名和称号的亵渎本身就是一种罪恶。

[ænd; ənd] ['veri] [ɪn'dʒʊəriəs][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] .
**and very injurious in its effects .**
和 非常 有害的 在 它是 效果 .

而且其危害极大。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][aɪ'diəz][ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd] [kraɪst] ,
**What kind of ideas of God , and Christ ,**
什么 种类 的 想法 的 上帝 , 和 基督 ,

什么样的上帝和基督观念?

[ænd; ənd] ['hev(ə)n] [mʌst; məst] [p'ɜːsənz] [hæv; həv] [huː] [kən'siːv] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [gɒd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒv; əv] [θriː] ['traɪˌæŋgl] ;
**and heaven must persons have who conceive and think of God under the figure of three triangles ;**
和 天堂 必须 人 有 WHO 构想 和 思考 的 上帝 在下面 这 数字 的 三 三角形 ;

而那些以三个三角形的形象来理解和思考上帝的人，必定拥有天堂；

[ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['priːsthʊd] [æz; əz] ['sɪmbəlaɪzd] [baɪ] " [ðə; ði][məʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] ,
**of Christ and his priesthood as symbolized by " the Most Excellent Grand High Priest ,**
的 基督 和 他的 圣职 作为 象征性的 经过 " 这 最多 出色的 盛大 高的 牧师 ,

基督及其祭司职分，以“至尊大祭司”为象征，

" [ə'fɪʃieɪtɪŋ] [ə'mɪd][ðə; ði] [ tɒm'fuːləri ] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [ænd; ənd] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ; [ænd; ənd][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [lɒdʒ] - [ruːm] .
**" officiating amid the tomfooleries of Masonry and Odd - fellowship ; and of heaven as a Grand Lodge - room .**
" 裁判 之中 这 胡闹 的 石工 和 奇怪的 - 奖学金 ; 和 的 天堂 作为 一个 盛大 小屋 - 房间 .

“在共济会和奇人会的滑稽活动中主持仪式；并将天堂视为总会的房间。

[wɒt] [aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['mædʒəsti][ænd; ənd]['glɔːri][mʌst; məst] [ðeɪ] [hæv; həv] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
**What ideas of the Divine Majesty and Glory must they have who are**
什么 想法 的 这 神圣的 威严 和 荣耀 必须 他们 有 WHO 是
[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
**accustomed to give to the officers of a secret association ,**
习惯 到 给 到 这 警官 的 一个 秘密 协会 ，

那些习惯于向秘密社团官员献媚的人，他们对神圣的威严和荣耀又该抱有怎样的观念呢？

[ænd; ənd][tuː; tə][men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] , [pə'hæps] , ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['həʊlinəs] , [ænd; ənd]
**and to men who are , perhaps , destitute of faith and holiness , and**
和 到 男人 WHO 是 ， 也许 ， 贫困 的 信仰 和 圣洁 ， 和
[huː] [meɪ] [biː; bi][dʒuːz] ,
**who may be Jews ,**
WHO 可能 是 犹太人 ，

对于那些或许缺乏信仰和圣洁，甚至可能是犹太人的人来说，

[tɜːrks] , [ɔː(r)]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ,
**Turks , or infidels ,**
土耳其人 ， 或者 异教徒 ，

土耳其人，或者说异教徒，

[æz; əz][grænd]['taɪtlz][æz; əz][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]
**as grand titles as the Scriptures give to the God of heaven and the**
作为 盛大 标题 作为 这 经文 给 到 这 上帝 的 天堂 和 这
['seɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
**Savior of the world .**
救主 的 这 世界 .

如同圣经赋予天上的神和世界的救世主那样崇高的称号。

[bɪ'saɪdz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪm'prɒpə(r)][ænd; ənd] ['sɪnfl] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][mɪə(r)][men][ðə; ði]['taɪtlz]
**Besides it is very improper and sinful to give to mere men the titles**
除了 它 是 非常 不当 和 罪恶的 到 给 到 仅仅 男人 这 标题
[ænd; ənd]['glɔːri] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][djuː][tuː; tə][gɒd][ə'ləʊn] .
**and glory which are due to God alone .**
和 荣耀 哪个 是 到期的 到 上帝 独自的 .

此外，将本应属于上帝的头衔和荣耀赋予凡人是非常不恰当和有罪的。

[wiː; wi] [lɜːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sɪn] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [dɪs'pleʒə(r)]
**We learn that it was precisely for this sin that the Divine displeasure**
我们 学习 那 它 曾是 恰恰 为了 这 罪 那 这 神圣的 不满
[wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [ə'pɒn] [kɪŋ] ['herəd] .
**was visited upon king Herod .**
曾是 到访 之上 国王 希律王 .

我们得知，正是因为犯下这种罪行，神才降下忿怒惩罚希律王。

[ɒn] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'keɪʒ(ə)n] ['hævɪŋ] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] [ə'pærəl] ,
**On a certain occasion having put on his royal apparel ,**
在 一个 肯定 场合 拥有 放 在 他的 皇家 服饰 ，

在某个场合，他穿上了王室服饰，

[hiː; hi][sæt][ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['pʌblɪk][ɔː'reɪʃ(ə)n] .
**he sat on his throne and made a public oration .**
他 卫星 在 他的 王座 和 制成 一个 民众 演讲 .

他坐在王位上，发表了公开演说。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [hɜːd] [hɪm] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [sed] ,
**The people who heard him shouted and said ,**
这 人们 WHO 听到 他 喊叫 和 说 ，

听到他说话的人都大声喊道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd][ænd; ənd][nɒt][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ;
**" It is the voice of a God and not of a man ;**
" 它 是 这 嗓音 的 一个 上帝 和 不是 的 一个 男人 ;

“这是神的声音，而不是人的声音；

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [sməʊt] [hɪm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [geɪv] [nɒt]
**and immediately the angel of the Lord smote him , because he gave not**
和 立即地 这 天使 的 这 主 猛击 他 , 因为 他 给予 不是
[gɒd][ðə; ði]['glɔːri] ;
**God the glory ;**
上帝 这 荣耀 ;

耶和华的使者立刻击打他，因为他没有将荣耀归给神。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['iːt(ə)n][ɒv; əv] [wərmz] , [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [gəʊst] .
**and he was eaten of worms , and gave up the ghost .**
和 他 曾是 吃 的 蠕虫 , 和 给予 向上 这 鬼 .

他被虫子吃掉了，死了。

" ( [ækts] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] : - . )
**" ( Acts xii : 23 . )**
" ( 使徒行传 十二 : - . )

（使徒行传 12:23）

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt][ɒv; əv][self] - [ˌglɔːrɪfɪ'keɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
**It was for the same spirit of self - glorification that the king of**
它 曾是 为了 这 相同的 精神 的 自己 - 荣耀 那 这 国王 的
['bæbɪlən] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['mædnəs] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .
**Babylon was punished with madness and disgrace .**
巴比伦 曾是 受到惩罚 和 疯狂 和 耻辱 .

正是由于这种自我吹嘘的精神，巴比伦王才遭受了疯狂和耻辱的惩罚。

[ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [wɔːkt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] , [ænd; ənd] [sed] : " [ɪz] [nɒt] [ðɪs] [greɪt] ['bæbɪlən] ,
**Nebuchadnezzar walked in his palace , and said : " Is not this great Babylon ,**
尼布甲尼撒 步行 在 他的 宫殿 , 和 说 : " 是 不是 这 伟大的 巴比伦 ,

尼布甲尼撒在他的宫殿里走来走去，说道：“这伟大的巴比伦城岂不是……”

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] [baɪ][ðə; ði] [mait] [ɒv; əv][maɪ]
**which I have built for the house of my kingdom by the might of my**
哪个 我 有 建造 为了 这 房子 的 我的 王国 经过 这 可能 的 我的
['paʊə(r)] ,
**power ,**
力量 ,

我用我大能的权柄，为我的国度建造了这座殿宇。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv][maɪ]['mædʒəsti] ?
**and for the honor of my majesty ?**
和 为了 这 荣誉 的 我的 威严 ?

为了我的陛下荣耀？

" [ðə; ði] [seɪm] ['aʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪvn] [frɒm; frəm] [men] , [ænd; ənd][dɪd] [iːt] [grɑːs] [æz; əz]['ɒks(ə)n]
**" The same hour he was driven from men , and did eat grass as oxen**
" 这 相同的 小时 他 曾是 驱动 从 男人 , 和 做过 吃 草 作为 牛
;
**;**
;

“就在那时，他被赶出了人群，像牛一样吃草；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [wet] [wɪð] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
**and his body was wet with the dew of heaven ,**
和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露 的 天堂 ,

他的身体被天上的露水打湿了。

[tɪl] [hɪz; ɪz] [heəz] [wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [laɪk] ['igl] - ['feðər] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [neɪlz] [laɪk] [bɝdz] - [klɔːz]
**till his hairs were grown like eagles ' feathers , and his nails like birds ' claws**
直到 他的 头发 是 生长 喜欢 老鹰 - 羽毛 , 和 他的 指甲 喜欢 鸟类 - 爪子
.
**:**
.

直到他的头发长得像鹰的羽毛，指甲长得像鸟的爪子。

( [dæn] .
**( Dan .**
( 担 .

(担。

[ˌaɪ ˈviː] : - - - . ) [ˌtuːˈtuː] .
**iv : 30 - 33 . ) 2 .**
四 : - - - . ) 2 .

iv: 30-33.)2.

[ [sɪk] ]
**[ sic ]**
[ 原文如此 ]

[原文如此]

[əˈnʌðə(r)] [əbˈdʒekʃənəbl] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈsiːkrət] [səˈsaɪətiz] [ɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [prəˈfeɪn] [ðə; ði]
**Another objectionable feature of many secret societies is , that they profane the**
其他 令人反感的 特征 的 许多 秘密 社会 是 , 那 他们 亵渎 这
[ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv] [gɒd] .
**worship of God .**
崇拜 的 上帝 .

许多秘密社团的另一个令人反感的特点是，它们亵渎对上帝的崇拜。

[ðeɪ] [kleɪm] ( [æt; ət] [liːst] [ðəʊz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [məʊst] [ˈnjuːmərəs] [ˈmembəʃɪp]
**They claim ( at least those which seem to embrace the most numerous membership**
他们 宣称 ( 在 至少 那些 哪个 似乎 到 拥抱 这 最多 很多的 会员资格
) [tuː; tə] [biː; bi] ,
**) to be ,**
) 到 是 ,

他们声称（至少是那些拥有最多成员的组织）是：

[ɪn] [sʌm; səm] [sens] , [rɪˈlɪdʒəs] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] .
**in some sense , religious associations .**
在 一些 感觉 , 宗教 协会 .

从某种意义上说，是宗教团体。

[ðeɪ] [meɪnˈteɪn] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ˈwɜːʃɪp] ; [ðeə(r)] [ˈrɪtʃʊəlz] [kənˈteɪn] [preə(r)z] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æt; ət]
**They maintain forms of worship ; their rituals contain prayers to be used at**
他们 维持 表格 的 崇拜 ; 他们的 仪式 包含 祈祷 到 是 用过的 在
[ɪnˌɪʃɪˈeɪʃənz] ,
**initiations ,**
入会仪式 ,

他们保留着各种形式的崇拜活动；他们的仪式中包含用于入会仪式的祈祷文。

[ˌɪnstəˈleɪʃnz] , [ˈfjuːnərəlz] , [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
**installations , funerals , consecrations , etc .**
安装 , 葬礼 , 祝圣 , ETC .

安装仪式、葬礼、祝圣仪式等。

[ðeɪ] [rɪ'siːv] ['ɪntuː] ['membəʃɪp] , [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['ɑːftəwəd] [siː] , ['ɔːlməʊst][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]
**They receive into membership , as we shall afterward see , almost all sorts of**
他们 收到 进入 会员资格 , 作为 我们 将 之后 看 , 几乎 全部 排序 的
[men] [ɪk'sept] [ 'eiθiist ] .
**men except atheists .**
男人 除了 无神论者 .

正如我们稍后将看到的，他们接纳几乎所有类型的人成为会员，除了无神论者。

['biːɪŋ] [kəm'pəʊzd][ɒv; əv][dʒuːz] , [tɜːrks] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['mɔːmənz] , [ænd; ənd]
**Being composed of Jews , Turks , Mohammedans , Mormons , and**
存在 由 的 犹太人 , 土耳其人 , 穆罕默德人 , 摩门教徒 , 和
['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [bɪl'iːvəz] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
**infidels , as well as of believers in Christianity ,**
异教徒 , 作为 出色地 作为 的 信徒 在 基督教 ,

它由犹太人、土耳其人、穆斯林、摩门教徒、异教徒以及基督教信徒组成。

[ðeɪ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [sʌtʃ] [fɔːmz] [æz; əz] [wɪl] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ðeə(r)] ['mʌŋgrəl]
**they endeavor to establish such forms as will be acceptable to their mongrel**
他们 努力 到 建立 这样的 表格 作为 将要 是 可接受 到 他们的 杂种狗
[ænd; ənd] ['mɒtli] ['membəʃɪp] .
**and motley membership .**
和 杂乱无章 会员资格 .

他们努力建立能够被其形形色色的成员所接受的形式。

[hens] [ðeə(r)] [preə(r)z] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi]
**Hence their prayers and other forms of worship are such as may be**
因此 他们的 祈祷 和 其他 表格 的 崇拜 是 这样的 作为 可能 是
[kən'sɪstəntli] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][baɪ]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ,
**consistently used by the irreligious and by infidels ,**
始终 用过的 经过 这 无宗教信仰者 和 经过 异教徒 ,

因此，他们的祈祷和其他崇拜形式，很可能被无神论者和异教徒所沿用。

[ænd; ənd]['əʊnli][baɪ][ðem; ðəm] .
**and only by them .**
和 仅有的 经过 他们 .

仅由他们提供。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [nəʊ] ['krɪstʃən] [preə(r)z][ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [ʌp][ɪn][mə'sɒnɪk] ['lɒdʒɪz] .
**We do not say that no Christian prayers are offered up in Masonic lodges .**
我们 做 不是 说 那 不 基督教 祈祷 是 提供 向上 在 共济会 旅馆 .

我们并不是说共济会会所里没有基督教祈祷仪式。

[nəʊ] [daʊt] [sʌm; səm] ['gɒdli] [men] , [æz; əz] [t'ʃæplɪnz] , ['ɒfə(r)][ʌp] [ɪk'stempəri] [preə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [neɪm]
**No doubt some godly men , as chaplains , offer up extempore prayers in the name**
不 怀疑 一些 敬虔的 男人 , 作为 随军牧师 , 提供 向上 即兴 祈祷 在 这 姓名
[ɒv; əv] [kraɪst] ;
**of Christ ;**
的 基督 ;

毫无疑问，一些虔诚的男士，例如牧师，会以基督的名义即兴祈祷；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [preə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mə'sɒnɪk] .
**but such prayers are not Masonic .**
但 这样的 祈祷 是 不是 共济会 .

但这种祈祷方式并非共济会所为。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][mə'sɒnɪk]['rɪtʃuəl] ;
**They are not authorized by the Masonic ritual ;**
他们 是 不是 授权 经过 这 共济会 仪式 ;

它们未经共济会仪式授权；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] [ɪf] [nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spres] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['meɪsənri]
they are contrary to the spirit if not to the express regulations of Masonry
他们 是 相反 到 这 精神 如果 不是 到 这 表达 法规 的 石工
.
:
.
即使不违反共济会的明文规定，它们也违背了共济会的精神。

['eni] ['membə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Any member would have a right to object to them ,
任何 成员 会 有 一个 正确的 到 目的 到 他们 ,
任何成员都有权对此提出异议。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əb'dʒekʃnz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [sə'steɪnd] .
and his objections would have to be sustained .
和 他的 反对意见 会 有 到 是 持续 .
他的反对意见必须得到支持。

[ðə; ði]['əʊnli] [preə(r)z] [wɪtʃ] ['meɪsənri] [dʌz] ['ɔːθəraɪz] , [ænd; ənd][kæn; kən] [kən'sɪstəntli] ['ɔːθəraɪz] ,
The only prayers which Masonry does authorize , and can consistently authorize ,
这 仅有的 祈祷 哪个 石工 做 授权 , 和 能 始终 授权 ,
[ɑː(r); ə(r)] ['kraistlis] - - ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] [preə(r)z] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] .
are Christless - - infidel prayers and services .
是 无基督 - - 异教徒 祈祷 和 服务 .
共济会唯一认可、并且能够始终如一地认可的祈祷，是无基督的——异教徒的祈祷和仪式。

[ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [mə'sɒnɪk]['mænjuəl] .
The proof of this declaration can be found in every Masonic manual .
这 证明 的 这 宣言 能 是 成立 在 每一个 共济会 手动的 .
每本共济会手册中都能找到这一声明的证据。

( [siː] [wɛbz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] .
( See Webb's Monitor , pp .
( 看 韦伯的 监视器 , pp .
（参见韦伯的《监测》，第 199 页）

- , - , - , [ænd; ənd] ['kɑːrsənz] ['mɒnɪtə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [raɪt] , [ˌpiː 'piː]
36 , 80 , 189 , and Carson's Monitor , of the Ancient and Accepted Rite , pp
- , - , - , 和 卡森的 监视器 , 的 这 古老的 和 公认 仪式 , pp
. - , - , - , - . )
. 47 , 61 , 95 , 99 . )
. - , - , - , - . )
36、80、189，以及卡森的《古代和公认仪式指南》，第47、61、95、99页。）

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [preə(r)z] [ðʌs] [prɪ'zentɪd] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
In all the prayers thus presented , the name of Christ is excluded ;
在 全部 这 祈祷 因此 呈现 , 这 姓名 的 基督 是 排除 ;
在所有这样的祈祷文中，都没有提到基督的名字；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪk'skluːdɪd]['iːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [preə(r)z] [tuː; tə][biː; bi] ['ɒfəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n]
it is excluded even from the prayers to be offered at the installation
它 是 排除 甚至 从 这 祈祷 到 是 提供 在 这 安装
[ɒv; əv][ðə; ði] " [məʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] .
of the " Most Excellent Grand High Priest .
的 这 " 最多 出色的 盛大 高的 牧师 .
甚至在"至尊大祭司"就职典礼的祈祷中，也没有提及它。

" ( [wɛbz] [məʊn] . , [ˌpiː 'piː] . - , - . )
" ( Webb's Mon . , pp . 183 , 189 . )
" ( 韦伯的 星期一 . , pp . - , - . )
（韦伯月刊，第183、189页。）

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['hjuːmən] [gɪlt] [ɪz] , ['ɔːlsəʊ] , ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm] [ðiːz] [preə(r)z] ;
**The idea of human guilt is , also , almost entirely excluded from these prayers ;**
这 主意 的 人类 有罪 是 , 还 , 几乎 完全 排除 从 这些 祈祷 ;

这些祈祷文中几乎完全排除了人类罪责的概念;

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['pɑːd(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [ə'təʊnmənt] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪz]['nevə(r)][wʌns] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ðem; ðəm] .
**the idea of pardon through the atonement of Christ is never once presented in them .**
这 主意 的 赦免 通过 这 赎罪 的 基督 是 绝不 一次 呈现 在 他们 .

这些教义中从未提及通过基督的赎罪获得赦免的理念。

[ɪn][ðə; ði] [preə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl][ɒv; əv][ə; eɪ] " [pɑːst]['mɑːstə(r)] ,
**In the prayer to be used at the funeral of a " Past Master ,**
在 这 祷告 到 是 用过的 在 这 葬礼 的 一个 " 过去的 掌握 ,

在为"已故大师"举行的葬礼上所用的祈祷文中,

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'kleəd] [ðæt] [əd'mɪʃ(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] [gɑːdz] " [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['kɪŋdəm] [ɪz][ðə; ði][dʒʌst] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['paɪəs][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [laɪf] .
**" it is declared that admission unto God's " everlasting kingdom is the just reward of a pious and virtuous life .**
" 它 是 声明 那 入学 到 神的 " 永恒 王国 是 这 只是 报酬 的 一个 虔诚的 和 有德行的 生活 .

经文宣称,进入上帝的"永恒国度"是虔诚和有德行的生活应得的奖赏。

" ['evri] [truː] ['krɪstʃən] , [ɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [mʌst; məst] [siː] [ðæt] [sʌtʃ] [preə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .
**" Every true Christian , on reflection , must see that such prayers are an insult to the Almighty .**
" 每一个 真的 基督教 , 在 反射 , 必须 看 那 这样的 祈祷 是 一个 侮辱 到 这 全能者 .

"每个真正的基督徒,经过反思,都必须认识到这样的祈祷是对全能者的侮辱。"

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [sʌtʃ] [æz; əz]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel][ænd; ənd][ɔːl][ əb'dʒektə, ɔb- ][ɒv; əv] [kraɪst] [meɪ] ['ɒfə(r)] .
**They are just such as infidels and all objectors of Christ may offer .**
他们 是 只是 这样的 作为 异教徒 和 全部 反对者 的 基督 可能 提供 .

他们就像那些不信基督的人和所有反对基督的人一样。

[ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [əb'dʒekʃənəbl] .
**The prayers of the society of Odd - fellows are equally objectionable .**
这 祈祷 的 这 社会 的 奇怪的 - 伙伴们 是 同样地 令人反感的 .

奇友会的祈祷同样令人反感。

[ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪsɪz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kl'ɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['meɪsnz] .
**In respect to the character of their religious services , they are to be classed with the Masons .**
在 尊重 到 这 特点 的 他们的 宗教 服务 , 他们 是 到 是 分类 和 这 共济会 .

就其宗教仪式的性质而言,他们应与共济会归为一类。

[ɒd] - ['feləʊʃɪp] [nəʊz] [nəʊ][gɒd] [bʌt; bət][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ;
**Odd - fellowship knows no God but the god of the infidel ;**
奇怪的 - 奖学金 知道 不 上帝 但 这 上帝 的 这 异教徒 ;

奇异兄弟会只信奉异教徒的神;

[ˌaɪ 'tiː]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][men] ,
**it recognizes the Creator of the Universe and the Father of men ,**
它 认可 这 创作者 的 这 宇宙 和 这 父亲 的 男人 ,

它承认宇宙的创造者和人类的父亲,

[bʌt; bət][nɒt][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd]['seɪvjə(r)]['dʒiːzəs] [kraɪst] .
but not the Father of our Lord and Savior Jesus Christ .
但 不是 这 父亲 的 我们的 主 和 救主 耶稣 基督 .

但我们的主和救主耶稣基督的父却不是。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kraɪst] [hæz; həz][nəʊ][mɔː(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ,
The name of Christ has no more a place in the religion of Odd - fellowship ,
这 姓名 的 基督 有 不 更多的 一个 地方 在 这 宗教 的 奇怪的 - 奖学金 ,

基督之名在奇特兄弟会的宗教中已不再占有一席之地。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] ['hiːðn] ['temp(ə)l][ɔː(r)]
according to its principles and regulations , than in a heathen temple or
根据 到 它是 原则 和 法规 , 比 在 一个 异教徒 寺庙 或者
[æn; ən]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] [klʌb] - [ruːm] .
an infidel club - room .
一个 异教徒 俱乐部 - 房间 .

根据其原则和规章，这里比异教神庙或异教徒俱乐部更安全。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['laɪkli] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [t'ʃæplɪnz] , [ə'fɪʃieɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɒdʒ] - [ruːm] , [preɪ] [ɪn]
It is quite likely that sometimes chaplains , officiating in the lodge - room , pray in
它 是 相当 可能 那 有时 随军牧师 , 裁判 在 这 小屋 - 房间 , 祈祷 在
[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kraɪst] ;
the name of Christ ;
这 姓名 的 基督 ;

有时，牧师在会所房间里主持仪式时，很可能会以基督的名义祈祷；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [tɜːk] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ɒd] -
but a Turk , according to the principles and regulations of Odd -
但 一个 土耳其人 , 根据 到 这 原则 和 法规 的 奇怪的 -
['feləʊʃɪp] ,
fellowship ,
奖学金 ,

但根据奇人会的原则和规定，一个土耳其人

[wʊd] [hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [tuː; tə] [preɪ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [mə'hæmɪd] ,
would have just as much right to pray in the name of Mohammed ,
会 有 只是 作为 很多 正确的 到 祈祷 在 这 姓名 的 穆罕默德 ,

他们同样有权以穆罕默德的名义祈祷。

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['mɔːmən] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][dʒəʊ] [smɪθ] .
or a Mormon in the name of Joe Smith .
或者 一个 摩门教 在 这 姓名 的 乔 史密斯 .

或者一个自称乔·史密斯的摩门教徒。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][fækts] [wɪtʃ] , [wiː; wi] [prɪ'zjuːm] ,
These are facts which , we presume ,
这些 是 事实 哪个 , 我们 怙 ,

这些是我们认为的事实。

[ɔːl] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz] [ɪn][juːz] [ə'mʌŋ] [ɒd] - ['feloʊz] [wɪl] [əd'mɪt] .
all acquainted with the forms and ceremonies in use among Odd - fellows will admit .
全部 熟人 和 这 表格 和 仪式 在 使用 之中 奇怪的 - 伙伴们 将要 承认 .

凡是熟悉奇友会仪式和礼仪的人都会承认这一点。

[groʊʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz]['mænjuəl] , [meɪks] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] : " [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]
Grosch , in his Manual , makes the following declaration : " The descendants of
格罗施 , 在 他的 手动的 , 制作 这 下列的 宣言 : " 这 后代 的
['eɪbrəhæm] , [ðə; ði]['daɪvəz] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] ,
Abraham , the divers followers of Jesus ,
亚伯拉罕 , 这 潜水员 追随者 的 耶稣 ,

格罗什在他的手册中做出了如下声明：“亚伯拉罕的后裔，耶稣的各种追随者，

[ðə; ði] [pə'raɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɹ'ɪktɐ] [sekts] , [hɪə(r)]['gæðə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːltə(r)][æz; əz][wʌn]
**the Pariahs of the stricter sects , here gather round the same altar as one**
这 贱民 的 这 更严格 教派 , 这里 收集 圆形的 这 相同的 坛 作为 一
['fæməli] ,
**family ,**
家庭 ,

这里，那些被严格教派排斥的人，像一家人一样聚集在同一个祭坛旁。

['mænɪfestɪŋ] [nəʊ] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [kriːd] [ɔː(r)] ['wɜːʃɪp] ;
**manifesting no differences of creed or worship ;**
显现 不 差异 的 信条 或者 崇拜 ;

双方在信仰或崇拜方面并无差异；

[ænd; ənd] ['dɪskɔːd] [ænd; ənd] [kən'tenʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [fə'gɒtn] [ɪn] [wɜːks] [ɒv; əv][hjuː'mænəti][ænd; ənd]
**and discord and contention are forgotten in works of humanity and**
和 Discord 和 争论 是 被遗忘的 在 作品 的 人类 和
[piːs] .
**peace .**
和平 .

在人道主义与和平的事业中，不和与纷争将被遗忘。

" ( [ˌpiː 'piː] . - , - . )
**" ( Pp . 285 , 286 . )**
" ( pp . - , - . )

（第285、286页）

[ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['refrəns] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
**This declaration has reference , of course , to all the members of the**
这 宣言 有 参考 , 的 课程 , 到 全部 这 成员 的 这
[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] - - [bɪl'iːvəz] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
**associations - - believers in Christianity ,**
协会 - - 信徒 在 基督教 ,

当然，这份声明指的是协会的所有成员——基督教信徒。

[dʒuːz] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['ɪndiənz] , ['hɪndʊ] , [ænd; ənd]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] .
**Jews , Mohammedans , Indians , Hindoos , and infidels .**
犹太人 , 穆罕默德人 , 印度人 , 印度教徒 , 和 异教徒 .

犹太人、穆斯林、印度人、印度教徒和异教徒。

[haʊ] [duː; də] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [səʊ] ['lʌvɪŋli] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [lɒdʒ] - [ruːm] ?
**How do they manage to worship so lovingly together in the lodge - room ?**
如何 做 他们 管理 到 崇拜 所以 深情地 一起 在 这 小屋 - 房间 ?

他们如何在会所里如此充满爱意地一起做礼拜?

['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [ə'sɜːts] [ðæt] [ðeɪ] " [liːv] [ðeə(r)]['predʒədɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
**Our author asserts that they " leave their prejudices at the door .**
我们的 作者 断言 那 他们 " 离开 他们的 偏见 在 这 门 .

我们的作者断言，他们"将偏见留在门外"。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [ɪm'bɒdi] [nəʊ] " ['predʒədɪsɪz] .
**" Of course their forms of worship embody no " prejudices .**
" 的 课程 他们的 表格 的 崇拜 体现 不 " 偏见 .

当然，他们的崇拜形式并不体现任何"偏见"。

" [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] ['mænɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wei] :
**" The thing is managed in this way :**
" 这 事物 是 管理 在 这 方式 :

这件事是这样处理的：

[wɒt'evə(r)] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə]['dʒuːdeɪɪzəm][ɪz][ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪtʃuəl][ænd; ənd] ['wɜːʃɪp]
**Whatever is peculiar to Judaism is excluded from the ritual and worship**
任何 是 奇特 到 犹太教 是 排除 从 这 仪式 和 崇拜
[ɒv; əv] [ɒd] - ['feloʊz] ;
**of Odd - fellows ;**
的 奇怪的 - 伙伴们 ;

凡是犹太教特有的，都被排除在奇友会的仪式和崇拜之外；

[wɒt'evə(r)] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] ['hinduizəm] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ; [wɒt'evə(r)] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə]
**whatever is peculiar to Hindooism is excluded ; whatever is peculiar to**
任何 是 奇特 到 印度教 是 排除 ; 任何 是 奇特 到
[məʊ'hæmɪdəˌnɪzəm] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
**Mohammedanism is excluded ;**
伊斯兰教 是 排除 ;

凡是印度教特有的，都排除在外；凡是伊斯兰教特有的，都排除在外；

[wɒt'evə(r)] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ; [wɒt'evə(r)] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] ['eni] [fɔːm]
**whatever is peculiar to Christianity is excluded ; whatever is peculiar to any form**
任何 是 奇特 到 基督教 是 排除 ; 任何 是 奇特 到 任何 形式
[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] .
**of religion is excluded .**
的 宗教 是 排除 .

凡是基督教特有的，都排除在外；凡是任何宗教特有的，都排除在外。

['əʊnli][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz][held][ɪn] ['kɒmən] [baɪ][dʒuːz] , ['hɪndʊ] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] ,
**Only so much as is held in common by Jews , Hindoos , Mohammedans ,**
仅有的 所以 很多 作为 是 握住 在 常见的 经过 犹太人 , 印度教徒 , 穆罕默德人 ,

只有犹太人、印度教徒和穆斯林共同拥有的东西，

[ænd; ənd] ['krɪstʃənz] [ɪz] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['rɪtʃuəl][ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [ɒd] - ['feloʊz] .
**and Christians is allowed a place in the ritual and worship of Odd - fellows .**
和 基督徒 是 允许 一个 地方 在 这 仪式 和 崇拜 的 奇怪的 - 伙伴们 .

基督徒也被允许参与奇友会的仪式和崇拜活动。

[bʌt; bət] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [held] [ɪn] ['kɒmən] [baɪ] [ðiːz] ['veəriəs] ['klɑːsɪz] ?
**But how much is held in common by these various classes ?**
但 如何 很多 是 握住 在 常见的 经过 这些 各种各样的 课程 ?

但是，这些不同的阶层之间究竟有多少共同之处呢？

['ɑːftə(r)] ['evri] [θɪŋ] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [klɑːs] [hæz; həz] [biːn] [θrəʊn] ['əʊvəbɔːd] , [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz]
**After every thing peculiar to each class has been thrown overboard , how much is**
后 每一个 事物 奇特 到 每个 班级 有 到过 抛掷 落水 , 如何 很多 是
[left] ?
**left ?**
左边 ?

当每个阶层特有的事物都被抛弃之后，还剩下什么？

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['deɪɪzəm; 'diːɪzəm][ɔː(r)] [ˌɪnfɪ'deləti] .
**Nothing but deism or infidelity .**
没有什么 但 自然神论 或者 不忠 .

除了自然神论或不信教之外，别无其他。

[ðə; ði]['əʊnli] [v'juːz] [held][ɪn] ['kɒmən] [baɪ][ðə; ði][dʒuː] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['krɪstʃən] ,
**The only views held in common by the Jew , Mohammedan , Christian ,**
这 仅有的 浏览 握住 在 常见的 经过 这 犹 , 穆罕默丹 , 基督教 ,

犹太教徒、穆斯林、基督教徒唯一共同持有的观点是：

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ðəʊz] [held][baɪ]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] .
**and others are just those held by infidels .**
和 其他的 是 只是 那些 握住 经过 异教徒 .

而其他的则是异教徒所持有的。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] [ɪz] [ˌɪnfɪ'deləti] , [ænd; ənd] [ɪts] [preə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] [preə(r)z] .
**The religion of Odd - fellowship is infidelity , and its prayers are infidel prayers .**
这 宗教 的 奇怪的 - 奖学金 是 不忠 , 和 它是 祈祷 是 异教徒 祈祷 .

奇异兄弟会的宗教是背教，其祈祷文是背教祈祷文。

[nɒt] ['əʊnli] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [preə(r)z] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [ænd; ənd] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ,
**Not only such are the prayers and religion of Masonry and Odd - fellowship ,**
不是 仅有的 这样的 是 这 祈祷 和 宗教 的 石工 和 奇怪的 - 奖学金 ,

不仅如此，共济会和奇人会的祈祷和宗教活动也是如此。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [preə(r)z] [ɒv; əv] [ɔːl] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ['ɔːgənaɪzd] [ɒn] [ðeə(r)] ['prɪnsəp(ə)lz] .
**but such must be the religion and prayers of all associations organized on their principles .**
但 这样的 必须 是 这 宗教 和 祈祷 的 全部 协会 组织 在 他们的 原则 .

但所有按照这些原则组织的团体，其宗教信仰和祈祷都必须如此。

[ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [tuː; tə] ['welkəm] [ɔːl] [ɒv; əv] ['evri] [kriːd] , [dʒuː] , [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['hɪndʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
**The only way to welcome all of every creed , Jew , Mohammedan , Hindoo , etc . ,**
这 仅有的 方式 到 欢迎 全部 的 每一个 信条 , 犹 , 穆罕默丹 , 印度教 , ETC . ,

唯一能够欢迎所有信仰的人，包括犹太教徒、穆斯林、印度教徒等等，的方式就是如此。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [fiːl] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [æn; ən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
**and make them feel at home in an association ,**
和 制作 他们 感觉 在 家 在 一个 协会 ,

让他们在协会中感到宾至如归。

[ɪz] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] ['evri] [θɪŋ] [ə'fensɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɔː(r)] ['predʒədɪsɪz] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
**is to exclude every thing offensive to the conscience or prejudices of any one of them .**
是 到 排除 每一个 事物 进攻 到 这 良心 或者 偏见 的 任何 一 的 他们 .

就是要排除任何冒犯他们中任何一人良心或偏见的事物。

[ænd; ənd] [wen] ['evri] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [sɔːt] [hæz; həz] [biːn] [ɪk'skluːdɪd] , [ðə; ði] [rɪ'zɪdjuəm] , [ɪn] ['evri] [keɪs] ,
**And when every thing of that sort has been excluded , the residuum , in every case ,**
和 什么时候 每一个 事物 的 那 种类 有 到过 排除 , 这 残渣 , 在 每一个 案件 ,

当所有此类因素都被排除后，剩余部分，在任何情况下，

[æz; əz] ['evri] [wʌn] [mʌst; məst] [siː] , [wɪl] [biː; bi] ['deɪɪzəm; 'diːɪzəm] [ɔː(r)] [ˌɪnfɪ'deləti] .
**as every one must see , will be deism or infidelity .**
作为 每一个 一 必须 看 , 将要 是 自然神论 或者 不忠 .

每个人都必须明白，这要么是自然神论，要么是无神论。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] .
**This is a serious matter .**
这 是 一个 严肃的 事情 .

这是件严肃的事情。

['krɪstʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [friː] [frɒm; frəm] [gɪlt] [ɪn] [ 'kauntənəns ] [sʌtʃ] [preə(r)z] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] .
**Christians are not free from guilt in countenancing such prayers and services .**
基督徒 是 不是 自由的 从 有罪 在 容忍 这样的 祈祷 和 服务 .

基督徒若赞同此类祈祷和仪式，也难免会有罪疚感。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'lɪdʒəs] [pə'fɔːmənsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['veri] [ɪn'dʒʊəriəs] .
**The tendency of such religious performances must be very injurious .**
这 趋势 的 这样的 宗教 表演 必须 是 非常 有害的 .

这种宗教仪式的倾向必然是极其有害的。

[huː'evə(r)] [ə'dɒpts] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] , [ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] , ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['meɪsənri] , [ɒd] - ['feləʊʃɪp] ,
**Whoever adopts the religious , or rather irreligious , spirit and principles of Masonry , Odd - fellowship ,**
谁 领养 这 宗教 , 或者 相当 无宗教信仰者 , 精神 和 原则 的 石工 , 奇怪的 - 奖学金 ,

凡是接受共济会、奇偶会等宗教（或者更确切地说是非宗教）精神和原则的人，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [mʌst; məst] [dɪ'skɑːd] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] .
**and other similar associations must discard Christianity and the Bible .**
和 其他 相似的 协会 必须 丢弃 基督教 和 这 圣经 .

其他类似组织也必须摒弃基督教和《圣经》。

[nəʊ] [daʊt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] , [pə'hæps] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['krɪstʃənz] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [sʌtʃ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**No doubt there are some , perhaps there are many Christians in connection with such associations ,**
不 怀疑 那里 是 一些 , 也许 那里 是 许多 基督徒 在 联系 和 这样的 协会 ,

毫无疑问，可能有一些，甚至很多基督徒与这类组织有关联。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də] [nɒt] [ænd; ənd] [kæn; kən] [nɒt] [ə'pruːv] [ðə; ði] ['kraistlis] [preə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒdʒ] - [ruːm] ,
**but they certainly do not and can not approve the Christless prayers of the lodge - room ,**
但 他们 当然 做 不是 和 能 不是 批准 这 无基督 祈祷 的 这 小屋 - 房间 ,

但他们肯定不会，也不可能赞同会所房间里那些没有基督的祈祷。

[mʌtʃ] [les] [dʒɔɪn] [ɪn] [ðem; ðəm] .
**much less join in them .**
很多 较少的 加入 在 他们 .

更别说参与其中了。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [bɪl'iːvəz] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
**Is it right for the disciples of Jesus , or even for believers in Christianity ,**
是 它 正确的 为了 这 门徒 的 耶稣 , 或者 甚至 为了 信徒 在 基督教 ,

这对于耶稣的门徒，甚至对于基督教信徒来说，是正确的吗？

[æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] ,
**as the great majority of people in this country are ,**
作为 这 伟大的 多数 的 人们 在 这 国家 是 ,

就像这个国家的绝大多数人一样，

[tuː; tə] [səˈsteɪn] [ˈeni] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [wɪtʃ] [pʊts] [ˌkrɪstiˈænəti] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈlev(ə)l] [wɪð] [ˈpeɪɡən] [ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] ,
**to sustain any association which puts Christianity on a level with pagan superstition ,**
到 维持 任何 协会 哪个 放置 基督教 在 一个 等级 和 异教徒 迷信 ，

维护任何将基督教与异教迷信相提并论的联系，

[wɪtʃ] [triːts] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [wɪð] [nəʊ] [mɔː(r)] [rɪˈɡɑːd] [ænd; ənd] [ˌvenəˈreɪʃn] [ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [məˈhæmɪd] ,
**which treats Jesus Christ with no more regard and veneration than it does Mohammed ,**
哪个 款待 耶稣 基督 和 不 更多的 看待 和 崇敬 比 它 做 穆罕默德 ，

它对待耶稣基督的尊重和敬意，丝毫不亚于对待穆罕默德。

[kənˈfjuːʃəs] , [ɔː(r)] [dʒəʊ] [smɪθ] , [ænd; ənd] [huːz] [ˈəʊnli] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ɒv; əv] [ˈɪnfɪdəl; ˈɪnfɪdel] ?
**Confucius , or Joe Smith , and whose only religion is the religion of infidels ?**
孔子 ， 或者 乔 史密斯 ， 和 谁 仅有的 宗教 是 这 宗教 的 异教徒 ？

孔子，还是乔·史密斯，他们唯一的宗教信仰是异教徒的宗教？

[ɪf] [ˈsiːkrət] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [dɪd] [nɒt] [prɪˈtend] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈeni] [rɪˈlɪdʒən] [ɔː(r)] [ˈeni] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsɜːvɪsɪz] ,
**If secret associations did not pretend to have any religion or any religious services ,**
如果 秘密 协会 做过 不是 假装 到 有 任何 宗教 或者 任何 宗教 服务 ，

如果秘密社团不假装信奉任何宗教或举行任何宗教仪式，

[bʌt; bət] [wʊd] , [laɪk] [bæŋk] [ænd; ənd] [ˈreɪlrəʊd] [ˈkʌmpəniz] , [kənˈdʌkt] [ðeə(r)] [əˈfeəz] [wɪˈðaʊt] [rɪˈlɪdʒəs] [fɔːmz] ,
**but would , like bank and railroad companies , conduct their affairs without religious forms ,**
但 会 ， 喜欢 银行 和 铁路 公司 ， 执行 他们的 事务 没有 宗教 表格 ，

但他们会像银行和铁路公司一样，在不举行宗教仪式的情况下开展业务。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈɪnfɪnətli] [ˈbetə(r)] .
**it would be infinitely better .**
它 会 是 无限地 更好的 。

那会好得多。

[ˈtʃæptə(r)] [viː] .
**CHAPTER V .**
章 V 。

第五章

[ðeə(r)] [ɪkˈskluːsɪvnəs] . [wʌn] [ˌtuːˈtuː] [θriː] - .
**Their Exclusiveness . 1 2 3 41 .**
他们的 独家性 。 1 2 3 - 。

它们的独特性。1 2 3 41。

[əˈnʌðə(r)] [əbˈdʒekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ɜːrdʒd] [əˈɡenst] [ˈsiːkrət] [səˈsaɪətiz] [ɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪz] [ðeə(r)] [ˈselfɪʃ] [ɪkˈskluːsɪvnəs] .
**Another objection which may be urged against secret societies in general , is their selfish exclusiveness .**
其他 异议 哪个 可能 是 敦促 反对 秘密 社会 在 一般的 ， 是 他们的 自私 独家性 。

针对秘密社团的另一个普遍反对意见是，它们的自私排他性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [biːn] [səb'dʒektɪd][tuː; tə] [rɪ'prəʊtʃ]

**It is well known that the Christian religion has often been subjected to reproach**

它 是 出色地 已知 那 这 基督教 宗教 有 经常 到过 受 到 责备

[baɪ][ðə; ði] ['bɪgətri] [ænd; ənd][sek'teəriənɪzəm][ɒv; əv][ɪts] [prə'fesər] .

**by the bigotry and sectarianism of its professors .**

经过 这 偏见 和 宗派主义 的 它是 教授们 .

众所周知，基督教经常因其信徒的偏执和宗派主义而受到谴责。

[ɪf] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] ['bɪgətri] [ænd; ənd][sek'teəriənɪzəm] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [wel] -

**If the Bible inculcated bigotry and sectarianism , it would be a well -**

如果 这 圣经 灌输 偏见 和 宗派主义 , 它 会 是 一个 出色地 -

['faʊndɪd] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪt'self] ;

**founded objection to Christianity itself ;**

创立 异议 到 基督教 本身 ;

如果《圣经》灌输了偏执和宗派主义，那么对基督教本身就是一个有理有据的反对理由；

[bʌt; bət] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪz] ['emɪnəntli] ['kæθlɪk] [ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌdaɪə'metrɪkli]

**but Christianity is eminently catholic and democratic , and is diametrically**

但 基督教 是 非常 天主教 和 民主 , 和 是 径直地

[ə'pəʊzd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd]['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn]['spɪrɪt] .

**opposed to an exclusive and partisan spirit .**

反对 到 一个 独家的 和 党派 精神 .

但基督教本质上是普世的、民主的，与排他性和党派精神截然相反。

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [kraɪst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒn] [ə'kaʊnt]

**The command of Christ to his church is to make no distinction on account**

这 命令 的 基督 到 他的 教会 是 到 制作 不 区别 在 帐户

[ɒv; əv] [klɑːs] [ɔː(r)] [kən'dɪʃn] ,

**of class or condition ,**

的 班级 或者 状况 ,

基督命令他的教会不要因阶级或地位而区别对待。

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɔːl] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ðə; ði]

**but to receive all , and especially to care for the poor , the**

但 到 收到 全部 , 和 尤其 到 关心 为了 这 贫穷的 , 这

[ʌn'fɔːtʃənət] ,

**unfortunate ,**

不幸 ,

但要接纳所有人，尤其要照顾穷人、不幸的人，

[ðə; ði] [ə'prest] , [ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [meɪmd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'ziːzd] .

**the oppressed , the blind , the lame , the maimed , and the diseased .**

这 受压迫者 , 这 瞎的 , 这 瘸 , 这 残废 , 和 这 患病的 .

受压迫者、盲人、跛子、残疾人和病人。

['sʌmtaɪmz] [men] ['kɔːlɪŋ] [ðəm'selvz] ['krɪstʃənz] [ækt][səʊ] [də'rektli] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] ,

**Sometimes men calling themselves Christians act so directly contrary to the impartial ,**

有时 男人 呼叫 他们自己 基督徒 行为 所以 直接地 相反 到 这 公正 ,

有时，一些自称基督徒的人的行为却与公正无私的教义截然相反。

['kæθlɪk] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [kraɪst] [æz; əz][tuː; tə]['rendə(r)] [ðəm'selvz] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv]

**catholic spirit and teachings of Christ as to render themselves unworthy of**

天主教 精神 和 教义 的 基督 作为 到 使成为 他们自己 不配 的

[ɔːl] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] ;

**all sympathy and encouragement ;**

全部 同情 和 鼓励 ;

天主教精神和基督的教义使他们不配得到任何同情和鼓励；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz] , [wiː; wi] [θɪŋk] ,

**but the exclusiveness of secret societies is , we think ,**

但 这 独家性 的 秘密 社会 是 , 我们 思考 ,

但我们认为，秘密社团的排他性是……

[ʌn'pærəleld] [ɪn]['aʊə(r)] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] ['miːnnəs] .
**unparalleled in our day for its selfishness and meanness .**
无与伦比 在 我们的 天 为了 它是 自私 和 卑鄙 .

在当今时代，它的自私和卑鄙是无与伦比的。

---

[ðeɪ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ;
**They claim to be charitable and benevolent institutions ;**
他们 宣称 到 是 慈善 和 仁慈 机构 ;

他们自称是慈善和公益机构；

---

[ðeɪ] [ə'sɜːt] [ðæt] ['membəʃɪp] [ɪn][ðem; ðəm] [kən'fɜːz] [greɪt] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] ;
**they assert that membership in them confers great honors and advantages ;**
他们 断言 那 会员资格 在 他们 授予 伟大的 荣誉 和 优势 ;

他们声称，加入这些组织将获得极大的荣誉和优势；

---

[ðeɪ] [prə'fes] ( [æt; ət] [liːst] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ) [tuː; tə][ækt][ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
**they profess ( at least many of them ) to act on the principle of the**
他们 宣称 ( 在 至少 许多 的 他们 ) 到 行为 在 这 原则 的 这
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['fɑːðəhʊd] [ɒv; əv] [gɒd] .
**universal brotherhood of men and fatherhood of God .**
普遍的 兄弟情 的 男人 和 父亲 的 上帝 .

他们声称（至少他们中的许多人）奉行人类普世博爱和上帝为父的原则行事。

---

( [mɔːrz] [kɒn] . [ɒv; əv] ['friːmeɪsnri] , [piː] . - ; [wɛbz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - , - ;
**( Moore's Con . of Freemasonry , p . 125 ; Webb's Monitor , pp . 21 , 51 ;**
( 摩尔 康 . 的 共济会 , p . - ; 韦伯的 监视器 , pp . - , - ;

（摩尔的共济会规章，第 125 页；韦伯的监察员，第 21、51 页；

---

[prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ɒd] - ['feloʊz] - [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] , - , [æp] . , [piː] . [sɪks]
**Proceedings of Odd - fellows ' Grand Lodge of United States , 1859 , App . , p . 6**
诉讼程序 的 奇怪的 - 伙伴们 - 盛大 小屋 的 团结的 各州 , - , 应用程序 . , p . 6
. )
**. )**
. )

美国奇友会总会会议记录，1859 年，附录，第 6 页。）

---

[wiː; wi] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [naʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fɔːlsəti][ɒv; əv] [ðiːz] [kleɪmz] [ænd; ənd] [prə'feʃnz] ; [bʌt; bət]
**We say nothing now about the falsity of these claims and professions ; but**
我们 说 没有什么 现在 关于 这 虚假 的 这些 索赔 和 职业 ; 但
[wiː; wi] [ə'sɜːt] [ðæt] ,
**we assert that ,**
我们 断言 那 ,

我们现在不讨论这些说法和声明的真伪；但我们断言，

---

['iːv(ə)n] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bəʊstɪd] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv]['siːkrət]
**even admitting the boasted honors and advantages enjoyed by members of secret**
甚至 承认 这 吹嘘 荣誉 和 优势 享受 经过 成员 的 秘密
[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**associations ,**
协会 ,

即使承认秘密社团成员所享有的那些吹嘘的荣誉和优势，

---

[sʌtʃ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['emɪnəntli] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] .
**such associations are eminently exclusive and selfish .**
这样的 协会 是 非常 独家的 和 自私 .

这类社团具有极强的排他性和自私性。

---

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'bʌndənt] [pruːf] . [ˌtuː'tuː] .
**Of this proposition there is abundant proof . 2 .**
的 这 主张 那里 是 丰富 证明 . 2 .

这一命题有大量的证据。2.

[ðə; ði] ['meɪsnz] ['ʌtəli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [əd'mɪt] [æz; əz] ['membəz] ['wɪmɪn] , [sleɪvz] , [p'ɜːsənz] [nɒt] [friː] - [bɔːn] ,
**The Masons utterly refuse to admit as members women , slaves , persons not free - born ,**
这 共济会 完全地 拒绝 到 承认 作为 成员 女性 , 奴隶 , 人 不是 自由的 - 出生 ,

共济会坚决拒绝接纳女性、奴隶和非自由出身者为会员。

[ænd; ənd] [p'ɜːsənz] ['hævɪŋ] ['eni] [meɪm] , ['diːfekt] , [ɔː(r)] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɪn] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ; [ɔː(r)] , [æt; ət] [liːst] ,
**and persons having any maim , defect , or imperfection in their bodies ; or , at least ,**
和 人 拥有 任何 残害 , 缺点 , 或者 缺陷 在 他们的 身体 ; 或者 , 在 至少 ,

以及身体有任何残疾、缺陷或瑕疵的人；或者至少，

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [fə'bɪd] [ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] .
**the principles of Masonry forbid the admission of all such persons .**
这 原则 的 石工 禁止 这 入学 的 全部 这样的 人 .

共济会的原则禁止接纳所有此类人士。

( [mə'sɒnɪk] [kɒnstɪt'juːʃnz] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] , [ɑːt] . [θriː] [ænd; ənd] [fɔːr] . )
**( Masonic Constitutions , published by authority of the Grand Lodge of Ohio , Art . 3 and 4 . )**
( 共济会 宪法 , 已发布 经过 权威 的 这 盛大 小屋 的 俄亥俄州 , 艺术 . 3 和 4 . )

（俄亥俄州总会授权发布的共济会宪章，第3条和第4条。）

[mɔːr] , ['edɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'sɒnɪk] [rɪ'vjuː] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] ['tʃɑːdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['friːmeɪsnri] ,
**Moore , editor of the Masonic Review , in his Ancient Charges and Regulations of Freemasonry ,**
摩尔 , 编辑 的 这 共济会 审查 , 在 他的 古老的 收费 和 法规 的 共济会 ,

《共济会评论》的编辑摩尔在其著作《共济会的古代规章和条例》中写道：

[ɪn] ['kɒmentɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ə'bʌv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] , [meɪks] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃnz] :
**in commenting on the articles above referred to , makes the following declarations :**
在 评论 在 这 文章 多于 指 到 , 制作 这 下列的 声明 :

在对上述文章进行评论时，特此声明如下：

" [ðə; ði] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [fə'bɪd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ;
**" The rituals and ceremonies of the order forbid the presence of women ;**
" 这 仪式 和 仪式 的 这 命令 禁止 这 在场 的 女性 ;

"该教团的仪式和典礼禁止女性在场；

" [ænd; ənd] " [ðə; ði] [lɔː] [ prəu'kleim ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪk'skluːʒ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [ˌʌnrɪ'piːləbl] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [miːd] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] .
**" and " the law proclaiming her exclusion is as unrepealable as that of the Medes and Persians .**
" 和 " 这 法律 宣告 她 排除 是 作为 不可撤销 作为 那 的 这 梅德斯 和 波斯人 .

"宣布她被排除在外的法律与米底人和波斯人的法律一样不可废除。

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 145 . )**
" ( P . - . )

（第145页）

[ə'gen] : " ['meɪsənri] [rɪ'kwaɪəz] ['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['ɑːnərz] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [friː] [baɪ] [bɜːθ] ;
**Again : " Masonry requires candidates for its honors to have been free by birth ;**
再次 : " 石工 需要 候选人 为了 它是 荣誉 到 有 到过 自由的 经过 出生 ;

再说一遍：“共济会要求其荣誉候选人必须是生来自由的人；

[nəʊ] [teɪnt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ɔː(r)] [dɪs'ɒnə(r)] [mʌst; məst] [rest] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['ɒrɪdʒɪn] .
**no taint of slavery or dishonor must rest upon their origin .**
不 污点 的 奴隶制 或者 羞辱 必须 休息 之上 他们的 起源 .

他们的出身绝不能沾染奴隶制或耻辱的污点。

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 143 . )**
" ( P . - . )

（第143页）

[wʌns] [mɔː(r)] [ðɪs] ['ɔːθə(r)] [rɪ'mɑːks] : " [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪsənri] [mʌst; məst] [biː; bi] ['fɪzɪkli] ['pɜːfɪkt] .
**Once more this author remarks : " A candidate for Masonry must be physically perfect .**
一次 更多的 这 作者 评论 : " 一个 候选人 为了 石工 必须 是 身体 完美的 .

作者再次指出：“共济会候选人必须在身体上完美无瑕。”

[æz; əz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] [ɪ'kɒnəmi] [nəʊ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [meɪmd] [ɔː(r)] [dɪ'fektɪv] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɔːgənɪzəm] ,
**As under the Jewish economy no person who was maimed or defective in his physical organism ,**
作为 在下面 这 犹太人 经济 不 人 WHO 曾是 残废 或者 有缺陷的 在 他的 身体的 生物 ,

在犹太经济制度下，任何身体残疾或有缺陷的人，

[ðəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['eərən] , [kʊd; kəd] ['entə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [priːst] ,
**though of the tribe of Aaron , could enter upon the office of a priest ,**
尽管 的 这 部落 的 亚伦 , 可以 进入 之上 这 办公室 的 一个 牧师 ,

虽然出身亚伦支派，却可以担任祭司的职分。

[nɔː(r)] [ə; eɪ] ['fɪzɪkli] [dɪ'fektɪv] ['ænɪm(ə)l] [biː; bi] ['ɒfəd] [ɪn] ['sækrɪfaɪs] ,
**nor a physically defective animal be offered in sacrifice ,**
也不 一个 身体 有缺陷的 动物 是 提供 在 牺牲 ,

也不可献上有身体缺陷的动物作为祭品。

[səʊ] [nəʊ] [mæn] [huː] [ɪz] [nɒt] - ['pɜːfɪkt] - [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɒdɪli] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [kæn; kən] ['liːgəli] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['meɪs(ə)n] .
**so no man who is not ' perfect ' in his bodily organization can legally be made a Mason .**
所以 不 男人 WHO 是 不是 - 完美的 - 在 他的 身体上的 组织 能 合法地 是 制成 一个 石匠 .

因此，任何身体构造不“完美”的人都不能合法地成为共济会员。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'keɪʒnəli] [met] [wɪð] [men] ['hævɪŋ] [bʌt; bət] [wʌn] [ɑːm] [ɔː(r)] [wʌn] [leg] ,
**We have occasionally met with men having but one arm or one leg ,**
我们 有 偶尔 遇见 和 男人 拥有 但 一 手臂 或者 一 腿 ,

我们偶尔会遇到只有一条胳膊或一条腿的人，

[huː] [ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃn] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] ['meɪsnz] ;
**who in that condition had been made Masons ;**
WHO 在 那 状况 有 到过 制成 共济会 ;

那些在那种情况下成为共济会员的人；

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ə'keɪʒnz] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['təʊtəli] [blaɪnd]
**and on one or two occasions we have found those who were totally blind**
和 在 一 或者 二 场合 我们 有 成立 那些 WHO 是 完全 瞎的
[huː] [hæd; həd] [biːn] [əd'mɪtɪd] !
**who had been admitted !**
WHO 有 到过 承认 !

我们还曾一两次发现入院的病人完全失明!

---

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ɪn'taɪəli] [ɪ'liːg(ə)l] ,
**This is so entirely illegal ,**
这 是 所以 完全 非法的 ,

这完全是违法的。

---

[səʊ] ['ʌtəli] [æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] [ə; eɪ] [lɔː] [wɪtʃ] ['evri] ['meɪs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ə'beɪ] ,
**so utterly at variance with a law which every Mason is bound to obey ,**
所以 完全地 在 方差 和 一个 法律 哪个 每一个 石匠 是 边界 到 服从 ,

这完全违背了每位共济会员都必须遵守的法律,

---

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ siːm ] ['ɔːlməʊst][ɪn'kredəb(ə)l] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] .
**that it seems almost incredible , yet it is true .**
那 它 似乎 几乎 极好的 , 然而 它 是 真的 .

这听起来几乎难以置信,但却是事实。

---

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 152 . )**
" ( P . - . )

(第152页)

---

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [hens] , [siːn] [ðæt] ['meɪsənri] [ɪz] ['veri] [ɪk'skluːsɪv] .
**It is , hence , seen that Masonry is very exclusive .**
它 是 , 因此 , 已见 那 石工 是 非常 独家的 .

由此可见,共济会是一个非常排外的组织。

---

[nəʊ] ['wʊmən] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] ['membə(r)] .
**No woman can be a member .**
不 女士 能 是 一个 成员 .

女性不得成为会员。

---

[ðɪs] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [ɪk'skluːdz] [æt; ət] [wʌns] [wʌn] [hɑːf] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] [frɒm; frəm] [ɪts] ['bəʊstɪd]
**This regulation excludes at once one half of mankind from its boasted**
这 规定 不包括 在 一次 一 一半 的 人类 从 它是 吹嘘
[əd'væntɪdʒ] .
**advantages .**
优势 .

这项规定一下子就将一半的人类排除在它所吹嘘的优势之外。

---

[ðə; ði] [ə'prest] [sleɪv] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ; [ðə; ði][mæn] [bɔːn] [ɪn] ['sleɪvəri] , [ðəʊ] [naʊ] [friː] ,
**The oppressed slave is excluded ; the man born in slavery , though now free ,**
这 受压迫者 奴隶 是 排除 ; 这 男人 出生 在 奴隶制 , 尽管 现在 自由的 ,

受压迫的奴隶被排除在外;生于奴隶制下的人,即使现在获得了自由,

---

[ɪz][ɪk'skluːdɪd] ; [ðə; ði] [leɪm] [mæn][ɪz][ɪk'skluːdɪd] ; [ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [æn; ən] [aɪ] [ɪz]
**is excluded ; the lame man is excluded ; the man who has lost an eye is**
是 排除 ; 这 瘸 男人 是 排除 ; 这 男人 WHO 有 丢失的 一个 眼睛 是
[ɪk'skluːdɪd] ;
**excluded ;**
排除 ;

被排除在外;跛子被排除在外;失去一只眼睛的人被排除在外;

---

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [ə; eɪ][hænd][ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
**the man who has lost a hand is excluded ;**
这 男人 WHO 有 丢失的 一个 手 是 排除 ;

失去一只手的男子不在此列;

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
**the man who has lost a foot is excluded ;**
这 男人 WHO 有 丢失的 一个 脚 是 排除 ;

失去一只脚的男子不在此列;

[ðə; ði][mæn][ɒn] [huːz] [bɜːθ] ['eni] [teɪnt] [ɒv; əv] [dɪs'ɒnə(r)] [rests] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
**the man on whose birth any taint of dishonor rests is excluded ;**
这 男人 在 谁 出生 任何 污点 的 羞辱 休息 是 排除 ;

凡生来带有任何不光彩污点的人，均可被排除在外;

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [ɪn] ['bɒdi] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] .
**the man who is imperfect in body is excluded .**
这 男人 WHO 是 不完善 在 身体 是 排除 .

身体有缺陷的人将被排除在外。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [gʊd] , [ˌpætri'ɒtɪk] , [ænd; ənd] [waɪz] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] , [stɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skluːdɪd] ;
**No matter how good , patriotic , and wise such persons are , still they are excluded ;**
不 事情 如何 好的 , 爱国 , 和 明智的 这样的 人 是 , 仍然 他们 是 排除 ;

无论这些人多么善良、爱国、睿智，他们仍然被排除在外;

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['niːdi] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] , [stɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'skluːdɪd] ;
**no matter how needy such persons are , still they are excluded ;**
不 事情 如何 贫困 这样的 人 是 , 仍然 他们 是 排除 ;

无论这些人多么需要帮助，他们仍然被排除在外;

[nəʊ]['mætə(r)] [ðəʊ] [ə; eɪ][mæn][hæv; həv] [lɒst] [ə; eɪ][hænd] , [ɔː(r)] [fʊt] ,
**no matter though a man have lost a hand , or foot ,**
不 事情 尽管 一个 男人 有 丢失的 一个 手 , 或者 脚 ,

即使一个人失去了一只手或一只脚,

[ɔː(r)] [aɪ] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['lɪbəti] , [stɪl] [hiː; hi][ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
**or eye in defense of his country and liberty , still he is excluded ;**
或者 眼睛 在 防御 的 他的 国家 和 自由 , 仍然 他 是 排除 ;

即使是为了保卫国家和自由而战，他仍然被排除在外;

[nəʊ]['mætə(r)] [ðəʊ] [ə; eɪ] ['friːdˌmæn] , [ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ] ['breɪvəri] , [ænd; ənd]['paɪəti] , [ænd; ənd] ['evri] ['vɜːtʃuː] ,
**no matter though a freedman , exhibiting bravery , and piety , and every virtue ,**
不 事情 尽管 一个 自由人 , 展出 勇敢 , 和 虔诚 , 和 每一个 美德 ,

即便他是一名获得自由的奴隶，展现出勇敢、虔诚和各种美德,

[stɪl] [ðə; ði] " [teɪnt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [rests] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɜːθ] , " [hiː; hi][ɪz][ɪk'skluːdɪd] .
**still the " taint of slavery rests on his birth , " he is excluded .**
仍然 这 " 污点 的 奴隶制 休息 在 他的 出生 , " 他 是 排除 .

尽管“奴隶的污点源于他的出身”，但他仍然被排除在外。

['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'skluːdɪd] .
**Widows and orphans are excluded .**
寡妇 和 孤儿 是 排除 .

寡妇和孤儿除外。

" [ɪf] [ə; eɪ]['brʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [steɪt] ,
**" If a brother should be a rebel against the state ,**
" 如果 一个 兄弟 应该 是 一个 反叛 反对 这 状态 ,

“如果一个兄弟反抗国家,

[ðə; ði] ['lɔɪəl] ['brʌðəhʊd] [kæn; kən] [nɒt] [ɪk'spel] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒdʒ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n]
**the loyal brotherhood can not expel him from the lodge , and his relation**
这 忠诚 兄弟情 能 不是 驱逐 他 从 这 小屋 ， 和 他的 关系
[tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ˌɪndɪ'fiːzəb(ə)l] .
**to it remains indefeasible .**
到 它 遗迹 不可剥夺的 .

忠诚的兄弟会无法将他逐出兄弟会，他与兄弟会的关系依然牢不可破。

---

" ( [mɔːrz] [kɒnstɪt'juːʃnz] , [ɑːt] . [ˌtuː'tuː] . )
**" ( Moore's Constitutions , Art . 2 . )**
" ( 摩尔 宪法 ， 艺术 . 2 . )

（摩尔宪法，第2条）

---

[ə; eɪ] ['meɪs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [rɪ'beljən] ,
**A Mason may be engaged in a wicked rebellion ,**
一个 石匠 可能 是 已订婚的 在 一个 邪恶 叛乱 ，

一名共济会员可能参与了邪恶的叛乱，

---

[ænd; ənd] [meɪ] [steɪn] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ænd; ənd] [hændz] [wɪð] ['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] ,
**and may stain his soul and hands with innocent blood ,**
和 可能 弄脏 他的 灵魂 和 双手 和 清白的 血 ，

并可能用无辜者的鲜血玷污他的灵魂和双手。

---

[ænd; ənd] [stɪl] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] " [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] " [ænd; ənd] [mʌst; məst]
**and still he must be recognized as " a brother " and must**
和 仍然 他 必须 是 认可 作为 " 一个 兄弟 " 和 必须
[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['bəʊstɪd] [raɪts] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ;
**continue to enjoy all the boasted rights and advantages of the order ;**
继续 到 享受 全部 这 吹嘘 权利 和 优势 的 这 命令 ；

但他仍然必须被承认为“兄弟”，并继续享有该组织所宣称的一切权利和优势；

---

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['pætriət] ['səʊldʒə(r)] [huː] [hæz; həz] [biːn] [dɪs'eɪb(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv]
**but the patriot soldier who has been disabled for life in defense of**
但 这 爱国者 士兵 WHO 有 到过 已禁用 为了 生活 在 防御 的
[hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['lɪbəti] [ɪz] [ɪk'skluːdɪd] .
**his country and liberty is excluded .**
他的 国家 和 自由 是 排除 .

但为保卫国家和自由而终身残疾的爱国士兵除外。

---

[ðə; ði] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] [ɒv; əv] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['meɪsnz] [sleɪn] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [ɔː(r)] ['raɪtʃəsli]
**The widows and orphans of rebel Masons slain in battle , or righteously**
这 寡妇 和 孤儿 的 反叛 共济会 被杀 在 战斗 ， 或者 义正直地
['eksɪkjuːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['skæfəʊld] ,
**executed on the scaffold ,**
执行 在 这 脚手架 ，

在战斗中阵亡或在断头台上被依法处决的叛乱共济会成员的遗孀和孤儿

---

[mʌst; məst] [rɪ'siːv] " [ðə; ði] ['benɪfɪts] ;
**must receive " the benefits ;**
必须 收到 " 这 好处 ；

必须获得“这些好处”；

---

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] [ɒv; əv] ['pætriət] ['səʊldʒəz] [huː] [dɪd] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [dʒɔɪn]
**" but the widows and orphans of patriot soldiers who did not choose to join**
" 但 这 寡妇 和 孤儿 的 爱国者 士兵 WHO 做过 不是 选择 到 加入
[ðə; ði] ['meɪsnz] ,
**the Masons ,**
这 共济会 ，

但是，那些没有选择加入共济会的爱国士兵的遗孀和孤儿，

[ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪk'skluːdɪd][baɪ][sʌm; səm] ['bɒdɪli] [ˌɪmpə'fekʃn] , [ɔː(r)][baɪ] [wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn]['bæt(ə)l]
**or were excluded by some bodily imperfection , or by wounds received in battle**
或者 是 排除 经过 一些 身体上的 缺陷 , 或者 经过 伤口 已收到 在 战斗
,
**,**
,

或者因身体缺陷或战斗中受伤而被排除在外，

[ɑː(r); ə(r)] [left] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['predʒədɪst] .
**are left to the charities of " the ignorant and prejudiced .**
是 左边 到 这 慈善机构 的 " 这 无知 和 有偏见的 .

留给"无知和有偏见的人"的慈善机构。

" [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði] [tɜːk] , [ðə; ði] ['hɪndʊ] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sævɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel]
**" The Jew , the Turk , the Hindoo , the American savage , and the infidel**
" 这 犹 , 这 土耳其人 , 这 印度教 , 这 美国人 野蛮的 , 和 这 异教徒
( [prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ 'eiθiist ] ) ,
**( provided they are not atheists ) ,**
( 假如 他们 是 不是 无神论者 ) ,

"犹太人、土耳其人、印度教徒、美国野蛮人和异教徒（前提是他们不是无神论者），"

[ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['bəʊstɪd] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['meɪsənri] .
**are eligible to the boasted honors and advantages of Masonry .**
是 有资格的 到 这 吹嘘 荣誉 和 优势 的 石工 .

有资格享受共济会所享有的荣誉和优势。

( [mɔːrz] [kɒnstɪt'juːʃnz] , [ˌpiː 'piː] . - , - . )
**( Moore's Constitutions , pp . 119 , 123 . )**
( 摩尔 宪法 , pp . - , - . )

（摩尔《宪法》，第119、123页。）

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæv; həv] ['evri] [ˌɪntə'lektʃuəl] [gɪft] [ænd; ənd] ['evri] ['mɒrəl]['vɜːtʃuː] , [ænd; ənd]
**But if a man have every intellectual gift and every moral virtue , and**
但 如果 一个 男人 有 每一个 知识分子 礼物 和 每一个 道德 美德 , 和
[hæv; həv][sʌm; səm] ['bɒdɪli] [ˌɪmpə'fekʃn] ,
**have some bodily imperfection ,**
有 一些 身体上的 缺陷 ,

但是，如果一个人拥有所有智力天赋和所有道德美德，却有一些身体缺陷，

[hiː; hi][ɪz][ɪk'skluːdɪd] .
**he is excluded .**
他 是 排除 .

他被排除在外。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] ['gɪftɪd] [ænd; ənd][æz; əz] ['lɜːnɪd] [æz; əz]['mɪlt(ə)n] , [æz; əz][ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l]
**A man may be as gifted and as learned as Milton , as incorruptible**
一个 男人 可能 是 作为 天才 和 作为 学习 作为 米尔顿 , 作为 廉洁奉公
[ænd; ənd][ˌpætri'ɒtɪk][æz; əz] ['wɒʃɪŋtən] ,
**and patriotic as Washington ,**
和 爱国 作为 华盛顿 ,

一个人可能像弥尔顿一样才华横溢、学识渊博，像华盛顿一样廉洁奉公、爱国奉献，

[ænd; ənd][æz; əz] [bə'nevələnt] [æz; əz] ['haʊəd] , [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['fɪzɪkli] [ɪm'pɜːfɪkt] [hiː; hi][ɪz]
**and as benevolent as Howard , but if he is physically imperfect he is**
和 作为 仁慈 作为 霍华德 , 但 如果 他 是 身体 不完善 他 是
[ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm] [ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
**excluded from this association ,**
排除 从 这 协会 ,

他像霍华德一样仁慈，但如果他身体有缺陷，就会被排除在这个协会之外。

[wɪtʃ] [kleɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊ] [rɪ'spektə(r)] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['peɪtrən] [ɒv; əv] ['merɪt] ,

which claims to be no respecter of persons , but to be the patron of merit ,

哪个 索赔 到 是 不 尊重者 的 人 , 但 到 是 这 赞助人 的 优点 ,

它自称不偏待人，而是功绩的捍卫者。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ prəu'fes ] [tuː; tə] [ækt] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv] [men] . [θriː] .

and which professes to act on the principle of the universal brotherhood of men . 3 .

和 哪个 声称 到 行为 在 这 原则 的 这 普遍的 兄弟情 的 男人 . 3 .

并宣称奉行人类普遍博爱的原则。3.

[ɪk'skluːsɪvnəs] [ɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] ['kærəktəraɪzɪz] ['ʌðə(r)] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] .

Exclusiveness in about the same degree characterizes other secret societies .

独家性 在 关于 这 相同的 程度 具有特征 其他 秘密 社会 .

其他秘密社团也具有大致相同的排他性。

[ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒd] - ['feloʊz] ' [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] [prə'vaɪdz] [ðæt] [ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] ['membəʃɪp] [mʌst; məst] [biː; bi] " [ə; eɪ] [friː] [waɪt] ['pɜːs(ə)n] [pə'zest] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [nəʊn] [miːnz] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ɪn'fɜːməti] [ɔː(r)] [dɪ'ziːz] .

The Constitution of the Odd - fellows ' Grand Lodge of Ohio provides that the candidate for membership must be " a free white person possessed of some known means of support and free from all infirmity or disease .

这 宪法 的 这 奇怪的 - 伙伴们 ' 盛大 小屋 的 俄亥俄州 提供 那 这 候选人 为了 会员资格 必须 是 " 一个 自由的 白色的 人 拥有 的 一些 已知 方法 的 支持 和 自由的 从 全部 虚弱 或者 疾病 .

俄亥俄州奇偶会总会章程规定，入会候选人必须是“拥有某种已知生活来源且无任何疾病或残疾的自由白人”。

" ( [ɑːt] .

" ( Art .

" ( 艺术 .

“（艺术。

[sɪks] , [sek] . [wʌn] . )

6 , Sec . 1 . )

6 , 秒 . 1 . )

6，第 1 节。）

[səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['membəʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] .

Substantially the same qualifications for membership are required by the constitutions and laws of other secret associations .

实质性 这 相同的 资格 为了 会员资格 是 必需的 经过 这 宪法 和 法律 的 其他 秘密 协会 .

其他秘密社团的章程和法律对成员资格的要求基本相同。

( [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [gʊd] - ['feloʊz] , [ɑːt] .

( Constitution of Ancient Order of Good - fellows , Art .

( 宪法 的 古老的 命令 的 好的 - 伙伴们 , 艺术 .

（古代善友会章程，第 1 条）

[sɪks] , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪm'pruːvd] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [red] [men] , [ɑːt] .

6 , Sec . 1 ; Constitution of Improved Order of Red Men , Art .

6 , 秒 . 1 ; 宪法 的 改进 命令 的 红色的 男人 , 艺术 .

6，第1节；改良红人会章程，第1条。

[faɪv] , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ju'naɪtɪd] ['eɪnʃənt] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['druːidz] , [ɑːt] .
**5 , Sec . 1 ; Constitution of United Ancient Order of Druids , Art .**
5 , 秒 . 1 ; 宪法 的 团结的 古老的 命令 的 德鲁伊 , 艺术 .

5，第 1 节；联合古代德鲁伊教团宪章，第 1 条。

[eit] , [sek] . [wʌn] . ) [fɔːr] .
**8 , Sec . 1 . ) 4 .**
8 , 秒 . 1 . ) 4 .

8，第 1 节。）4.

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [rɪ'siːvɪŋ] ['membəz] ;
**Not only are these associations exclusive and selfish in regard to receiving members ;**
不是 仅有的 是 这些 协会 独家的 和 自私 在 看待 到 接收 成员 ;

这些协会不仅在接纳会员方面排外且自私；

[nɒt] ['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] ['ʌtəli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][əd'mɪt][ə; eɪ][mæn] , [haʊ'evə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [waɪz] ,
**not only do they utterly refuse to admit a man , however good , and wise ,**
不是 仅有的 做 他们 完全地 拒绝 到 承认 一个 男人 , 然而 好的 , 和 明智的 ,

他们不仅完全拒绝接纳一个人，无论他多么善良、多么睿智，

[ænd; ənd][ˌpætri'ɒtɪk][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] , [ɪn] [keɪs] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'ziːzd] [ɔː(r)][ɪn'fɜːm] ,
**and patriotic he may be , in case he is diseased or infirm ,**
和 爱国 他 可能 是 , 在 案件 他 是 患病的 或者 虚弱 ,

即使他爱国，万一他生病或体弱多病，

[ɔː(r)][ɪz][dɪs'eɪb(ə)ld][baɪ] [wuːndz] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
**or is disabled by wounds in the service of his country ,**
或者 是 已禁用 经过 伤口 在 这 服务 的 他的 国家 ,

或因服役期间负伤致残，

[ænd; ənd][ɪz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd]['fiːb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ;
**and is too poor and feeble to maintain himself and his family ;**
和 是 也 贫穷的 和 微弱 到 维持 他自己 和 他的 家庭 ;

他太穷太虚弱，无法养活自己和家人；

[nɒt]['əʊnli][duː; də] [ðeɪ] [ɪk'skluːd] [ɔːl] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm] ['membəʃɪp] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bəʊstɪd] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
**not only do they exclude all such persons from membership and from the boasted privileges ,**
不是 仅有的 做 他们 排除 全部 这样的 人 从 会员资格 和 从 这 吹嘘 特权 ,

他们不仅将所有这类人排除在会员资格和所吹嘘的特权之外，

[ænd; ənd] ['ɑːnərz] , [ænd; ənd] [pɪ'kjuːniəri] ['benɪfɪts] [pɜː'teɪnɪŋ] [ˌðeə'tuː] ,
**and honors , and pecuniary benefits pertaining thereto ,**
和 荣誉 , 和 金钱 好处 相关的 到 ,

以及与之相关的荣誉和金钱利益，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðeə(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] ['mænɪfest][æn; ən] [ˌʌn'krɪstʃən] , ['ænti] - [rɪ'pʌblɪkən] , [ɪk'skluːsɪv] , ['selfɪʃ] ['spɪrɪt] .
**but also their regulations in regard to their internal affairs manifest an unchristian , anti - republican , exclusive , selfish spirit .**
但 还 他们的 法规 在 看待 到 他们的 内部的 事务 显现 一个 非基督教徒 , 反对 - 共和党人 , 独家的 , 自私 精神 .

但他们关于内部事务的规定也体现出一种非基督教的、反共和的、排外的、自私的精神。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['meɪsnz] [wɪl] [nɒt] , [ænd; ənd] , [ɪn'di:d] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [kæn; kən][nɒt] ,

**For instance , Masons will not , and , indeed , according to their regulations , can not ,**

为了 实例 ， 共济会 将要 不是 ， 和 ， 的确 ， 根据 到 他们的 法规 ， 能 不是 ，

例如，共济会成员不会，而且根据他们的规定，也不能，

[bɪ'stəʊ] ['fju:nərəl] ['ɑ:nərz] [ə'pɒn] [dɪ'si:st] ['membəz] [hu:] [hæd; həd][nɒt] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [dɪ'gri:] .

**bestow funeral honors upon deceased members who had not advanced to the third degree .**

赐给 葬礼 荣誉 之上 死者 成员 WHO 有 不是 先进的 到 这 第三 程度 .

对未晋升至三级的已故成员授予葬礼荣誉。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd]['sekənd] [dɪ'gri:] [kæn; kən][nɒt] [ðʌs] [bi:; bi] ['ɒnəd] .

**Those of the first and second degree can not thus be honored .**

那些 的 这 第一的 和 第二 程度 能 不是 因此 是 荣幸 .

因此，第一级和第二级荣誉称号不能被授予。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə]['fju:nərəl] ['ɒbsəkwiz] , [nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ][mə'sɒnɪk]['fju:nərəl] [prə'seʃ(ə)n] .

**They are not entitled to funeral obsequies , nor are they allowed to attend a Masonic funeral procession .**

他们 是 不是 标题 到 葬礼 葬礼 ， 也不 是 他们 允许 到 出席 一个 共济会 葬礼 游行 .

他们无权享受葬礼，也不允许参加共济会葬礼游行。

( [wɛbz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpi: 'pi:] . - - - . )

**( Webb's Monitor , pp . 132 - 133 . )**

( 韦伯的 监视器 ， pp . - - - . )

（韦伯《观察家》杂志，第132-133页。）

[ə'gen] :

**Again :**

再次 :

再次：

[ðəʊ] ['meɪsənri] [meɪks] [prə'feʃnz] [ɒv; əv][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [bə'nevələns] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] " [ðæt] [ðə; ði]['reɪdiənt] [ɑ:tʃ] [ɒv; əv] ['meɪsənri] [spænz][ðə; ði] [həʊl] ['hæbɪtəb(ə)l] [gləʊb] ;

**Though Masonry makes professions of universal benevolence on the ground " that the radiant arch of Masonry spans the whole habitable globe ;**

尽管 石工 制作 职业 的 普遍的 仁 在 这 地面 " 那 这 辐射状 拱 的 石工 跨度 这 所有的 适宜居住 地球 ;

虽然共济会宣称其具有普遍的仁慈，理由是"共济会的光辉之拱横跨整个可居住的地球"；

" [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ di'klεə ] [ðæt] ['evri] [tru:] [ænd; ənd] ['wɜ:ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:də(r)] ,

**" though it declares that every true and worthy brother of the order ,**

" 尽管 它 声明 那 每一个 真的 和 值得 兄弟 的 这 命令 ，

"尽管它宣称，该教团中每一个真正合格的兄弟，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [bi:; bi][hɪz; ɪz]['læŋgwɪdʒ] , ['kʌntri] , [rɪ'lɪdʒən] , [kri:d] , [ə'pɪnjənz] , ['pɒlətɪks] , [ɔ:(r)] [kən'dɪʃn] ,

**no matter what be his language , country , religion , creed , opinions , politics , or condition ,**

不 事情 什么 是 他的 语言 ， 国家 ， 宗教 ， 信条 ， 意见 ， 政治 ， 或者 状况 ，

无论他的语言、国籍、宗教信仰、观点、政治立场或境况如何，

[ɪz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv] [bə'nevələns] , ( [mə'sɒnɪk]
**is a legitimate object for the exercise of benevolence , ( Masonic**
是 一个 合法的 目的 为了 这 锻炼 的 仁 , ( 共济会
[kɒnstɪt'juːʃnz] , [baɪ][grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] ,
**Constitutions , by Grand Lodge of Ohio ,**
宪法 , 经过 盛大 小屋 的 俄亥俄州 ,

是行善的合法对象。(俄亥俄州总会所《共济会宪章》)

[piː] . - ) ;
**p . 80 ) ;**
p . - ) ;

第 80 页);

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪkleəd] [ðæt] " ['mɑːstə(r)] ['meɪsnz] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][mə'sɒnɪk] ['beriəl] [ɔː(r)]
**still it is declared that " Master Masons only are entitled to Masonic burial or**
仍然 它 是 声明 那 " 掌握 共济会 仅有的 是 标题 到 共济会 葬礼 或者
[rɪ'liːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃærəti] [fʌnd] .
**relief from the charity fund .**
宽慰 从 这 慈善机构 基金 .

但官方声明"只有共济会会员才有资格享受共济会葬礼或从慈善基金中获得救济"。

" ( [mə'sɒnɪk] [kɒnstɪt'juːʃnz] [baɪ][grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] , [piː] . - . )
**" ( Masonic Constitutions by Grand Lodge of Ohio , p . 39 . )**
" ( 共济会 宪法 经过 盛大 小屋 的 俄亥俄州 , p . - . )

(俄亥俄州总会共济会宪章，第39页。)

[ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv] ['meɪsnz] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] ['tʃəʊzn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
**The rulers of Masons can not be chosen from the members of the**
这 统治者 的 共济会 能 不是 是 选定 从 这 成员 的 这
[fɜːst][ɔː(r)]['sekənd] [dɪ'griː] .
**first or second degree .**
第一的 或者 第二 程度 .

共济会的统治者不能从一级或二级会员中选出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [tuː] [dɪ'griːz] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['sʌbstrɑːtəm] [ɒn]
**It is thus seen that the first two degrees serve as a sort of substratum on**
它 是 因此 已见 那 这 第一的 二 学位 服务 作为 一个 种类 的 基质 在
[wɪtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɪ'griːz] [rest] ,
**which the other degrees rest ,**
哪个 这 其他 学位 休息 ,

由此可见，前两个等级起到了一种基础的作用，其他等级都建立在其上。

[ænd; ənd][ðə; ði] " ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] " [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
**and the " honors and benefits " are not intended for persons of the**
和 这 " 荣誉 和 好处 " 是 不是 故意的 为了 人 的 这
['fɔːmə(r)] .
**former .**
以前的 .

而且这些"荣誉和福利"并非为前者而设。

[ðə; ði] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ænd; ənd] ['selfɪʃnəs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]
**The exclusiveness and selfishness of other secret associations are also**
这 独家性 和 自私 的 其他 秘密 协会 是 还
[ə'pærənt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
**apparent from their regulations .**
明显 从 他们的 法规 .

其他秘密社团的排他性和自私性也从它们的规章制度中显而易见。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ə'bʌv] , [ðeɪ] [ɪk'skluːd] [ɔːl] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd][ɪn'fɜːm] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm] ['membəʃɪp]
**As shown above , they exclude all diseased and infirm persons from membership**
作为 所示 多于 ， 他们 排除 全部 患病的 和 虚弱 人 从 会员资格
,
**,**
,

如上所示，他们将所有患病或体弱者排除在会员资格之外。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] " ['benɪfɪts] .
**and of course from all the " benefits .**
和 的 课程 从 全部 这 " 好处 .

当然还有所有"好处"。

" [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [prə'vaɪd] [ðæt] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [ˌdɪsə'bɪləti] ,
**" They generally provide that , in case of sickness or disability ,**
" 他们 一般来说 提供 那 ， 在 案件 的 疾病 或者 残疾 ，

"他们通常规定，如果生病或残疾，

[ə; eɪ]['membə(r)][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [θriː] [d'ɒləz] [pə(r)] [wiːk] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ]
**a member shall receive three dollars per week , and in case of the death**
一个 成员 将 收到 三 美元 每 星期 ， 和 在 案件 的 这 死亡
[ɒv; əv][ə; eɪ]['membə(r)] ,
**of a member ,**
的 一个 成员 ，

成员每周可领取三美元，如果成员去世，

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] ['θɜːti] [d'ɒləz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'trɪbjuːtɪd] [tə'wɔːd] [ di'frei ] [hɪz; ɪz]['fjuːnərəl]
**the sum of thirty dollars shall be contributed toward defraying his funeral**
这 和 的 三十 美元 将 是 贡献 朝向 支付 他的 葬礼
[ɪk'spensɪz] .
**expenses .**
开支 .

应捐出三十美元用于支付他的丧葬费用。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz]['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['membə(r)] [huː]
**But all the associations making such regulations also provide that a member who**
但 全部 这 协会 制作 这样的 法规 还 提供 那 一个 成员 WHO
[ɪz][ɪn] " [ə'rɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [djuːz] " [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [nəʊ][eɪd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [ˌdɪsə'bɪləti] ;
**is in " arrears for dues " shall receive no aid in case of sickness or disability ;**
是 在 " 欠款 为了 会费 " 将 收到 不 援助 在 案件 的 疾病 或者 残疾 ;

但所有制定此类规定的协会也都规定，拖欠会费的会员在生病或残疾时不得获得任何援助；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['membə(r)] [huː] [ɪz] " [ɪn] [ə'rɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [djuːz] "
**and in case of the death of a member who is " in arrears for dues "**
和 在 案件 的 这 死亡 的 一个 成员 WHO 是 " 在 欠款 为了 会费 "
['nʌθɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [dɪ'freɪ] [hɪz; ɪz]['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] ,
**nothing shall be contributed to defray his funeral expenses ,**
没有什么 将 是 贡献 到 支付 他的 葬礼 开支 ，

如果会员"拖欠会费"而去世，则不得为其支付丧葬费用。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [haʊ'evə(r)] ['destɪtjuːt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] , [kæn; kən] [rɪ'siːv]
**and his wife and children , however destitute they may be , can receive**
和 他的 妻子 和 孩子们 ， 然而 贫困 他们 可能 是 ， 能 收到
[nəʊ][eɪd] .
**no aid .**
不 援助 .

他的妻子和孩子，无论多么贫困潦倒，都无法得到任何帮助。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,
**In such cases ,**
在 这样的 案例 ，

在这种情况下，

[ðə; ði] ['destɪtju:t] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['ɔ:rfənz] [mʌst; məst] [nɒt] [lʊk] [tu:; tə] " [ðə; ði] ['tʃærətəbl]
**the destitute widow and orphans must not look to " the charitable**
这 贫困 寡妇 和 孤儿 必须 不是 看 到 " 这 慈善
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] " [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tɪd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['fɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]
**association " of which the departed husband and father was a**
协会 " 的 哪个 这 已离开 丈夫 和 父亲 曾是 一个
['membə(r)] ,
**member ,**
成员 ,

贫困的寡妇和孤儿不应该指望已故丈夫和父亲生前所属的"慈善协会"来救济他们。

[bʌt; bət] [tu:; tə] [ˌaʊt'saɪdəz] - - [jes] , [tu:; tə] " ['predʒədɪst] [ænd; ənd] ['ɪɡnərənt] " [ˌaʊt'saɪdəz] - - [fɔ:(r); fə(r)]
**but to outsiders - - yes , to " prejudiced and ignorant " outsiders - - for**
但 到 局外人 - - 是的 , 到 " 有偏见的 和 无知 " 局外人 - - 为了
[eɪd] [tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] [ded] ['bɒdi] [wɪð] ['di:s(ə)nsi] .
**aid to bury his dead body with decency .**
援助 到 埋葬 他的 死的 身体 和 体面 .

但对于外人——是的，对于"有偏见和无知的"外人——来说，他们却需要帮助才能体面地埋葬他的尸体。

[ɡroʊʃ] [sez] , " [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] [ɪz] [faʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɒd] - ['feləʊ] [ɪn] [θri:] [wɜ:dz] , [peɪ]
**Grosch says , " The philosopher's stone is found by the Odd - fellow in three words , Pay**
格罗施 说道 , " 这 哲学家的 石头 是 成立 经过 这 奇怪的 - 同伴 在 三 字 , 支付
[ɪn] [əd'vɑ:ns] .
**in advance .**
在 进步 .

格罗什说："奇人哥们用三个字找到了贤者之石：预先付款。"

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [əʊld] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [hu:] [kæn; kən] [nɒt] [rɪ'leɪt] [sʌm; səm] [keɪs]
**There are few old members of the order who can not relate some case**
那里 是 很少 老的 成员 的 这 命令 WHO 能 不是 涉及 一些 案件
[ɒv; əv] [pɪ'kju:liə(r)] ['hɑ:dʃɪp] [kɔ:zd] [baɪ] [nɒn] - ['peɪmənt] [ɒv; əv] [dju:z] .
**of peculiar hardship caused by non - payment of dues .**
的 奇特 困境 导致 经过 非 - 支付 的 会费 .

该组织中很少有老成员没有讲述过因拖欠会费而遭受特殊困难的案例。

[sʌm; səm] [ɡʊd] [bʌt; bət] ['keələs] ['brʌðə(r)] ,
**Some good but careless brother ,**
一些 好的 但 粗心 兄弟 ,

一个善良但粗心的兄弟

[hu:] [nɪ'ɡlektɪd] [ðɪs] [smɔ:l] ['aɪtəm] [ɒv; əv] ['dju:ti] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs]
**who neglected this small item of duty until he was suddenly called out of this**
WHO 被忽视的 这 小的 物品 的 责任 直到 他 曾是 突然 称为 出去 的 这
[laɪf] ,
**life ,**
生活 ,

他疏忽了这项小小的职责，直到突然被召唤离开人世。

[wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [nɒt] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['ɔ:rfənz] , [wen]
**was found to be not beneficial , and his widow and orphans , when**
曾是 成立 到 是 不是 有利 , 和 他的 寡妇 和 孤儿 , 什么时候
[məʊst] [ɪn] [ni:d] ,
**most in need ,**
最多 在 需要 ,

结果发现这样做并无益处，而且在他最需要帮助的时候，他的遗孀和孤儿们也受到了伤害。

[wɜː(r); wə(r)] [left] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['liːg(ə)l] [kleɪmz] [ɒn] [ðə; ði] [fʌndz] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz]
**were left destitute of all legal claims on the funds he had for years**
是 左边 贫困 的 全部 合法的 索赔 在 这 资金 他 有 为了 年

[biːn] ['eɪdɪŋ] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] .
**been aiding to accumulate .**
到过 协助 到 积累 .

导致他多年来帮助积累的资金的所有法律索赔权荡然无存。

" ( ['mɒnɪtə(r)] , [piː] . - , - . )
**" ( Monitor , p . 198 , 199 . )**
" ( 监视器 , p . - , - . )

（《监测》，第 198、199 页。）

[sʌtʃ] [fækts] [æz; əz] [ðiːz] [pruːv] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'skluːsɪv] , ['hɑːtləs] , ['selfɪʃ]
**Such facts as these prove secret associations to be exclusive , heartless , selfish**
这样的 事实 作为 这些 证明 秘密 协会 到 是 独家的 , 狠心 , 自私

[kən'sɜːnz] .
**concerns .**
担忧 .

诸如此类的事实证明，秘密社团是排外、冷酷、自私的组织。

( [siː] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['druːidz] , [ɑːt] .
**( See Constitution of Druids , Art .**
( 看 宪法 的 德鲁伊 , 艺术 .

（参见德鲁伊教规，第 1 条）

[ˌtuː'tuː] , [sek] . [wʌn] , [ænd; ənd] [baɪ] - [lɔːz] , [ɑːt] .
**2 , Sec . 1 , and By - laws , Art .**
2 , 秒 . 1 , 和 经过 - 法律 , 艺术 .

第 2 条第 1 款和章程第 1 条。

- , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊd] - ['feloʊz] , [ɑːt] .
**11 , Sec . 1 ; Constitution of Good - fellows , Art .**
- , 秒 . 1 ; 宪法 的 好的 - 伙伴们 , 艺术 .

第 11 条第 1 款；《好伙伴宪章》第 1 条

- , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['æmər] .
**16 , Sec . 1 ; Constitution of Amer .**
- , 秒 . 1 ; 宪法 的 美国 .

美国宪法第16条第1款；

[prɑːt] .
**Prot .**
蛋白质 .

保护。

['æsoʊ] . , [ɑːt] .
**Asso . , Art .**
关联 . , 艺术 .

协会，艺术。

[naɪn] , [sek] . [wʌn] - [faɪv] . )
**9 , Sec . 1 - 5 . )**
9 , 秒 . 1 - 5 . )

9，第 1-5 节。）

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
**CHAPTER VI .**
章 六年级 .

第六章

[fɔːls] [kleɪmz] . [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr] - .
**False Claims . 1 2 3 4 51 .**
错误的 索赔 . 1 2 3 4 - .

虚假声明。1 2 3 4 51。

[ə'nʌðə(r)] ['veri] ['sɪəriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [set] [ʌp] [fɔːls] [kleɪmz] .
**Another very serious objection to secret societies is that they set up false claims .**
其他 非常 严肃的 异议 到 秘密 社会 是 那 他们 放 向上 错误的 索赔 .

对秘密社团的另一个非常严重的反对意见是，它们会捏造虚假声明。

[nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ]['siːkrət][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [meɪ] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
**No doubt a secret association may exist without doing so ,**
不 怀疑 一个 秘密 协会 可能 存在 没有 正在做 所以 ,

毫无疑问，即使不这样做，也可能存在秘密社团。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [fɔːls] [kleɪmz] [ɪz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [rɪ'zʌlt] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl]
**but the setting up of false claims is the legitimate result and the usual**
但 这 环境 向上 的 错误的 索赔 是 这 合法的 结果 和 这 通常
[ə'kʌmpənimənt] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] .
**accompaniment of secrecy .**
伴奏 的 保密 .

但捏造事实是保密的必然结果，也是保密的通常伴随现象。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['siːkrəsi] [ɪz] [dɪ'sepʃn] .
**The object of secrecy is deception .**
这 目的 的 保密 是 欺骗 .

保密的目的是欺骗。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [en'devəz] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ə'feəz] ,
**When a man endeavors to conceal his business affairs ,**
什么时候 一个 男人 努力 到 隐藏 他的 商业 事务 ,

当一个人试图隐瞒他的商业活动时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
**it is with the design of taking advantage of the ignorance of others .**
它 是 和 这 设计 的 采取 优势 的 这 无知 的 其他的 .

这是利用他人无知而设计的。

[nə'pəʊlɪən] [wʌns] [ ri'mɑːk ] , " [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv]['mædʒəsti][ɪz]['mɪst(ə)ri] .
**Napoleon once remarked , " The secret of majesty is mystery .**
拿破仑 一次 评论 , " 这 秘密 的 威严 是 神秘 .

拿破仑曾说过："威严的秘密在于神秘。"

" [ðɪs] [kiːn] [əb'zɜːvə(r)] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːls] [kleɪmz] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] [wʊd] [bɪ'kʌm] [kən'temptəbl]
**" This keen observer knew that the false claims of royalty would become contemptible**
" 这 敏锐的 观察员 知道 那 这 错误的 索赔 的 皇室 会 变得 可鄙
[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [wɪtʃ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] ['præktɪs] [ɒn][mæn'kaɪnd] .
**but for the deception which kings and queens practice on mankind .**
但 为了 这 欺骗 哪个 国王 和 女王们 实践 在 人类 .

"这位敏锐的观察者知道，如果不是因为国王和王后对人类实施的欺骗，王室的虚假主张将会变得令人鄙夷。

[wiː; wi][hæv; həv][kwəʊtid] [ə'bʌv] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [bʊk] , [ðə; ði][rɪˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt][biː; bi]
**We have quoted above from a book , the reliability of which will not be**
我们 有 引 多于 从 一个 书 , 这 可靠性 的 哪个 将要 不是 是
[kɔːld] [ɪn] ['kwestʃən] ,
**called in question ,**
称为 在 问题 ,

以上引文出自一本书，该书的可靠性毋庸置疑。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] , [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['meɪsnz] ,
**to show that the design of secrecy , on the part of Masons ,**
到 展示 那 这 设计 的 保密 , 在 这 部分 的 共济会 ,

为了表明共济会秘密行事的意图，

[ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] [ˈwiːknəs] [ɪn][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ,

**is to take advantage of " a weakness in human nature ,**

是 到 拿 优势 的 " 一个 弱点 在 人类 自然 ,

就是利用“人性的弱点”。

---

" [ænd; ənd][tuː; tə][ɪnˈvest] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃɑːm] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəli] [nəʊn] , " [wʊd] [sɪŋk]

**" and to invest with a charm things which , if generally known , " would sink**

" 和 到 投资 和 一个 魅力 事物 哪个 , 如果 一般来说 已知 , " 会 下沉

[ˈɪntuː] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] .

**into disregard .**

进入 漠视 .

并赋予那些如果被普遍知道就会被忽视的事物以魅力。

---

" [səʊ] , [ˈɔːlsəʊ] , " [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] " [ɪz] [ riˈzɔːt ] [tuː; tə][baɪ] [ɒd] - [ˈfeloʊz] [tuː; tə]

**" So , also , " the aid of the mysterious " is resorted to by Odd - fellows to**

" 所以 , 还 , " 这 援助 的 这 神秘 " 是 复原 到 经过 奇怪的 - 伙伴们 到

[ˈrendə(r)][ðeə(r)] " [ˈmiːtiŋz] [əˈtræktɪv] ,

**render their " meetings attractive ,**

使成为 他们的 " 会议 吸引人的 ,

“因此，奇人会也求助于‘神秘力量’，以使他们的‘聚会’更具吸引力。”

---

" [ænd; ənd][tuː; tə] " [ˈstɪmjuleɪt] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmembəʃɪp] .

**" and to " stimulate applications for membership .**

" 和 到 " 刺激 应用程序 为了 会员资格 .

并“刺激会员资格申请。

---

" ( [prəˈsiːdɪŋz] [ɒv; əv][ɡrænd] [lɒdʒ] , - , [æp] . . , [piː] . - . )

**" ( Proceedings of Grand Lodge , 1859 , App . . , p . 10 . )**

" ( 诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 应用程序 . . , p . - . )

（1859 年总会会议记录，附录，第 10 页。）

---

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈskeəsli] [biː; bi][dɪˈspjuːtɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈsiːlmənt] [ˈpræktɪst]

**It will scarcely be disputed that such is the design of the concealment practiced**

它 将要 几乎 是 争议 那 这样的 是 这 设计 的 这 隐蔽 练习

[baɪ][ˈsiːkrət] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .

**by secret associations in general .**

经过 秘密 协会 在 一般的 .

几乎没有人会否认，这正是秘密组织通常所采用的隐瞒手段的设计理念。

---

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [ʃəʊn] [ðæt] [ˈsiːkrəsi] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌnˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][əˈpɒn]

**It is thus shown that secrecy is the result of an unwillingness to rely upon**

它 是 因此 所示 那 保密 是 这 结果 的 一个 不情愿 到 依靠 之上

[ˈriːəl] [ˈmerɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsəʊbə(r)][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][mænˈkaɪnd][fɔː(r); fə(r)] [səkˈses] ,

**real merit and the sober judgment of mankind for success ,**

真实的 优点 和 这 清醒 判断 的 人类 为了 成功 ,

由此可见，保密是不愿依靠真正的功绩和人类冷静的判断力来取得成功的结果。

---

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ,

**and of a desire , on the part of associations practicing it ,**

和 的 一个 欲望 , 在 这 部分 的 协会 练习 它 ,

以及实践该理念的协会所怀有的愿望，

---

[tuː; tə] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] .

**to pass for what they are not .**

到 经过 为了 什么 他们 是 不是 .

冒充他们不是的人。

[hens] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] [ɪn'vɒlvz] [hɪ'pɒkrəsi] , [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
**Hence , the design of secrecy involves hypocrisy , or something very much like it .**
因此 , 这 设计 的 保密 涉及 虚伪 , 或者 某物 非常 很多 喜欢 它 .
[ˌtuː'tuː] .
**2 .**
2 .

因此，保密的设计必然包含虚伪，或者非常类似于虚伪的东西。2.

[bʌt; bət] , [wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] , ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [duː; də] [set] [ʌp] [fɔːls] [kleɪmz] .
**But , whatever may be the design of secrecy , secret associations do set up false claims .**
但 , 任何 可能 是 这 设计 的 保密 , 秘密 协会 做 放 向上 错误的 索赔 .

但是，无论保密的目的是什么，秘密组织确实会提出虚假声明。

[ðeɪ] [ɔːl] , [ɔː(r)] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] , [kleɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .
**They all , or almost all , claim to be charitable institutions .**
他们 全部 , 或者 几乎 全部 , 宣称 到 是 慈善 机构 .

它们都或几乎都声称自己是慈善机构。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['friːkwənt] [bəʊst] [ɒv; əv] ['meɪsnz] [ænd; ənd] [ɒd] - ['feloʊz] .
**This is the frequent boast of Masons and Odd - fellows .**
这 是 这 频繁 夸 的 共济会 和 奇怪的 - 伙伴们 .

这是共济会和奇人会成员经常吹嘘的事情。

[mɔːr] , [ɪn] [hɪz; ɪz] " [kɒnstɪt'juːʃnz] , " [ di'klɛə ] [ðæt] " ['tʃærəti] [ænd; ənd] [ˌhɒspɪ'tæləti] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌkærəktə'rɪstɪks] " [ɒv; əv] ['meɪsənri] .
**Moore , in his " Constitutions , " declares that " charity and hospitality are the distinguishing characteristics " of Masonry .**
摩尔 , 在 他的 " 宪法 , " 声明 那 " 慈善机构 和 热情好客 是 这 区别 特征 " 的 石工 .

摩尔在他的《宪章》中宣称，“慈善和好客是共济会的显著特征”。

( [piː] . - . )
**( P . 71 . )**
( P . - . )

（第71页）

[ɪn] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] " ['mɑːstə(r)] ['meɪs(ə)n] , " [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
**In the charge to a " Master Mason , " at his initiation ,**
在 这 收费 到 一个 " 掌握 石匠 , " 在 他的 引发 ,

在向一位“共济会大师”宣誓入会时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'kleəd] [ðæt] " [mə'sɒnɪk] ['tʃærəti] [ɪz] [æz; əz] [brɔːd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mænt(ə)l] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] - [ɪk'stensɪv] [wɪð] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
**it is declared that " Masonic charity is as broad as the mantle of heaven and co - extensive with the boundaries of the world .**
它 是 声明 那 " 共济会 慈善机构 是 作为 广阔 作为 这 地幔 的 天堂 和 合作 - 广泛的 和 这 边界 的 这 世界 .

宣称“共济会的慈善事业如同天国的穹顶般广阔，与世界的边界一样广阔。

" ( [mə'sɒnɪk] [kɒnstɪt'juːʃnz] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] , [piː] . - . )
**" ( Masonic Constitutions , published by the Grand Lodge of Ohio , p . 80 . )**
" ( 共济会 宪法 , 已发布 经过 这 盛大 小屋 的 俄亥俄州 , p . - . )

（俄亥俄州总会出版的《共济会宪章》，第 80 页。）

" [ðə; ði] [raɪt] ['wɜːði] [grænd] [ˌreprɪ'zentətɪv] , " ['bɔɪlstən] , [ɪn][hɪz; ɪz][ɔː'reɪʃ(ə)n] [dɪ'lɪvəd] [ɪn] [njuː]
**" The Right Worthy Grand Representative , " Boylston , in his oration delivered in New**
" 这 正确的 值得 盛大 代表 , " 博伊尔斯顿 , 在 他的 演讲 发表 在 新的
[jɔːk] ,
**York ,**
约克 ,

“尊敬的伟大代表,”博伊尔斯顿在纽约发表的演说中说道。

['eɪprəl] - , - , [dɪ'kleəd] [ðæt] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] [ɪz] " [məʊst]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [ænd; ənd]
**April 26 , 1859 , declared that Odd - fellowship is " most generally known and**
四月 - , - , 声明 那 奇怪的 - 奖学金 是 " 最多 一般来说 已知 和
[ kə'mend ] [baɪ][ɪts] ['tʃærəti] .
**commended by its charities .**
赞扬 经过 它是 慈善机构 .

1859 年 4 月 26 日，宣布 Odd-fellowship “因其慈善活动而广为人知并受到赞扬”。

" ( [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][grænd] [lɒdʒ] , - , [æp] . , [piː] . [sɪks] . )
**" ( Proceedings of Grand Lodge , 1859 , App . , p . 6 . )**
" ( 诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 应用程序 . , p . 6 . )

（1859 年总会会议记录，附录，第 6 页。）

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ['glɔːrɪfaɪ] [ðəm'selvz] .
**Such is the style in which secret associations glorify themselves .**
这样的 是 这 风格 在 哪个 秘密 协会 荣耀 他们自己 .

这就是秘密组织自我吹嘘的方式。

[sʌtʃ] ['bəʊstɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
**Such boasting , however , is not good .**
这样的 吹嘘 , 然而 , 是 不是 好的 .

然而，这种吹嘘是不好的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] : " ['ðeəfɔː(r)] , [wen] [ðaʊ] ['duːɪst]
**It is contrary to the command of our Savior : " Therefore , when thou doest**
它 是 相反 到 这 命令 的 我们的 救主 : " 所以 , 什么时候 你 不会
[ðaɪn] [ɑːmz] ,
**thine alms ,**
你的 施舍 ,

这违背了救主的命令：“所以，当你施舍的时候，

[duː; də] [nɒt] [saʊnd] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] ,
**do not sound a trumpet before thee ,**
做 不是 声音 一个 喇叭 前 你 ,

不要在你面前吹响号角，

[æz; əz][ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [duː; də][ɪn][ðə; ði][ 'sinəgɔg, -gɔːg ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [striːts] ,
**as the hypocrites do in the synagogues and in the streets ,**
作为 这 伪君子 做 在 这 犹太教堂 和 在 这 街道 ,

就像那些伪君子在犹太会堂和街头所做的那样，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['glɔːri] [ɒv; əv] [men] .
**that they may have glory of men .**
那 他们 可能 有 荣耀 的 男人 .

好让他们获得世人的荣耀。

" [ðə; ði] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['tʃærəti] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wɒt] ['aʊə(r)]
**" The boasting of secret associations about their charities is precisely what our**
" 这 吹嘘 的 秘密 协会 关于 他们的 慈善机构 是 恰恰 什么 我们的
['seɪvjə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [fə'bidz] ,
**Savior not only forbids ,**
救主 不是 仅有的 禁止 ,

“我们的救世主不仅禁止，而且也禁止任何秘密组织吹嘘其慈善活动。”

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ di'klɛə ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['hɪpəkrɪt] .
**but also declares to be characteristic of hypocrites .**
但 还 声明 到 是 特征 的 伪君子 .

但也声称这是伪君子的特征。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['bəʊstɪŋ] [ɪz] , [ɪn'diːd] , ['dʒen(ə)rəli] [veɪn] .
**And such boasting is , indeed , generally vain .**
和 这样的 吹嘘 是 , 的确 , 一般来说 徒劳 .

这种吹嘘实际上通常是徒劳的。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [bəʊsts] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] , ['weðə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] , ['pedɪgriː] , ['breɪvəri] ,
**When a man boasts of any thing , whether of his wealth , pedigree , bravery ,**
什么时候 一个 男人 吹嘘 的 任何 事物 , 无论 的 他的 财富 , 谱系 , 勇敢 ,

当一个人吹嘘任何事，无论是财富、出身还是勇气，

['wɪzdəm] , [ɔː(r)] ['ɒnəsti] , [ðeə(r)][ɪz] [gʊd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [sə'spekt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
**wisdom , or honesty , there is good reason to suspect that his claims are not**
智慧 , 或者 诚实 , 那里 是 好的 原因 到 怀疑 那 他的 索赔 是 不是
[wel] ['faʊndɪd] .
**well founded .**
出色地 创立 .

出于智慧或诚实，我们有充分的理由怀疑他的说法缺乏依据。

[hens] ,
**Hence ,**
因此 ,

因此，

[ðə; ði] ['veri] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['tʃærəti] [ɪz]
**the very boasting of secret associations about their benevolence and charities is**
这 非常 吹嘘 的 秘密 协会 关于 他们的 仁 和 慈善机构 是
[prɪ'zʌmptɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeə(r)] [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['tʃærətəbl]
**presumptive evidence that their claims to the reputation of being charitable**
推定 证据 那 他们的 索赔 到 这 名声 的 存在 慈善
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [fɔːls] . [θriː] .
**institutions are hypocritical and false . 3 .**
机构 是 虚伪 和 错误的 . 3 .

秘密社团吹嘘自己的仁慈和慈善行为，这本身就足以证明他们自称是慈善机构的说法是虚伪和虚假的。3.

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , " [ðə; ði] ['benɪfɪts] " [ɑː(r); ə(r)] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['membəz] .
**In the first place , " the benefits " are confined to their own members .**
在 这 第一的 地方 , " 这 好处 " 是 受限 到 他们的 自己的 成员 .

首先，“福利”仅限于其自身成员。

[ðə; ði][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)] ['siːkrəsi] , [ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] ,
**The excuse for secrecy , in some instances ,**
这 原谅 为了 保密 , 在 一些 实例 ,

在某些情况下，保密的借口是

[ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [eɪd] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
**is that it is necessary in order that aid may not be obtained by persons who are**
是 那 它 是 必要的 在 命令 那 援助 可能 不是 是 获得 经过 人 WHO 是
[nɒt] ['membəz] .
**not members .**
不是 成员 .

这是为了防止非成员获得援助。

[ɪn][ðə; ði] " [tʃɑːdʒ] " [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɑːstə(r)]['meɪs(ə)n][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
**In the " charge " delivered to a Master Mason at his initiation ,**
在 这 " 收费 " 发表 到 一个 掌握 石匠 在 他的 引发 ,

在向一位共济会大师授予的入会仪式“训诫”中，

[hiː; hi][ɪz] [ ɪn'dʒɔin ] [tuː; tə]['eksəsaɪz] [bə'nevələns] [tə'wɔːd] " ['evri] [truː] [ænd; ənd] ['wɜːði] ['brʌðə(r)]
**he is enjoined to exercise benevolence toward " every true and worthy brother**
他 是 禁止 到 锻炼 仁 朝向 " 每一个 真的 和 值得 兄弟
[ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
**of the Order .**
的 这 命令 .

他被要求对“教团中每一个真正值得尊敬的兄弟”施以仁慈。

" [ɪn] - [ə'dres] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kwəʊtid][frɒm; frəm] ['sevrəl] [taɪmz] ,
**" In Boylston's address which we have already quoted from several times ,**
" 在 - 地址 哪个 我们 有 已经 引 从 一些 时代 ,

“在博伊尔斯顿的演讲中（我们已经多次引用过），

" [ðə; ði] [wel] - [ɜːnd] ['glɔːri][ɒv; əv] [ɒd] - ['feloʊz] " [ɪz] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] [ðɪs] :
**" the well - earned glory of Odd - fellows " is declared to consist in this :**
" 这 出色地 - 获得 荣耀 的 奇怪的 - 伙伴们 " 是 声明 到 由 在 这 :

据称，“奇友会的荣耀”在于：

[ðæt] " [nəʊ] ['wɜːði] [ɒd] - ['feləʊ] [hæz; həz]['evə(r)] [sɔːt] [eɪd][ænd; ənd] [biːn] [rɪ'fjuːzd] .
**that " no worthy Odd - fellow has ever sought aid and been refused .**
那 " 不 值得 奇怪的 - 同伴 有 曾经 寻求 援助 和 到过 拒绝 .

“任何值得尊敬的奇人会成员都从未寻求过帮助却遭到拒绝。”

" ( [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][grænd] [lɒdʒ] , - , [æp] . , [piː] . [naɪn] . )
**" ( Proceedings of Grand Lodge , 1859 , App . , p . 9 . )**
" ( 诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 应用程序 . , p . 9 . )

（1859 年总会会议记录，附录，第 9 页。）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][prə'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɒd] - ['feloʊz] , [gʊd] - ['feloʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]
**It is provided in the Constitution of Odd - fellows , Good - fellows , etc**
它 是 假如 在 这 宪法 的 奇怪的 - 伙伴们 , 好的 - 伙伴们 , ETC
. ,
**. ,**
. ,

这是在奇友会、良友会等组织的章程中规定的。

[ðæt] [eɪd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['membəz] ['ʌndə(r)]['sɜːt(ə)n] ['sɜːkəmstənsɪz] ;
**that aid shall be given to members under certain circumstances ;**
那 援助 将 是 给定 到 成员 在下面 肯定 情况 ;

在特定情况下，应向成员提供援助；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][veɪn][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ɪn][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]['eni][ˌregju'leɪʃ(ə)n] [prə'vaɪdɪŋ]
**but it will be in vain to search in them for any regulation providing**
但 它 将要 是 在 徒劳 到 搜索 在 他们 为了 任何 规定 提供
[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːf] [tuː; tə]['eni][bʌt; bət] ['membəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
**for relief to any but members and their families .**
为了 宽慰 到 任何 但 成员 和 他们的 家庭 .

但要从中寻找任何规定来救济除成员及其家属以外的任何人，都是徒劳的。

[ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɔː(r)][baɪ] - [lɔːz] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['evri] ['siːkrət]
**The provision found in the constitution or by - laws of almost every secret**
这 条款 成立 在 这 宪法 或者 经过 - 法律 的 几乎 每一个 秘密
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðæt] ['membəz] " [ɪn] [ə'rɪəz] [fɔː(r); fə(r)][djuːz] " [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]
**association that members " in arrears for dues " shall not be entitled to**
协会 那 成员 " 在 欠款 为了 会费 " 将 不是 是 标题 到
" ['benɪfɪts] ,
**" benefits ,**
" 好处 ,

几乎所有秘密社团的章程或细则中都有一项规定，即“拖欠会费”的成员无权享受“福利”。

" ['pleɪnli] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeə(r)] ['vɔːntɪd] " ['tʃærəti] " [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['membəz] .
**" plainly shows that their vaunted " charity " is restricted to their own members .**
" 显然 演出 那 他们的 吹嘘 " 慈善机构 " 是 受限制的 到 他们的 自己的 成员 .

这清楚地表明，他们所吹嘘的"慈善"仅限于他们自己的成员。

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] [bæd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] ['keəfəli]
**This would not be so bad were it not for the fact that they carefully**
这 会 不是 是 所以 坏的 是 它 不是 为了 这 事实 那 他们 小心
[ɪk'skluːd] [frɒm; frəm] ['membəʃɪp] [ɔːl] [huː] [niːd] [eɪd] [ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [niːd] [eɪd] .
**exclude from membership all who need aid or are likely to need aid .**
排除 从 会员资格 全部 WHO 需要 援助 或者 是 可能 到 需要 援助 .

如果不是因为他们刻意将所有需要帮助或可能需要帮助的人排除在会员资格之外，这倒也还好。

[ðə; ði] ['meɪsnz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kɒnstɪt'juːʃnz] ,
**The Masons , according to their Constitutions ,**
这 共济会 , 根据 到 他们的 宪法 ,

根据共济会章程，

[mʌst; məst] [nɒt] [rɪ'siːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['membə(r)] ['eni] [mæn] [huː] [ɪz] [nɒt] " ['fɪzɪkli] ['pɜːfɪkt] .
**must not receive as a member any man who is not " physically perfect .**
必须 不是 收到 作为 一个 成员 任何 男人 WHO 是 不是 " 身体 完美的 .

不得接纳任何"身体不完美"的男性为会员。

" [ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['siːkrət] ['ɔːdərs] [ɪk'skluːd] [ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'ziːzd] [ɔː(r)] [ɪn'fɜːm] [ɪn]
**" The constitutions of other secret orders exclude all who are diseased or infirm in**
" 这 宪法 的 其他 秘密 订单 排除 全部 WHO 是 患病的 或者 虚弱 在
['bɒdi] ,
**body ,**
身体 ,

"其他秘密组织的章程将所有患病或身体虚弱的人排除在外，

[ɔː(r)] [huː] [hæv; həv] [nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] .
**or who have no means of support .**
或者 WHO 有 不 方法 的 支持 .

或者没有生活来源的人。

[ðeɪ] [ɪk'skluːd] [ðə; ði] [blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [meɪmd] , [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ðə; ði] ['destɪtjuːt] , [ðə; ði]
**They exclude the blind , the lame , the maimed , the diseased , the destitute , the**
他们 排除 这 瞎的 , 这 瘸 , 这 残废 , 这 患病的 , 这 贫困 , 这
['wɪdəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] ,
**widow and the orphan ,**
寡妇 和 这 孤儿 ,

他们将盲人、跛子、残疾人、病人、穷人、寡妇和孤儿排除在外。

[ænd; ənd] [ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['retʃɪdli] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɔː(r)] [kæn; kən] [nɒt] [sə'pɔːt] [ðəm'selvz] ,
**and all who are wretchedly poor or can not support themselves ,**
和 全部 WHO 是 可悲地 贫穷的 或者 能 不是 支持 他们自己 ,

以及所有极度贫困或无法养活自己的人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ɔːl] [sʌtʃ] ['pɜːsənz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] ['membəz] [huː] " [ɑː(r); ə(r)] [ɪn]
**and they cut off all such persons , together with their own members who " are in**
和 他们 切 离开 全部 这样的 人 , 一起 和 他们的 自己的 成员 WHO " 是 在
[ə'rɪəz] ,
**arrears ,**
欠款 ,

他们将所有这些人，连同他们自己"拖欠会费"的成员一起，全部除名。

" [frɒm; frəm] [ðə; ði] " ['benɪfɪts] .
**" from the " benefits .**
" 从 这 " 好处 .

从"好处"中。

" [jet] [ðeɪ] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv] [men] ,
**" Yet they talk about the universal brotherhood of men ,**
" 然而 他们 讲话 关于 这 普遍的 兄弟情 的 男人 ,

"然而他们却谈论人类普世的兄弟情谊，

[ænd; ənd] [kleɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [bə'nevələns] ! [fɔːr] .
**and claim for themselves the possession of universal benevolence ! 4 .**
和 宣称 为了 他们自己 这 拥有 的 普遍的 仁 ! 4 .

并声称自己拥有普世的仁慈！4.

[stɪl] ['fɜːðə(r)] : [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ ə'fɔːd; ə'fɔrd ] [tuː; tə] ['membəz] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʃærəti] .
**Still further : The relief afforded to members is not to be regarded as a charity .**
仍然 更远 : 这 宽慰 提供 到 成员 是 不是 到 是 认为 作为 一个 慈善机构 .

此外：给予会员的救济不应被视为慈善救济。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['grɑːntɪd] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] .
**The amount granted in all cases is the same .**
这 数量 的确 在 全部 案例 是 这 相同的 .

所有案件中授予的金额都相同。

[ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ɒv; əv] [məʊst] ['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ðæt] [gɪv] [eɪd] [tuː; tə] ['membəz] [prə'vaɪd] [ðæt] [θriː] [d'ɒləz] [ə; eɪ] [wiːk] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] ,
**The constitutions of most secret associations that give aid to members provide that three dollars a week shall be given in case of sickness ,**
这 宪法 的 最多 秘密 协会 那 给 援助 到 成员 提供 那 三 美元 一个 星期 将 是 给定 在 案件 的 疾病 ,

大多数向成员提供援助的秘密社团的章程都规定，成员生病时每周应领取三美元。

[ænd; ənd] ['θɜːti] [d'ɒləz] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
**and thirty dollars in case of death .**
和 三十 美元 在 案件 的 死亡 .

若死亡，将支付三十美元作为丧葬费。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['gɪv(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] .
**The amount given does not correspond to the condition of the recipient .**
这 数量 给定 做 不是 对应 到 这 状况 的 这 接受者 .

所给金额与收款人的实际情况不符。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [feə(r)] [ə'laɪk] .
**The rich and the poor fare alike .**
这 富有的 和 这 贫穷的 票价 同样 .

富人和穷人待遇一样。

[ðə; ði] ['membə(r)] " [ɪn] [ə'rɪəz] " [ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['eni] [eɪd] .
**The member " in arrears " is not entitled to any aid .**
这 成员 " 在 欠款 " 是 不是 标题 到 任何 援助 .

拖欠会费的会员无权获得任何援助。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] ['wɜːði] ['brʌðə(r)] [huː] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [eɪd] ,
**It is only the worthy brother who is entitled to aid ,**
它 是 仅有的 这 值得 兄弟 WHO 是 标题 到 援助 ,

只有品德高尚的兄弟才有资格获得援助。

[ænd; ənd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɜːði] ['brʌðə(r)] [ə; eɪ] ['membə(r)] [mʌst; məst] ['pʌŋktʃuəli] [peɪ] [hɪz; ɪz] " [djuːz] .
**and in order to be a worthy brother a member must punctually pay his " dues .**
和 在 命令 到 是 一个 值得 兄弟 一个 成员 必须 准时 支付 他的 " 会费 .

要想成为一名合格的兄弟，成员必须按时缴纳会费。

" [hens] ,
**" Hence ,**
" 因此 ,

"因此，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [bɪ'stəʊd] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [deθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɪz] [tuː; tə]
**the amount bestowed in case of the sickness or death of a member is to**
这 数量 授予 在 案件 的 这 疾病 或者 死亡 的 一个 成员 是 到
[biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [det] .
**be regarded as a debt .**
是 认为 作为 一个 债务 .

因成员生病或死亡而拨付的款项应视为债务。

[ðə; ði] " ['druːidz] , " [ɪn] [ðeə(r)] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
**The " Druids , " in their Constitution ,**
这 " 德鲁伊 , " 在 他们的 宪法 ,

德鲁伊教在其宪章中规定：

[ɪk'spresli] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [eɪd] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [sɪk] ['membəz] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn]
**expressly declare that the aid given to sick members is not to be regarded in**
明确地 宣布 那 这 援助 给定 到 生病的 成员 是 不是 到 是 认为 在
['eni] ['ʌðə(r)] [lait] [ðæn; ðən] [æz; əz] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [det] .
**any other light than as the payment of a debt .**
任何 其他 光 比 作为 这 支付 的 一个 债务 .

明确声明，对患病成员的援助不应被视为除偿还债务之外的任何其他含义。

" [ɔːl] ['mʌni] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði] [grəʊv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv] [sɪk] ['membəz] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi]
**" All money paid by the grove for the relief of sick members shall not be**
" 全部 钱 有薪酬的 经过 这 树林 为了 这 宽慰 的 生病的 成员 将 不是 是
[kən'sɪdəd] [æz; əz] ['tʃærəti] ,
**considered as charity ,**
经过考虑的 作为 慈善机构 ,

"所有由教会支付的用于救济患病成员的款项均不应被视为慈善捐款，

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒʌst] [djuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪk] .
**but as the just due of the sick .**
但 作为 这 只是 到期的 的 这 生病的 .

但这是病人应得的待遇。

" ( [ɑːt] .
**" ( Art .**
" ( 艺术 .

"(艺术。

[ˌtuː'tuː] , [sek] . ['sɛvən] . )
**2 , Sec . 7 . )**
2 , 秒 . 7 . )

2，第 7 节。)

['bɔɪlstən] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɔː'reɪʃ(ə)n] , [ðəʊ] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['tʃærəti] " [ɒv; əv] [ɒd] - ['feləʊʃɪp]
**Boylston , in his oration , though boasting of the " charities " of Odd - fellowship**
博伊尔斯顿 , 在 他的 演讲 , 尽管 吹嘘 的 这 " 慈善机构 " 的 奇怪的 - 奖学金
,
**,**
,

博伊尔斯顿在他的演说中，虽然吹嘘了奇人会的"慈善"活动，

[ di'klεə ] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [wuːnd] [ɔː(r)] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'siːvə(r)] ,
**declares that they do not wound or insult the pride of the receiver ,**
声明 那 他们 做 不是 伤口 或者 侮辱 这 自豪 的 这 接收者 ,

声明它们不会伤害或侮辱接收者的自尊心，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] " [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɪk'stendɪd] [ɪz][nɒt][ɒv; əv] [greɪs] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [raɪt] .
**for the reason " that the relief extended is not of grace , but of right .**
为了 这 原因 " 那 这 宽慰 扩展 是 不是 的 优雅 , 但 的 正确的 .

因为"所给予的救济不是出于恩典，而是出于权利。

" ( [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][grænd] [lɒdʒ] , - , [ə'pendɪks] , [piː] . [sɪks] . )
**" ( Proceedings of Grand Lodge , 1859 , Appendix , p . 6 . )**
" ( 诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 附录 , p . 6 . )

（1859 年总会会议记录，附录，第 6 页。）

[groʊʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɒd] - ['feloʊz] - ['mænjuəl] , [ɪn]['dʒʌstɪfaɪɪŋ] [i'kwɒləti] [ɪn][djuːz][ænd; ənd][ɪn] ['benɪfɪts] , [sez] :
**Grosch , in his Odd - fellows ' Manual , in justifying equality in dues and in benefits , says :**
格罗施 , 在 他的 奇怪的 - 伙伴们 - 手动的 , 在 证明其合理性 平等 在 会费 和 在 好处 , 说道 :

格罗什在其《奇友会手册》中，为会费和福利的平等辩护时说道：

" [hiː; hi] [huː] [dɪd][nɒt] [peɪ] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [wʊd] [fiːl] [dɪ'greɪdɪd] [æt; ət] [rɪ'siːvɪŋ] ['benɪfɪts] - - [wʊd] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][hɪz; ɪz][dʒʌst][djuː] ,
**" He who did not pay an equivalent would feel degraded at receiving benefits - - would feel that they were not his just due ,**
" 他 WHO 做过 不是 支付 一个 相等的 会 感觉 退化的 在 接收 好处 - - 会 感觉 那 他们 是 不是 他的 只是 到期的 ,

"没有支付等额款项的人在享受福利时会感到尊严受损——会觉得这些福利并非他应得的。"

[bʌt; bət][ɑːmz] .
**but alms .**
但 施舍 .

但施舍。

" ( [piː] . - . )
**" ( P . 66 . )**
" ( P . - . )

（第 66 页）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [hens] ,
**It is , hence ,**
它 是 , 因此 ,

因此，

[siːn] [ðæt] [ðə; ði][eɪd] [bɪ'stəʊd] [baɪ]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ə; eɪ][gɪft][ɒv; əv] ['tʃærəti] [ðən; ðæn] [ðə; ði] ['dɪvəˌdend] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæŋk][ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] .
**seen that the aid bestowed by secret societies is no more a gift of charity than the dividends of a bank or of a railroad company .**
已见 那 这 援助 授予 经过 秘密 社会 是 不 更多的 一个 礼物 的 慈善机构 比 这 股息 的 一个 银行 或者 的 一个 铁路 公司 .

由此可见，秘密社团提供的援助与银行或铁路公司的股息一样，都不是慈善捐赠。

[ðə; ði] ['stɔkˌhəuldəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪts] ;
**The stockholders are entitled to their share of the profits ;**
这 股东 是 标题 到 他们的 分享 的 这 利润 ;

股东有权获得其应得的利润份额；

[səʊ] ['membəz] [ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kən'trɪbjuːtɪd] .
**so members of secret societies are entitled to a certain share of the funds to which they have contributed .**
所以 成员 的 秘密 社会 是 标题 到 一个 肯定 分享 的 这 资金 到 哪个 他们 有 贡献 .

因此，秘密社团的成员有权获得他们所贡献资金的一定份额。

[wiː; wi] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] , [ɪn][ɪt'self]
**We say nothing for or against the propriety of this arrangement , in itself**
我们 说 没有什么 为了 或者 反对 这 礼 的 这 安排 ， 在 本身
[kən'sɪdəd] .
**considered .**
经过考虑的 .

就其本身而言，我们不对此安排的合理性发表任何赞成或反对意见。

---

[p'ɜːsənz] [hæv; həv] , [pə'hæps] , [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fɔːm] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊərəns]
**Persons have , perhaps , a right to form themselves into a mutual insurance**
人 有 ， 也许 ， 一个 正确的 到 形式 他们自己 进入 一个 相互的 保险
['kʌmpəni] ,
**company ,**
公司 ，

人们或许有权组建互助保险公司。

---

[tuː; tə] ['bɑːgən] [wɪð] [wʌn][ə'nʌðə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [eɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɔː(r)]
**to bargain with one another that they will aid each other in case of sickness or**
到 便宜货 和 一 其他 那 他们 将要 援助 每个 其他 在 案件 的 疾病 或者
[wɒnt] ;
**want ;**
想 ；

双方约定在生病或贫困时互相帮助；

---

[ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] ,
**that in case of the death of any of the members ,**
那 在 案件 的 这 死亡 的 任何 的 这 成员 ，

如果任何成员死亡，

---

[ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði] [sə'vaɪvɪŋ] ['membəz] ;
**their families shall be provided for by the surviving members ;**
他们的 家庭 将 是 假如 为了 经过 这 幸存 成员 ；

他们的家人将由幸存的成员提供生活保障；

---

[ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] ['membəz] [huː] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [peɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒmən] [fʌnd] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [sʌm]
**that only the members who continue to pay into the common fund a certain sum**
那 仅有的 这 成员 WHO 继续 到 支付 进入 这 常见的 基金 一个 肯定 和
['mʌnθli] [ɔː(r)] ['kwɔːtəli] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [eɪd] ;
**monthly or quarterly shall receive such aid ;**
月度 或者 季刊 将 收到 这样的 援助 ；

只有每月或每季度持续向共同基金缴纳一定金额的成员才能获得这种援助；

---

[ðæt] [nəʊ] ['mʌni] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]
**that no money shall be paid out of the common fund for the benefit of**
那 不 钱 将 是 有薪酬的 出去 的 这 常见的 基金 为了 这 益处 的
['eni] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['membəz] ,
**any who are not members ,**
任何 WHO 是 不是 成员 ，

不得从公共基金中支付任何款项用于非成员的利益。

---

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd][ɪn'fɜːm] [p'ɜːsənz] , [ænd; ənd] ['veri]
**or of their families ; and that all diseased and infirm persons , and very**
或者 的 他们的 家庭 ； 和 那 全部 患病的 和 虚弱 人 ， 和 非常
[pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] ,
**poor people ,**
贫穷的 人们 ，

或他们的家人；以及所有患病、体弱多病的人和非常贫困的人，

[sʌtʃ] [æz; əz] " [hæv; həv][nəʊ]['vɪzəb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] , " [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [niːd]
such as " have no visible means of support , " and are likely to need
这样的 作为 " 有 不 可见的 方法 的 支持 , " 和 是 可能 到 需要
[pɪ'kjuːniəri] [eɪd] ,
pecuniary aid ,
金钱 援助 ,

例如"没有明显的经济来源",并且可能需要经济援助。

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ɪts] ['benɪfɪts] .
shall be excluded from the company and from its benefits .
将 是 排除 从 这 公司 和 从 它是 好处 .

将被排除在公司及其福利之外。

[pə'hæps] [men] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fɔːm] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð]
Perhaps men have a right to form themselves into an association with
也许 男人 有 一个 正确的 到 形式 他们自己 进入 一个 协会 和
[sʌtʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ;
such regulations ;
这样的 法规 ;

或许男性有权按照这样的规定结成社团;

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [liːv] " [æn; ən] [ʌn'wɜːði] ['brʌðə(r)] " ( [ə; eɪ]['membə(r)] [huː]
perhaps they have a right to leave " an unworthy brother " ( a member who
也许 他们 有 一个 正确的 到 离开 " 一个 不配 兄弟 " ( 一个 成员 WHO
[feɪlz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] " ['kwɔːtəli] [djuːz] " ) [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [ɒv; əv] "
fails to pay his " quarterly dues " ) and his family to the charities of "
失败 到 支付 他的 " 季刊 会费 " ) 和 他的 家庭 到 这 慈善机构 的 "
['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['predʒədɪst] " ['piːp(ə)l] [huː] [wɪl] [nɒt] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ;
ignorant and prejudiced " people who will not join secret societies ;
无知 和 有偏见的 " 人们 WHO 将要 不是 加入 秘密 社会 ;

他们或许有权将"不称职的兄弟"(未缴纳"季度会费"的成员)及其家人留给那些不愿加入秘密社团的"无知且有偏见"的人们的慈善机构;

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['membə(r)] ,
and in case of the death of such a member ,
和 在 案件 的 这 死亡 的 这样的 一个 成员 ,

如果该成员去世,

[tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] [hɑːt] - ['brəʊkən] ['wɪdəʊ] [tuː; tə][beg][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] " ['ɪgnərənt]
to leave his poor heart - broken widow to beg of the same " ignorant
到 离开 他的 贫穷的 心 - 破碎的 寡妇 到 求 的 这 相同的 " 无知
[ænd; ənd] ['predʒədɪst] " [ˌaʊt'saɪdəz] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] [ded] ['bɒdi] ['diːsntli] ;
and prejudiced " outsiders enough of money to bury his dead body decently ;
和 有偏见的 " 局外人 足够的 的 钱 到 埋葬 他的 死的 身体 体面地 ;

留下他可怜的、伤心欲绝的遗孀,只能向那些"无知且有偏见"的外人乞求足够的钱来体面地安葬他的遗体;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][kɔːl] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
but they have no right to call themselves a charitable association .
但 他们 有 不 正确的 到 称呼 他们自己 一个 慈善 协会 .

但他们没有权利自称为慈善协会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] ['meni] ['meɪsnz] , [ɒd] - ['feloʊz] , [gʊd] - ['feloʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
It is probable that many Masons , Odd - fellows , Good - fellows , etc . ,
它 是 可能 那 许多 共济会 , 奇怪的 - 伙伴们 , 好的 - 伙伴们 , ETC . ,
[ɑː(r); ə(r)][kaɪnd][tuː; tə] " [ʌn'wɜːði] ['breðrən] ,
are kind to " unworthy brethren ,
是 种类 到 " 不配 弟兄们 ,

很可能许多共济会成员、奇偶会成员、好兄弟会成员等等,都会善待"不配的兄弟"。

" [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ; [bʌt; bət] [ɪf] [səʊ] ,
**" and to the poor in general ; but if so ,**
" 和 到 这 贫穷的 在 一般的 ; 但 如果 所以 ,

"对于所有穷人而言；但如果真是如此，

---

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['membəz] .
**they are better than the associations of which they are members .**
他们 是 更好的 比 这 协会 的 哪个 他们 是 成员 .

它们比它们所属的协会要好。

---

['bæŋkəz] [ænd; ənd] ['mʌni] - ['brəʊkəz] , [nəʊ] [daʊt] , ['sʌmtaɪmz] [ʃəʊ] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][ðə; ði]
**Bankers and money - brokers , no doubt , sometimes show kindness to the**
银行家 和 钱 - 经纪人 , 不 怀疑 , 有时 展示 仁慈 到 这
[pɔː(r); pʊə(r)] ,
**poor ,**
贫穷的 ,

银行家和金融经纪人有时无疑也会对穷人表现出善意。

---

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hens] ['fɒləʊ] [ðæt] [bæŋks][ænd; ənd] ['mʌni] - ['ʃeɪvɪŋ] [ i'stæbliʃmənt ]
**but it does not hence follow that banks and money - shaving establishments**
但 它 做 不是 因此 跟随 那 银行 和 钱 - 剃须 机构
[ɑː(r); ə(r)] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .
**are charitable institutions .**
是 慈善 机构 .

但这并不意味着银行和剃须机构就是慈善机构。

---

['naɪðə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊ] [ðæt] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃærətəbl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] ['membəz] ,
**Neither does it follow that secret societies are charitable because their members ,**
两者都不 做 它 跟随 那 秘密 社会 是 慈善 因为 他们的 成员 ,

也不能由此推断，秘密社团的成员就具有慈善性质。

---

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɔː(r)] [deθ] ,
**in case of sickness or death ,**
在 案件 的 疾病 或者 死亡 ,

如遇疾病或死亡，

---

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [hæv; həv]
**are entitled to a certain portion of the funds which they themselves have**
是 标题 到 一个 肯定 部分 的 这 资金 哪个 他们 他们自己 有
[kən'trɪbjuːtɪd] [æz; əz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [fiːz] [ænd; ənd] ['kwɔːtəli] [djuːz] ,
**contributed as initiation fees and quarterly dues ,**
贡献 作为 引发 费用 和 季刊 会费 ,

他们有权获得他们自己缴纳的入会费和季度会费中的一定比例的资金。

---

[waɪl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['riːəl] [wɒnt] [kæn; kən] [nɒt] ['iːv(ə)n] [bɪ'kʌm] ['membəz] .
**while those who are in real want can not even become members .**
尽管 那些 WHO 是 在 真实的 想 能 不是 甚至 变得 成员 .

而那些真正需要帮助的人甚至都无法成为会员。

---

[wɒt] ['tʃærəti] [ɪz] [ðeə(r)][ɪn] [p'ɜːsənz] ['pledʒɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][eɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] ['sɪknəs] [ɔː(r)]
**What charity is there in persons pledging themselves to aid each other in sickness or**
什么 慈善机构 是 那里 在 人 认捐 他们自己 到 援助 每个 其他 在 疾病 或者
['ʌðə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
**other misfortune ,**
其他 不幸 ,

人们承诺在彼此生病或其他不幸时互相帮助，这其中有什么慈善可言呢？

[ænd; ənd][tuː; tə][let] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] , [ðə; ði] [leɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ænd; ənd]
and to let widows and orphans , the lame and the diseased , and
和 到 让 寡妇 和 孤儿 , 这 瘸 和 这 患病的 , 和
[ðə; ði] ['retʃɪdli] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
the wretchedly poor ,
这 可悲地 贫穷的 ,

并让寡妇、孤儿、残疾人、病人以及赤贫者，

['perɪʃ] [wɪð] ['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] ?
perish with hunger and cold ?
沦 和 饥饿 和 寒冷的 ?

饿死冻死?

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ɪm'prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] , [biː] ,
It may not be improper for A , B ,
它 可能 不是 是 不当 为了 一个 , B ,

对于A、B来说，这可能并非不妥，

[ænd; ənd][siː][tuː; tə] ['prɒmɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] ['sɪknəs] ,
and C to promise that they will take care of each other in sickness ,
和 C 到 承诺 那 他们 将要 拿 关心 的 每个 其他 在 疾病 ,

C承诺在生病时互相照顾。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [ded] ['bɒdi] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]
and that in case of the death of one of them his dead body shall be
和 那 在 案件 的 这 死亡 的 一 的 他们 他的 死的 身体 将 是
['berid] [baɪ][ðə; ði] [sər'vaɪvər] .
buried by the survivors .
埋葬 经过 这 幸存者 .

如果其中一人死亡，其遗体应由幸存者埋葬。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , ['ɔːlsəʊ] , [nɒt][biː; bi][ɪm'prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz][laɪf][ɔː(r)][hɪz; ɪz]
It may , also , not be improper for a man to get his life or his
它 可能 , 还 , 不是 是 不当 为了 一个 男人 到 得到 他的 生活 或者 他的
['prɒpəti] [ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd] .
property insured .
财产 投保人 .

一个人为自己的生命或财产投保也未必是不合适的。

[ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] [hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [gʊd] .
Insurance companies have done much good .
保险 公司 有 完毕 很多 好的 .

保险公司做了很多好事。

['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [biːn] [seɪvd] [frɒm; frəm] [pɪ'kjuːniəri] ['ruːɪn][baɪ] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti]
Many a man has been saved from pecuniary ruin by getting his property
许多 一个 男人 有 到过 已保存 从 金钱 废墟 经过 获得 他的 财产
[ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd] ,
insured ,
投保人 ,

许多人因为购买了财产保险而避免了破产。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] ['kɒmpɪtəns] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd]
and many a man has secured a competence for his wife and
和 许多 一个 男人 有 安全 一个 权限 为了 他的 妻子 和
['tʃɪldrən] [baɪ] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd] .
children by getting his life insured .
孩子们 经过 获得 他的 生活 投保人 .

许多男人通过购买人寿保险，为妻子和孩子提供了保障。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] ['prɒbəbli] [biːn] ['ɒf(tə)n] [seɪvd] [frɒm; frəm] ['wɜːldli] ['ruːɪn][baɪ]
**Individuals and families have probably been oftener saved from worldly ruin by**
个人 和 家庭 有 大概 到过 更频繁 已保存 从 世俗 废墟 经过
[ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] [ðæn; ðən][baɪ]['siːkrət] [sə'saɪətiz] .
**insurance companies than by secret societies .**
保险 公司 比 经过 秘密 社会 .

个人和家庭或许更多地是靠保险公司而非秘密社团才免于破产。

[ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv][ə; eɪ] , [biː] , [ænd; ənd][siː] [meɪ] [duː; də][sʌm; səm] [gʊd] .
**The association of A , B , and C may do some good .**
这 协会 的 一个 , B , 和 C 可能 做 一些 好的 .

A、B、C三者结合或许会有一些好处。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][eɪd][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
**They have a right to agree to aid one another .**
他们 有 一个 正确的 到 同意 到 援助 一 其他 .

他们有权同意互相帮助。

[ðeɪ] [meɪ] , [pə'hæps] , [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [diː] , [iː] , [ænd; ənd][ef] ,
**They may , perhaps , have a right to say that D , E , and F ,**
他们 可能 , 也许 , 有 一个 正确的 到 说 那 D , E , 和 F ,

他们或许有权说D、E和F，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fiːbld] [baɪ] [dɪ'ziːz] , [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [dʒɔɪn][ðem; ðəm] ,
**who are very poor , or are enfeebled by disease , shall not join them ,**
WHO 是 非常 贫穷的 , 或者 是 虚弱的 经过 疾病 , 将 不是 加入 他们 ,

极度贫困者或因疾病而体弱者不得加入他们。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] ['eɪdɪd] [baɪ][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent]
**and shall not be aided by them ; but they have no right to represent**
和 将 不是 是 协助 经过 他们 ; 但 他们 有 不 正确的 到 代表
[ðeə(r)] [ɪk'skluːsɪv] ,
**their exclusive ,**
他们的 独家的 ,

并且不得得到他们的帮助；但他们无权代表他们独有的、

['selfɪʃ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][æz; əz][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [wʌn] .
**selfish association as a charitable one .**
自私 协会 作为 一个 慈善 一 .

以慈善名义行私利的结社。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [fɔːls] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
**Such a representation would be false , and the wickedness of making it**
这样的 一个 表示 会 是 错误的 , 和 这 邪恶 的 制作 它
['həʊlli] [ˌɪnɪk'skjuːzəb(ə)l] .
**wholly inexcusable .**
完全 不可原谅 .

这种说法是错误的，其罪恶程度完全不可饶恕。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [bleɪm] [ɒd] - ['feloʊz] , [gʊd] - ['feloʊz] , ['druːidz] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]
**We do not blame Odd - fellows , Good - fellows , Druids , or any other**
我们 做 不是 责备 奇怪的 - 伙伴们 , 好的 - 伙伴们 , 德鲁伊 , 或者 任何 其他
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][fɔː(r); fə(r)] ['æktɪŋ] [æz; əz]['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] .
**association for acting as mutual insurance companies .**
协会 为了 表演 作为 相互的 保险 公司 .

我们并不责怪 Odd-fellows、Good-fellows、Druids 或任何其他协会充当互助保险公司。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [bleɪm] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ə'griːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ]
**We do not blame them for agreeing that they will take care of each**
我们 做 不是 责备 他们 为了 同意 那 他们 将要 拿 关心 的 每个
['ʌðə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['fæmɪlɪz] .
**other or of each other's families .**
其他 或者 的 每个 其他的 家庭 .

我们不责怪他们同意互相照顾或照顾彼此的家人。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [naʊ] ['bleɪmɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ɪk'skluːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz]
**We are not now blaming them for excluding from their associations**
我们 是 不是 现在 指责 他们 为了 不包括 从 他们的 协会
[ænd; ənd][frɒm; frəm] " [ðə; ði] ['benɪfɪts] " [dɪs'bɜːst] [baɪ][ðem; ðəm] ,
**and from " the benefits " disbursed by them ,**
和 从 " 这 好处 " 已发放 经过 他们 ,

我们现在并非指责他们将某些人排除在他们的协会之外，也并非指责他们剥夺了这些人享有的"福利"。

[ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [huː] [hæv; həv][nəʊ]
**the blind , the lame , the diseased , and the very poor who have no**
这 瞎的 , 这 瘸 , 这 患病的 , 和 这 非常 贫穷的 WHO 有 不
[miːnz] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] ,
**means of support ,**
方法 的 支持 ,

盲人、跛子、病人以及没有任何生活来源的赤贫者，

[ðəʊ] [ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [dʌz] [siːm] ['veri] [rɪ'pʌlsɪv] .
**though this feature of such associations does seem very repulsive .**
尽管 这 特征 的 这样的 协会 做 似乎 非常 丑恶 .

虽然这种关联方式确实令人非常反感。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [naʊ] [kən'demɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['kɑːstɪŋ] [ɒf] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt]
**We are not now condemning them for casting off all those who do not**
我们 是 不是 现在 谴责 他们 为了 铸件 离开 全部 那些 WHO 做 不是
[peɪ] [ðeə(r)] " [djuːz] ,
**pay their " dues ,**
支付 他们的 " 会费 ,

我们现在并不是在谴责他们抛弃所有不缴纳"会费"的人，

" [ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][kæn; kən][nɒt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rɪtʃ] [huː]
**" those who become very poor and can not as well as the rich who**
" 那些 WHO 变得 非常 贫穷的 和 能 不是 作为 出色地 作为 这 富有的 WHO
[wɪl] [nɒt] ,
**will not ,**
将要 不是 ,

"那些变得非常贫穷而无法做到的人，以及那些富有却不愿意做到的人，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ɔːl] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm][ɔːl] " ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][kaɪnd]
**and for cutting off all such persons from all " benefits of whatsoever kind**
和 为了 切割 离开 全部 这样的 人 从 全部 " 好处 的 任何 种类
,
**,**
,

并剥夺所有此类人员的一切"任何种类的利益"，

" [ðəʊ] [sʌtʃ] ['triːtmənt] [dʌz] [siːm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ['selfɪʃ] , ['kruːəl] , [ænd; ənd] [miːn] ;
**" though such treatment does seem to us selfish , cruel , and mean ;**
" 尽管 这样的 治疗 做 似乎 到 我们 自私 , 残忍的 , 和 意思是 ;

"虽然这种做法在我们看来似乎是自私、残忍和卑鄙的；

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [naʊ] [ə'reɪn] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]['eni][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , [haʊ'evə(r)]

**we do not now arraign them for any of these things , however**

我们 做 不是 现在 提审 他们 为了 任何 的 这些 事物 , 然而

[ʌn'dʒen(ə)rəs] ,

**ungenerous ,**

吝啬 ,

我们现在不会就这些事情对他们提出任何指控，无论这些事情多么不宽容。

---

[ɪk'skluːsɪv] , [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [seɪ] [ðæt] ['eni]

**exclusive , and selfish they appear to us , but we do say that any**

独家的 , 和 自私 他们 出现 到 我们 , 但 我们 做 说 那 任何

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [ðʌs] ['præktɪsɪz] ,

**association which thus practices ,**

协会 哪个 因此 实践 ,

在我们看来，这些行为是排外和自私的，但我们确实认为，任何如此行事的协会，

---

[ænd; ənd] [ prəu'fes ] , [ænd; ənd] [kɔːlz] [ɪt'self] [ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃiːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃæm] .

**and professes , and calls itself a charitable one is a cheat and a sham .**

和 声称 , 和 呼叫 本身 一个 慈善 一 是 一个 欺骗 和 一个 假 .

它自称是慈善机构，实则是个骗子和伪君子。

---

[ðəʊz] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [wɪtʃ] ['glɔːrɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃærəti] [ænd; ənd]

**Those secret societies which glorify themselves on account of their charities and**

那些 秘密 社会 哪个 荣耀 他们自己 在 帐户 的 他们的 慈善机构 和

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['brʌðəhʊd] [ænd; ənd] [bə'nevələns] ,

**universal brotherhood and benevolence ,**

普遍的 兄弟情 和 仁 ,

那些以慈善、博爱和仁慈为名来颂扬自己的秘密社团，

---

[kæn; kən][biː; bi] [ə'kwɪtɪd] [ɒv; əv]['wɪlf(ə)l] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt]

**can be acquitted of willful deceit and falsehood only on the ground that**

能 是 无罪释放 的 任性的 欺骗 和 谬误 仅有的 在 这 地面 那

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['blaɪndɪd][baɪ]['predʒədɪs][ɔː(r)] ['ɪgnərəns] ,

**they are blinded by prejudice or ignorance ,**

他们 是 失明 经过 偏见 或者 无知 ,

只有以偏见或无知为由，才能免除故意欺骗和说谎的罪名。

---

[ɔː(r)][bəuθ] .

**or both .**

或者 两个都 .

或者两者兼有。

---

[ðə; ði] [prɪ'tenʃəs] ['kærəktə(r)][ɒv; əv]['siːkrət] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ə'pɪəz] , ['ɔːlsəʊ] ,

**The pretentious character of secret associations appears , also ,**

这 装腔作势 特点 的 秘密 协会 出现 , 还 ,

秘密社团的虚伪本质也显露出来。

---

[ɪn][ðeə(r)] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ pə'zesə ] [ænd; ənd] [dɪ'semɪneɪtə(r)] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]

**in their claims to be the possessors and disseminators of knowledge and**

在 他们的 索赔 到 是 这 拥有者 和 传播者 的 知识 和

[mə'ræləti] .

**morality .**

道德 .

他们自诩为知识和道德的拥有者和传播者。

---

[ðeə(r)] ['membəz] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt]

**Their members seem to think a man can scarcely be good and intelligent**

他们的 成员 似乎 到 思考 一个 男人 能 几乎 是 好的 和 聪明的

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] " [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .

**without being " initiated .**

没有 存在 " 启动 .

他们的成员似乎认为，一个人如果没有“入会”，就很难称得上善良和聪明。

" [web] - [ [sɪk] ] " ['meɪsənri] [ɪz][ə; eɪ] [prə'gresɪv] ['saɪəns] .
**" Webb delares [ sic ] " Masonry is a progressive science .**
" 韦伯 - [ 原文如此 ] " 石工 是 一个 进步 科学 .

韦伯宣称"共济会是一门进步的科学"。

* * ['meɪsənri] [ɪnk'lu:dz] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['sɜ:k(ə)l]['ɔ:lməʊst] ['evri] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] [pə'laɪt] ['lɜ:nɪŋ] .
*** * Masonry includes within its circle almost every branch of polite learning .**
* * 石工 包括 之内 它是 圆圈 几乎 每一个 分支 的 有礼貌的 学习 .

* * 共济会几乎囊括了所有文艺学科。

" ( ['mɒnɪtə(r)] , [pi:] . - . )
**" ( Monitor , p . 53 . )**
" ( 监视器 , p . - . )

(《监测》，第 53 页。)

" ['meɪsənri] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [məʊst] ['eɪnʃənt] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [məʊst] ['mɒrəl] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ðæt] ['evə(r)]
**" Masonry is not only the most ancient , but the most moral institution that ever**
" 石工 是 不是 仅有的 这 最多 古老的 , 但 这 最多 道德 机构 那 曾经
[ səb'sist ] .
**subsisted .**
生存 .

"共济会不仅是最古老的组织，也是有史以来最有道德的组织。"

" ( ['mɒnɪtə(r)] , [pi:] . - . )
**" ( Monitor , p . 39 . )**
" ( 监视器 , p . - . )

(《监测》，第 39 页。)

[groʊʃ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mænjuəl] , ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn] [æz; əz] [æn; ən] ['embləm] , [sez] :
**Grosch , in his Manual , speaking of the shining sun as an emblem , says :**
格罗施 , 在 他的 手动的 , 请讲 的 这 灼灼 太阳 作为 一个 徽 , 说道 :

格罗什在他的《手册》中，将耀眼的太阳作为象征，说道：

" [səʊ] [ɒd] - ['feləʊʃɪp] [ɪz] [dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] [mɪsts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪŋ] ['mɛmbərz] [maɪnd] ,
**" So Odd - fellowship is dispersing the mists from the advancing member's mind ,**
" 所以 奇怪的 - 奖学金 是 分散 这 薄雾 从 这 前进 成员的 头脑 ,
[ænd; ənd] [rɪ'vi:lɪŋ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ;
**and revealing things as they are ;**
和 揭示 事物 作为 他们 是 ;

"因此，奇人会正在驱散进步成员心中的迷雾，揭示事物的本来面目；

[səʊ] , ['ɔ:lsəʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**so , also , it is enlightening the world , " etc .**
所以 , 还 , 它 是 启发性的 这 世界 , " ETC .

所以，它也启迪了世界，等等。

( ['mænjuəl] , [pi:] . - . )
**( Manual , p . 120 . )**
( 手动的 , p . - . )

(手册第120页。)

[ðə; ði] [ɪk'strævəgəns] [faɪnd] [əb'sɜ:dəti] [ɒv; əv] [ði:z] [kleɪmz] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['evɪdənt] [tu:; tə] ['evri]
**The extravagance find absurdity of these claims must be evident to every**
这 奢侈 寻找 荒谬 的 这些 索赔 必须 是 明显 到 每一个
[ˌpredʒu'dɪʃl] [maɪnd] .
**prejudicial mind .**
有偏见的 头脑 .

这些说法的荒谬之处，任何一个有偏见的人都应该能一眼看穿。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌdeklə'reɪʃnz] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
**It may be said , indeed , the above declarations express the opinions only of individuals ,**
它 可能 是 说 , 的确 , 这 多于 声明 表达 这 意见 仅有的 的 个人 ,

诚然，上述声明仅代表个人观点。

[ænd; ənd] [ðæt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [kæn; kən] [nɒt] ['dʒʌstli] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ðə; ði] ['erə(r)z] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['membəz] .
**and that associations can not justly be charged with the errors of their members .**
和 那 协会 能 不是 公正地 是 带电 和 这 错误 的 他们的 成员 .

协会不应为其成员的错误承担责任。

[wiː; wi] [meɪn'teɪn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [veɪn] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['membəz] .
**We maintain , however , that secret societies are responsible for the vain boasting of their members .**
我们 维持 , 然而 , 那 秘密 社会 是 负责任的 为了 这 徒劳 吹嘘 的 他们的 成员 .

然而，我们认为，秘密社团应对其成员的虚荣吹嘘负责。

[ðeɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðeə(r)] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [bɔːd] , [ə; eɪ] [sɪ'lekt] [fjuː] , [huː] ,
**They claim that their members are a chosen board , a select few , who ,**
他们 宣称 那 他们的 成员 是 一个 选定 木板 , 一个 选择 很少 , WHO ,

他们声称他们的成员是由少数精选人员组成的董事会，他们

[baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɑː(r); ə(r)] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] .
**by virtue of their association , are superior to the rest of mankind .**
经过 美德 的 他们的 协会 , 是 优越的 到 这 休息 的 人类 .

由于他们的联盟，他们凌驾于其他人类之上。

[ðeə(r)] [ prəu'seʃən ] [ænd; ənd] [pə'reɪdz] , [ðeə(r)] [rɪ'geɪliə] [ænd; ənd] ['embləmz] ,
**Their processions and parades , their regalia and emblems ,**
他们的 游行 和 游行 , 他们的 礼服 和 徽章 ,

他们的游行队伍和阅兵式，他们的礼服和徽章，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['membəz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ˌaʊt'saɪdəz] [wɪð] [aɪ'dɪəz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['eksələns] [ænd; ənd] ['grændʒə(r)] .
**and their high - sounding titles are evidently designed to impress the minds of their own members and of outsiders with ideas of their excellence and grandeur .**
和 他们的 高的 - 听起来 标题 是 显然 设计 到 令人印象深刻 这 思想 的 他们的 自己的 成员 和 的 局外人 和 想法 的 他们的 卓越 和 宏伟 .

他们那些听起来高大上的头衔显然是为了给他们自己的成员和外人留下深刻印象，让他们相信他们的卓越和伟大。

[ðeə(r)] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtlz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [ əd'vəːt ] [tuː; tə] [æz; əz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] [prə'feinnis] ;
**Their high - sounding titles have already been adverted to as involving the sin of profaneness ;**
他们的 高的 - 听起来 标题 有 已经 到过 广告 到 作为 涉及 这 罪 的 亵渎 ;

这些听起来高大上的头衔已经有人指出，它们涉及亵渎神明的罪行；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɜːv] ['iːkwəli] [wel] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [prɪ'tenʃəs] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
**but they serve equally well to illustrate the pretentious character of the**
但 他们 服务 同样地 出色地 到 阐明 这 装腔作势 特点 的 这

[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] .
**associations which employ them .**
协会 哪个 采用 他们 .

但它们同样也很好地说明了使用这些协会的虚伪本质。

['ɔːlməʊst] ['evri] ['ɒfɪsə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meɪsnz] [hæz; həz] [sʌm; səm] [greɪt] ['taɪt(ə)l] .
**Almost every officer among the Masons has some great title .**
几乎 每一个 官 之中 这 共济会 有 一些 伟大的 标题 .

共济会中几乎每个官员都拥有响亮的头衔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their ) 第3/3页

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [grænd] ['tailə] , [grænd] ['stjuːəd] , [grænd] ['treʒərə(r)] , [grænd] ['sekrət(ə)ri] , [grænd] ['tʃæplɪn] , [ænd; ənd] [grænd] ['mɑːstə(r)] .

**There is the Grand Tyler , Grand Steward , Grand Treasurer , Grand Secretary , Grand Chaplain , and Grand Master .**

那里 是 这 盛大 泰勒 , 盛大 管家 , 盛大 财务主管 , 盛大 秘书 , 盛大 牧师 , 和 盛大 掌握 .

有总守卫、总管事、总司库、总秘书、总牧师和总会长。

[ðə; ði] [lɒdʒ] [ɪt'self] [ɪz] [grænd] , [ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

**The Lodge itself is grand , and , of course ,**

这 小屋 本身 是 盛大 , 和 , 的 课程 ,

旅馆本身非常宏伟，当然，

['evri] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['evri] ['bɒdi] [kə'nektɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ɑː(r); ə(r)] [grænd] .

**every thing and every body connected with it are grand .**

每一个 事物 和 每一个 身体 连接 和 它 是 盛大 .

一切事物以及与之相关的一切都很宏伟。

[ðə; ði] ['treʒərə(r)] , [ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['djuːti] [biː; bi] ['mɪəli] [tuː; tə] [kaʊnt] [ænd; ənd] [həʊld] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [vaɪl] [træʃ] [kɔːld] ['mʌni] ,

**The treasurer , though his duty be merely to count and hold a little vile trash called money ,**

这 财务主管 , 尽管 他的 责任 是 仅仅 到 数数 和 抓住 一个 小的 卑鄙的 垃圾 称为 钱 ,

司库，虽然他的职责仅仅是清点和保管一种叫做钱的微不足道的垃圾，

[ɪz] [grænd] ; ['ɔːlməʊst] ['evri] ['ɒfɪsə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [grænd] [mæn] .

**is grand ; almost every officer is a grand man .**

是 盛大 ; 几乎 每一个 官 是 一个 盛大 男人 .

非常伟大；几乎每位军官都是伟大的人。

[ðiːz] ['taɪtlz] , [haʊ'evə(r)] , [duː; də] [nɒt] [gɪv] [æn; ən] ['ædɪkwət] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grændʒə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] " [sə'blaɪm] " ['meɪsənri] [ə'sendz] .

**These titles , however , do not give an adequate idea of the grandeur to which " sublime " Masonry ascends .**

这些 标题 , 然而 , 做 不是 给 一个 足够的 主意 的 这 宏伟 到 哪个 " 升华 " 石工 上升 .

然而，这些称谓并不能充分体现“崇高”的共济会所达到的宏伟程度。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [raɪt] ['wɜːʃɪpfl] ['depjuti] [grænd] ['mɑːstə(r)] , [ðeə(r)] [raɪt] ['wɜːʃɪpfl] [grænd] -

**They have their Right Worshipful Deputy Grand Master , their Right Worshipful Grand Treaurer**

他们 有 他们的 正确的 崇拜的 副 盛大 掌握 , 他们的 正确的 崇拜的 盛大 -

他们有他们尊敬的副大团长，他们尊敬的大财务官。

[ [sɪk] ] , [məʊst] ['wɜːʃɪpfl] [grænd] ['mɑːstə(r)] , [məʊst] ['emɪnənt] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] , [θraɪs] [ɪ'lʌstriəs] [grænd] ['pjuːɪs(ə)nt] ,

**[ sic ] , Most Worshipful Grand Master , Most Eminent Grand Commander , Thrice Illustrious Grand Puissant ,**

[ 原文如此 ] , 最多 崇拜的 盛大 掌握 , 最多 杰出 盛大 指挥官 , 三次 杰出 盛大 强大的 ,

[原文如此]，最尊贵的大宗师，最杰出的大指挥官，三届杰出的大领袖，

[məʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ( [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ [sɪk] ] [ɒv; əv][grænd]
**Most Excellent Grand High Priest , etc . ( Constitution [ sic ] of Grand**
最多 出色的 盛大 高的 牧师 , ETC . ( 宪法 [ 原文如此 ] 的 盛大

[lɒdʒ] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] , [ɑːt] .
**Lodge of Ohio , Art .**
小屋 的 俄亥俄州 , 艺术 .

最尊贵的大祭司等等。(俄亥俄州总会宪章[原文如此],第1条)

---

[faɪv] . , [wɛbz] ['mɒnɪtə(r)] , [ˌpiː 'piː] . - , - , - . )
**5 . , Webb's Monitor , pp . 187 , 219 , 284 . )**
5 . , 韦伯的 监视器 , pp . - , - , - . )

5.《韦伯观察家》,第187、219、284页。)

---

['ʌðə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪm'plɔɪ] ['sɪmələ(r)]['taɪtlz] ; [ɪn'diːd] , ['meɪsənri] , [æz; əz][ðə; ði]['əʊldɪst]
**Other associations employ similar titles ; indeed , Masonry , as the oldest**
其他 协会 采用 相似的 标题 ; 的确 , 石工 , 作为 这 最老

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
**association ,**
协会 ,

其他社团也使用类似的名称;事实上,共济会作为最古老的社团,

---

[ siːm ] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['kɒpid] ['ɑːftə(r)][baɪ][ðə; ði] [rest] .
**seems to have been copied after by the rest .**
似乎 到 有 到过 复制 后 经过 这 休息 .

似乎其他厂商都效仿了他们的做法。

---

[ðə; ði] [ɒd] - ['feloʊz] [hæv; həv]['ɔːlməʊst][ðə; ði] [seɪm] [pə'reɪdz] , [ʃəʊz] , [ænd; ənd]['taɪtlz][æz; əz][ðə; ði]
**The Odd - fellows have almost the same parades , shows , and titles as the**
这 奇怪的 - 伙伴们 有 几乎 这 相同的 游行 , 演出 , 和 标题 作为 这

['meɪsnz] .
**Masons .**
共济会 .

奇人会的游行、表演和头衔几乎与共济会相同。

---

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)]['eɪprənz] , ['rɪbənz] , [rəʊ'zets] , [ænd; ənd] [drɔːn] [sɔːrdz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ]
**They have their aprons , ribbons , rosettes , and drawn swords ; and they**
他们 有 他们的 围裙 , 丝带 , 玫瑰花结 , 和 绘制 剑 ; 和 他们

[ɪn'devə(r)] ,
**endeavor ,**
努力 ,

他们身着围裙,佩戴绶带、玫瑰花结和拔出的宝剑;他们努力,

---

[baɪ] [ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][klæp] - [træp] [miːnz] , [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðeə(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
**by these and other clap - trap means , to recommend their association**
经过 这些 和 其他 拍 - 陷阱 方法 , 到 推荐 他们的 协会

[æz; əz][ə; eɪ][grænd][ə'feə(r)] .
**as a grand affair .**
作为 一个 盛大 事务 .

通过这些以及其他一些不靠谱的手段,将他们的合作宣传成一件盛大的事情。

---

[ðeɪ] , [tuː] , [hæv; həv][ðeə(r)] [raɪt] ['wɜːði] [grænd] [lɒdʒ] , [məʊst] ['wɜːði] [grænd]['mɑːstə(r)] , [raɪt]
**They , too , have their Right Worthy Grand Lodge , Most Worthy Grand Master , Right**
他们 , 也 , 有 他们的 正确的 值得 盛大 小屋 , 最多 值得 盛大 掌握 , 正确的

['wɜːði] [grænd]['sekrət(ə)ri] ,
**Worthy Grand Secretary ,**
值得 盛大 秘书 ,

他们也有自己的尊贵总会长、最尊贵总会长、尊贵总会秘书。

---

[raɪt] ['wɜːði] [grænd] ['treʒərə(r)] , [raɪt] ['wɜːði] [grænd] ['tʃæplɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**Right Worthy Grand Treasurer , Right Worthy Grand Chaplain , etc .**
正确的 值得 盛大 财务主管 , 正确的 值得 盛大 牧师 , ETC .

尊敬的大司库,尊敬的大牧师,等等。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪndʒ] [ðæt] [men] [ɒv; əv] [sens] [ʃʊd; ʃəd] [ɪmˈplɔɪ] [sʌtʃ] [ˈtaɪtlz] .
**We think it strange that men of sense should employ such titles .**
我们 思考 它 奇怪的 那 男人 的 感觉 应该 采用 这样的 标题 .

我们认为，有识之士使用这样的头衔很奇怪。

---

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [rɪˈdɪkjələs] [ˈiːv(ə)n] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ænd; ənd] [best] [mæn] [ðæt] [ˈevə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd] .
**They would be ridiculous even applied to the greatest and best man that ever lived .**
他们 会 是 荒谬的 甚至 应用 到 这 最 和 最好的 男人 那 曾经 居住地 .

即使把这些话用在有史以来最伟大、最优秀的人身上，也是荒谬的。

---

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [rɪˈdɪkjələs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bɒmˈbæstɪk] [ˈtaɪtlz] [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˈsɪv(ə)l] [ˈɒfɪsəz] [ɪn] [ˈbɑːbərəs] [ˈkʌntriz] .
**They are more ridiculous than the bombastic titles given to civil officers in barbarous countries .**
他们 是 更多的 荒谬的 比 这 夸张的 标题 给定 到 民用 警官 在 野蛮 国家 .

它们比野蛮国家授予文职官员的那些浮夸头衔还要荒谬。

---

[ðə; ði] [səˈblaɪm] [pɔːt] [ɒv; əv] [ˈtɜːki] [ɪz] [ˌaʊtˈdʌn] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [baɪ] [ˈsiːkrət] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] . [sɪks] .
**The Sublime Porte of Turkey is outdone in this respect by secret associations in the United States . 6 .**
这 升华 波特 的 火鸡 是 胜过 在 这 尊重 经过 秘密 协会 在 这 团结的 各州 . 6 .

在这方面，土耳其的秘密社团都逊色于美国的秘密社团。6.

---

[ [sɪk] ]
**[ sic ]**
[ 原文如此 ]

[原文如此]

---

[ðə; ði] [əbˈsɜːdəti] [ɒv; əv] [ðiːz] [haɪ] - [ˈsaʊndɪŋ] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˌpjʊəˈrɪləti] [ɪz] [ˈfɜːðə(r)] [siːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kəmˈpəʊz] [ðə; ði] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪmˈplɔɪ] [ðem; ðəm] .
**The absurdity of these high - sounding titles and other puerilities is further seen from the character of those who compose the associations which employ them .**
这 荒谬 的 这些 高的 - 听起来 标题 和 其他 幼稚 是 更远 已见 从 这 特点 的 那些 WHO 撰写 这 协会 哪个 采用 他们 .

从使用这些高大上头衔和其他幼稚做法的协会成员的品格上，可以更清楚地看出这些头衔的荒谬之处。

---

[ðeɪ] [bəʊst] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈsiːv] [æz; əz] [ˈmembəz] [ˈɔːlməʊst] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [men] [ɪkˈsept] [ ˈeiθiist ] ;
**They boast that they receive as members almost all sorts of men except atheists ;**
他们 夸 那 他们 收到 作为 成员 几乎 全部 排序 的 男人 除了 无神论者 ;

他们自夸说，除了无神论者之外，几乎所有类型的人都成为他们的会员；

---

[ðæt] [men] [ɒv; əv] [ˈevri] [rɪˈlɪdʒəs] [sekt] [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈneɪʃ(ə)n] [miːt] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈlɒdʒɪz] [æz; əz] [ˈlʌvɪŋ] [ˈbreðrən] ,
**that men of every religious sect and every nation meet in their lodges as loving brethren ,**
那 男人 的 每一个 宗教 教派 和 每一个 国家 见面 在 他们的 旅馆 作为 爱 弟兄们 ,

让各个宗教派别和各个国家的男士在各自的会所中相聚，如同亲兄弟一般。

[ænd; ənd][ɒn][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [i'kwɒləti] ; [ðæt] [ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði]['ærəb] , [ðə; ði] ['tʃaɪnəmən] ,
**and on a perfect equality ; that they welcome the Jew , the Arab , the Chinaman ,**
和 在 一个 完美的 平等 ; 那 他们 欢迎 这 犹 , 这 阿拉伯 , 这 中国人 ,

他们秉持完全平等的原则；他们欢迎犹太人、阿拉伯人、中国人，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sævɪdʒ] , [ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɪstʃən] ,
**the American savage , the infidel , and the Christian ,**
这 美国人 野蛮的 , 这 异教徒 , 和 这 基督教 ,

美国野蛮人、异教徒和基督徒

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [biː; bi] [saʊnd] [ɪn] ['bɒdi] [ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðəm'selvz] ;
**provided they be sound in body and be able to support themselves ;**
假如 他们 是 声音 在 身体 和 是 有能力的 到 支持 他们自己 ;

前提是他们身体健康，能够自理；

[jet] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['lɒdʒɪz] [ɔː(r)] [skwɒdz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [p'ɜːsənz] , [dʒuːz] ,
**yet the officers elected by the lodges or squads of such persons , Jews ,**
然而 这 警官 当选 经过 这 旅馆 或者 球队 的 这样的 人 , 犹太人 ,

然而，由这些人（犹太人）的会所或小队选举产生的官员，

['ærəbz] , ['tʃainəmən] , ['sævɪdʒɪz] , ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel][ænd; ənd] ['krɪstʃənz] , [bɪ'kʌm] [məʊst] ['emɪnənt] [grænd] [kə'mændər] , [θraɪs] [ɪ'lʌstriəs] ['pjuːɪs(ə)nt; 'pwiː-; 'pwɪ-] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**Arabs , Chinamen , savages , infidels and Christians , become Most Eminent Grand Commanders , Thrice Illustrious Puissants , etc .**
阿拉伯人 , 中国人 , 野蛮人 , 异教徒 和 基督徒 , 变得 最多 杰出 盛大 指挥官 , 三次 杰出 强大的 , ETC .

阿拉伯人、中国人、野蛮人、异教徒和基督徒，都成为了最杰出的大统帅、三位杰出的强者等等。

[jeɪ] , [sɪns] ['brʌðəhʊd] [ænd; ənd] [i'kwɒləti] ['kærəktəraɪz] [ðiːz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði] ['ærəb] , [ðə; ði] ['tʃaɪnəmən] ,
**Yea , since brotherhood and equality characterize these associations , the Jew , the Arab , the Chinaman ,**
是的 , 自从 兄弟情 和 平等 描述 这些 协会 , 这 犹 , 这 阿拉伯 , 这 中国人 ,

是的，由于兄弟情谊和平等是这些社群的特征，犹太人、阿拉伯人、中国人，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel][ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə]['eni] ['ɒfɪs] ,
**and the infidel are eligible to any office ,**
和 这 异教徒 是 有资格的 到 任何 办公室 ,

异教徒也有资格担任任何职务。

[ænd; ənd] [meɪ] [bɪ'kʌm] [məʊst] ['wɜːʃɪpfl] [grænd] [kə'mændər] [ænd; ənd][məʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːsts] .
**and may become Most Worshipful Grand Commanders and Most Excellent Grand High Priests .**
和 可能 变得 最多 崇拜的 盛大 指挥官 和 最多 出色的 盛大 高的 神父 .

并可晋升为至尊大统帅和至尊大祭司。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prə'djuːs] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] [kən'tempt] ; [bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .
**All this is calculated to produce laughter and contempt ; but such is not the design .**
全部 这 是 计算 到 生产 笑声 和 鄙视 ; 但 这样的 是 不是 这 设计 .

这一切都是为了博取嘲笑和鄙夷；但这并非其本意。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [grænd]['taɪtlz][ænd; ənd]['ʌðə(r)][klæp] - [træp]
**The design of those who make use of these grand titles and other clap - trap**
这 设计 的 那些 WHO 制作 使用 的 这些 盛大 标题 和 其他 拍 - 陷阱
[θɪŋz] [ɪz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðeə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [æz; əz][æn; ən] ['eksələnt] [ænd; ənd][grænd][ə'feə(r)] .
**things is to recommend their associations as an excellent and grand affair .**
事物 是 到 推荐 他们的 协会 作为 一个 出色的 和 盛大 事务 .

那些使用这些华丽头衔和其他花哨噱头的人，其目的是为了将他们的协会宣传成一个卓越而盛大的组织。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪt'self] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ə'kʌmplɪʃmənt] , [mʌst; məst] ,
**The design itself , and the means employed for its accomplishment , must ,**
这 设计 本身 , 和 这 方法 受雇 为了 它是 成就 , 必须 ,
['sɜːt(ə)nli] ,
**certainly ,**
当然 ,

设计本身以及实现设计所采用的手段，当然必须如此。

[biː; bi] [kən'demd] [baɪ] ['evri] [ʌn'predʒədɪst] ['krɪstʃən] [ [sɪk] ] [maɪnd] .
**be condemned by every unprejudiced Christian [ sic ] mind .**
是 谴责 经过 每一个 不带偏见的 基督教 [ 原文如此 ] 头脑 .

任何公正无私的基督徒都会谴责这种行为。

[kən'kluːʒn] .
**CONCLUSION .**
结论 .

结论。

[wiː; wi][hæv; həv] [ðʌs] ['briːfli] ['steɪtɪd][ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli]
**We have thus briefly stated the objectionable features of what are generally**
我们 有 因此 简要地 声明 这 令人反感的 特征 的 什么 是 一般来说
[kɔːld] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] .
**called secret societies .**
称为 秘密 社会 .

至此，我们简要地阐述了通常被称为秘密社团的令人反感的特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['meɪnli] [tuː; tə][ðeə(r)] ['siːkrəsi] , [əʊθs] , [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] , [ðeə(r)] [ˌprɒfə'neɪʃən] [ɒv; əv]['həʊli]
**It is mainly to their secrecy , oaths , and promises , their profanation of holy**
它 是 主要 到 他们的 保密 , 誓言 , 和 承诺 , 他们的 亵渎 的 圣
[θɪŋz] ,
**things ,**
事物 ,

这主要是因为他们的保密行为、誓言和承诺，以及他们对圣物的亵渎。

[ðeə(r)] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][ɒv; əv] [fɔːls] [kleɪmz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi]
**their exclusiveness and their setting up of false claims , to which we**
他们的 独家性 和 他们的 环境 向上 的 错误的 索赔 , 到 哪个 我们
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
**object .**
目的 .

我们反对他们的排他性和虚假主张。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ 'ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt ][tuː; tə][ɪn][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['triːtɪs] .
**These are the things objected to in the foregoing treatise .**
这些 是 这 事物 反对 到 在 这 前文 论文 .

这些正是前文论述中所反对的内容。

[wiː; wi][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˌʌn'kaɪndnəs] , [ænd; ənd][wiː; wi] [trʌst] , ['ɔːlsəʊ] ,
**We have written without any feeling of unkindness , and we trust , also ,**
我们 有 书面 没有 任何 感觉 的 不友善 , 和 我们 相信 , 还 ,
[wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] .
**without prejudice .**
没有 偏见 .

我们写信时没有任何恶意，我们也秉持着公正无私的信念。

[wiː; wi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ə'dɪʃən(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['neɪtʃə(r)]
**We had intended to urge additional considerations to show the evil nature**
我们 有 故意的 到 敦促 额外的 考虑因素 到 展示 这 邪恶的 自然
[ænd; ənd] ['tendənsi] [ɒv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ;
**and tendency of secret societies ;**
和 趋势 的 秘密 社会 ;

我们原本打算进一步阐述，以证明秘密社团的邪恶本质和倾向；

---

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['swelɪŋ] ['aʊə(r)] ['triːtɪs] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ]
**but we have been restrained by the fear of swelling our treatise beyond a**
但 我们 有 到过 克制 经过 这 害怕 的 肿胀 我们的 论文 超过 一个
['prɒpə(r)][saɪz] .
**proper size .**
恰当的 尺寸 .

但是，我们一直担心论文篇幅会过大，因此有所克制。

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ?
**SHALL CHRISTIANS JOIN SECRET SOCIETIES ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ?
**Shall Christians Join Secret Societies ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

---

[sə'pəʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?
**Supposing it to be Innocent , Will It Pay ?**
假如 它 到 是 清白的 , 将要 它 支付 ?

假设它是无辜的，它会有回报吗?

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'blɪgətri] ?
**Is it Obligatory ?**
是 它 强制性的 ?

这是强制性的吗?

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ?
**Is it Right ?**
是 它 正确的 ?

这样对吗?

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ?
**SHALL CHRISTIANS JOIN SECRET SOCIETIES ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

---

" [wɪð] ['tʃærəti] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ænd; ənd] [wɪð] ['mælɪs] [tə'wɔːd] [nʌn] ,
**" With charity for all and with malice toward none ,**
" 和 慈善机构 为了 全部 和 和 恶意 朝向 没有任何 ,

“心怀慈悲，待人友善，不怀恶意。”

---

" [wiː; wi] [brɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] [tuː; tə][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [sɜːv] [kraɪst] .
**" we bring this question to all those who would serve Christ .**
" 我们 带来 这 问题 到 全部 那些 WHO 会 服务 基督 .

我们向所有愿意侍奉基督的人提出这个问题。

---

[wiː; wi] [miːn] [baɪ] " ['siːkrət] [sə'saɪətiz] " [nɒt] ['lɪtərəri] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ɔː(r)] ['kɒlɪdʒ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
**We mean by " secret societies " not literary , scientific , or college associations ,**
我们 意思是 经过 " 秘密 社会 " 不是 文学 , 科学 , 或者 大学 协会 ,

我们所说的“秘密社团”指的是非文学、科学或大学社团。

[wɪtʃ] ['mɪəli] [juːz] ['prɪvəsi] [æz; əz][ə; eɪ] [skriːn] [ə'genst] [ɪn'truːʒ(ə)n] ,
**which merely use privacy as a screen against intrusion ,**
哪个 仅仅 使用 隐私 作为 一个 屏幕 反对 入侵 ,

仅仅将隐私作为抵御侵犯的屏障,

---

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ə'fɪlieɪtɪd] [ænd; ənd] ['sentrəlaɪzd] " ['ɔːdərs] " ['spredɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd] ,
**but those affiliated and centralized " orders " spreading over the land ,**
但 那些 附属 和 集中 " 订单 " 传播 超过 这 土地 ,
[ prəu'fes ] ['mɪstəriz] , ['præktɪsɪŋ] ['siːkrət] [raɪts] ,
**professing mysteries , practicing secret rites ,**
声称 谜团 , 练习 秘密 仪式 ,

但那些遍布各地、相互关联且权力集中的"教团",宣扬神秘教义,举行秘密仪式,

---

['baɪndɪŋ] [baɪ] [əʊθs] , [əd'mɪtɪŋ] [baɪ] [saɪnz] [ænd; ənd] [pɑːs] - [wɜːdz] , ['sɒləmli] ['pledʒɪŋ] [ðeə(r)]
**binding by oaths , admitting by signs and pass - words , solemnly pledging their**
结合 经过 誓言 , 承认 经过 标志 和 经过 - 字 , 庄严地 认捐 他们的
['membəz] [tuː; tə]['mjuːtʃuəl] [prə'tekʃ(ə)n] ,
**members to mutual protection ,**
成员 到 相互的 保护 ,

以誓言约束,以手势和口令确认身份,郑重承诺成员之间相互保护,

---

[ænd; ənd] ['kɒmənli] [kən'strʌktɪd] [ɪn] " [dɪ'griːz] , " [iːtʃ] ['haɪə(r)] [wʌn] [ɪm'pəʊzɪŋ] [freʃ] [fiːz] , [əʊθs]
**and commonly constructed in " degrees , " each higher one imposing fresh fees , oaths**
和 通常 建造 在 " 学位 , " 每个 更高 一 气势磅礴 新鲜的 费用 , 誓言
,
**,**
,

而且通常以"等级"的形式构建,每个更高的等级都会增加新的费用和誓言。

---

[ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] , [ænd; ənd] ['sweərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪtɪd] [tuː; tə] ['siːkrəsi] ['iːv(ə)n][frɒm; frəm]['ləʊə(r)] "
**and obligations , and swearing the initiated to secrecy even from lower "**
和 义务 , 和 咒骂 这 启动 到 保密 甚至 从 降低 "
[dɪ'griːz] " [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːdə(r)] .
**degrees " in the same Order .**
学位 " 在 这 相同的 命令 .

以及义务,即使是同一教团中较低"等级"的成员,也必须发誓保密。

---

[ʃæl; ʃəl] ['krɪstʃənz] [dʒɔɪn] [sə'saɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ?
**Shall Christians join societies of this kind ?**
将 基督徒 加入 社会 的 这 种类 ?

基督徒可以加入这类社团吗?

---

[sə'pəʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?
**SUPPOSING IT TO BE INNOCENT , WILL IT PAY ?**
假如 它 到 是 清白的 , 将要 它 支付 ?

假设它是无辜的,它会得到赔偿吗?

---

[fɜːst] .
**First .**
第一的 .

第一的。

---

[ðeɪ] [kən'sjuːm] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] .
**They consume time and money .**
他们 消耗 时间 和 钱 .

它们耗时耗力。

---

[hæv; həv][juː; jʊ] [kən'sɪdəd] [haʊ] [mʌtʃ] ?
**Have you considered how much ?**
有 你 经过考虑的 如何 很多 ?

你考虑过价格吗?

[haʊ] ['meni] ['iːvnɪŋz] , [ænd; ənd] [həʊl] [naɪts] , [ænd; ənd] [pɑːts] [ɒv; əv] [deɪz] ?
**How many evenings , and whole nights , and parts of days ?**
如何 许多 晚上 , 和 所有的 夜晚 , 和 部分 的 天 ?

有多少个夜晚，多少个整夜，多少个白天?

---

[haʊ] ['meni] [d'ɒləz] [ɪn] [fiːz] , [djuːz] , [faɪnz] , [ɪk'spensɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃt] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm]
**How many dollars in fees , dues , fines , expenses , and diminished proceeds from**
如何 许多 美元 在 费用 , 会费 , 罚款 , 开支 , 和 减少 收益 从
['brəʊkən] [deɪz] ?
**broken days ?**
破碎的 天 ?

因营业中断而造成的费用、会费、罚款、开支和收入减少共计多少美元?

---

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?
**Will it pay ?**
将要 它 支付 ?

这样做值得吗?

---

[kæn; kən] [juː; jʊ] [nɒt] [leɪ] [aʊt] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [mɔː(r)] ['prɒfɪtəbli] ? - - [ə; eɪ]
**Can you not lay out this amount of time and money more profitably ? - - a**
能 你 不是 躺 出去 这 数量 的 时间 和 钱 更多的 盈利 ? - - 一个
[pleɪn] [mænz] ['kwestʃən] .
**plain man's question .**
清楚的 男人的 问题 .

难道你不能把这些时间和金钱用在更有利可图的事情上吗? ——一个普通人的问题。

---

[ðeɪ] [prə'pəʊz] ['helpɪŋ] [juː; jʊ] [tuː; tə] " [frendz] , "
**They propose helping you to " friends , "**
他们 提出 帮助 你 到 " 朋友们 , "

他们提议帮助你结交“朋友”，

---

" ['bɪznəs] , " [ɪn] " ['mɒrəl] [rɪ'fɔːm] , " [ɪn] " ['sɪknəs] ,
**" business , " in " moral reform , " in " sickness ,**
" 商业 , " 在 " 道德 改革 , " 在 " 疾病 ,

“商业”、“道德改革”、“疾病”

---

[deθ] , [ænd; ənd] [bɪ'riːvmənt] ;
**death , and bereavement ;**
死亡 , 和 丧亲之痛 ;

死亡和丧亲之痛；

---

" [bʌt; bət] [kæn; kən] [juː; jʊ] [nɒt] [get] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn] [weɪz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə] [juː; jʊ]
**" but can you not get as much of such good in ways pointed out to you**
" 但 能 你 不是 得到 作为 很多 的 这样的 好的 在 方式 尖 出去 到 你
[baɪ] [kraɪst] ,
**by Christ ,**
经过 基督 ,

但是，难道你不能按照基督所指引的方式获得同样多的美好事物吗?

---

[jɔː(r); jə(r)] [best] [ænd; ənd] ['waɪzɪst] [frend] ? - - [weɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [jiːld] [juː; jʊ] [mɔː(r)] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l]
**your best and wisest friend ? - - ways which will yield you more of personal**
你的 最好的 和 最明智的 朋友 ? - - 方式 哪个 将要 屈服 你 更多的 的 个人的
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
**cultivation ,**
栽培 ,

你最好的、最睿智的朋友? ——这些方法将帮助你获得更多个人修养。

['spɪrɪtʃuəl] [gʊd] , ['ɜːθli] ['prɒfɪt] , ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['hæpinəs] , [ænd; ənd] ['oʊpənɪŋz]
**spiritual good , earthly profit , social and domestic happiness , and openings**
精神 好的 ， 尘世的 利润 ， 社会的 和 国内的 幸福 ， 和 开口
[fɔː(r); fə(r)] ['juːsflnəs] .
**for usefulness .**
为了 用处 .

精神上的益处、物质上的利益、社会和家庭的幸福，以及发挥作用的机会。

---

[ɪf] [səʊ] , [ðiːz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'prɒfɪtəbl] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [peɪ] .
**If so , these orders are unprofitable , and will not pay .**
如果 所以 ， 这些 订单 是 无利可图 ， 和 将要 不是 支付 .

如果真是这样，这些订单就无利可图，不会产生收益。

---

['sekəndli] .
**Secondly .**
第二 .

第二。

---

[ðeɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɪn'fɪəriə(r)] [sɪ'kjʊərəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'vestmənts] .
**They furnish inferior security for investments .**
他们 提供 下 安全 为了 投资 .

它们为投资提供的安全性较低。

---

[æz; əz] ['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊərəns] [sə'saɪətiz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə]
**As mutual insurance societies , they are irresponsible , and more liable to**
作为 相互的 保险 社会 ， 他们 是 不负责任 ， 和 更多的 容易 到
[kə'rʌpʃ(ə)n] , [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['siːkrət] .
**corruption , just because they are secret .**
腐败 ， 只是 因为 他们 是 秘密 .

作为互助保险社，它们因为是秘密的，所以不负责任，更容易滋生腐败。

---

[duː; də] [ðeɪ] [meɪk] " [rɪ'pɔːts] " [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] ?
**Do they make " reports " to the public or the Legislature ?**
做 他们 制作 " 报告 " 到 这 民众 或者 这 立法机关 ?

他们是向公众还是向立法机构提交“报告”？

---

[duː; də] [ðeɪ] [meɪk] ['eni] ['ædɪkwət] " [rɪ'pɔːt] " [tuː; tə] [ðə; ði] [mæs] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['membəz]
**Do they make any adequate " report " to the mass even of their own members**
做 他们 制作 任何 足够的 " 报告 " 到 这 大量的 甚至 的 他们的 自己的 成员
?
**?**
?

他们是否向广大民众，甚至是对自己的成员，做出任何充分的“汇报”？

---

[m'ɪliənz] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [gɒn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
**Millions and millions are known to have gone into the treasury of a**
百万 和 百万 是 已知 到 有 已消失 进入 这 财政部 的 一个
['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] .
**single one of these organizations .**
单身的 一 的 这些 组织 .

据悉，仅其中一个组织就获得了数百万美元的资金。

---

[nəʊ] ['dɪvəˌdend] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'kleəd] , [nəʊ] [ɪk'spendɪtʃər] ['pʌblɪʃt] .
**No dividends are declared , no expenditures published .**
不 股息 是 声明 ， 不 支出 已发布 .

不宣布派发股息，也不公布任何支出。

---

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌni] ?
**Where is the money ?**
在哪里 是 这 钱 ?

钱都去哪儿了？

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [sefə] [tuː; tə][ɪn'vest][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɪn] ['kʌmpəniz] [weə(r)] ['evri]

**Were it not safer to invest the same amount in companies where every**

是 它 不是 更安全 到 投资 这 相同的 数量 在 公司 在哪里 每一个

[prə'siːdɪŋ] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə]['pʌblɪk] [aɪ] [ænd; ənd]['pʌblɪk]['dʒʌdʒmənt] ?

**proceeding is open to public eye and public judgment ?**

进行中 是 打开 到 民众 眼睛 和 民众 判断 ?

把同样的钱投资到所有操作都公开透明、接受公众评判的公司，难道不是更安全吗?

---

[wʊd] [juː; jʊ][nɒt] , [ðen] , [biː; bi] [sefə] ?

**Would you not , then , be safer ?**

会 你 不是 , 然后 , 是 更安全 ?

那么，你岂不是更安全了吗?

---

[ɪf] [səʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ðiːz] ['ɔːdərs] .

**If so , it will not pay to join these orders .**

如果 所以 , 它 将要 不是 支付 到 加入 这些 订单 .

如果真是这样，加入这些组织就得不偿失了。

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'blɪgətri] ?

**IS IT OBLIGATORY ?**

是 它 强制性的 ?

这是强制性的吗?

---

[fɜːst] .

**First .**

第一的 .

第一的。

---

['tʃærəti] [hæz; həz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

**Charity has no need of them .**

慈善 有 不 需要 的 他们 .

慈善机构不需要他们。

---

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['truːli] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .

**They are not truly charitable institutions .**

他们 是 不是 真的 慈善 机构 .

它们并非真正的慈善机构。

---

" ['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊərəns] [sə'saɪətiz] " [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] , [ðəʊ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [sɔːt] , [æz; əz]

**" Mutual insurance societies " they may be , though of an inferior sort , as**

" 相互的 保险 社会 " 他们 可能 是 , 尽管 的 一个 下 种类 , 作为

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ;

**we have seen ;**

我们 有 已见 ;

它们或许可以被称为"互助保险协会"，但正如我们所看到的，它们属于低级类型;

---

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɒt] ['elɪveɪt] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .

**but that does not elevate them into charitable institutions .**

但 那 做 不是 提升 他们 进入 慈善 机构 .

但这并不意味着它们就变成了慈善机构。

---

[tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)]['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] , [jɔː(r); jə(r)] ['sɪknəs] , [ænd; ənd]['fjuːnərəl]

**To bestow on your widow and orphans , your sickness , and funeral**

到 赐给 在 你的 寡妇 和 孤儿 , 你的 疾病 , 和 葬礼

[sʌm; səm] ['pɪt(ə)ns] ,

**some pittance ,**

一些 微不足道 ,

给你的遗孀和孤儿、你的疾病和丧葬费用施舍一些微薄的钱财，

---

[ɔː(r)][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ] [peɪd] ['djʊərɪŋ] [helθ] [ænd; ənd][laɪf] , [ɪz][nɒt] [bə'nevələns] .

**or the whole of what you paid during health and life , is not benevolence .**

或者 这 所有的 的 什么 你 有薪酬的 期间 健康 和 生活 , 是 不是 仁 .

或者说，你在健康和生命中所付出的一切，都不是仁慈。

[bʌt; bət] , ['fɜːðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][ɑːsk] , [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [haʊ] ['greɪtli] ['tʃærəti] [dɪ'pendz] [ɒn] [ðem; ðəm] ,

**But , further , it is well to ask , in determining how greatly charity depends on them ,**

但 , 更远 , 它 是 出色地 到 问 , 在 确定 如何 非常 慈善机构 取决于 在 他们 ,

但是，进一步地，在确定慈善事业在多大程度上依赖于它们时，我们不妨问问：

---

[haʊ] ['brɔːdli] [ðeɪ] [gəʊ] [fɔːθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ˌaʊt'saɪd][ðeə(r)] ['membəʃɪp] .

**how broadly they go forth among the poor outside their membership .**

如何 总体而言 他们 去 前进 之中 这 贫穷的 外部 他们的 会员资格 .

他们向其成员以外的穷人伸出援手的程度有多深。

---

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['ænti] - [mə'sɒnɪk] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv] - - - [sʌm; səm] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['lɒdʒɪz] [sə'spendɪd] .

**During the anti - masonic excitement of 1826 - 1830 some two thousand lodges suspended .**

期间 这 反对 - 共济会 激动 的 - - - 一些 二 千 旅馆 暂停 .

在 1826 年至 1830 年的反共济会浪潮中，约有两千个分会暂停运作。

---

[ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [les] , [pə'hæps] , [ðæn; ðən] [wɒt] [wʊd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [suːp] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

**The resultant suffering was less , perhaps , than what would follow the suspension of a single soup association ,**

这 结果 痛苦 曾是 较少的 , 也许 , 比 什么 会 跟随 这 暂停 的 一个 单身的 汤 协会 ,

由此造成的痛苦或许比暂停一个汤品协会的会员资格所造成的痛苦要小。

---

['eni] ['wɪntə(r)] , [ɪn][sʌm; səm] ['sɪti] .

**any winter , in some city .**

任何 冬天 , 在 一些 城市 .

任何一个城市的冬天。

---

[blɒt] [aʊt] [ðə; ði] [həʊl] , [ænd; ənd] [haʊ] [smɔːl] [ðə; ði]['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] !

**Blot out the whole , and how small the injury to the charities of the country !**

印迹 出去 这 所有的 , 和 如何 小的 这 受伤 到 这 慈善机构 的 这 国家 !

抹去一切，对国家慈善机构造成的损害又是多么微不足道啊！

---

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪz] [ kə'mɑːnd ] [tuː; tə] " [duː; də] [gʊd] ['ʌntə; 'ʌntu][ɔːl] [men] " - - " [tuː; tə] [rɪ'membə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .

**The Church of Christ is commanded to " do good unto all men " - - " to remember the poor .**

这 教会 的 基督 是 命令 到 " 做 好的 到 全部 男人 " - - " 到 记住 这 贫穷的 .

基督教会奉命"向所有人行善"——"记念穷人"。

---

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] .

**" It is engaged in this work .**

" 它 是 已订婚的 在 这 工作 .

它正在从事这项工作。

---

[ˌaɪ 'tiː] [bləʊz] [nəʊ] ['trʌmpɪt] - - [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [pə'reɪd] [ɪts] ['tʃærəti] ;

**It blows no trumpet - - it does not parade its charities ;**

它 打击 不 喇叭 - - 它 做 不是 游行 它是 慈善机构 ;

它不张扬，也不炫耀自己的慈善行为；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ ʃriŋk ] [frɒm; frəm][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [nəʊ][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːdərs] , [nɔː(r)] [wɪð] [ɔːl]

**but it shrinks from comparison with no one of these orders , nor with all**

但 它 收缩 从 比较 和 不 一 的 这些 订单 ， 也不 和 全部

[ɒv; əv][ðem; ðəm] [kəm'baɪnd] .

**of them combined .**

的 他们 合并 .

但与这些法令中的任何一项相比，它都毫不逊色，与所有这些法令加起来相比，它也毫不逊色。

---

['krɪstʃənz] [niːd] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['tʃærəti] [ə'laɪv] ,

**Christians need not to go into them to preserve charity alive ,**

基督徒 需要 不是 到 去 进入 他们 到 保存 慈善机构 活 ，

基督徒无需进入这些圈子就能维系慈善事业。

---

[ɔː(r)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [best] [weɪz] [ɒv; əv] ['eksəsaɪzɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] .

**or to find the best ways of exercising their own .**

或者 到 寻找 这 最好的 方式 的 锻炼 他们的 自己的 .

或者找到锻炼自己的最佳方法。

---

['sekəndli] .

**Secondly .**

第二 .

第二。

---

[mə'ræləti] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ɒn][ðem; ðəm] .

**Morality does not depend on them .**

道德 做 不是 依赖 在 他们 .

道德并不取决于他们。

---

[wiː; wi] [niːd] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] " [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['siːkrət] .

**We need say nothing of " what is done of them in secret .**

我们 需要 说 没有什么 的 " 什么 是 完毕 的 他们 在 秘密 .

我们无需赘述“他们私下里做了什么”。

---

" [bʌt; bət] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wɒt] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə][ɔːl] , [wiː; wi][ɑːsk] ,

**" But , looking at what is open to all , we ask ,**

" 但 ， 寻找 在 什么 是 打开 到 全部 ， 我们 问 ，

但是，考虑到所有人都能接触到的东西，我们不禁要问：

---

[wɒt] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['duːɪŋ] ['wɜːði] [ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪk'spens] ,

**What work are they doing worthy of so much organization , and expense ,**

什么 工作 是 他们 正在做 值得 的 所以 很多 组织 ， 和 费用 ，

他们究竟在做什么工作，值得投入如此多的组织和资金？

---

[ænd; ənd][taɪm][tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði]['fɔːlən] , [tuː; tə] ['bænɪʃ] [vaɪs] , [ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [ɪts]['vɪktɪm] ?

**and time to reclaim the fallen , to banish vice , and to save its victim ?**

和 时间 到 回收 这 倒下 ， 到 放逐 副 ， 和 到 节省 它是 受害者 ？

现在是时候挽回堕落者，根除罪恶，拯救受害者了吗？

---

[wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [ðem; ðəm] [rɪ'fjuːzɪŋ] [hɪm] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [hɪm] [ɒf] ,

**We have heard them refusing him admission or cutting him off ,**

我们 有 听到 他们 拒绝 他 入学 或者 切割 他 离开 ，

我们听说他们拒绝他入学或切断与他的联系。

---

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv]['eni][kən'sɪdərəb(ə)l][eɪd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

**but we have not heard of any considerable aid which they have given to**

但 我们 有 不是 听到 的 任何 大量 援助 哪个 他们 有 给定 到

['pʌblɪk][ɔː(r)]['praɪvət] [mə'ræləti] .

**public or private morality .**

民众 或者 私人的 道德 .

但我们尚未听说他们对公共或私人道德做出了任何实质性的贡献。

[ænd; ənd] , ['fɜːðə(r)] , [duː; də] [wiː; wi] [nɒt] [faɪnd] [ðem; ðəm] ['nærəʊɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] ,
**And , further , do we not find them narrowing the circle of obligation ,**
和 , 更远 , 做 我们 不是 寻找 他们 收窄 这 圆圈 的 义务 ,

而且，我们难道没有发现他们正在缩小义务的范围吗?

['sʌbstɪtjuːtɪŋ] [ə'tætʃmənt] [ænd; ənd] ['djuːti] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə] [mæn'kaɪnd] ?
**substituting attachment and duty to an order for love and obligations to mankind ?**
替换 依恋 和 责任 到 一个 命令 为了 爱 和 义务 到 人类 ?

用对秩序的依恋和责任来取代对人类的爱和义务?

['membəʃɪp] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒdʒ] , [nɒt] ['kærəktə(r)] , [ɪz] [held] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] " ['wɜːði] ,
**Membership in a lodge , not character , is held to make one " worthy ,**
会员资格 在 一个 小屋 , 不是 特点 , 是 握住 到 制作 一 " 值得 ,

加入某个社团，而不是品行，被认为是使人"有资格"的因素。

" ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] [sə'saɪəti] .
**" opening the way to favor and society .**
" 开幕 这 方式 到 偏爱 和 社会 .

"为获得恩宠和社会地位铺平道路。"

[bʌt; bət] [kæn; kən] [ɔːl] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['sensəbli] ['wiːkənɪŋ] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [sə'pɔːrts] [ɒv; əv] [mə'ræləti] ,
**But can all this be done without sensibly weakening the fundamental supports of morality ,**
但 能 全部 这 是 完毕 没有 明智地 减弱 这 基本的 支持 的 道德 ,

但是，这一切能否在不明显削弱道德基本支柱的前提下实现呢?

[wɪ'ðaʊt] ['lesnɪŋ] [ɪts] [brɔːd] [rɪ'kwaɪərmənts] ?
**without lessening its broad requirements ?**
没有 减少 它是 广阔 要求 ?

在不降低其广泛要求的前提下?

['θɜːdli] .
**Thirdly .**
第三 .

第三。

['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] [hæz; həz] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
**Patriotism has no need of them .**
爱国主义 有 不 需要 的 他们 .

爱国主义不需要他们。

[ðeɪ] [tend] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['sɪtɪzənʃɪp] , [tuː; tə] [ɪg'zɔːlt] [lʌv] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['kʌntri] .
**They tend to destroy citizenship , to exalt love of an order above the love of country .**
他们 趋向 到 破坏 国籍 , 到 崇高 爱 的 一个 命令 多于 这 爱 的 国家 .

他们倾向于摧毁公民身份，将对秩序的热爱置于对国家的热爱之上。

[ðə; ði] [bəʊst] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] ['membəz] ,
**The boast during the late rebellion was sometimes heard that their members ,**
这 夸 期间 这 晚的 叛乱 曾是 有时 听到 那 他们的 成员 ,

在叛乱后期，人们有时会吹嘘他们的成员，

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əʊθs] [ɒv; əv][ˈmjuːtʃuəl][prəˈtekʃ(ə)n] , [wɜː(r); wə(r)] [sefə] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz]
**owing to the oaths of mutual protection , were safer among the rebels**
欠款 到 这 誓言 的 相互的 保护 ， 是 更安全 之中 这 叛军
[ðæn; ðən][ˈʌðə(r)] [ˈkæptɪvz] .
**than other captives .**
比 其他 俘虏 .

由于彼此宣誓保护，他们在叛军中比其他俘虏更安全。

[wɒz; wəz][ðə; ði] [kənˈvɜːs] [truː] ?
**Was the converse true ?**
曾是 这 交谈 真的 ?

反过来也成立吗?

[wɜː(r); wə(r)][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] , [ˈbiːɪŋ] [ˈfriːˌmeɪsnz] , [seɪf] [ɔː(r)] [sefə] [əˈgenst] [rɪˈstreɪnt] [ænd; ənd] [djuː]
**Were rebels , being Freemasons , safe or safer against restraint and due**
是 叛军 ， 存在 共济会 ，安全的 或者 更安全 反对 克制 和 到期的
[ˈpʌnɪʃmənt] [wen] ,
**punishment when ,**
惩罚 什么时候 ,

叛乱分子作为共济会成员，在受到约束和应有的惩罚时是否更安全?

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈkæptɪv] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈɔːdə(r)] ?
**falling captive to those of their order ?**
坠落 俘虏 到 那些 的 他们的 命令 ?

沦为他们所属组织成员的俘虏?

[haʊ] [fɑː(r)] [dʌz] [ɔːl] [ðɪs] [ɪkˈstend] ?
**How far does all this extend ?**
如何 远的 做 全部 这 延长 ?

这一切究竟会波及到什么程度?

[tuː; tə] [kɔːts] [ænd; ənd] [suːts] [æt; ət] [lɔː] ?
**To courts and suits at law ?**
到 法院 和 西装 在 法律 ?

诉诸法庭和诉讼?

[ɑː(r); ə(r)] [ˈkrɪmɪnlz] [æz; əz] [seɪf] [ɔː(r)] [sefə] [bɪˈfɔː(r)] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd][ˈdʒʊəri][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈɔːdə(r)] ?
**Are criminals as safe or safer before judge and jury of their order ?**
是 罪犯 作为 安全的 或者 更安全 前 法官 和 陪审团 的 他们的 命令 ?

在法官和陪审团面前，罪犯是否和他们所管辖的罪犯一样安全，还是更安全?

[hæv; həv] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [vaɪs] [faʊnd] [ˈgreɪtə(r)][sɪˈkjʊərəti][hɪə(r)] ?
**Have rebellion and vice found greater security here ?**
有 叛乱 和 副 成立 更大的 安全 这里 ?

叛乱和罪恶在这里是否找到了更大的庇护所?

[ðɪs] [bəʊst] [ɪz] [kənˈfeʃ(ə)n] - - [kənˈfeʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [taɪz] [ɒv; əv] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)]
**This boast is confession - - confession that the ties of an order are stronger**
这 夸 是 忏悔 - - 忏悔 那 这 领带 的 一个 命令 是 更强
[ænd; ənd][mɔː(r)] [felt] [ðæn; ðən][ɪz] [kənˈsɪstənt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] [ˈkʌntri] .
**and more felt than is consistent with a proper love of country .**
和 更多的 毛毡 比 是 持续的 和 一个 恰当的 爱 的 国家 .

这种吹嘘其实是一种坦白——坦白说，一个组织的纽带比正常的爱国情怀更加牢固、更加强烈。

[ɪz][ˈdʒʌstɪs] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi] [ ɪmˈperil ] ?
**Is justice thus to be imperiled ?**
是 正义 因此 到 是 岌岌可危 ?

正义难道就要因此而受到威胁吗?

[ɑː(r); ə(r)] [sɪˈkjʊərətiz] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd] [raɪts] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi] [ ɪmˈperil ] ?
**Are securities of property and rights thus to be imperiled ?**
是 证券 的 财产 和 权利 因此 到 是 岌岌可危 ?

财产和权利的保障是否会因此受到威胁?

[mʌst; məst][wiː; wi]['begə(r)] [ɑː'selvz] [baɪ] ['peɪɪŋ] [fiːz] [ænd; ənd][djuːz][tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːdərs] ,
Must we beggar ourselves by paying fees and dues to one another of these orders ,
必须 我们 乞丐 我们自己 经过 付费 费用 和 会费 到 一 其他 的 这些 订单 ，

我们难道要通过向这些组织成员缴纳会费和税款而让自己陷入贫困吗?

[naʊ] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)]['plentɪf(ə)l] ['evri] ['dekeɪd] ,
now becoming more plentiful every decade ,
现在 成为 更多的 丰富 每一个 十年 ，

现在每十年数量都在增加，

[tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['stændɪŋ] [ɒn]['iːkwəl] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd][ˌɪmˌpɑːʃi'æləti] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːts] [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] ,
to make sure of standing on equal footing and impartiality with others , in the courts and elsewhere ,
到 制作 当然 的 常设 在 平等的 立足点 和 公正性 和 其他的 ，在 这 法院 和 别处 ，

为了确保在法庭和其他场合与他人站在同一地位并保持公正，

[ænd; ənd][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['helpf(ə)l][tuː; tə]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɔː(r)]['iːv(ə)n] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
and imagine that all this is helpful to patriotism or even consistent with it ?
和 想象 那 全部 这 是 有帮助 到 爱国主义 或者 甚至 持续的 和 它 ？

试想一下，这一切对爱国主义有益，甚至与爱国主义相符？

['fɔːθli] .
Fourthly .
第四 .

第四。

[rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz][naʊ] [niːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Religion has no need of them .
宗教 有 不 需要 的 他们 .

宗教不需要他们。

" [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][ðə; ði]['pɪlə(r)][ænd; ənd] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] . "
" The church is the pillar and ground of the truth . "
" 这 教会 是 这 支柱 和 地面 的 这 真相 . "

“教会是真理的柱石和根基。”

" [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] [ʃæl; ʃəl][nɒt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
" The gates of hell shall not prevail against it .
" 这 大门 的 地狱 将 不是 占上风 反对 它 .

“阴间的权柄不能胜过它。”

" [ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪm] ['kruːsɪfaɪd] [ɪz][ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi][ðə; ði]['wɪzdəm][ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd]['ʌntə; 'ʌntu][sæl'veɪʃ(ə)n] .
" The preaching of Christ and him crucified is and must continue to be the wisdom of God and the power of God unto salvation .
" 这 布道 的 基督 和 他 被钉在十字架上 是 和 必须 继续 到 是 这 智慧 的 上帝 和 这 力量 的 上帝 到 救恩 .

“宣讲基督并他钉十字架的事，是并且必须继续是神的智慧和神拯救人的能力。”

[rɪ'lɪdʒən] , [ðen] , [hæz; həz][naʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['siːkrət] ['ɔːdərs] .
Religion , then , has no need of these secret orders .
宗教 ，然后 ，有 不 需要 的 这些 秘密 订单 .

因此，宗教不需要这些秘密组织。

[wiː; wi] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə] [ðɪs] : ['naɪðə(r)] ['tʃærəti] , [mə'ræləti] , ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] ,
**We come now to this : Neither charity , morality , patriotism ,**
我们 来 现在 到 这 : 两者都不 慈善机构 , 道德 , 爱国主义 ,

现在我们来谈谈这一点：慈善、道德、爱国主义，都不是……

[nɔː(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ɪm'pəʊzɪz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɒn] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .
**nor religion imposes obligations on us to join them .**
也不 宗教 强加 义务 在 我们 到 加入 他们 .

宗教也没有强迫我们加入他们。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [wɒz; wəz] ['aʊə(r)] [fɜːst] [fækt] .
**It will not pay was our first fact .**
它 将要 不是 支付 曾是 我们的 第一的 事实 .

这样做不会有回报，这是我们首先得出的结论。

[wiː; wi] [hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] [ðɪs] ['ʌðə(r)] , [ðæt] [nəʊ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['djuːti] [rɪ'kwaɪəz] [ˌaɪ 'tiː] .
**We have now reached this other , that no consideration of duty requires it .**
我们 有 现在 达到 这 其他 , 那 不 考虑 的 责任 需要 它 .

我们现在已经达到了另一个层面，那就是无需考虑责任即可做到这一点。

[bʌt; bət] ,
**But ,**
但 ,

但，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ?
**IS IT RIGHT ?**
是 它 正确的 ?

这样对吗？

[fɜːst] .
**First .**
第一的 .

第一的。

[kraɪst] , ['aʊə(r)] ['mɑːstə(r)] , ['naɪðə(r)] ['ɪnstɪtjuːtɪd] [nɔː(r)] [ 'kauntənəns ] [ðiːz] ['ɔːdərs] .
**Christ , our Master , neither instituted nor countenanced these orders .**
基督 , 我们的 掌握 , 两者都不 已设立 也不 默许 这些 订单 .

我们的主基督既没有设立也没有认可这些命令。

[rɪ'vjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['ɜːθli] ['mɪnɪstri] , [hiː; hi] [sed] ( [dʒɒn] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] : - ) : " [ai] [speɪk]
**Reviewing his whole earthly ministry , he said ( John xviii : 20 ) : " I spake**
复习 他的 所有的 尘世的 部 , 他 说 ( 约翰 十八 : - ) : " 我 说
['əʊpənli] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] ;
**openly to the world ;**
公然 到 这 世界 ;

回顾他整个尘世的事奉，他说（约翰福音 18:20）："我向世人公开讲道；

" [ænd; ənd] " [ɪn] ['siːkrət] [hæv; həv] [ai] [sed] ['nʌθɪŋ] .
**" and " in secret have I said nothing .**
" 和 " 在 秘密 有 我 说 没有什么 .

"我私下里什么也没说。"

" [baɪ] [ðɪs] ['dʌb(ə)l] [ˌæfə'meɪʃ(ə)n] [hiː; hi] ['strɒŋli] [sə'dʒestid] [hɪz; ɪz] ['prefrəns] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊpən] ,
**" By this double affirmation he strongly suggested his preference for open ,**
" 经过 这 双倍的 肯定 他 强烈 建议 他的 偏爱 为了 打开 ,
[ʌn'siː.krət] [weɪz] [ænd; ənd] [prə'siːdɪŋz] .
**unsecret ways and proceedings .**
不为人知的秘密 方式 和 诉讼程序 .

"通过这双重肯定，他强烈表明了他更喜欢公开、不秘密的方式和程序。"

['sekəndli] .
**Secondly .**
第二 .

第二。

---

[ɪn] [ðəʊz] [raɪts] , [prə'siːdɪŋz] , [ænd; ənd] [rɪ'geɪliə] [wɪtʃ] [duː; də] [ə'pɪə(r)] , [ðiːz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] ['frɪvələs] ,
**In those rites , proceedings , and regalia which do appear , these orders are frivolous ,**
在 那些 仪式 , 诉讼程序 , 和 礼服 哪个 做 出现 , 这些 订单 是 轻浮 ,

在那些出现的仪式、程序和服饰中，这些命令显得轻浮。

---

[bɪ'lɪtlɪŋ] , [ænd; ənd] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
**belittling , and unworthy of respect .**
贬低 , 和 不配 的 尊重 .

贬低他人，不值得尊重。

---

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'viːld] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] , [wɒt] [mʌst; məst] [ðə; ði] [ˌʌnrɪ'viːld] [biː; bi] ?
**If the revealed are such , what must the unrevealed be ?**
如果 这 揭晓 是 这样的 , 什么 必须 这 未公开 是 ?

如果已揭示的事物是这样的，那么未揭示的事物又会是怎样的呢?

---

['θɜːdli] .
**Thirdly .**
第三 .

第三。

---

[ðiːz] ['ɔːdərs] [stænd] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] .
**These orders stand convicted of deceit and falsehood .**
这些 订单 站立 已定罪 的 欺骗 和 谬误 .

这些命令被认定为欺骗和虚假。

---

[ðeɪ] [prə'fes] ['siːkrəts] [ænd; ənd] ['mɪstəriz] [wɜːθ] ['baɪɪŋ] .
**They profess secrets and mysteries worth buying .**
他们 宣称 秘密 和 谜团 值得 购买 .

它们宣称拥有值得购买的秘密和奥秘。

---

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['maɪndɪd] [men] , [ɒv; əv] [ˌɪrɪ'prəʊtʃəb(ə)l] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] , [huː] [hæv; həv] , ['ðeəfɔː(r)] ,
**Hundreds of high - minded men , of irreproachable character and integrity , who have , therefore ,**
数百 的 高的 - 有思想 男人 , 的 无可指摘的 特点 和 正直 , WHO 有 , 所以 ,

数百位品德高尚、正直无可指摘的男士，因此，

---

" [ ri'nauns ] [ðiːz] ['hɪd(ə)n] [θɪŋz] [ɒv; əv] [dɪs'ɒnɪsti] , " ['testɪfaɪ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] ['signətʃə] ,
**" renounced these hidden things of dishonesty , " testify over their own signatures ,**
" 放弃 这些 隐 事物 的 不诚实 , " 作证 超过 他们的 自己的 签名 ,

他们"放弃了这些隐瞒的不诚实行为"，并在自己的签名上作证。

---

[ðæt] [ðeə(r)] ['siːkrəts] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [saɪnz] , [pɑːs] - [wɜːdz] , ['serɪmənɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['kʌvərɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['emptinəs] [ænd; ənd] ['vænəti] .
**that their secrets are but signs , pass - words , ceremonies , etc . , covering nothing but emptiness and vanity .**
那 他们的 秘密 是 但 标志 , 经过 - 字 , 仪式 , ETC . , 覆盖 没有什么 但 空虚 和 虚荣 .

他们的秘密不过是符号、暗号、仪式等等，掩盖的只是空虚和虚荣。

---

['fɔːθli] .
**Fourthly .**
第四 .

第四。

[ðiːz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'frendli] [tuː; tə] [də'mestɪk] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] ,
**These orders are unfriendly to domestic happiness and well - being ,**
这些 订单 是 不友好 到 国内的 幸福 和 出色地 - 存在 ,

这些命令不利于家庭幸福和福祉,

['breɪkɪŋ] [ɪn] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] ['juːnəti] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
**breaking in upon the sacred confidence and unity of husband and wife ,**
打破 在 之上 这 神圣 信心 和 统一 的 丈夫 和 妻子 ,

破坏夫妻间神圣的信任和团结,

['pledʒɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [kən'siːl] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [pə'hæps] ['fɪfti] [naɪts]
**pledging him to conceal from her the proceedings of perhaps fifty nights**
认捐 他 到 隐藏 从 她 这 诉讼程序 的 也许 五十 夜晚
['jɪəli] ,
**yearly ,**
每年 ,

他发誓每年有五十个晚上会向她隐瞒这些事情,

[ðʌs] ['ɒf(ə)n] ['səʊɪŋ] [siːdz] [ɒv; əv] [dɪs'trʌst] , ['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [brest] [wɪð] [wɒt] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi]
**thus often sowing seeds of distrust , filling his breast with what must not be**
因此 经常 播种 种子 的 怀疑 , 填充 他的 胸部 和 什么 必须 不是 是
[daɪ'vʌldʒd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
**divulged to her ,**
泄露 到 她 ,

因此,他常常在她心中种下不信任的种子,将那些不该告诉她的事情藏在心里。

[ɪnv'ɒlvɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ə'feəz] [ænd; ənd] ['hæbɪts] [nɒt] [ʌn'friːkwəntli] [ɪn'dʒʊəriəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts]
**involving him in affairs and habits not unfrequently injurious to the best interests**
涉及 他 在 事务 和 习惯 不是 不常 有害的 到 这 最好的 兴趣
[ænd; ənd] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
**and state of the family .**
和 状态 的 这 家庭 .

让他参与一些经常损害家庭最大利益和状况的事务和习惯。

['fɪfθli] .
**Fifthly .**
第五 .

第五。

[ðiːz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] - ['maɪndɪdnəs] , [ðə; ði] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] [ɒv; əv]
**These orders are hostile to the heavenly - mindedness , the spirituality of**
这些 订单 是 敌对的 到 这 天上 - 心智 , 这 灵性 的
[ðəʊz] [huː] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .
**those who join them .**
那些 WHO 加入 他们 .

这些教团与加入它们的人的崇高理想和灵性背道而驰。

[wiː; wi] [spiːk] [frɒm; frəm] [mʌtʃ] ['testɪməni] .
**We speak from much testimony .**
我们 说话 从 很多 见证 .

我们有大量证词佐证。

" [let] [hɪm] [ðæt] ['θɪŋkɪθ] [hiː; hi] ['stændɪθ] [teɪk] [hiːd] .
**" Let him that thinketh he standeth take heed .**
" 让 他 那 思考 他 站立 拿 注意 .

“自以为站得稳的,须要谨慎。”

" [ðə; ði]['pruːd(ə)nt][mæn] [fɔrsiːθ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [pɑːs] [ɒn][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
**" The prudent man foreseeth the evil , but the foolish pass on and are**
" 这 谨慎 男人 预见 这 邪恶的 , 但 这 愚蠢 经过 在 和 是
['pʌnɪʃt] .
**punished .**
受到惩罚 .

"明辨是非者预见祸患，愚昧人却勇往直前，最终自食其果。"

[ðɪs] [vɔɪs] [ɒv; əv][wʌn][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['meni] [kən'kɜːrɪŋ] [waɪz] , ['feɪθf(ə)l] , [ænd; ənd] ['gɒdli] [men] , [vɪz]
**This voice of one is that of many concurring wise , faithful , and godly men , viz**
这 嗓音 的 一 是 那 的 许多 同意 明智的 , 忠实 , 和 敬虔的 男人 , 即
. :
**. :**
. :

这一个人的声音代表了许多智慧、忠诚、虔诚之人的共同心声，他们就是：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ɒv; əv] [ðiːz] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ;
**" I am afraid of these secret societies ;**
" 我 是 害怕的 的 这些 秘密 社会 ;

我害怕这些秘密社团；

[ðeɪ] [hæv; həv] [sʌkt] [ðə; ði][ˌspɪrɪtʃu'æləti][aʊt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɪn]['aʊə(r)] [tʃɜːtʃ] [huː]
**they have sucked the spirituality out of all the members in our church who**
他们 有 真烂 这 灵性 出去 的 全部 这 成员 在 我们的 教会 WHO
[hæv; həv][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .
**have joined them .**
有 加入 他们 .

他们吸走了我们教会所有加入他们的成员的灵性。

" [jʌŋ] , ['prɒmɪsɪŋ] ['krɪstʃənz] [hæv; həv]['ɒf(ə)n] [biːn] ['blaɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
**" Young , promising Christians have often been blighted by them .**
" 年轻的 , 有前途 基督徒 有 经常 到过 秕 经过 他们 .

"年轻有为的基督徒常常因此而受害。"

[ðə; ði]['fɜːvə(r)][ɒv; əv]['paɪəti] , ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪts] [wɜːk] , ['ɪntrəst] [ɪn] [kraɪst]
**The fervor of piety , interest in the church and its work , interest in Christ**
这 热情 的 虔诚 , 兴趣 在 这 教会 和 它是 工作 , 兴趣 在 基督
[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ,
**and his people ,**
和 他的 人们 ,

对信仰的热忱，对教会及其工作的关注，对基督及其子民的关注，

['ɪntrəst] [ɪn][gɑːdz] [wɜːd] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ,
**interest in God's Word and Spirit ,**
兴趣 在 神的 单词 和 精神 ,

对神的话语和圣灵感兴趣

[ɔːl][ðə; ði] ['veəriəs] ['elɪmənts] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɜːnɪst] [laɪf][ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] -
**all the various elements of an earnest life of faith and heavenly -**
全部 这 各种各样的 元素 的 一个 认真 生活 的 信仰 和 天上 -
['maɪndɪdnəs] [hæv; həv] [biːn] ['blaɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] ['lɒdʒɪz] .
**mindedness have been blighted in these lodges .**
心智 有 到过 秕 在 这些 旅馆 .

这些会所中所有体现虔诚信仰和崇高思想的各种要素都遭到了破坏。

[ænd; ənd][ɪn] [ɜːdʒɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] [ə'piːl] [tuː; tə][səʊ] ['meni] ['wɪtnəsiz] ,
**And in urging this , we appeal to so many witnesses ,**
和 在 敦促 这 , 我们 上诉 到 所以 许多 证人 ,

为了提出这一点，我们呼吁众多证人作证。

[ænd; ənd]['kʌvə(r)][səʊ][waɪd][ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
**and cover so wide a field of observation ,**
和 覆盖 所以 宽的 一个 场地 的 观察 ,

并且涵盖如此广泛的观察领域，

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [bʌt; bət][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [rɪ'zʌlt] .
**as to make it certain that this is not the exceptional but the ordinary result .**
作为 到 制作 它 肯定 那 这 是 不是 这 非凡的 但 这 普通的 结果 .

为了确保这不是例外情况，而是正常情况。

['sɪksθli] .
**Sixthly .**
第六 .

第六。

[ðiːz] ['ɔːdərs] [tend][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['krɪstʃən] ['feləʊʃɪp] .
**These orders tend to destroy Christian fellowship .**
这些 订单 趋向 到 破坏 基督教 奖学金 .

这些命令往往会破坏基督徒之间的团契。

[let] [ðem; ðəm] [grəʊ] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [tʃɜːtʃ] [ɪz]['brəʊkən]['ɪntuː][skwɒdz] ,
**Let them grow until a given church is broken into squads ,**
让 他们 生长 直到 一个 给定 教会 是 破碎的 进入 球队 ,

让他们发展壮大，直到某个教会分裂成若干小组。

[iːtʃ] [pledʒd] [tuː; tə]['siːkrəts][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [bʌt; bət] [baʊnd] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self][baɪ]['speʃ(ə)l][taɪz] ;
**each pledged to secrets from the other , but bound within itself by special ties ;**
每个 承诺 到 秘密 从 这 其他 , 但 边界 之内 本身 经过 特别的 领带 ;

彼此都发誓对对方保守秘密，但内部又因特殊纽带而紧密相连；

[gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪts] [əʊn] ['wiːkli] ['miːtɪŋ] , ['mɪstəriz] , [raɪts] , [saɪnz] , [grɪps] , [pɑːs] - [wɜːdz] ;
**give to each its own weekly meeting , mysteries , rites , signs , grips , pass - words ;**
给 到 每个 它是自己的 每周 会议 , 谜团 , 仪式 , 标志 , 握把 , 经过 - 字 ;

给每个组织安排自己的每周例会、神秘仪式、规矩、诀窍、口令；

[let] [iːtʃ] [biː; bi] [swɔːn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] , [prə'tekt] , [ʃiːld] , [ænd; ənd] [lʌv] [ɪts] [əʊn] [ əd'hiərənt ] [ə'bʌv] ['ʌðə(r)z] ,
**let each be sworn to provide for , protect , shield , and love its own adherents above others ,**
让 每个 是 宣誓 到 提供 为了 , 保护 , 盾 , 和 爱 它是自己的 信徒 多于 其他的 ,

让每个组织都宣誓要优先供养、保护、庇护和爱护自己的信徒，而不是其他组织。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] " [tʃɜːtʃ] ['feləʊʃɪp] " [ə'naɪəleɪtɪd] ?
**and is not " church fellowship " annihilated ?**
和 是 不是 " 教会 奖学金 " 彻底消灭 ?

难道"教会团契"不是已经荡然无存了吗？

[kæn; kən][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [kraɪst] [fləʊ] ['friːli] [frɒm; frəm]['membə(r)][tuː; tə]['membə(r)] [θruː] [sʌtʃ] [pa:'tiʃənz] ?
**Can the Spirit of Christ flow freely from member to member through such partitions ?**
能 这 精神 的 基督 流动 自由 从 成员 到 成员 通过 这样的 分区 ?

基督的灵能否透过这样的隔断，在肢体之间自由流动？

[ɪz] [ðɪs] " [wʌn] ['bɒdi] [ɪn] [kraɪst] , [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] ['membəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ?
**Is this " one body in Christ , and every one members one of another ?**
是 这 " 一 身体 在 基督 , 和 每一个 一 成员 一 的 其他 ?

这就是"在基督里成为一个身体，彼此互为肢体"吗？

---

" ['sevənθli] .
**" Seventhly .**
" 第七 .

第七。

---

[ði:z] ['ɔ:dərs] [tend] [tu:; tə] ['sʌbdʒɪkt] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [tu:; tə] " [ðə; ði] [wɜ:ld] " [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ɪts] ['dɪərɪst] ['ɪntrəsts] .
**These orders tend to subject the church to " the world " in some of its dearest interests .**
这些 订单 趋向 到 主题 这 教会 到 " 这 世界 " 在 一些 的 它是 亲爱的 兴趣 .

这些命令往往会使教会在其最珍视的某些方面屈从于"世俗"。

---

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] : [wen] [ə; eɪ] [fju:] ['li:dɪŋ] ['membəz] [dʒɔɪn] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [lɒdʒ] ,
**For example : When a few leading members join a neighboring lodge ,**
为了 例子 : 什么时候 一个 很少 领导 成员 加入 一个 邻接 小屋 ,

例如：当几位主要成员加入邻近的兄弟会时，

---

[ænd; ənd] [meɪk] [vaʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] " [streɪndʒ] " ['brʌðəhʊd] ,
**and make vows to the " strange " brotherhood ,**
和 制作 誓言 到 这 " 奇怪的 " 兄弟情 ,

并向这个"奇异"的兄弟会宣誓效忠，

---

[haʊ] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [lɒdʒ] [tu:; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] ['si:krətli] [bʌt; bət] [kən'trəul] [ɪn] [ɪts] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv] ['membəz] ,
**how easy for that lodge to interfere secretly but controllingly in its discipline of members ,**
如何 简单的 为了 那 小屋 到 干扰 偷偷 但 控制地 在 它是 纪律 的 成员 ,

该组织多么容易就能秘密但又有效地干预其成员的纪律处分。

---

[ɔ:(r)] [ɪn] [ɪts] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɑ:stə(r)] !
**or in its selection or dismission of a pastor !**
或者 在 它是 选择 或者 解雇 的 一个 牧师 !

或者在牧师的选拔或解雇方面！

---

[ði:z] [sə'dʒestʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['mɪəli] [ɪ'mædʒɪnəri] .
**These suggestions are not merely imaginary .**
这些 建议 是 不是 仅仅 假想 .

这些建议并非凭空想象。

---

[səb'dʒekʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
**Subjection of the church , in this way ,**
隶属 的 这 教会 , 在 这 方式 ,

教会就这样被置于臣服地位。

---

[tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['krɑ:ftinəs] [ɒv; əv] ['i:v(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [men] [ɪz] [nəʊ] [mɪə(r)] [dri:m] .
**to the cunning craftiness of evil and designing men is no mere dream .**
到 这 狡猾 狡猾 的 邪恶的 和 设计 男人 是 不 仅仅 梦 .

对于诡计多端、阴险狡诈的人来说，这绝非一场梦。

---

['eɪtθli] .
**Eighthly .**
第八 .

第八。

[ðiːz] ['ɔːdərs] [dɪs'ɒnə(r)] [kraɪst] .
**These orders dishonor Christ .**
这些 订单 羞辱 基督 .

这些命令有辱基督。

[ðəʊz] [kleɪmz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪks] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'laʊd] .
**Those claims which he makes for himself are disallowed .**
那些 索赔 哪个 他 制作 为了 他自己 是 不允许 .

他为自己提出的那些主张是不被允许的。

[hiː; hi] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɔː(r)] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ə'mɪdst] ['ʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkts] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːʃɪp] .
**He is required to disappear or find a place amidst other objects for worship :**
他 是 必需的 到 消失 或者 寻找 一个 地方 在……之中 其他 对象 为了 崇拜 :

他必须消失，或者在其他崇拜物品中找到一处可以崇拜的地方。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [nə'sesəti] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ əd'hiərənt ] [ɒv; əv] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] .
**There is a necessity , because these orders are designed for adherents of all religions .**
那里 是 一个 必要性 , 因为 这些 订单 是 设计 为了 信徒 的 全部 宗教 .

这是必要的，因为这些命令是为所有宗教的信徒设计的。

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəni] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] - [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
**Were they on the footing of an insurance company or a merchants ' exchange ,**
是 他们 在 这 立足点 的 一个 保险 公司 或者 一个 商人 - 交换 ,

它们是以保险公司还是商人交易所的形式运作的?

[ɔː(r)] ['eni] ['sɪmələ(r)] ['bɒdi] , [ðɪs] [fækt] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] .
**or any similar body , this fact would not be so .**
或者 任何 相似的 身体 , 这 事实 会 不是 是 所以 .

对于任何类似机构而言，情况并非如此。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [prə'fes] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [rɪ'lɪdʒən] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['elɪmənts] , [ænd; ənd] [ɪts] ['sɜːvɪsɪz] , [ɪn] [həʊl] [ɔː(r)] [ɪn] [pɑːt] ,
**But they profess to include religion among their elements , and its services , in whole or in part ,**
但 他们 宣称 到 包括 宗教 之中 他们的 元素 , 和 它是 服务 , 在 所有的 或者 在 部分 ,

但他们声称将宗教纳入其组成部分，并且全部或部分地接受宗教服务。

[ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['serɪmənɪz] .
**among their ceremonies .**
之中 他们的 仪式 .

在他们的仪式中。

[ðeɪ] [hæv; həv] [preə(r)z] [ænd; ənd] ['sɒləm] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] .
**They have prayers and solemn religious rites .**
他们 有 祈祷 和 庄严 宗教 仪式 .

他们有祈祷和庄严的宗教仪式。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðiːz] [kraɪst] [ɪz] [dɪ'sɑːnərd] .
**And in these Christ is dishonored .**
和 在 这些 基督 是 蒙羞 .

基督因此蒙羞。

[hɪz; ɪz] [ɪk'skluːsɪv] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'laʊd] [ɔː(r)] [ɪg'nɔːd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [nɒt] [baɪ] ['æksɪdənt] ,
**His exclusive claims are disallowed or ignored , and this not by accident ,**
他的 独家的 索赔 是 不允许 或者 忽略 , 和 这 不是 经过 事故 ,
[bʌt; bət] [ɒv; əv] [set] ['pɜːpəs] .
**but of set purpose .**
但 的 放 目的 .

他的独家诉求被驳回或忽视，这并非偶然，而是蓄意为之。

[aʊt] [ɒv; əv] ['twenti] - [θriː] [fɔːmz] [ɒv; əv] [preə(r)] [ɪn] [ðə; ði] " [njuː] [mə'sɒnɪk] ['tres(ə)l] - [bɔːd] , " (
**Out of twenty - three forms of prayer in the " New Masonic Trestle - Board , " (**
出去 的 二十 - 三 表格 的 祷告 在 这 " 新的 共济会 支架 - 木板 , " (
['bɒstən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
**Boston edition ,**
波士顿 版 ,

在《新共济会祈祷板》（波士顿版）中列出的二十三种祈祷形式中，

- , ) ['əʊnli] [wʌn] ['iːv(ə)n] [ ə'ljuːd ] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [nɒn] - [kə'mɪtl] [wei] .
**1850 , ) only one even alludes to him , and that one in a non - committal way .**
- , ) 仅有的 一 甚至 暗示 到 他 , 和 那 一 在 一个 非 - 入狱 方式 .

1850 年，只有一篇提到了他，而且那篇也只是含糊其辞。

[ðiːz] ['siːkrət] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [bɒndz] [nɒt] [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [kraɪst] [æz; əz] [hiː; hi] [kleɪmz] ,
**These secret orders are under bonds not to honor Christ as he claims ,**
这些 秘密 订单 是 在下面 债券 不是 到 荣誉 基督 作为 他 索赔 ,

这些秘密组织受到约束，不会像基督所宣称的那样荣耀他。

[lest] [ðə; ði] [dʒuː] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['deɪɪst; 'diːɪst] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] ,
**lest the Jew , or the Deist , or the Mohammedan ,**
免得 这 犹 , 或者 这 自然神论者 , 或者 这 穆罕默丹 ,

以免犹太人、自然神论者或穆斯林，

[ɔːl] [ɒv; əv] [huːm] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [ɪn'rəʊl] [ɪn] ['iːkwəl] ['membəʃɪp] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'fendɪd] .
**all of whom they seek to enroll in equal membership , should be offended .**
全部 的 谁 他们 寻找 到 注册 在 平等的 会员资格 , 应该 是 被冒犯了 .

所有被他们试图纳入平等成员资格的人都应该感到愤慨。

[wen] [ðə; ði] ['haɪə(r)] " [dɪ'griːz] " [ɒv; əv] ['meɪsənri] [ə'luːd] [tuː; tə] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
**When the higher " degrees " of Masonry allude to Christ and Christianity ,**
什么时候 这 更高 " 学位 " 的 石工 暗示 到 基督 和 基督教 ,

当共济会的高级“等级”提及基督和基督教时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bʌt; bət] [æz; əz] [wʌn] [ə'mɪdst] ['meni] ['iːkwəlz] .
**it is but as one amidst many equals .**
它 是 但 作为 一 在……之中 许多 等于 .

它不过是众多同类事物中的一个。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː] :
**We repeat it :**
我们 重复 它 :

我们再说一遍：

[dɪd] [ðiːz] ['ɔːdərs] [stænd] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] [wɪð] ['mɜːkəntaɪl] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['bɒdɪz] [ɪn] [ðɪs]
**Did these orders stand on the same footing with mercantile or other bodies in this**
做过 这些 订单 站立 在 这 相同的 立足点 和 商业 或者 其他 身体 在 这
['mætə(r)] ,
**matter ,**
事情 ,

这些命令在此事上是否与商业机构或其他机构的命令具有同等效力？

[ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] [mait] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] .
**this objection might go for nothing ; but they do not .**
这 异议 可能 去 为了 没有什么 ; 但 他们 做 不是 .

这种反对意见或许毫无根据；但事实并非如此。

[ˌʌn'laɪk] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [prə'fes] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪsɪz] .
**Unlike them , they profess to have religious services .**
与此不同 他们 , 他们 宣称 到 有 宗教 服务 .

与他们不同的是，他们声称会举行宗教仪式。

---

[ɪn'diːd] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [bəʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒəsnəs] ,
**Indeed , they often boast of their religiousness ,**
的确 , 他们 经常 夸 的 他们的 宗教性 ,

事实上，他们经常以自己的宗教信仰为荣。

---

[ænd; ənd] [ə'vaʊ] [ðeə(r)] [fʊl] [i'kwɒləti] [ɪn] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪt'self] !
**and avow their full equality in this with the church of God itself !**
和 承认 他们的 满的 平等 在 这 和 这 教会 的 上帝 本身 !

并宣称他们在这方面与上帝的教会完全平等！

---

[jet] , [ɪf] [juː; jʊ] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] , [ðeə(r)] " [kɒnstɪt'juːʃnz] " [prə'hɪbɪt] [juː; jʊ] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] , [ɪn] [ðeə(r)]
**Yet , if you join them , their " constitutions " prohibit you acknowledging , in their**
然而 , 如果 你 加入 他们 , 他们的 " 宪法 " 禁止 你 承认 , 在 他们的
['bəʊstɪd] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪsɪz] ,
**boasted religious services ,**
吹嘘 宗教 服务 ,

然而，如果你加入他们，他们的“章程”却禁止你在他们引以为傲的宗教仪式中承认……

---

[wɒt] [kraɪst] , [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] , [nɒt] ['əʊnli] [kleɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [kə'mændz] [juː; jʊ]
**what Christ , your Lord , not only claims for himself , but commands you**
什么 基督 , 你的 主 , 不是 仅有的 索赔 为了 他自己 , 但 命令 你
[tuː; tə] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] :
**to give unto him :**
到 给 到 他 :

基督，你们的主，不仅为自己索取了什么，而且命令你们把什么献给他：

---

[ðæt] ['glɔːri] [wɪtʃ] [ɪz] [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊli] [neɪm] .
**that glory which is due to his holy name .**
那 荣耀 哪个 是 到期的 到 他的 圣 姓名 .

那荣耀归于他的圣名。

---

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] , [ðen] , [nɒt] ['ænti] - [kraɪst] [ɪn] [ðɪs] [θɪŋ] ?
**Are they , then , not Anti - christ in this thing ?**
是 他们 , 然后 , 不是 反对 - 基督 在 这 事物 ?

那么，他们在这件事上难道不是反基督者吗？

---

[ænd; ənd] [kæn; kən] [juː; jʊ] , [wɪ'ðaʊt] [sɪn] , [kən'sent] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] [ʌp'həʊld] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [wɪtʃ]
**And can you , without sin , consent to it , or uphold institutions which**
和 能 你 , 没有 罪 , 同意 到 它 , 或者 坚持 机构 哪个
[fə'bɪd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
**forbid you and others ,**
禁止 你 和 其他的 ,

你能在不犯罪的情况下同意这种行为，或者支持那些禁止你和他人这样做的制度吗？

---

[ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪsɪz] , [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [hɪm] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [ænd; ənd] ['seɪvjə(r)] ,
**in religious services , to honor him as your God and Savior ,**
在 宗教 服务 , 到 荣誉 他 作为 你的 上帝 和 救主 ,

在宗教仪式中，要尊他为你的上帝和救世主。

---

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðʌs] [pleɪs] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l] [wɪð] [ˌzɒrəʊ'æstə(r)] , [kən'fjuːʃəs] , [ɔː(r)]
**and which thus place him on the same level with Zoroaster , Confucius , or**
和 哪个 因此 地方 他 在 这 相同的 等级 和 琐罗亚斯德 , 孔子 , 或者
[mə'hæmɪd] ?
**Mohammed ?**
穆罕默德 ?

因此，这是否可以将他与琐罗亚斯德、孔子或穆罕默德相提并论？

['naɪnθli] .
**Ninthly .**
第九 .

第九。

---

[ðiːz] ['ɔːdərs] - - [ðə; ði] [θɪŋz] [naʊ] [ə'ledʒd] ['biːɪŋ] [truː] - - [ɪm'piːd] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] ,
**These orders - - the things now alleged being true - - impede the cause and kingdom of God ,**
这些 订单 - - 这 事物 现在 据称 存在 真的 - - 阻碍 这 原因 和 王国 的 上帝 ,

这些命令——如果现在所指控的事情属实——阻碍了上帝的事业和国度。

---

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] , [best] , [ænd; ənd] [dipɪst] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] .
**and are , therefore , hostile to the largest , best , and deepest interests of mankind .**
和 是 , 所以 , 敌对的 到 这 最大 , 最好的 , 和 最深处 兴趣 的 人类 .

因此，它们与人类最大、最好、最深远的利益背道而驰。

---

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðɪs] , [tʃɜːtʃɪz] , ['kɒnfərənsɪs] , [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , [ 'sinəd, -nɒd ] , [ænd; ənd] ['meni] ['emɪnəntli] ['gɒdli] [men] , ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ded] ,
**Recognizing this , churches , conferences , associations , synods , and many eminently godly men , living and dead ,**
识别 这 , 教堂 , 会议 , 协会 , 宗教会议 , 和 许多 非常 敬虔的 男人 , 活的 和 死的 ,

认识到这一点，教会、会议、协会、宗教会议以及许多德高望重的信徒，无论在世还是已故，

---

[hæv; həv] [pʊt] [fɔːθ] [ðeə(r)] ['sɒləm] ['testɪməni] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
**have put forth their solemn testimony against them .**
有 放 前进 他们的 庄严 见证 反对 他们 .

他们已向法庭提交了对他们的庄严证词。

---

[greɪt] ['lɔɪərz] , [laɪk] ['sæmjʊəl] ['dekstə(r)] ; [greɪt] ['peitriəts] [ænd; ənd] ['steɪtsmən] , [laɪk] ['ædəmz] , [ænd; ənd] ['webstə(r)] ,
**Great lawyers , like Samuel Dexter ; great patriots and statesmen , like Adams , and Webster ,**
伟大的 律师 , 喜欢 塞缪尔 德克斯特 ; 伟大的 爱国者 和 政治家 , 喜欢 亚当斯 , 和 韦伯斯特 ,

伟大的律师，如塞缪尔·德克斯特；伟大的爱国者和政治家，如亚当斯和韦伯斯特，

---

[ænd; ənd] ['evərit] ; [greɪt] [kə'mjuːnətiz] , [laɪk] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
**and Everett ; great communities , like the American people from 1826 to 1830 ,**
和 埃弗雷特 ; 伟大的 社区 , 喜欢 这 美国人 人们 从 - 到 - ,

还有埃弗雷特；伟大的社区，就像1826年至1830年的美国人民一样。

---

[hæv; həv] [ju'naɪtɪd] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [ðem; ðəm] [nɒt] ['əʊnli] " [rɒŋ] [ɪn] [ðeə(r)] ['veri] ['prɪnsəp(ə)lz] , " [bʌt; bət] " ['nɒkʃəs] [tuː; tə] [mæn'kaɪnd] .
**have united to declare them not only " wrong in their very principles , " but " noxious to mankind .**
有 团结的 到 宣布 他们 不是 仅有的 " 错误的 在 他们的 非常 原则 , " 但 " 有害的 到 人类 .

他们联合起来宣布，这些政策不仅“从根本上就是错误的”，而且“对人类有害”。

---

" [bʌt; bət] ['meni] ['krɪstʃənz] , ['raɪzɪŋ] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒn] " [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ʃʊə(r)] [wɜːd] [ɒv; əv] ['prɒfəsi] ,
**" But many Christians , rising higher and standing on " a more sure word of prophecy ,**
" 但 许多 基督徒 , 上升 更高 和 常设 在 " 一个 更多的 当然 单词 的 预言 ,

但是许多基督徒却更加坚定信念，他们相信“更确切的预言”，

" [hæv; həv] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈenəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡɒsp(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs]
**" have discovered in them the enemies of the Gospel and of the cross**
" 有 发现 在 他们 这 敌人 的 这 福音 和 的 这 叉

[ɒv; əv] [kraɪst] .
**of Christ .**
的 基督 .

"在他们身上发现了福音和基督十字架的敌人。"

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] , [ðeə(r)] [ɡreɪt] [ɪɡˈzemplɑː(r)][ɪn] [fɪˈlænθrəpi] [æz; əz][ɪn] [ˈɡɒdlinəs] , [huː] [dɪd] [ˈnʌθɪŋ]
**Following him , their great exemplar in philanthropy as in godliness , who did nothing**
下列的 他 , 他们的 伟大的 范例 在 慈善事业 作为 在 敬虔 , WHO 做过 没有什么

[ɪn][ˈsiːkrət] ,
**in secret ,**
在 秘密 ,

效法他，他们是慈善和敬虔方面的伟大榜样，他所做的一切都没有秘密。

[ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][ʌnˈfruːtfʊl; -f(ə)l] [wɜːks] [ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] , [tʃuːzɪŋ]
**they refuse to have fellowship with the unfruitful works of darkness , choosing**
他们 拒绝 到 有 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 选择

[ˈrɑːðə(r)][tuː; tə] [rɪˈpruːv] [ðem; ðəm] .
**rather to reprove them .**
相当 到 责备 他们 .

他们拒绝与黑暗无益的行为为伍，反而选择谴责这些行为。

[ʃæl; ʃəl] [ˈkrɪstʃənz] [dʒɔɪn][ˈsiːkrət] [səˈsaɪətiz] ?
**Shall Christians join secret societies ?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [peɪ] ?
**Will it pay ?**
将要 它 支付 ?

这样做值得吗?

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈʌndə(r)][ˌɒblɪˈɡeɪʃ(ə)n][tuː; tə][duː; də][səʊ] ?
**Are they under obligation to do so ?**
是 他们 在下面 义务 到 做 所以 ?

他们有义务这样做吗?

[ˈfeləʊ] - [dɪˈsaɪp(ə)l] , [ˈbrʌðə(r)][mæn] , [hæv; həv][juː; jʊ] [daʊt] [ɒn] [ðiːz] [ˈkwestʃənz] ?
**Fellow - disciple , brother man , have you doubt on these questions ?**
同伴 - 弟子 , 兄弟 男人 , 有 你 怀疑 在 这些 问题 ?

同门师兄，你对这些问题有疑问吗?

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [peɪ] ; [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][nəʊ][ˌɒblɪˈɡeɪʃ(ə)n][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] ;
**If it will not pay ; if you are under no obligation to do it ;**
如果 它 将要 不是 支付 ; 如果 你 是 在下面 不 义务 到 做 它 ;

如果这样做不划算；如果你没有义务这样做；

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [daʊt] [ɒv; əv][ɪts] [ˈraitfəlnis] ,
**if you have any doubt of its rightfulness ,**
如果 你 有 任何 怀疑 的 它是 合理 ,

如果您对其合法性有任何疑问，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][məʊst][əˈʃʊərədli; əˈʃɔːrədli][jɔː(r); jə(r)][ˈdjuːti][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ˈeni] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
**it is most assuredly your duty to refuse any connection with them .**
它 是 最多 当然 你的 责任 到 拒绝 任何 联系 和 他们 .

你绝对有义务拒绝与他们有任何联系。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pres] [ˈaʊə(r)] [ˈriːzənɪŋ] [bɪˈjɒnd] [dʒʌst][ˈlɪmɪts] .
**We have no wish to press our reasoning beyond just limits .**
我们 有 不 希望 到 按 我们的 推理 超过 只是 限制 .

我们无意将我们的推理推向过分的境地。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ɪk'striːm] ['steɪtmənts] .
**We have sought to avoid extreme statements .**
我们 有 寻求 到 避免 极端 声明 .

我们力求避免发表极端言论。

---

[wiː; wi] [naʊ] [ɑːsk][juː; jʊ] ['weðə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə] [vjuː] ,
**We now ask you whether , in the light of what has been brought to view ,**
我们 现在 问 你 无论 , 在 这 光 的 什么 有 到过 带来 到 看法 ,

现在我们想请教各位，鉴于以上所述，您是否认为：

---

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]['ɑːgjumənt][ɪz][nɒt] [ə'genst] [jɔː(r); jə(r)]['dʒɔɪnɪŋ] [ðiːz] ['ɔːdərs][ænd; ənd] ['lendɪŋ]
**the weight of argument is not against your joining these orders and lending**
这 重量 的 争论 是 不是 反对 你的 加入 这些 订单 和 贷款
[ðem; ðəm][eɪd] ?
**them aid ?**
他们 援助 ?

难道有大量论据反对你加入这些组织并向他们提供援助吗?

---

['iːv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd][ʌp] [ə'genst] [ðeə(r)] ['tendənsi] [tuː; tə]['ləʊə(r)][jɔː(r); jə(r)]
**Even should you be able to stand up against their tendency to lower your**
甚至 应该 你 是 有能力的 到 站立 向上 反对 他们的 趋势 到 降低 你的
['pɜːsən(ə)l]['paɪəti][ænd; ənd]['ɪndʒə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['krɪstʃən] ['kærəktə(r)] ,
**personal piety and injure your Christian character ,**
个人的 虔诚 和 损伤 你的 基督教 特点 ,

即使你能够抵制他们降低你个人虔诚度、损害你基督徒品格的倾向，

---

[hæv; həv][wiː; wi][nɒt][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [keɪsɪz] [weə(r)] ['meni] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'fendɪd] [ɔː(r)]
**have we not here one of those cases where many brothers are offended or**
有 我们 不是 这里 一 的 那些 案例 在哪里 许多 兄弟 是 被冒犯了 或者
[meɪd] [wiːk] ?
**made weak ?**
制成 虚弱的 ?

我们难道没看到这样的案例吗？很多兄弟都因此感到委屈或软弱?

---

[ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs][hæz; həz] [sed] , " ['huːsəʊ] [ ə'fend ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [ [ɔː(r)] [wiːk] ] [wʌnz] ,
**The Lord Jesus has said , " Whoso offends one of these little [ or weak ] ones ,**
这 主 耶稣 有 说 , " 谁 冒犯 一 的 这些 小的 [ 或者 虚弱的 ] 一个 ,

主耶稣说："凡使这些小子（或软弱的人）中一个跌倒的，

---

[ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪl] - [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [hæŋd] [ə'baʊt][hɪz; ɪz]
**it were better for him that a mill - stone were hanged about his**
它 是 更好的 为了 他 那 一个 磨 - 石头 是 绞刑 关于 他的
[nek] [ænd; ənd][hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
**neck and he were drowned in the depths of the sea .**
脖子 和 他 是 溺水 在 这 深度 的 这 海 .

还不如把一块磨石挂在他的脖子上，让他沉入海底。

---

" [wɪl] [juː; jʊ] , [ðen] , [haʊ'evə(r)] [seɪf] [jɔː'self] , [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] , [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
**" Will you , then , however safe yourself , be the means , by your example ,**
" 将要 你 , 然后 , 然而 安全的 你自己 , 是 这 方法 , 经过 你的 例子 ,

那么，即便你自身安然无恙，你是否愿意以身作则，成为这种力量的源泉呢?

---

[ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [wiːkə] ['breðrən] ['ɪntuː] [sʌtʃ] ['deindʒəz] ?
**of bringing weaker brethren into such dangers ?**
的 带来 较弱 弟兄们 进入 这样的 危险 ?

将较弱的弟兄们带入这样的危险之中?

" [wiː; wi] , [ðen] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ɔːt] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [ 'bəːdən ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] ,
**" We , then , that are strong ought to bear the burdens of the weak ,**
" 我们 , 然后 , 那 是 强的 应该 到 熊 这 负担 的 这 虚弱的 ,
[ænd; ənd] [nɒt] [pliːz] [ɑː'selvz] . "
**and not please ourselves . "**
和 不是 请 我们自己 . "

"所以，我们这些强者应该承担弱者的重担，而不是只顾自己。"

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] ['naɪðə(r)] [tuː; tə] [iːt] [fleʃ] , [nɔː(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] ,
**" It is good neither to eat flesh , nor to drink wine ,**
" 它 是 好的 两者都不 到 吃 肉 , 也不 到 喝 葡萄酒 ,

"吃肉不好，喝酒也不好，

[nɔː(r)] [tuː; tə] [duː; də] ['eni] [θɪŋ] [weə'baɪ] [ðaɪ] ['brʌðə(r)] [stʌmblɪθ] [ɔː(r)] [ɪz] [ə'fendɪd] [ [kɔːzd] [tuː; tə]
**nor to do any thing whereby thy brother stumbleth or is offended [ caused to**
也不 到 做 任何 事物 由此 你的 兄弟 绊倒 或者 是 被冒犯了 [ 导致 到
[sɪn] ] [ɔː(r)] [ɪz] [meɪd] [wiːk] .
**sin ] or is made weak .**
罪 ] 或者 是 制成 虚弱的 .

也不可做任何使你的弟兄跌倒、跌倒、软弱的事。

" [ðiːz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['aʊəz] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] .
**" These words are not ours ; they are God's .**
" 这些 字 是 不是 我们的 ; 他们 是 神的 .

"这些话不是我们的，而是上帝的。"

['krɪstʃən] [dɪ'saɪp(ə)l] , [dɪ'saɪd] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] [wɪð] ['kændə(r)] , [wɪð] ['sɒləm]
**Christian disciple , decide this question of secret societies with candor , with solemn**
基督教 弟子 , 决定 这 问题 的 秘密 社会 和 坦率 , 和 庄严
[preə(r)] ,
**prayer ,**
祷告 ,

基督门徒啊，请以坦诚和庄严的祈祷来决定秘密社团的问题。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [pliːz] [gɒd] .
**and with a purpose to please God .**
和 和 一个 目的 到 请 上帝 .

并且目的是为了取悦上帝。

[ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
**A PAPER ADOPTED BY THE GENERAL ASSOCIATION OF ILLINOIS OF THE**
一个 纸 已采用 经过 这 一般的 协会 的 伊利诺伊州 的 这
[ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənəl] [tʃɜːtʃɪz] ,
**CONGREGATIONAL CHURCHES ,**
会众 教堂 ,

伊利诺伊州公理会总会通过的文件

[æt; ət] [ðeə(r)] ['miːtɪŋ] [ɪn] ['ɒtəwə] , - .
**AT THEIR MEETING IN OTTAWA , 1866 .**
在 他们的 会议 在 渥太华 , - .

1866 年，他们在渥太华会面。

['tʃæptə(r)] [ai] ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] ['tʃæptə(r)] [θriː]
**CHAPTER I CHAPTER II CHAPTER III**
章 我 章 二 章 三、

第一章 第二章 第三章

[ðə; ði] ['tɑːpɪks] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] [juː 'es] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pɔɪnts] : [wʌn] .
**The topics committed to us involve the following points : 1 .**
这 主题 坚定的 到 我们 涉及 这 下列的 积分 : 1 .

我们负责的主题包括以下几点：1.

[ðə; ði]['mɒrəl]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['siːkrəsi] .
The moral character of secrecy .
这 道德 特点 的 保密 .

保密的道德属性。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'veəriəb(ə)l]['mɒrəl]['kærəktə(r)] ?
Is it an element of an invariable moral character ?
是 它 一个 元素 的 一个 不变的 道德 特点 ?

它是不变的道德品质的组成部分吗?

[ænd; ənd] , [ɪf] [səʊ] , [wɒt] ?
and , if so , what ?
和 , 如果 所以 , 什么 ?

如果真是如此，那又是什么情况?

[ænd; ənd] , [ɪf] [nɒt] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [kraɪ'tɪəriə][ɒv; əv][ɪts]['kærəktə(r)] ? [ˌtuː'tuː] .
and , if not , what are the decisive criteria of its character ? 2 .
和 , 如果 不是 , 什么 是 这 决定性 标准 的 它是 特点 ? 2 .

如果不是，那么决定其性质的决定性标准是什么? 2.

[əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɔː(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['siːkrəsi] .
Associations or combinations involving secrecy .
协会 或者 组合 涉及 保密 .

涉及保密的协会或联合体。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?
Are they of necessity right or wrong ?
是 他们 的 必要性 正确的 或者 错误的 ?

它们一定是对的还是错的?

[ɪf] [nɒt] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [kraɪ'tɪəriə] ?
If not , what are the decisive criteria ?
如果 不是 , 什么 是 这 决定性 标准 ?

如果不是，那么决定性标准是什么?

[θriː] . [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɪn] [sə'saɪətiz] [ɔː(r)][ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] , ['əʊpən][ɔː(r)]['siːkrət] .
3 . Religious rites and worship in societies or organizations , open or secret .
3 . 宗教 仪式 和 崇拜 在 社会 或者 组织 , 打开 或者 秘密 .

3. 社团或组织中的宗教仪式和崇拜，公开的或秘密的。

[ɑː(r); ə(r)] ['eni] [kaɪnd] [ə'laʊəbl] ?
Are any kind allowable ?
是 任何 种类 允许的 ?

任何种类都可以吗?

[ænd; ənd] , [ɪf] [səʊ] , [wɒt] ?
and , if so , what ?
和 , 如果 所以 , 什么 ?

如果真是如此，那又是什么情况?

[ai] . ['siːkrəsi] , [ɪts]['kærəktə(r)] .
I . Secrecy , Its character .
我 . 保密 , 它是 特点 .

一、保密性及其特点。

[ə; eɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ə'genst] ['siːkrəsi] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nəʊn] [fækt] [ðæt] ['iːv(ə)l] - ['duː(ː)əz][ɒv; əv]
A presumption against secrecy arises from the known fact that evil - doers of
一个 假定 反对 保密 出现 从 这 已知 事实 那 邪恶的 - 实干家 的
[ɔːl][kaɪndz] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['siːkrəsi] .
all kinds resort to secrecy .
全部 种类 采取 到 保密 .

反对保密的推定源于这样一个众所周知的事实：各种作恶者都会诉诸秘密。

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['riːz(ə)nz] : ( [wʌn] . )
**This is for two reasons : ( 1 . )**
这 是 为了 二 原因 : ( 1 . )

这有两个原因：（1）

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] , ( [ˌtuː'tuː] , ) [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪk'spəʊʒə(r)]
**To avoid opposition and retribution ; and , ( 2 , ) to avoid exposure**
到 避免 反对 和 报应 ; 和 , ( 2 , ) 到 避免 接触
[tuː; tə] [dɪs'greɪs] .
**to disgrace .**
到 耻辱 .

（2）避免反对和报复；以及（2）避免蒙羞。

[ðə; ði][ə'dʌltərə(r)] [ siːk ] ['siːkrəsi] ; [səʊ][duː; də][ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊntəfɪtə(r)] ; [səʊ][duː; də]
**The adulterer seeks secrecy ; so do the thief and the counterfeiter ; so do**
这 奸夫 寻找 保密 ; 所以 做 这 贼 和 这 造假者 ; 所以 做
[kən'spɪrətəz] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] [endz] .
**conspirators for evil ends .**
阴谋者 为了 邪恶的 结束 .

通奸者寻求秘密；窃贼和伪造者也寻求秘密；图谋不轨者也寻求秘密。

['siːkrəsi] , [wen'evə(r)] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] [endz] , [ɪz] [rɒŋ] .
**Secrecy , whenever resorted to for evil ends , is wrong .**
保密 , 每当 复原 到 为了 邪恶的 结束 , 是 错误的 .

任何时候，利用保密手段达到邪恶目的都是错误的。

[bʌt; bət] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [endz] ?
**But may it not be resorted to for good ends ?**
但 可能 它 不是 是 复原 到 为了 好的 结束 ?

但是，难道不能将其用于正当的目的吗？

[ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz]['ɒf(ə)n] [waɪz] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] ?
**and is it not recognized as often wise and right in the Word of God ?**
和 是 它 不是 认可 作为 经常 明智的 和 正确的 在 这 单词 的 上帝 ?

难道这在上帝的圣言中不被认为是明智和正确的吗？

[wiː; wi]['ɑːnsə(r)][ɪn][ðə; ði] [ə'fɜːmətɪv] .
**We answer in the affirmative .**
我们 回答 在 这 肯定 .

我们给出肯定的回答。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [rɪ'zɜːv] , [ɔː(r)] ['siːkrəsi] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
**There is a certain degree of reserve , or secrecy , that should invest every individual**
那里 是 一个 肯定 程度 的 预订 , 或者 保密 , 那 应该 投资 每一个 个人
.
**.**
.

每个人都应该保持一定程度的矜持或保密性。

['aʊə(r)] [həʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [prə'mɪskjuəsli] [meɪd]
**Our whole range of thought and feeling ought not to be promiscuously made**
我们的 所有的 范围 的 想法 和 感觉 应该 不是 到 是 滥交 制成
[nəʊn] .
**known .**
已知 .

我们所有的思想和情感都不应该随意公之于众。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] ['nesəsəri] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] , ['səʊʃ(ə)l] ['ɪntəkɔːs] , [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
**There is a degree of secrecy necessary in the order , social intercourse , and discipline of the family .**
那里 是 一个 程度 的 保密 必要的 在 这 命令 , 社会的 交往 , 和 纪律 的 这 家庭 .

家庭的秩序、社交和纪律都需要一定程度的保密性。

---

[ðeə(r)] [ɪz] ['siːkrəsi] ['niːdɪd] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [fɔːlts] [ænd; ənd] [sɪnz] .
**There is secrecy needed in dealing with faults and sins .**
那里 是 保密 需要 在 处理 和 故障 和 罪孽 .

处理过错和罪过需要保密。

---

[kraɪst] [ə'dɒpts] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dɪsəplɪn] .
**Christ adopts this principle in his discipline .**
基督 领养 这 原则 在 他的 纪律 .

基督在他的教诲中也采用了这一原则。

---

[hiː; hi] [sez] , " [tel] [hɪm] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðiː] [ə'ləʊn] .
**He says , " Tell him his fault between him and thee alone .**
他 说道 , " 告诉 他 他的 过错 之间 他 和 你 独自的 .

他说："只有你和他两个人，告诉他他的错误。"

---

[ɪf] [hiː; hi] [ ri'pent ] , [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] .
**If he repents , conceal it .**
如果 他 忏悔 , 隐藏 它 .

如果他悔改了，就隐瞒起来。

---

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [endz] , [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊns(ə)l] .
**" There are confidential communications for important ends , or for council :**
" 那里 是 机密的 通讯 为了 重要的 结束 , 或者 为了 理事会 .

"有些通信是出于重要目的或为了议会需要而进行的保密通信。

---

[kən'siːlmənt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] ['enəmɪz] ,
**Concealment may be used as a defense against enemies ,**
隐蔽 可能 是 用过的 作为 一个 防御 反对 敌人 ,

隐蔽可以作为抵御敌人的防御手段。

---

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [spaɪz] [ɒv; əv] ['dʒɒʃuə] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['mesndʒər] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] ,
**as in the case of the spies of Joshua , or the messengers of David ,**
作为 在 这 案件 的 这 间谍 的 约书亚 , 或者 这 信使 的 大卫 ,

就像约书亚的探子或大卫的使者那样，

---

[ɔː(r)] [wen] [ɪ'laɪʃə] [hɪd] [hɪm'self] [baɪ] [ðə; ði] [brʊk] - , [baɪ] [gɑːdz] ['ɔːdə(r)] .
**or when Elisha hid himself by the brook Oherith , by God's order .**
或者 什么时候 以利沙 隐藏 他自己 经过 这 溪 - , 经过 神的 命令 .

或者当以利沙奉神的命令藏身在俄亥律溪旁时。

---

[səʊ] [gɒd] [haɪdz] [ðə; ði] [gʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [pleɪs] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] .
**So God hides the good in his secret place and under his wings .**
所以 上帝 隐藏 这 好的 在 他的 秘密 地方 和 在下面 他的 翅膀 .

所以上帝将美好的事物藏在他的隐秘处和翅膀底下。

---

['siːkrəsi] [ɪz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ˌɒsten'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lʌv] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [ə'plɔːz] .
**Secrecy is opposed to ostentation and love of human applause .**
保密 是 反对 到 炫耀 和 爱 的 人类 掌声 .

保密与炫耀和渴望获得人类掌声截然相反。

[hens] , [ɑːmz] [ænd; ənd] [preə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['siːkrət] .
**Hence , alms and prayer are to be in secret .**
因此 , 施舍 和 祷告 是 到 是 在 秘密 .

因此，施舍和祈祷都应该秘密进行。

[gɒd] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zɔːrts] [tuː; tə] ['siːkrəsi] [ɪn] [æn; ən] ['emɪnənt] [dɪ'griː] .
**God also resorts to secrecy in an eminent degree .**
上帝 还 度假村 到 保密 在 一个 杰出 程度 .

上帝也极其注重保密。

[hiː; hi] [haɪdz] [hɪm'self] .
**He hides himself .**
他 隐藏 他自己 .

他躲藏了起来。

[hiː; hi] [ dwel ] [ɪn] [θɪk] ['dɑːknəs] .
**He dwells in thick darkness .**
他 居住地 在 厚的 黑暗 .

他居住在浓重的黑暗中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] .
**It is his glory to conceal his designs .**
它 是 他的 荣耀 到 隐藏 他的 设计 .

他的荣耀就在于隐藏自己的计划。

[ɪn] [pɑːt] , [ðɪs] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['greɪtnəs] ; [ɪn] [pɑːt] ,
**In part , this is inevitable by reason of his greatness ; in part ,**
在 部分 , 这 是 不可避免的 经过 原因 的 他的 伟大 ; 在 部分 ,

部分原因是由于他的伟大而不可避免的；部分原因是，

[hiː; hi] [rɪ'zɔːrts] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ɒv; əv] [set] ['pɜːpəs] .
**he resorts to it of set purpose .**
他 度假村 到 它 的 放 目的 .

他这样做是有目的的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [ðæt] [hiː; hi] [ dis'kləuz ] [hɪz; ɪz]
**It is a special honor and blessing of the good that he discloses his**
它 是 一个 特别的 荣誉 和 祝福 的 这 好的 那 他 披露 他的
['siːkrəts] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
**secrets to them .**
秘密 到 他们 .

他向他们透露自己的秘密，这是一种特殊的荣誉和福分。

['siːkrəsi] , [ðen] , [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [rɒŋ] .
**Secrecy , then , is not of necessity wrong .**
保密 , 然后 , 是 不是 的 必要性 错误的 .

因此，保密本身并不一定是错的。

[ɪts] ['kærəktə(r)] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [endz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] ,
**Its character depends upon the ends for which it is used ,**
它是 特点 取决于 之上 这 结束 为了 哪个 它 是 用过的 ,

它的性质取决于它的用途。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] .
**and the circumstances and spirit in which it is used .**
和 这 情况 和 精神 在 哪个 它 是 用过的 .

以及使用它的环境和精神。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['siːkrəsi] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , [lʌv] , [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['siːkrəsi] [ɒv; əv] ['selfɪʃ] ,

**There is a secrecy of wisdom , love , and justice , as well as a secrecy of selfish ,**

那里 是 一个 保密 的 智慧 ， 爱 ， 和 正义 ， 作为 出色地 作为 一个 保密 的 自私 ，

智慧、爱和正义都蕴藏着秘密，自私也同样蕴藏着秘密。

---

[mə'levələnt] , [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [diːdz] .

**malevolent , and evil deeds .**

恶意的 ， 和 邪恶的 契约 .

恶意和邪恶的行为。

---

[ˌaɪ 'aɪ] .

**II .**

二 .

二、

---

['siːkrət] [sə'saɪətiz] .

**Secret societies .**

秘密 社会 .

秘密社团。

---

[ɒv; əv] [ðiːz] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [dɪ'griːz] . [wʌn] .

**Of these there may be two degrees . 1 .**

的 这些 那里 可能 是 二 学位 . 1 .

其中可能存在两种程度。1.

---

[weə(r)] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɑː(r); ə(r)]['siːkrət] ,

**Where not only the proceedings of the society are secret ,**

在哪里 不是 仅有的 这 诉讼程序 的 这 社会 是 秘密 ，

不仅社团的活动是秘密进行的，

---

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sə'saɪəti][ɪz] [kən'siːld] . [ˌtuː'tuː] .

**but even the existence of such a society is concealed . 2 .**

但 甚至 这 存在 的 这样的 一个 社会 是 暗 . 2 .

但就连这样一个社会的存在也被掩盖了。2.

---

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ə'vaʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði][saɪnz][ænd; ənd] [prə'siːdɪŋz] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)] ['siːkrət] .

**Where the existence is avowed , and the signs and proceedings only are secret .**

在哪里 这 存在 是 公开承认 ， 和 这 标志 和 诉讼程序 仅有的 是 秘密 .

存在是公开的，只有标志和过程是秘密的。

---

[ɪn] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , ['siːkrəsi] [meɪ] [biː; bi] [ riˈzɔːt ] [tuː; tə][ɪn][bəʊθ] [ðiːz] [weɪz] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l][endz] .

**In associations , secrecy may be resorted to in both these ways for evil ends .**

在 协会 ， 保密 可能 是 复原 到 在 两个都 这些 方式 为了 邪恶的 结束 .

在各种组织中，保密行为可能出于邪恶目的而以这两种方式被利用。

---

[men] [meɪ] [kəm'baɪn] [ɪn][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [sə'saɪətiz] [tuː; tə] [preɪ] [ɒn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,

**Men may combine in associated societies to prey on the community ,**

男人 可能 结合 在 联系 社会 到 猎物 在 这 社区 ，

男性可能会结成联盟，以某种形式掠夺社区资源。

---

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [sə'saɪətiz] [biː; bi]['hɪd(ə)n] .

**and the existence of such societies be hidden .**

和 这 存在 的 这样的 社会 是 隐 .

并且要掩盖这类社团的存在。

[ 'kauntə,fitə ] , [hɔːs] - [θiːvz] , ['bɜːglə(r)] , [meɪ] [ðʌs] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][fɔː(r); fə(r)] [rɒŋ] , [ɪn]
**Counterfeiters , horse - thieves , burglars , may thus associate for wrong , in**
造假者 , 马 - 窃贼 , 窃贼 , 可能 因此 联系 为了 错误的 , 在
[ðə; ði] [dipɪst] ['siːkrəsi] .
**the deepest secrecy .**
这 最深处 保密 .

伪造者、偷马贼、窃贼可能会因此结伙作恶，而且是在最隐秘的情况下。

[səʊ] , [tuː] , ['siːkrət] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ə'vaʊd] [meɪ] [kəm'baɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃ] [endz]
**So , too , secret associations whose existence is avowed may combine for selfish ends**
所以 , 也 , 秘密 协会 谁 存在 是 公开承认 可能 结合 为了 自私 结束
,
**,**
,

同样，那些公开存在的秘密组织也可能为了自私的目的而联合起来。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌderə'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] .
**and in derogation of the common rights of the social system .**
和 在 减损 的 这 常见的 权利 的 这 社会的 系统 .

并且有损社会制度的共同权利。

[ðeɪ] [meɪ] [dɪ'fend] [ðeə(r)] ['membəz] , [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] , [ɪn]['aʊə(r)] [kɔːts] .
**They may defend their members , to the injury of justice , in our courts .**
他们 可能 保卫 他们的 成员 , 到 这 受伤 的 正义 , 在 我们的 法院 .

他们可能会在我们的法庭上为自己的成员辩护，损害司法公正。

[ðeɪ] [meɪ] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [tʃɜːtʃɪz] [ænd; ənd] [sə'saɪətiz] .
**They may interfere with the management of churches and societies .**
他们 可能 干扰 和 这 管理 的 教堂 和 社会 .

他们可能会干预教会和社团的管理。

[ðeɪ] [meɪ] [brɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɪn,tɪmɪ'deɪʃn] [tuː; tə][beə(r)][ɒn]['pʌblɪk] [men] .
**They may bring an influence of intimidation to bear on public men .**
他们 可能 带来 一个 影响 的 恐吓 到 熊 在 民众 男人 .

他们可能会对公众人物施加恐吓影响。

[ðeɪ] [meɪ] [dɪ'semɪneɪt] [fɔːls] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd]['mɒrəlz] .
**They may disseminate false principles of religion and morals .**
他们 可能 传播 错误的 原则 的 宗教 和 德 .

他们可能会散布错误的宗教和道德原则。

[ðeɪ] [meɪ] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [fɔː(r); fə(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [endz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'fekt] [ˌrevə'luːʃən] .
**They may co - operate for political ends , and to effect revolutions .**
他们 可能 合作 - 操作 为了 政治的 结束 , 和 到 影响 革命 .

他们可能会为了政治目的而合作，并发动革命。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [les] [truː] [ðæt] , [ɪn]['sɜːt(ə)n] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
**And yet it is no less true that , in certain circumstances ,**
和 然而 它 是 不 较少的 真的 那 , 在 肯定 情况 ,

然而，在某些情况下，以下说法同样不成立：

['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɒv; əv][bəuθ][kaɪndz] [meɪ] [biː; bi] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [endz] .
**secret societies of both kinds may be resorted to for good ends .**
秘密 社会 的 两个都 种类 可能 是 复原 到 为了 好的 结束 .

这两种秘密社团都可能被用于达到正当目的。

['siːkrət] [sə'saɪətiz] [meɪ] [biː; bi] ['raɪtfəli] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] ['kɒmən] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd]
**Secret societies may be rightfully resorted to for common council and**
秘密 社会 可能 是 理所当然地 复原 到 为了 常见的 理事会 和
[ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n] ,
**united action ,**
团结的 行动 ,

在需要共同商议和采取联合行动时，可以合理地诉诸秘密社团。

[ɪn][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [wɪð] [preə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi]
**in the fear of God and with prayer , in a very dangerous state of the body**
在 这 害怕 的 上帝 和 和 祷告 , 在 一个 非常 危险的 状态 的 这 身体
['pɒlətɪk] ,
**politic ,**
政治 ,

在敬畏上帝和祈祷中，在政治体制处于非常危险的状态中，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ɪn'kʌmbənt] ['iːvəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [sə'saɪətiz] [nɒt] [biː; bi] [ dis'kləuz ]
**to resist incumbent evils , and the existence of such societies not be disclosed**
到 抵抗 现任 罪恶 , 和 这 存在 的 这样的 社会 不是 是 披露
,
**,**
,

为了抵制现有的罪恶，并且此类社团的存在不被公开。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [ðʌs] [gɪv] [ðem; ðəm]['greɪtə(r)]['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] .
**if the state of the case would thus give them greater power for good .**
如果 这 状态 的 这 案件 会 因此 给 他们 更大的 力量 为了 好的 .

如果这种情况能赋予他们更大的行善力量。

[səʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] [nəʊn] [dɪs'lɔɪəl] ['siːkrət] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
**So , as a defense against known disloyal secret organizations ,**
所以 , 作为 一个 防御 反对 已知 不忠 秘密 组织 ,

因此，为了防御已知的不忠秘密组织，

['siːkrət] ['lɔɪəl] [liːgz] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪtfəli] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ju'naɪtɪd]
**secret loyal leagues were rightfully resorted to as a means of united**
秘密 忠诚 联赛 是 理所当然地 复原 到 作为 一个 方法 的 团结的
[ænd; ənd] ['kɒnsntreɪtɪd] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] ['ɔːgənaɪzd] [dɪs'lɔɪəlti] .
**and concentrated action against organized disloyalty .**
和 集中 行动 反对 组织 不忠 .

秘密忠诚联盟被理所当然地用作团结一致、集中力量对抗有组织的叛乱的手段。

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɪn] [rɪ'zɪstɪŋ] ['mɒrəl]['iːvəlz] ,
**And if , in resisting moral evils ,**
和 如果 , 在 抵抗 道德 罪恶 ,

如果，在抵制道德罪恶的过程中，

['siːkrəsi] [gɪvz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [dɪ'vaɪzɪŋ] ['meʒəz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [vaɪs][ænd; ənd][kraɪm]
**secrecy gives power and advantage in devising measures to resist vice and crime**
保密 给予 力量 和 优势 在 设计 措施 到 抵抗 副 和 犯罪
,
**,**
,

保密在制定抵制罪恶和犯罪的措施方面赋予了权力和优势。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['sɪnfl] [tuː; tə] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
**it is not sinful to resort to it .**
它 是 不是 罪恶的 到 采取 到 它 .

诉诸这种手段并非罪过。

[ɔːl] [bɔːdz] [ɒv; əv] [trʌst] ['dʒen(ə)rəli][hæv; həv]['siːkrət] ['seʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] ['ledʒɪslətɪv] ['bɒdɪz] [rɪ'zɔːt]
**All boards of trust generally have secret sessions , and legislative bodies resort**
全部 板 的 相信 一般来说 有 秘密 会议 , 和 立法 身体 采取
[tuː; tə]['siːkrət] ['seʃ(ə)nz] ['raɪtfəli] ,
**to secret sessions rightfully ,**
到 秘密 会议 理所当然地 ,

所有信托机构的理事会通常都会举行秘密会议，立法机构也理所当然地会举行秘密会议。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [dɪ'mɑːndz] [ˌaɪ 'tiː] .
**if the state of affairs demands it .**
如果 这 状态 的 事务 需求 它 .

如果形势需要的话。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] ['dʒʌstɪfaɪd] [ænd; ənd] [ dɪ'mɑːnd, -'mænd ] [baɪ] [pɪ'kjuːliə(r)]
**It will be seen that secrecy is justified and demanded by peculiar**
它 将要 是 已见 那 保密 是 合理的 和 要求 经过 奇特
['sɜːkəmstənsɪz] [ɔː(r)] ['ɒbviəs] [endz] [tuː; tə] [biː; bi] [geɪnd] .
**circumstances or obvious ends to be gained .**
情况 或者 明显的 结束 到 是 获得 .

可以看出，在某些特殊情况下，或者为了达到显而易见的目的，保密是合理且必要的。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz] [ə'genst] ['siːkrəsi] , [ænd; ənd] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] ['əʊpən]
**The reason of the case , therefore , is against secrecy , and in favor of open**
这 原因 的 这 案件 ， 所以 ， 是 反对 保密 ， 和 在 偏爱 的 打开
['ækʃ(ə)n] ,
**action ,**
行动 ，

因此，本案的理由是反对秘密行事，支持公开行动。

[weə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [aʊt] .
**where no such justification can be made out .**
在哪里 不 这样的 理由 能 是 制成 出去 .

没有任何理由可以证明这种做法的合理性。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpən] .
**It is the nature of truth and right to be open .**
它 是 这 自然 的 真相 和 正确的 到 是 打开 .

真理和正义的本质就是公开透明。

[ɔːl] [θɪŋz] [tend] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
**All things tend to it .**
全部 事物 趋向 到 它 .

万物皆趋于此。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['kʌvəd] [ɔː(r)] [kən'siːld] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['faɪnəli] [biː; bi] [prə'kleɪmd] .
**There is nothing covered or concealed that shall not finally be proclaimed .**
那里 是 没有什么 涵盖 或者 暗 那 将 不是 最后 是 宣布 .

任何被掩盖或隐瞒的事情，最终都不会被公之于众。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɪf] ['siːkrəsi] [ɪz] [ ri'zɔːt ] [tuː; tə] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] ;
**On the other hand , if secrecy is resorted to without reason ;**
在 这 其他 手 ，如果 保密 是 复原 到 没有 原因 ；

另一方面，如果无缘无故地诉诸保密；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [fɔːls] [ pri'tens, 'priːt- ] ;
**if it is made the basis of false pretences ;**
如果 它 是 制成 这 基础 的 错误的 伪装 ；

如果它被用作虚假借口的基础；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [dɪ'fensəbl] .
**if it assumes the existence of something that is not , then it is not defensible .**
如果 它 假设 这 存在 的 某物 那 是 不是 ， 然后 它 是 不是 可辩护的 .

如果它假定存在某种并不存在的东西，那么它就站不住脚。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] [prə'feʃn] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] , [ænd; ənd]
**If it involves a profession of information to be communicated , and**
如果 它 涉及 一个 职业 的 信息 到 是 沟通 ， 和
['ɪnfluənsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ig'zəːtid] ,
**influences for good to be exerted ,**
影响 为了 好的 到 是 施加 ，

如果它涉及信息的传播和对社会有益的影响，

[ðæt] [duː; də][nɒt][ɪg'zɪst] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['swɪndlɪŋ] [wɪtʃ] [ əd'mit ]
**that do not exist , then it is a species of intellectual swindling which admits**
那 做 不是 存在 , 然后 它 是 一个 物种 的 知识分子 诈骗 哪个 承认
[ɒv; əv][nəʊ] [dɪ'fens] .
**of no defense .**
的 不 防御 .

如果不存在这样的事实，那么这就是一种智力上的欺骗，是无法辩解的。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ænd; ənd] [a:ts] , [ðə; ði]['baɪb(ə)l][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] , [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən][tuː; tə][ɔːl] .
**The sciences and arts , the Bible and nature , are open to all .**
这 科学 和 艺术 , 这 圣经 和 自然 , 是 打开 到 全部 .

科学与艺术、圣经与自然，都向所有人开放。

[səʊ][ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
**So is the book of history .**
所以 是 这 书 的 历史 .

历史也是如此。

[wɒt] [njuː] ['saɪəns] , [ɔː(r)] [ɑːt] , [ɔː(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔː(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)]['siːkrət] [sə'saɪətiz]
**What new science , or art , or history , or religion is there for secret societies**
什么 新的 科学 , 或者 艺术 , 或者 历史 , 或者 宗教 是 那里 为了 秘密 社会
[tuː; tə][dɪs'kləʊz] ?
**to disclose ?**
到 透露 ?

秘密社团有什么新的科学、艺术、历史或宗教知识需要披露呢?

[θriː] .
**III .**
三、 .

三、

[rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ɔː(r)] ['wɜːʃɪp] [ɪn] [sə'saɪətiz] , ['əʊpən][ɔː(r)]['siːkrət] - - [ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ə'laʊəbl] ?
**Religious rites or worship in societies , open or secret - - are any allowable ?**
宗教 仪式 或者 崇拜 在 社会 , 打开 或者 秘密 - - 是 任何 允许的 ?

社会中公开或秘密的宗教仪式或崇拜活动是否允许?

[ænd; ənd] , [ɪf] [səʊ] , [wɒt] ?
**and , if so , what ?**
和 , 如果 所以 , 什么 ?

如果真是如此，那又是什么情况?

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðɪs] ['kwestʃən] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)]['sɜːt(ə)n][ˌfʌndə'ment(ə)l]
**In order to answer this question , we need to consider certain fundamental**
在 命令 到 回答 这 问题 , 我们 需要 到 考虑 肯定 基本的
[ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] . [wʌn] .
**and vital principles of Christianity . 1 .**
和 必不可少的 原则 的 基督教 . 1 .

为了回答这个问题，我们需要考虑基督教的一些基本和重要原则。1.

[ɔːl] [men] , [æz; əz] [dɪ'preɪvd] [ænd; ənd] ['gɪlti] , [niːd] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ænd; ənd]['pɑːd(ə)n] [θruː] [ðə; ði]
**All men , as depraved and guilty , need regeneration and pardon through the**
全部 男人 , 作为 堕落的 和 有罪的 , 需要 再生 和 赦免 通过 这
[ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraɪst] . [ˌtuː'tuː] .
**intervention of Christ . 2 .**
干涉 的 基督 . 2 .

所有的人，由于堕落和罪恶，都需要通过基督的介入而获得重生和赦免。2.

[ðeə(r)] [ɪz] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [gɒd]['əʊnli] [θruː] [kraɪst] : " [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [wei] ,
**There is access to the true God only through Christ : " I am the way ,**
那里 是 使用权 到 这 真的 上帝 仅有的 通过 基督 : " 我 是 这 方式 ,

只有通过基督才能接近真神:“我就是道路，

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] .
**and the truth , and the life .**
和 这 真相 , 和 这 生活 .

还有真相，还有生命。

[nəʊ][mæn] ['kʌmɪθ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]['fɑːðə(r)][bʌt; bət] [θruː] [ˌem 'iː] . " [θriː] .
**No man cometh unto the Father but through me . " 3 .**
不 男人 到来 到 这 父亲 但 通过 我 . " 3 .

若不藉着我，没有人能到父那里去。"3.

" [ˌhuːsəʊ'evə(r)] [dɪnaɪθ] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [seɪm] [hæθ] [nɒt] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] ;
**" Whosoever denieth the Son , the same hath not the Father ;**
" 无论谁 否认 这 儿子 , 这 相同的 有 不是 这 父亲 ;

凡不认子的，就没有父；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [æknɑːlɪdʒɪθ] [ðə; ði] [sʌn] [hæθ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)]['ɔːlsəʊ] .
**but he that acknowledgeth the Son hath the Father also .**
但 他 那 承认 这 儿子 有 这 父亲 还 .

但凡承认子的，也就承认父了。

" [ɔːl] ['krɪstʃən] [tʃɜːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn] [ðiːz] [truːðz] ,
**" All Christian churches are based on these truths ,**
" 全部 基督教 教堂 是 基于 在 这些 真相 ,

所有基督教教会都建立在这些真理之上，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd] [ˌkʌlmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wɜːʃɪp] [ɪz] [ðɪs] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv]
**and the center and culmination of their worship is this recognition of**
和 这 中心 和 高潮 的 他们的 崇拜 是 这 认出 的
[kraɪst] [ɪn][ðə; ði]['sækrəmənt][æz; əz][ðə; ði] [læm] [ɒv; əv][gɒd] ,
**Christ in the Sacrament as the Lamb of God ,**
基督 在 这 圣餐 作为 这 羊肉 的 上帝 ,

他们敬拜的核心和最终目标是承认圣餐中的基督是上帝的羔羊。

[huː] ['teɪkɪθ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
**who taketh away the sins of the world .**
WHO 拿 离开 这 罪孽 的 这 世界 .

祂除去世人的罪孽。

[kraɪst] , [tuː] , [ɪz][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv]['hev(ə)n] .
**Christ , too , is the center of the worship of heaven .**
基督 , 也 , 是 这 中心 的 这 崇拜 的 天堂 .

基督也是天国敬拜的中心。

[hens] , [ɪf] ['krɪstʃənz] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['ʌðə(r)z][ɪn] ['wɜːʃɪp] ,
**Hence , if Christians associate with others in worship ,**
因此 , 如果 基督徒 联系 和 其他的 在 崇拜 ,

因此，如果基督徒与其他基督徒一起敬拜，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['raɪtli] [biː; bi]['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] ['sentəz] [ɪn] [kraɪst] ,
**it can rightly be only on the ground that the worship centers in Christ ,**
它 能 没错 是 仅有的 在 这 地面 那 这 崇拜 中心 在 基督 ,

只有以基督为中心的敬拜才能真正成立。

[ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒɪz] [hɪm][æz; əz] [lɔːd] , [tuː; tə][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] .
**and acknowledges him as Lord , to the glory of the Father .**
和 承认 他 作为 主 , 到 这 荣耀 的 这 父亲 .

并承认他是主，荣耀归于父。

[hens] , [ɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɪk'stendɪŋ] [æn; ən] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] , [men] [ɑː(r); ə(r)] [əd'mɪtɪd]

**Hence , if , for the sake of extending an organization , men are admitted**

因此 , 如果 , 为了 这 清酒 的 扩展 一个 组织 , 男人 是 承认

[ɒv; əv] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] - - ['peɪɡənz] ,

**of all religions - - Pagans ,**

的 全部 宗教 - - 异教徒 ,

因此，如果为了扩大组织规模而接纳所有宗教信仰的人——异教徒，

[məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['deɪɪst; 'diːɪst] , [dʒuːz] - - [ænd; ənd] [ɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]

**Mohammedans , Deists , Jews - - and if , for the sake of**

穆罕默德人 , 自然神论者 , 犹太人 - - 和 如果 , 为了 这 清酒 的

[ə'kɒmədeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ɡraʊnd] [ɒv; əv]['juːniən] ,

**accommodating them with a common ground of union ,**

适应性强 他们 和 一个 常见的 地面 的 联盟 ,

穆斯林、自然神论者、犹太教徒——如果为了让他们找到共同的团结基础，

[kraɪst] [ɪz] [ɪɡ'nɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n][ɪz] [prə'fesɪdli]

**Christ is ignored , and the God of nature or of creation is professedly**

基督 是 忽略 , 和 这 上帝 的 自然 或者 的 创建 是 公开地

[ 'wəːʃip ] ,

**worshiped ,**

崇拜 ,

人们忽略了基督，反而公开崇拜自然之神或创造之神。

[ænd; ənd][mə'ræləti] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] ['səʊlli] [ɒn]['nætʃ(ə)rəl] [ɡraʊndz] ,

**and morality inculcated solely on natural grounds ,**

和 道德 灌输 仅 在 自然的 理由 ,

以及完全基于自然规律灌输的道德观念，

[ðen] [sʌtʃ] ['wɜːʃɪp] [ɪz][nɒt] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði]['riːəl] [ɡɒd] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,

**then such worship is not accepted by the real God and Father of the universe ,**

然后 这样的 崇拜 是 不是 公认 经过 这 真实的 上帝 和 父亲 的 这 宇宙 ,

那么，这种崇拜方式就不被宇宙的真神和父所接受。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [lʊks] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪs'ɒnə(r)] , [neɪ] ,

**for he looks on it as involving the rejection and dishonor , nay ,**

为了 他 看起来 在 它 作为 涉及 这 拒绝 和 羞辱 , 不 ,

因为他认为这涉及到拒绝和耻辱，不，

[ðə; ði] [rɪ'njuːd] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] .

**the renewed crucifixion of his Son .**

这 更新 十字架刑 的 他的 儿子 .

他的儿子再次被钉在十字架上。

[æz; əz][tuː; tə] [kraɪst] , [hiː; hi] [ 'tɔləreit ] [nəʊ] [njuː'træləti] .

**As to Christ , he tolerates no neutrality .**

作为 到 基督 , 他 容忍 不 中立 .

至于基督，他绝不容忍任何中立立场。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][nɒt][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪz] [ə'ɡenst] [hɪm] .

**He who is not for him is against him .**

他 WHO 是 不是 为了 他 是 反对 他 .

不站在他这边的人就是反对他的人。

[ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][duː; də][nɒt] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] .

**These principles do not involve the question of secrecy .**

这些 原则 做 不是 涉及 这 问题 的 保密 .

这些原则不涉及保密问题。

[ðeɪ] [həʊld] [truː] [ɒv; əv][ɔːl] [sə'saɪətiz] , ['əʊpən][ɔː(r)]['siːkrət] .

**They hold true of all societies , open or secret .**

他们 抓住 真的 的 全部 社会 , 打开 或者 秘密 .

这些规律适用于所有社团，无论是公开的还是秘密的。

[ɪf] , [ɒn] [sʌtʃ] ['ænti] - ['krɪstʃən] [graʊndz] , [preə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [freɪmd] , [raɪts] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd] [t'ʃæplɪnz] [ə'pɔɪntɪd] ,
**If , on such anti - Christian grounds , prayers are framed , rites established , and chaplains appointed ,**
如果 , 在 这样的 反对 - 基督教 理由 , 祈祷 是 框 , 仪式 已确立的 , 和 随军牧师 任命 ,

如果基于这种反基督教的理由，制定祈祷文、设立仪式、任命牧师，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [kraɪst] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌɪntə'seʃn] ,
**ignoring Christ and his intercession ,**
忽略 基督 和 他的 代祷 ,

无视基督及其代求，

[gɒd] [rɪ'gɑːdz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒkəri] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] .
**God regards it as a mockery and an insult to himself and his church .**
上帝 问候 它 作为 一个 嘲讽 和 一个 侮辱 到 他自己 和 他的 教会 .

上帝认为这是对他本人和教会的嘲弄和侮辱。

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'viːld] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] ['seɪtn] [tuː; tə] [kraɪst] .
**In it is revealed the hatred of Satan to Christ .**
在 它 是 揭晓 这 仇恨 的 撒但 到 基督 .

其中揭示了撒旦对基督的仇恨。

[baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [kraɪst] [ɪz] [ di'θrəun ] [ænd; ənd] ['seɪtn] [ɪg'zɔːltɪd] .
**By it Christ is dethroned and Satan exalted .**
经过 它 基督 是 被废黜 和 撒但 崇高 .

通过这种方式，基督被废黜，撒旦被高举。

[ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] [duː; də] [nɒt] [ɪk'skluːd] ['wɜːʃɪp] [ænd; ənd] [preə(r)] [frɒm; frəm] [sə'saɪətiz] .
**These principles do not exclude worship and prayer from societies .**
这些 原则 做 不是 排除 崇拜 和 祷告 从 社会 .

这些原则并不排除社会中的宗教活动和祈祷。

[ɪn] ['eni] [sə'saɪətiz] , [truː] ['wɜːʃɪp] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kraɪst] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] .
**In any societies , true worship in the name of Christ will be accepted .**
在 任何 社会 , 真的 崇拜 在 这 姓名 的 基督 将要 是 公认 .

在任何社会中，以基督之名进行的真诚敬拜都会被接受。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [ə'plai] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'saɪətiz] [ɒv; əv] [friː] ['meɪsənri] ,
**Let us now apply these principles to the societies of Free Masonry ,**
让 我们 现在 申请 这些 原则 到 这 社会 的 自由的 石工 ,

现在让我们把这些原则应用到共济会中来。

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] .
**the modern mother of secret societies .**
这 现代的 母亲 的 秘密 社会 .

现代秘密社团之母。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðiːz] [wiː; wi] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪn] :
**Concerning these we hold it to be plain :**
有关 这些 我们 抓住 它 到 是 清楚的 :

关于这些，我们认为答案显而易见：

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['naɪðə(r)] ['saɪəns] [nɔː(r)] [ɑːt] [tuː; tə] [ɪm'pɑːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['membəʃɪp] .
**That they have neither science nor art to impart as a reward of membership :**
那 他们 有 两者都不 科学 也不 艺术 到 传授 作为 一个 报酬 的 会员资格 .

他们既没有科学也没有艺术可以传授给会员作为奖励。

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'saɪəti] , [ɔː(r)] [sə'saɪətiz] , [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['meɪsnz] ,

**The time was when there was a society , or societies , of working masons ,**

这 时间 曾是 什么时候 那里 曾是 一个 社会 ， 或者 社会 ， 的 在职的 石匠 ，

当时存在一个或多个由石匠组成的社团。

---

['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] ['rəʊmən] ['empaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] .

**coming down from the old Roman empire , and extending through the middle ages .**

未来 向下 从 这 老的 罗马 帝国 ， 和 扩展 通过 这 中间 年龄 .

起源于古罗马帝国，并延续至中世纪。

---

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'saɪətiz] [ɒv; əv] [greɪt] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [rɔːt] [greɪt] [wɜːks] .

**These were societies of great power , and wrought great works .**

这些 是 社会 的 伟大的 力量 ， 和 锻 伟大的 作品 .

这些社会拥有强大的力量，并创造了伟大的成就。

---

[ðə; ði] [kə'θiːdrəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ɪ'rektɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] ,

**The cathedrals of the middle ages were each erected by such a corporation ,**

这 大教堂 的 这 中间 年龄 是 每个 竖立 经过 这样的 一个 公司 ，

中世纪的每一座大教堂都是由这样的团体建造的。

---

[ænd; ənd] [ə'test] [ðeə(r)] [skɪl] [ænd; ənd] ['enədʒi] .

**and attest their skill and energy .**

和 证明 他们的 技能 和 活力 .

并证明他们的技能和精力。

---

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['meɪsnz] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['meɪsənri] [ɪz] [naʊ] ,

**But these corporations of working masons have passed away , and Masonry is now ,**

但 这些 公司 的 在职的 石匠 有 通过了 离开 ， 和 石工 是 现在 ，

但是这些由石匠组成的团体已经不复存在，如今的石匠行业......

---

['iːv(ə)n] [ɪn] [prə'feʃn] , ['əʊnli] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn] [fækt] , [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðɪs] [ɑːt] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,

**even in profession , only theoretical , and in fact , so far as this art is concerned ,**

甚至 在 职业 ， 仅有的 理论 ， 和 在 事实 ， 所以 远的 作为 这 艺术 是 担心的 ，

即使在专业领域，也仅限于理论层面，事实上，就这门艺术而言，

---

[ɪz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ðɪs] .

**is not even this .**

是 不是 甚至 这 .

甚至都不是这样的。

---

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['ɑːkɪtektʃə(r)] .

**It does not teach the theory of architecture .**

它 做 不是 教 这 理论 的 建筑学 .

它不教授建筑理论。

---

[ðə; ði] [træn'zɪʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['lɒdʒɪz] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['meɪsnz] .

**The transition took place in 1717 , after a period of decline in the lodges of working masons .**

这 过渡 采取 地方 在 - ， 后 一个 时期 的 衰退 在 这 旅馆 的 在职的 石匠 .

这一转变发生在 1717 年，此前石匠工会经历了一段衰落期。

[ɔ:l] [ pri'tens, 'pri:t- ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ɔ:(r)] [tu:; tə] ['eni] [kə'nekʃn] [wɪð]
**All pretences to a history back of this , or to any connection with**
全部 伪装 到 一个 历史 后退 的 这 ，或者 到 任何 联系 和
['sɒləmən] [ɔ:(r)] ['haɪərəm] ,
**Solomon or Hiram ,**
所罗门 或者 希拉姆 ，

所有关于此事有历史渊源，或与所罗门或希兰有任何关联的企图，都是无稽之谈。

[ɑ:(r); ə(r)] [mɪə(r)] [fɔ:ls] [ pri'tens, 'pri:t- ] [ænd; ənd] [dɪ'lu:ʒn] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'fekt] .
**are mere false pretences and delusion for effect .**
是 仅仅 错误的 伪装 和 错觉 为了 影响 .

都只是为了达到某种效果而制造的虚假假象和错觉。

[nəʊ] [ɑ:t] [ɪz] [tɔ:t] [ænd; ənd] [nəʊ] ['saɪəns] [ɪz] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪstəm] .
**No art is taught and no science is communicated by the system .**
不 艺术 是 教授 和 不 科学 是 沟通 经过 这 系统 .

这个体制既不教授艺术，也不传播科学。

['præktɪkl] [endz] , [ðen] , [ə'ləʊn] [rɪ'meɪn] ; [ænd; ənd] , [ɪn] [fækt] , [ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪstəm]
**Practical ends , then , alone remain ; and , in fact , the founders of the system**
实际的 结束 ，然后 ，独自的 保持 ；和 ，在 事实 ，这 创始人 的 这 系统
[ə'vaʊd] " ['brʌðəli] [lʌv] ,
**avowed " brotherly love ,**
公开承认 " 兄弟般的 爱 ，

因此，剩下的就只有实际目的了；事实上，该制度的创立者宣称“博爱”，

[rɪ'li:f] , [ænd; ənd] [tru:θ] " [æz; əz] [ði:z] [endz] .
**relief , and truth " as these ends .**
宽慰 ，和 真相 " 作为 这些 结束 .

解脱和真相”是最终目标。

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] ['ɪntəkɔ:s] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'vaʊd] [æz; əz] [æn; ən] [end] [baɪ] [dɪf'ɛndəz]
**The cultivation of social intercourse is also avowed as an end by defenders**
这 栽培 的 社会的 交往 是 还 公开承认 作为 一个 结尾 经过 后卫
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪstəm] .
**of the system .**
的 这 系统 .

该制度的捍卫者也宣称，促进社会交往是其最终目的之一。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [endz] [æz; əz] [ði:z] ['fɜ:nɪʃ] [nəʊ] [gʊd] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:krəsi] ;
**But such ends as these furnish no good reasons for secrecy ;**
但 这样的 结束 作为 这些 提供 不 好的 原因 为了 保密 ；

但诸如此类的目的并不能成为保密的充分理由；

[nɔ:(r)] [ɪz] ['si:krəsi] ['feɪvərəb(ə)l] [tu:; tə] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] [ju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv]
**nor is secrecy favorable to a wise and economical use of the income of**
也不 是 保密 有利 到 一个 明智的 和 经济 使用 的 这 收入 的
[sʌtʃ] ['bɒdɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] [ɒv; əv] [bə'nevələns] .
**such bodies for purposes of benevolence .**
这样的 身体 为了 目的 的 仁 .

保密也不利于明智、经济地利用这些机构的收入来行善。

[æn; ən] ['əʊpən] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [ək'nɒlɪdʒmənt] [ɒv; əv] [rɪ'si:ts] [ænd; ənd] [ɪk'spendɪtʃər] [ɪz] ['ni:dɪd]
**An open and public acknowledgment of receipts and expenditures is needed**
一个 打开 和 民众 致谢 的 收据 和 支出 是 需要
[æz; əz] [ə; eɪ] ['seɪfgɑ:d] [ə'genst] [ə; eɪ] [dɪs'ɒnɪst] [ænd; ənd] ['weɪstfl] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [fʌndz] .
**as a safeguard against a dishonest and wasteful expenditure of funds .**
作为 一个 保障 反对 一个 不诚实 和 浪费 支出 的 资金 .

公开透明地确认收支情况，是防止资金被不诚实和浪费的保障措施。

[nɔː(r)][ɪz] [ðɪs] [ɔːl] .
**Nor is this all .**
也不 是 这 全部 .

但这还不是全部。

[ðə; ði] ['siːkrəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)] , ['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˌhaɪə'rɑːkəl] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ,
**The secrecy of the order , taken in connection with the principle of hierarchal concentration ,**
这 保密 的 这 命令 , 已采取 在 联系 和 这 原则 的 层级 专注 ,

该命令的保密性，与等级集中原则有关，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ekstrə] - [dʒuː'dɪʃəl] [əʊθs] [ɒv; əv] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd] ['siːkrəsi] , ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] ,
**and with the administration of extra - judicial oaths of obedience and secrecy , renders it ,**
和 和 这 行政 的 额外的 - 司法 誓言 的 服从 和 保密 , 渲染 它 ,

并通过法外宣誓服从和保密的方式，使其：

[æz; əz][ə; eɪ] ['sɪstəm] , ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [greɪt] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ɪn][ðə; ði] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,
**as a system , liable to great abuses in the perversion of justice ,**
作为 一个 系统 , 容易 到 伟大的 滥用 在 这 变态 的 正义 ,

作为一个系统，它极易导致司法不公，造成严重的司法滥用。

[ɪn][ðə; ði][ˌəʊvə'raɪdɪŋ][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] .
**in the overriding of national law , and the claims of patriotism .**
在 这 覆盖 的 国家的 法律 , 和 这 索赔 的 爱国主义 .

凌驾于国家法律之上，并以爱国主义为名。

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['sɪəriəs] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ prəu'fes ] [tuː; tə] [rest] [ɒn][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['beɪsɪs] ,
**But the most serious view of the case lies in the fact that it professes to rest on a religious basis ,**
但 这 最多 严肃的 看法 的 这 案件 谎言 在 这 事实 那 它 声称 到 休息 在 一个 宗教 基础 ,

但此案最严重之处在于，它声称其依据是宗教信仰。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'lɪdʒəs] ['templz] ,
**and to have religious temples ,**
和 到 有 宗教 寺庙 ,

并拥有宗教寺庙，

[jet] [ɪz] [ə'vaʊɪdli] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ] ['plætfɔːm] [ðæt] [ ig'nɔː ] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] [æz; əz] [suː'priːm; sjuː'priːm][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [truː] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [gɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
**yet is avowedly based on a platform that ignores Christ and Christianity as supreme and essential to true allegiance to the real God of the universe .**
然而 是 公开地 基于 在 一个 平台 那 忽略 基督 和 基督教 作为 最高 和 基本的 到 真的 忠诚 到 这 真实的 上帝 的 这 宇宙 .

然而，它却公开宣称其平台忽略了基督和基督教作为至高无上且对真正效忠宇宙真神至关重要的地位。

[ɪts] ['wɜːʃɪp] , ['ðeəfɔː(r)] , ['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪstəm] ,
**Its worship , therefore , taken as a system ,**
它是 崇拜 , 所以 , 已采取 作为 一个 系统 ,

因此，将其崇拜视为一种体系，

[ɪz][ɪn]['raɪv(ə)lri][tuː; tə][ænd; ənd][ɪn] [ˌderə'geɪʃn] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] .
**is in rivalry to and in derogation of Christ and Christianity .**
是 在 对抗 到 和 在 减损 的 基督 和 基督教 .

与基督和基督教相悖，并贬低基督和基督教。

---

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
**And , as a matter of fact ,**
和 , 作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

---

[ðɪs] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] ['sɪstəmz] [ɑː(r); ə(r)][baɪ] ['meni] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
**this and similar systems are by many regarded as a substitute for the**
这 和 相似的 系统 是 经过 许多 认为 作为 一个 代替 为了 这
[tʃɜːtʃ] ,
**church ,**
教会 ,

许多人认为这种及类似的制度可以替代教会。

---

[ɔː(r)][æz; əz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
**or as superior to it .**
或者 作为 优越的 到 它 .

或者说，它比它更优越。

---

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə][ðem; ðəm] [əb'zɔːbs] [taɪm] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
**Moreover , devotion to them absorbs time and interest due to the church ,**
而且 , 虔诚 到 他们 吸收 时间 和 兴趣 到期的 到 这 教会 ,

此外，由于教会的原因，对他们的虔诚会占用大量的时间和精力。

---

[ænd; ənd] [ 'pærəlaiz ] ['krɪstʃənz] [baɪ][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] ['wɜːldli] [men] ,
**and paralyzes Christians by association with worldly men ,**
和 麻痹 基督徒 经过 协会 和 世俗 男人 ,

并使基督徒因与世俗之人交往而陷入瘫痪。

---

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mə'lɪgnənt] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
**and by the malignant power of the spirit of the world .**
和 经过 这 恶性 力量 的 这 精神 的 这 世界 .

以及世俗精神的邪恶力量。

---

[ðɪs] ['sɪstəm] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] ['ɪmɪteɪt] [ɪts] [ˌhaɪə'rɑːkəl] [ænd; ənd] ['sentrəlaɪzɪŋ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
**This system , and those who imitate its hierarchal and centralizing organization ,**
这 系统 , 和 那些 WHO 模拟 它是 层级 和 集中化 组织 ,

这个体系，以及那些模仿其等级森严、中央集权式组织结构的体系，

---

['ɔːlsəʊ] [gɪv] ['paʊə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ˌhaɪə'rɑːkəl]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['sɪstəmz] [ə'genst] [wɪtʃ]
**also give power to those hierarchal principles and systems against which**
还 给 力量 到 那些 层级 原则 和 系统 反对 哪个
[ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənəlɪzəm] [hæz; həz]['evə(r)]['prəʊtestɪd; prə'testɪd][æz; əz] [ kə'rʌpt ] [ænd; ənd] [ in'sleiv ] [ðə; ði]
**Congregationalism has ever protested as corrupting and enslaving the**
公理会 有 曾经 抗议 作为 腐败 和 奴役 这
[tʃɜːtʃ] .
**church .**
教会 .

同时，也赋予了那些等级制度以权力，而公理会一直以来都抗议这些制度腐蚀和奴役教会。

---

[ðə; ði] ['sɪstəm] ['ɔːlsəʊ] ['kʌltɪveɪts] [ə; eɪ] [lʌv] [ɒv; əv] ['swelɪŋ] ['taɪtlz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['gɔːdi]
**The system also cultivates a love of swelling titles , and of gaudy**
这 系统 还 耕种 一个 爱 的 肿胀 标题 , 和 的 艳丽的
[ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [ɪn] [dres] ,
**decorations and display in dress ,**
装饰 和 展示 在 裙子 ,

该制度还助长了人们对浮夸头衔、华丽服饰和炫耀的喜爱。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒiːniəs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
**that are hostile to the genius of our Constitution ,**
那 是 敌对的 到 这 天才 的 我们的 宪法 ,

那些敌视我们宪法精髓的人，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [truː] [rɪ'pʌblɪkən] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] .
**and to true republican and Christian dignity and simplicity .**
和 到 真的 共和党人 和 基督教 尊严 和 简单 .

并展现真正的共和主义和基督教的尊严与简朴。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['sɪstəm] ['ʌðə(r)] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [hæv; həv] ['bɒrəʊd] [mʌtʃ] ,
**From this system other organizations have borrowed much ,**
从 这 系统 其他 组织 有 借来的 很多 ,

其他组织从这个系统中借鉴了很多东西。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [duː; də] [nɒt] [ɪ'senʃəli] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['præktɪkl] ['wɜːkɪŋ] .
**and some do not essentially differ from it in practical working .**
和 一些 做 不是 本质上 不同 从 它 在 实际的 在职的 .

有些在实际操作中与它并无本质区别。

['ʌðə(r)] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] , [haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] ['tempərəns] [rɪ'fɔːm] , [hæv; həv]
**Other organizations , however , for the ends of temperance reform , have**
其他 组织 , 然而 , 为了 这 结束 的 节制 改革 , 有
[ə'dɒptɪd] [məʊdz] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
**adopted modes of organization ,**
已采用 模式 的 组织 ,

然而，其他一些组织为了进行禁酒改革，则采取了不同的组织方式。

[dɪ'spleɪ] [ɪn] [dres] , [ænd; ənd] ['siːkrət] [saɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ˌrekəg'nɪʃn] [ænd; ənd]
**display in dress , and secret signs for the purposes of recognition and**
展示 在 裙子 , 和 秘密 标志 为了 这 目的 的 认出 和
[dɪ'fens] .
**defense .**
防御 .

在着装上展示，以及用于识别和防御的秘密符号。

[ðə; ði] [endz] [ænd; ənd] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tempərəns] [sə'saɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [wel] [nəʊn]
**The ends and proceedings of these temperance societies are so well known**
这 结束 和 诉讼程序 的 这些 节制 社会 是 所以 出色地 已知
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['siːkrət] [sə'saɪətiz] ;
**that it is often denied that they are secret societies ;**
那 它 是 经常 否认 那 他们 是 秘密 社会 ;

这些禁酒协会的目的和活动众所周知，因此人们常常否认它们是秘密协会；

[jet] [ðeɪ] [duː; də] , [ə'vaʊɪdli] [fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [dɪ'fens] , [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['siːkrəsi] ,
**yet they do , avowedly for purposes of defense , resort to secrecy ,**
然而 他们 做 , 公开地 为了 目的 的 防御 , 采取 到 保密 ,

然而，他们却以防御为由，公开采取保密措施。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['ɪmɪteɪtɪd] [məʊdz] [ɒv; əv] [dres] [ænd; ənd] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [faʊnd] [ɪn] ['meɪsənri] .
**and have imitated modes of dress and organization found in Masonry .**
和 有 模仿 模式 的 裙子 和 组织 成立 在 石工 .

并模仿了共济会的着装和组织方式。

[ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv] [mə'sɒnɪk] ['lɒdʒɪz] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'vɒlv] , [ɪn] [fækt] , [ɔːl] [ðə; ði]
**And members of Masonic lodges declare that they involve , in fact , all the**
和 成员 的 共济会 旅馆 宣布 那 他们 涉及 , 在 事实 , 全部 这
['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [mə'sɒnɪk] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
**principles of Masonic organizations ,**
原则 的 共济会 组织 ,

共济会成员宣称，他们实际上遵循了共济会组织的所有原则。

[ænd; ənd][rɪ'laɪ][ɒn][ðem; ðəm] ['ʌltɪmətli] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['ɔːdə(r)] .
**and rely on them ultimately leading to their own order .**
和 依靠 在 他们 最终 领导 到 他们的 自己的 命令 .

并最终依靠它们来建立自己的秩序。

[waɪl] [wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [truː] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] [tuː; tə]
**While we recognize the true devotion of the members of these societies to**
尽管 我们 认出 这 真的 虔诚 的 这 成员 的 这些 社会 到
[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['tempərəns] ,
**the cause of temperance ,**
这 原因 的 节制 ,

虽然我们认可这些社团成员对禁酒事业的真正奉献精神，

[ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [kə'mend] [ðeə(r)] ['æktɪv] ['efəts] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv]
**and acknowledge and commend their active efforts to resist the progress of**
和 承认 和 表彰 他们的 积极的 努力 到 抵抗 这 进步 的
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːvəlz][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,
**one of the greatest evils of the age ,**
一 的 这 最 罪恶 的 这 年龄 ,

并承认和赞扬他们为抵制当今时代最大罪恶之一的蔓延所做出的积极努力。

[wiː; wi] [jet] [kæn; kən] [nɒt] [kən'siːd] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪərəblnɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə]
**we yet can not concede the wisdom or desirableness of a resort to**
我们 然而 能 不是 承认 这 智慧 或者 吸引力 的 一个 采取 到
['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] [məʊdz] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['kʌrənt] [tə'wɔːd] ['ʌðə(r)]
**principles and modes of action which tend to create a current toward other**
原则 和 模式 的 行动 哪个 趋向 到 创造 一个 当前的 朝向 其他
['siːkrət] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [nɒt] ['eɪmɪŋ] [æt; ət] [ðeə(r)] [endz] ,
**secret organizations not aiming at their ends ,**
秘密 组织 不是 瞄准 在 他们的 结束 ,

我们仍然不能承认诉诸那些容易导致人们转向其他秘密组织（而这些组织的目标与他们的目标并不相同）的原则和行动方式是明智或可取的。

[nɔː(r)] ['æktʃuːeɪtɪd] [baɪ] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['tempərəns] [rɪ'fɔːm] .
**nor actuated by their spirit of temperance reform .**
也不 驱动 经过 他们的 精神 的 节制 改革 .

也不是出于禁酒改革的精神而采取的行动。

[ɪn] [kən'kluːʒn] , [wiː; wi] [rɪ'spektfəli] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz]
**In conclusion , we respectfully present the Association the following principles**
在 结论 , 我们 尊敬 展示 这 协会 这 下列的 原则
[fɔrədɑːpʃən]
**foradoption**
待领养

最后，我们谨向协会提出以下原则，供其采纳。

[ [sɪk] ] :
**[ sic ] :**
[ 原文如此 ] :

（原文如此）

[rɪ'zɒlvd] , [wʌn] .
**Resolved , 1 .**
已解决 , 1 .

已解决，1.

[ðæt] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['siːkrət] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ,
**That in dealing with secret organizations ,**
那 在 处理 和 秘密 组织 ,

在与秘密组织打交道时，

[ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv][ə; eɪ]['keəf(ə)l] ['steɪtmənt] [ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)lz]
**this Association recognizes the need of a careful statement of principles**
这 协会 认可 这 需要 的 一个 小心 陈述 的 原则
[ænd; ənd][ə; eɪ][waɪz] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] ['dɪfə(r)] . [ˌtu:'tu:] .
**and a wise discrimination of things that differ . 2 .**
和 一个 明智的 歧视 的 事物 那 不同 . 2 .

本协会认识到有必要认真阐述原则，并明智地区分不同事物。2.

---

[ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ kən'si:lmənt ] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɔ:gənaɪzd] ['kærəktə(r)] - - [sʌtʃ]
**That there are some legitimate concealments of an organized character - - such**
那 那里 是 一些 合法的 隐蔽处 的 一个 组织 特点 - - 这样的
[æz; əz][ðə; ði][ 'praivəsi, 'pri-, 'prai- ][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd] ['bɪznəs] [fɜ:mz] ,
**as the privacies of the family and business firms ,**
作为 这 隐私 的 这 家庭 和 商业 公司 ,

确实存在一些有组织的、合法的隐瞒行为——例如家庭和商业公司的隐私，

---

[ðə; ði] ['temprəri] [kən'si:lmənt] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [æt; ət]['krɪtɪk(ə)l][steɪdʒɪz] ,
**the temporary concealment of public negotiations at critical stages ,**
这 暂时的 隐蔽 的 民众 谈判 在 批判的 阶段 ,

在关键阶段暂时隐瞒公开谈判，

---

[ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [wɪð'drɔ:əl] [ɒv; əv]['skænd(ə)lz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [dɪ'stɜ:b] [ænd; ənd] [dɪ'mɒrəlaɪz]
**the occasional withdrawal of scandals which could only disturb and demoralize**
这 偶然 退出 的 丑闻 哪个 可以 仅有的 打扰 和 打击士气
[kə'mju:nətiz] ,
**communities ,**
社区 ,

偶尔撤回一些丑闻，这些丑闻只会扰乱和打击社区士气。

---

[ænd; ənd][ðə; ði] ['si:krəsi] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ;
**and the secrecy of military combinations ;**
和 这 保密 的 军队 组合 ;

以及军事联合行动的保密性；

---

[nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [prɪ'peəd] ['təʊtəli] [tu:; tə] [kən'dem] [ɔ:l] ['praɪvət] [plænz][ænd; ənd] [ə'rendʒmənts]
**nor are we prepared totally to condemn all private plans and arrangements**
也不 是 我们 准备 完全 到 谴责 全部 私人的 计划 和 安排
[bɪ'twi:n] [gʊd] [ænd; ənd] [tru:] ['sɪtəznz] ,
**between good and true citizens ,**
之间 好的 和 真的 公民 ,

我们也不准备完全谴责所有善良真诚的公民之间的私人计划和安排。

---

[ɪn] [greɪt] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] , [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]['mækə'neiʃənz -mæʃ][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] . [θri:] .
**in great emergencies , to resist the machinations of the wicked . 3 .**
在 伟大的 紧急情况 , 到 抵抗 这 阴谋 的 这 邪恶 . 3 .

在重大紧急情况下，要抵制邪恶势力的阴谋诡计。3.

---

[ðæt] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] [hu:z] [həʊl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['meθəd] [ɑ:(r); ə(r)] [wel]
**That organizations whose whole object and general method are well**
那 组织 谁 所有的 目的 和 一般的 方法 是 出色地
[ˌʌndə'stʊd] ,
**understood ,**
理解 ,

那些目标和总体方法都得到充分理解的组织，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi]['lɔ:dəb(ə)l][ænd; ənd]['mɒrəl] - - [sʌtʃ] [æz; əz] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz]
**and are known to be laudable and moral - - such as associations**
和 是 已知 到 是 值得称赞 和 道德 - - 这样的 作为 协会
[fɔ:(r); fə(r)] ['pjʊəli] ['lɪtərəri] [ɔ:(r)] [rɪ'fɔ:mətri] [p'ɜ:pəsɪz] - - [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['swipɪŋli]
**for purely literary or reformatory purposes - - are not to be sweepingly**
为了 纯粹 文学 或者 感化院 目的 - - 是 不是 到 是 彻底地
[kən'demd] [baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪn] [veɪl][ɒv; əv] ['si:krəsi] ['kʌvərɪŋ] [ðeə(r)] [prɪ'saɪs] ['meθədz] [ɒv; əv]
**condemned by reason of a thin veil of secrecy covering their precise methods of**
谴责 经过 原因 的 一个 薄的 面纱 的 保密 覆盖 他们的 精确的 方法 的
[prə'si:dʒə(r)] ;
**procedure ;**
程序 ;

那些被认为值得称赞且道德高尚的组织——例如纯粹出于文学或改革目的的组织——不应因为其具体程序方法被一层薄的秘密面纱所掩盖而遭到一概谴责；

[jet] [wi:; wi] [di:m] [ðæt] ['aʊtə(r)][veɪl][ɒv; əv] ['si:krəsi] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌn'waɪz] [ænd; ənd][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
**yet we deem that outer veil of secrecy to be unwise and undesirable ,**
然而 我们 认为 那 外 面纱 的 保密 到 是 失策 和 不理想的 ,

然而，我们认为这种外在的保密措施是不明智且不可取的。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][həʊldz] [aʊt] ['ni:dləs] [temp'teiʃənz] [tu:; tə] [di:dz] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] ,
**inasmuch as it holds out needless temptations to deeds of darkness ,**
因此 作为 它 持有 出去 不必要 诱惑 到 契约 的 黑暗 ,

因为它对黑暗行为提出了不必要的诱惑，

[ænd; ənd] [gɪvz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['kaʊntənəns] [tu:; tə]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [ʌn'lɔ:fl] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ;
**and gives unnecessary countenance to other and unlawful combinations ;**
和 给予 不必要 面容 到 其他 和 非法的 组合 ;
[ænd; ənd] ,
**and ,**
和 ,

并为其他非法结社提供不必要的纵容；而且，

[wen'evə(r)] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['membəʃɪp] [ɪn'vɒlvz] [æn; ən] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] [əʊθ] [ɔ:(r)] ['prɒmɪs] [ɒv; əv]
**whenever the act of membership involves an unconditional oath or promise of**
每当 这 行为 的 会员资格 涉及 一个 无条件的 誓言 或者 承诺 的
[səb'mɪʃn] ,
**submission ,**
提交 ,

凡是入会行为涉及无条件宣誓或承诺服从的，

[əd'hi:ʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [kən'si:lmənt] , ['ʌndə(r)][ɔ:l] [sɝ:kəmstnsəz] [ [sɪk] ] , [ðæt] [kəm'pækt][ɪz][ə; eɪ]
**adhesion , and concealment , under all circumstnces [ sic ] , that compact is a**
粘附 , 和 隐蔽 , 在下面 全部 环境 [ 原文如此 ] , 那 袖珍的 是 一个
[greɪv] ['mɒrəl] [rɒŋ] . [fɔ:r] .
**grave moral wrong . 4 .**
严重 道德 错误的 . 4 .

在任何情况下，粘着、隐瞒该契约都是严重的道德错误。4.

[ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sɜ:t(ə)n]['ʌðə(r)][waɪd] - [spred] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] - - [sʌtʃ] [æz; əz] ['fri:meɪsnri] - -
**That there are certain other wide - spread organizations - - such as Freemasonry - -**
那 那里 是 肯定 其他 宽的 - 传播 组织 - - 这样的 作为 共济会 - -
[wɪtʃ] , [wi:; wi] [sə'pəʊz] ,
**which , we suppose ,**
哪个 , 我们 认为 ,

还有一些其他广泛存在的组织——例如共济会——我们认为，

[ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)]['neɪtʃə(r)]['hɒstaɪl][tu:; tə] [gʊd] ['sɪtɪzənʃɪp] [ænd; ənd] [tru:] [rɪ'lɪdʒən] ,
**are in their nature hostile to good citizenship and true religion ,**
是 在 他们的 自然 敌对的 到 好的 国籍 和 真的 宗教 ,

他们本质上敌视良好公民意识和真正的宗教信仰。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɪɡ'zækt] [ɪ'nɪʃɪˌətəri] [əʊθs] [ɒv; əv][blaɪnd] [kəm'plaɪəns] [ænd; ənd] [kən'siːlmənt]
**because they exact initiatory oaths of blind compliance and concealment**
因为 他们 精确的 启动 誓言 的 瞎的 遵守 和 隐蔽
[ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]['iːkwəl]['dʒʌstɪs] [tə'wɔːd] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd]
**incompatible with the claims of equal justice toward man and a good**
不相容 和 这 索赔 的 平等的 正义 朝向 男人 和 一个 好的
['kɒnʃəns] [tə'wɔːd] [ɡɒd] ;
**conscience toward God ;**
良心 朝向 上帝 ;

因为他们要求入会者发誓盲目服从和隐瞒，这与对人人平等的正义和对上帝保持良心的原则不符；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [meɪ] ['iːzəli] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hæv; həv] ['æktʃuəli] ,
**because they may easily , and sometimes have actually ,**
因为 他们 可能 容易地 , 和 有时 有 实际上 ,

因为他们很容易做到，而且有时实际上也确实做到了，

[bɪ'kʌm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [djuː] ['prəʊses][ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] ['ɡʌvənmənt] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
**become combinations against the due process of law and government ; because**
变得 组合 反对 这 到期的 过程 的 法律 和 政府 ; 因为
, [waɪl] ['kleɪmɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kærəktə(r)] ,
**, while claiming a religious character ,**
, 尽管 声称 一个 宗教 特点 ,

成为对抗正当法律和政府程序的联合体；因为，尽管声称具有宗教性质，

[ðeɪ] , [ɪn][ðeə(r)]['rɪtʃʊəlz] , [dɪ'lɪbərətli] [wɪð'həʊld] [ɔːl] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv] [kraɪst] [æz; əz][ðeə(r)]['əʊnli]
**they , in their rituals , deliberately withhold all recognition of Christ as their only**
他们 , 在 他们的 仪式 , 故意地 扣压 全部 认出 的 基督 作为 他们的 仅有的
['seɪvjə(r)] ,
**Savior ,**
救主 ,

在他们的仪式中，他们故意不承认基督是他们唯一的救世主。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [æz; əz][ðə; ði]['əʊnli] [truː] [rɪ'lɪdʒən] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
**and of Christianity as the only true religion ; because , while they are ,**
和 的 基督教 作为 这 仅有的 真的 宗教 ; 因为 , 尽管 他们 是 ,
[ɪn][fækt] ,
**in fact ,**
在 事实 ,

并认为基督教是唯一真正的宗教；因为，尽管他们实际上是，

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rɪ'strɪktɪd] ['pɑːrtnərʃɪps] [ɔː(r)] ['kʌmpəniz] [fɔː(r); fə(r)]['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊərəns] [ænd; ənd]
**nothing but restricted partnerships or companies for mutual insurance and**
没有什么 但 受限制的 合作关系 或者 公司 为了 相互的 保险 和
[prə'tekʃ(ə)n] ,
**protection ,**
保护 ,

仅包括限制性合伙企业或互助保险和保障公司。

[ðeɪ] [ˌɒsten'teɪʃəsli] [pə'reɪd] [ðɪs] ['kærəktələs] [ɪn'ɡeɪdʒmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)]
**they ostentatiously parade this characterless engagement as a substitute for**
他们 炫耀地 游行 这 缺乏个性 订婚 作为 一个 代替 为了
['brʌðəli] [lʌv] [ænd; ənd] [truː] [bə'nevələns] ;
**brotherly love and true benevolence ;**
兄弟般的 爱 和 真的 仁 ;

他们大肆炫耀这种毫无内涵的订婚，以此来代替兄弟之爱和真正的仁慈；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [brɪŋ] [gʊd] [men] [ɪn] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [bæd] [men] ; [ænd; ənd]
**because they bring good men in confidential relations to bad men ; and**
因为 他们 带来 好的 男人 在 机密的 关系 到 坏的 男人 ; 和
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
**because ,**
因为 ,

因为他们将好人介绍给坏人，建立亲密关系；而且因为，

[waɪl] [ɪn] ['θɪəri] , [ðeɪ] [sə'plɑːnt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] , [ðeɪ] [duː; də] ['ɔːlsəʊ] , [ɪn] [fækt] ,
**while in theory , they supplant the church of Christ , they do also , in fact ,**
尽管 在 理论 , 他们 取代 这 教会 的 基督 , 他们 做 还 , 在 事实 ,

虽然理论上它们取代了基督教会，但实际上它们也确实如此。

['lɑːdʒli] [tend] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['æktɪv] [ziːl] [ɒv; əv] [ prəu'fes ] ['krɪstʃənz]
**largely tend to withdraw the sympathy and active zeal of professing Christians**
很大程度上 趋向 到 提取 这 同情 和 积极的 热情 的 声称 基督徒
[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [tʃɜːtʃɪz] .
**from their respective churches .**
从 他们的 各自 教堂 .

在很大程度上，这会导致自称基督徒的人从各自的教会中撤回同情和积极参与。

[ə'genst] [ɔːl] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [sʌtʃ] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [wiː; wi] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv]
**Against all connections with such associations we earnestly advise the members of**
反对 全部 连接 和 这样的 协会 我们 切实 建议 这 成员 的
['aʊə(r)] [tʃɜːtʃɪz] ,
**our churches ,**
我们的 教堂 ,

我们郑重告诫教会成员，切勿与此类组织有任何瓜葛。

[ænd; ənd] [ɪg'zɔːt] [ðem; ðəm] , " [biː; bi] [jiː; ji] [nɒt] [ʌn'iːkwəli] [jəʊkt] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ ˌʌnbi'liːvə ] . "
**and exhort them , " Be ye not unequally yoked together with unbelievers . "**
和 劝勉 他们 , " 是 是的 不是 不平等 轭 一起 和 不信者 . "

并劝勉他们：“你们和不信的人不可同负一轭。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷